

**Leabharlann Náisiúnta na hÉireann  
National Library of Ireland**

**Collection List No. 148**

**Field Day Papers**

**(MSS 46,873-47,333, MS L 168-171, and MS 42,038-42,039)**

(Accession No. 6764)

Papers of the Field Day Theatre Company, covering dramatic productions and Field Day publications from 1980-2008. The archive includes play-scripts, programmes, box office and show reports, flyers, press releases, press-clippings, photographs, correspondence (letters, emails and faxes), administrative files, and drafts, proofs and first editions of Field Day publications.

Also included are audio tapes, dvd documentaries, and theses and articles on Field Day. This multimedia material is currently unavailable.

*Compiled by Dr. Emma Saunders, 2010*

## Table of Contents

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>11</b>
<b>FIELD DAY PRODUCTIONS &amp; DRAMATIC PERFORMANCES, 1980-1998 ...</b>	<b>17</b>
<b>FIELD DAY PUBLICATIONS COVERED BY THE ARCHIVE .....</b>	<b>18</b>
<b>I. THEATRE .....</b>	<b>21</b>
<b>I.i <i>Translations</i> .....</b>	<b>21</b>
I.i.1 Script of <i>Translations</i> .....	21
I.i.2 Irish tour .....	21
I.i.3 Tour of UK .....	22
I.i.4 Programme .....	22
I.i.5 Box office returns and general items .....	23
I.i.6 Screenplay .....	23
I.i.7 Correspondence relating to screenplay .....	23
<b>I.ii <i>Three Sisters</i> .....</b>	<b>24</b>
I.ii.1 Script of <i>Three Sisters</i> .....	24
I.ii.2 Irish tour .....	24
I.ii.3 Programme, handbill .....	25
I.ii.4 Correspondence related to programmes and posters .....	25
I.ii.5 UK tour .....	26
I.ii.6 Publicity .....	26
<b>I.iii <i>The Communication Cord</i> .....</b>	<b>26</b>
I.iii.1 Script of <i>The Communication Cord</i> .....	26
I.iii.2 Irish tour .....	27
I.iii.3 Programme, invitation, posters .....	27
I.iii.4 Publicity material and miscellaneous .....	28
I.iii.5 UK Tour .....	29
<b>I.iv <i>Boesman and Lena</i> .....</b>	<b>29</b>
I.iv.1 Script of <i>Boesman and Lena</i> .....	29
I.iv.2 Irish tour .....	30
I.iv.3 Programme, handbill, poster, advertising .....	30
I.iv.4 Miscellaneous .....	32
<b>I.v <i>The Riot Act and High Time</i> .....</b>	<b>33</b>
I.v.1 Scripts and prompt copies .....	33
I.v.2 Irish tour .....	34
I.v.3 Programme, handbill, invitation, posters .....	34
I.v.4 Correspondence, administration .....	36
I.v.5 Advertising .....	37
<b>I.vi <i>Double Cross</i> .....</b>	<b>38</b>
I.vi.1 Scripts and proof copies of <i>Double Cross</i> .....	38
I.vi.2 Irish tour .....	39

I.vi.3 UK tour.....	39
I.vi.4 Programme, handbills, invitation, posters, promotional material .....	40
I.vi.5 Correspondence .....	41
I.vi.6 Administrative material .....	42
<b>I.vii <i>Pentecost</i> .....</b>	<b>43</b>
I.vii.1 Scripts.....	43
I.vii.2 Irish tour.....	44
I.vii.3 Programme, source material, invitation, handbill.....	45
I.vii.4 General .....	47
<b>I.viii <i>Making History</i> .....</b>	<b>48</b>
I.viii.1 Script.....	48
I.viii.2 Irish tour.....	48
I.viii.3 UK tour .....	49
I.viii.4 Programme, design, source material .....	50
I.viii.5 Publicity material .....	52
I.viii.6 Administration and correspondence.....	52
<b>I.ix <i>Saint Oscar</i> .....</b>	<b>54</b>
I.ix.1 Script .....	54
I.ix.2 Irish tour .....	54
I.ix.3 UK tour.....	55
I.ix.4 Programme .....	56
I.ix.5 Publicity material .....	56
I.ix.6 Personal correspondence .....	57
I.ix.7 General correspondence .....	57
I.ix.8 Fundraising.....	58
<b>I.x <i>The Cure at Troy</i> .....</b>	<b>58</b>
I.x.1 Script and translation.....	58
I.x.2 Irish tour .....	58
I.x.3 International tour .....	59
I.x.4 Programme, posters, invitation.....	60
I.x.5 Publicity .....	61
I.x.6 General correspondence and press cuttings.....	61
<b>I.xi <i>The Madame MacAdam Travelling Theatre</i>.....</b>	<b>62</b>
I.xi.1 Script .....	62
I.xi.2 Irish tour .....	62
I.xi.3 Programme .....	63
I.xi.4 Correspondence.....	64
I.xi.5 Publicity .....	64
I.xi.6 Miscellaneous.....	65
<b>I.xii <i>Cries from Casement as his Bones are Brought to Dublin</i> .....</b>	<b>66</b>
I.xii.1 Tour.....	66
I.xii.2 Programme .....	66
I.xii.3 Publicity .....	67
I.xii.4 Correspondence.....	67
<b>I.xiii <i>Uncle Vanya</i>.....</b>	<b>68</b>
I.xiii.1 Script.....	68
I.xiii.2 Irish and English tours .....	68
I.xiii.3 Programme, posters, flyers.....	69
I.xiii.4 Correspondence and publicity material .....	71

<b>I.xiv <i>Northern Star</i> .....</b>	<b>71</b>
I.xiv.1 Programme .....	71
<b>I.xv Theatrical venues, festivals, miscellaneous theatre .....</b>	<b>72</b>
I.xv.1 Venues in Northern Ireland .....	72
I.xv.2 Venues in the Republic of Ireland .....	73
I.xv.3 Venues, festivals theatres and touring outside Ireland .....	74
I.xv.3a Britain .....	74
I.xv.3b Rest of the World.....	75
I.xv.4 Job applications .....	75
I.xv.5 Miscellaneous.....	76
<b>II. PUBLICATIONS .....</b>	<b>77</b>
<b>II.i Pamphlets nos. 1, 2 and 3 (first set) .....</b>	<b>77</b>
II.i.1 Pamphlets.....	77
II.i.2 Proofs, typescripts.....	77
II.i.3 Publicity material.....	78
II.i.4 Correspondence.....	79
II.i.5 Administrative.....	80
II.i.6 Technical.....	80
II.i.7 Book orders.....	80
<b>II.ii <i>Sweeney Astray</i> .....</b>	<b>81</b>
II.ii.1 Books .....	81
II.ii.2 Proofs, typescripts.....	81
II.ii.3 Correspondence .....	81
II.ii.4 Publicity material.....	82
II.ii.5 Administrative .....	83
II.ii.6 Design and print.....	83
II.ii.7 Book orders.....	83
<b>II.iii Pamphlets nos. 4, 5 and 6 (second set).....</b>	<b>84</b>
II.iii.1 Pamphlets.....	84
II.iii.2 Proofs, typescripts.....	84
II.iii.3 Correspondence among authors, editor, etc. ....	85
II.iii.4 Publicity material.....	85
II.iii.5 Design and print.....	86
II.iii.6 Book orders.....	87
<b>II.iv Pamphlets nos. 7, 8 and 9 <i>The Protestant Idea of Liberty</i> (third set).....</b>	<b>87</b>
II.iv.1 Pamphlets.....	87
II.iv.2 Proofs, typescripts.....	88
II.iv.3 Correspondence.....	88
II.iv.4 Publicity material .....	89
II.iv.5 Administrative.....	90
II.iv.6 Book orders.....	90
<b>II.v <i>Ireland's Field Day</i>.....</b>	<b>91</b>
II.v.1 Proofs .....	91
II.v.2 Correspondence.....	91
II.v.3 Publicity .....	91
II.v.4 Sales and royalties.....	92
<b>II.vi Pamphlets nos. 10, 11 and 12 <i>Emergency Legislation</i> (forth set).....</b>	<b>92</b>

II.vi.1 Pamphlets.....	92
II.vi.2 Correspondence and proofs.....	92
II.vi.3 Publicity.....	93
II.vi.4 Design and print.....	94
II.vi.5 Sales and costs.....	95
<b>II.vii Field Day Promotional Booklet.....</b>	<b>95</b>
<b>II.viii Pamphlets nos. 13, 14 and 15 <i>Nationalism, Colonialism and Literature</i> (fifth set) .....</b>	<b>95</b>
II.viii.1 Pamphlets.....	95
II.viii.2 Proofs.....	95
II.viii.3 Correspondence.....	97
II.viii.4 Publicity and launch.....	97
II.viii.5 Printing, sales, technical.....	99
II.viii.6 Correspondence.....	99
<b>II.ix <i>Yeats: A Fifty Year Salute</i> .....</b>	<b>100</b>
<b>II.x <i>Saint Oscar</i> .....</b>	<b>100</b>
<b>II.xi <i>The Cure at Troy</i> .....</b>	<b>101</b>
II.xi.1 Book.....	101
II.xi.2 Sales.....	101
<b>II.xii <i>Nationalism, Colonialism and Literature</i> .....</b>	<b>101</b>
II.xii.1 Correspondence, drafts and contracts.....	101
II.xii.2 Financial, tax, related matters.....	102
<b>II.xiii Introduction to <i>Field Day Anthology of Irish Writing</i>.....</b>	<b>103</b>
II.xiii.1 Pamphlet.....	103
II.xiii.2 Correspondence, proof copy, design.....	103
<b>II.xiv <i>The Field Day Anthology of Irish Writing</i> .....</b>	<b>104</b>
II.xiv.1 Books.....	104
II.xiv.2 Early plans.....	104
II.xiv.3 Early costings and negotiations with publishers.....	105
II.xiv.4 Drafts and galleys.....	106
II.xiv.5 Fundraising correspondence.....	106
II.xiv.6 Correspondence with Faber and Faber.....	107
II.xiv.7 Correspondence with W.W. Norton.....	108
II.xiv.8 Correspondence with Sheil Land, primarily Sonia Land, literary agents.....	109
II.xiv.9 General correspondence concerning <i>Field Day Anthology</i> .....	110
II.xiv.10 Financial affairs concerning <i>Field Day Anthology</i> .....	110
II.xiv.11 Seamus Deane, general editor of <i>Field Day Anthology</i> .....	111
II.xiv.12 Andrew Carpenter, associate editor of <i>Field Day Anthology</i> .....	111
II.xiv.13 Contributors to <i>Field Day Anthology</i> .....	112
II.xiv.14 Permissions.....	114
II.xiv.15 Publicity and launches.....	115
II.xiv.16 Feminist reaction.....	116
II.xiv.17 Field Day directors writing on <i>Field Day Anthology</i> .....	116
II.xiv.18 Limited edition of <i>Field Day Anthology</i> .....	117
II.xiv.19 Miscellaneous.....	117
<b>II.xv <i>Revising the Rising</i> .....</b>	<b>118</b>
II.xv.1 Book.....	118

II.xv.2 Correspondence, invitation to launch, and financial papers .....	118
<b>II.xvi Critical Conditions: Field Day essays/monographs.....</b>	<b>118</b>
II.xvi.1 Critical Conditions books.....	118
II.xvi.2 Documents relating to books in Critical Conditions series .....	119
II.xvi.3 Documents relating to W.J. Smyth’s work for Critical Conditions.....	120
II.xvi.4 Documents relating to Peter McQuillan’s work for Critical Conditions .....	120
II.xvi.5 Administrative material and correspondence.....	121
II.xvi.6 Material relating to books considered for publication, but not published, in the Critical Conditions series.....	121
<b>II.xvii <i>The Field Day Anthology of Irish Writing</i>, vols. IV-V .....</b>	<b>123</b>
II.xvii.1 Correspondence involving panel editors, Sara Wilbourne and Seamus Deane.....	123
II.xvii.2 Documents relating to contributing editors.....	124
II.xvii.3 Contracts, fees, payments, lists of contributors.....	125
II.xvii.4 Field Day office correspondence .....	125
II.xvii.5 Permissions .....	126
II.xvii.6 Miscellaneous .....	127
<b>II.xviii <i>Field Day Review</i>, volume 1 .....</b>	<b>127</b>
II.xviii.1 Journal .....	127
II.xviii.2 Proofs.....	128
II.xviii.3 Design.....	128
II.xviii.4 Correspondence, notes, and early ideas .....	129
II.xviii.5 Scripts and other material relating to individual contributions to <i>Field Day Review</i> .....	129
II.xviii.5a ‘The Thin Man: An Interview with Brendan Behan’ by Sylvère Lotringer .....	129
II.xviii.5b ‘The Tree of Liberty’ by Philip Pettit.....	130
II.xviii.5c ‘Republics of Difference’ by David Lloyd.....	131
II.xviii.5d ‘Spaces of Time through Times of Space’ by Luke Gibbons.....	131
II.xviii.5e ‘Settling In: Dublin’s Jewish Immigrants of a Century Ago’ by Cormac Ó Gráda.....	132
II.xviii.5f ‘Fenians in the Frame’ by Breandán Mac Suibhne and Amy Martin .....	132
II.xviii.5g ‘Mapping the Narrow Ground’ by Mary Burgess .....	132
II.xviii.5h ‘Ireland in the 1940s and 1950s’, photo essay by Bert Hardy, text by Sarah Smith .....	133
II.xviii.5i ‘Letter from Rome’ by Conor Deane .....	133
II.xviii.5j ‘Globalization and its Discontents’ by Benedict Anderson .....	134
II.xviii.5k ‘Edward Said: A Late Style of Humanism’ by Seamus Deane .....	134
II.xviii.5l Review Essays .....	134
II.xviii.5m ‘Early Modern Ireland’ by Clare Carroll.....	134
II.xviii.5n ‘Mission Accomplished?’ by Brendan O’Leary .....	135
II.xviii.6 Miscellaneous <i>Field Day Review</i> .....	135
<b>II.xix Field Day column in <i>The Village</i> magazine, 2005 .....</b>	<b>136</b>
<b>II.xx <i>Field Day Review</i>, volume 2.....</b>	<b>136</b>
II.xx.1 Journal.....	136
II.xx.2 Proofs .....	136
II.xx.3 Design .....	138
II.xx.4 Correspondence.....	138
II.xx.5 Scripts and other material relating to individual contributions to <i>Field Day Review</i> , 2.....	138
II.xx.5a ‘Antigone and After: “Ethnic” Conflict in Historical Perspective’ by Richard Bourke .....	138
II.xx.5b ‘Fascists’ by Terry Eagleton.....	139
II.xx.5c ‘Ulysses’ by Maud Ellmann .....	139
II.xx.6 Miscellaneous <i>Field Day Review</i> , 2 .....	139
<b>II.xxi Field Day Files .....</b>	<b>139</b>
II.xxi.1 Field Day Files books 1 & 2 .....	139

II.xxi.2 Documents concerning <i>Outrageous Fortune</i> by Joe Cleary, 2006 .....	140
II.xxi.3 Documents concerning <i>Colonial Crossings</i> by Marjorie Howes, 2006 .....	141
II.xxi.4 Design material .....	142
II.xxi.5 Field Day Files book 3, <i>Ireland and Irish America: Culture, Class, and Transatlantic Migration</i> , by Kerby A. Miller, 2008 .....	142
<b>II.xxii Field Day Music.....</b>	<b>143</b>
II.xxii.1 Books .....	143
II.xxii.2 Documents concerning <i>Aloys Fleischmann</i> by Séamas de Barra.....	143
II.xxii.3 Documents concerning <i>Raymond Deane</i> by Patrick Zuk.....	143
II.xxii.4 Miscellaneous .....	144
<b>II.xxiii Field Day Review, volume 3 .....</b>	<b>144</b>
II.xxiii.1 Journal .....	144
II.xxiii.2 Proofs and drafts .....	145
<b>II.xxiv Aogán Ó Rathaille, 2007 .....</b>	<b>146</b>
II.xxiv.1 Typescripts and proofs .....	146
<b>II.xxv Memoirs of Captain Rock.....</b>	<b>147</b>
II.xxv.1 Typescripts and proofs .....	147
II.xxv.2 Design .....	148
<b>II.xxvi Field Day Review, volume 4.....</b>	<b>149</b>
<b>II.xxvii Field Day Files book 4, <i>Irish Times</i> by David Lloyd.....</b>	<b>149</b>
<b>II.xxviii Proposed publications .....</b>	<b>149</b>
<b>II.xxix <i>Sweet Chariot</i> by Eamonn Sweeney.....</b>	<b>150</b>
<b>II.xxx Miscellaneous design .....</b>	<b>150</b>
<b>III. GENERAL .....</b>	<b>151</b>
<b>III.i Material for directors .....</b>	<b>151</b>
<b>III.ii Bulletins .....</b>	<b>152</b>
<b>III.iii Memoranda.....</b>	<b>153</b>
<b>III.iv Minutes of directors' meetings .....</b>	<b>153</b>
<b>III.v Directors' correspondence .....</b>	<b>158</b>
III.v.1 Directors' correspondence: Seamus Deane.....	159
III.v.2 Directors' correspondence: Brian Friel.....	160
III.v.3 Directors' correspondence: Brian Friel to Seamus Deane .....	161
III.v.4 Directors' correspondence: Brian Friel to Stephen Rea.....	161
III.v.5 Directors' correspondence: Seamus Heaney.....	162
III.v.6 Directors' correspondence: David Hammond.....	163
III.v.7 Directors' correspondence: Tom Kilroy .....	163
III.v.8 Directors' correspondence: Tom Paulin .....	164
III.v.9 Directors' correspondence: Stephen Rea .....	164

<b>III.vi Finance.....</b>	<b>165</b>
III.vi.1 Accountants, Registry of Companies, incorporation of Field Day, etc.....	165
III.vi.2 Banks .....	167
III.vi.3 Office records of income and expenses, miscellaneous financial items .....	170
III.vi.4 Tax.....	172
III.vi.5 Miscellaneous financial material .....	172
III.vi.6 Fundraising tour to USA, 1987.....	174
<b>III.vii Arts Councils, City Councils, etc.....</b>	<b>175</b>
III.vii.1 Arts Council of Northern Ireland.....	175
III.vii.2 The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon.....	176
III.vii.3 Derry City Council .....	177
III.vii.4 Impact festival, 1992 .....	177
<b>III.viii Proposals for projects.....</b>	<b>178</b>
III.viii.1 Theatre proposals.....	178
III.viii.2 Film proposals .....	181
III.viii.3 Other proposals.....	181
<b>III.ix General administration .....</b>	<b>182</b>
<b>III.x Non-theatre events .....</b>	<b>184</b>
III.x.1 Events in 1985 & 1986 .....	184
III.x.2 ‘Yeats: A Fifty Year Salute’, A lecture on W.B. Yeats by Seamus Heaney, 28 Jan. 1989.....	185
III.x.3 ‘Narratives: An Evening of Poetry, Prose and Music’, 25 Feb. 1989.....	185
III.x.4 Expo 1992 in Seville, Spain.....	185
III.x.5 Miscellaneous non-theatre events.....	186
<b>III.xi Essays, theses, articles on Field Day.....</b>	<b>186</b>
III.xi.1 Essays by Seamus Deane.....	186
III.xi.2 Essay on Field Day by Michael Toolin.....	187
III.xi.3 Thesis by Paulo Eduardo de Almeida Carvalho .....	187
III.xi.4 MA thesis by Jonathan Curley.....	187
III.xi.5 PhD thesis by Cassandra Fusco .....	187
III.xi.6 PhD thesis by Aidan O’Malley .....	187
III.xi.7 MA thesis by Hannah Eastwood.....	188
III.xi.8 MA thesis by Ciarán Deane.....	188
<b>III.xii Miscellaneous .....</b>	<b>188</b>
III.xii.1 Field Day archive .....	188
III.xii.2 Miscellaneous awards, correspondence, fielddaybooks.com, etc .....	189
<b>IV. PHOTOGRAPHS .....</b>	<b>191</b>
<b>IV.i Translations.....</b>	<b>191</b>
<b>IV.ii <i>Three Sisters</i>.....</b>	<b>191</b>
<b>IV.iii <i>The Communication Cord</i> .....</b>	<b>192</b>
<b>IV.iv <i>Boesman and Lena</i>.....</b>	<b>192</b>
<b>IV.v <i>The Riot Act</i>.....</b>	<b>192</b>
<b>IV.vi <i>Double Cross</i> .....</b>	<b>192</b>



<b>IV.vii <i>Pentecost</i></b> .....	<b>193</b>
<b>IV.viii <i>Making History</i></b> .....	<b>193</b>
<b>IV.ix <i>Saint Oscar</i></b> .....	<b>193</b>
<b>IV.x <i>The Cure at Troy</i></b> .....	<b>193</b>
<b>IV.xi <i>The Madame MacAdam Travelling Theatre</i></b> .....	<b>194</b>
<b>IV.xii <i>Cries from Casement As His Bones Are Brought to Dublin</i></b> .....	<b>194</b>
<b>IV.xiii <i>Uncle Vanya</i></b> .....	<b>194</b>
<b>IV.xiv Non-theatre photographs</b> .....	<b>194</b>
IV.xiv.1 Miscellaneous .....	194
IV.xiv.2 Portraits of directors of Field Day .....	195
<b>IV.xv Scanned images of documents</b> .....	<b>195</b>
<b>V. PRESS CUTTINGS</b> .....	<b>196</b>
V.i 1980 .....	196
V.ii 1981 .....	196
V.iii 1982 .....	196
V.iv 1983 .....	197
V.v 1984 .....	197
V.vi 1985 .....	198
V.vii 1986 .....	198
V.viii 1987 .....	199
V.ix 1988 .....	200
V.x 1989 .....	200
V.xi 1990 .....	201
V.xii 1991 .....	201
V.xiii 1992 .....	202
V.xiv 1993 .....	202
V.xv 1994 .....	202
V.xvi 1995 .....	203
V.xvii 1996 .....	203
V.xviii 1998 .....	203
V.xix 2001 .....	203
V.xx 2003 .....	203
V.xxi 2005 .....	203
V.xxii 2006 .....	204
V.xxiii 2007 .....	204
V.xxiv Miscellaneous press cuttings .....	204
<b>VI. AUDIO REELS, TAPES &amp; SLIDES</b> .....	<b>205</b>
<b>VI.i Documents relating to audio recordings</b> .....	<b>205</b>
<b>VI.ii Audio recordings</b> .....	<b>205</b>
<b>VI.iii Compact discs</b> .....	<b>219</b>

<b>VI.iv Audio cassette tapes .....</b>	<b>219</b>
VI.iv.1 Cassette tapes in cases .....	219
VI.iv.2 Cassette tapes without cases .....	228
<b>VI.v Slides .....</b>	<b>230</b>
<b>VII. FILM .....</b>	<b>231</b>
<b>VII.i BBC Arena documentary, <i>History Boys on the Rampage</i>, 1988.....</b>	<b>231</b>
VII.i.1 Film material, transfers to digital format, etc.....	231
VII.i.2 Shot list, transcripts.....	234
<b>VII.ii BBC NI documentary <i>The Story of Field Day</i>, 2006 .....</b>	<b>235</b>
<b>VII.iii Other film projects and productions .....</b>	<b>235</b>
<b>VIII. DEANE LETTERS.....</b>	<b>236</b>
<b>VIII.i ‘fd vol iv’ folder.....</b>	<b>236</b>
<b>VIII.ii ‘CC files’ folder.....</b>	<b>259</b>
<b>VIII.iii Other computer files.....</b>	<b>259</b>
<b>VIII.iv Data files .....</b>	<b>260</b>

## INTRODUCTION

### History

The Field Day Theatre Company was founded in 1980 by Brian Friel and Stephen Rea. The company began as a project for new theatre, centred in Derry, with the aim of producing an annual touring play. It was founded at the height of the Troubles, and had at its core the idea of the theatre as a 'fifth province of the mind', a place where political ideas could be explored in new ways. What began as a theatre project quickly grew into a larger cultural and political project, however, as Field Day expanded into publishing, producing pamphlets and books which critically assessed divisions in Irish society. Field Day became an artistic response to the political crisis in Northern Ireland, engaged upon a cultural reappraisal of the Irish situation.

Field Day's first production was Friel's *Translations*, which opened in the Guildhall in Derry in September 1980 to phenomenal critical success. The play concerns the mapping of Ireland by the Ordnance Survey and the replacement of Irish place-names with English ones. It raises questions about language, community and identity, themes which dominated many subsequent Field Day productions. Widely regarded as a modern classic, *Translations* went on to tour Ireland and the UK, and became a flagship for Field Day. The company followed this production with two further plays by Friel, *Three Sisters* (after Chekov, 1981) and *The Communication Cord* (1982), and with works from the creative pens of Athol Fugard, Tom Paulin, Derek Mahon, Stewart Parker, Terry Eagleton, Seamus Heaney, Tom Kilroy and David Rudkin.

Between 1980 and 1998, Field Day staged a total of 16 productions. In the first 12 years, the company staged a new play every year, each opening in Derry, and all touring Ireland, many going to places which had rarely been visited by a professional touring company. The 1980, 1986, and 1988 to 1990 productions also transferred to London, where they showed at the Royal Court (1980 and 1986), National Theatre (1988), Hampstead Theatre (1989), and Tricycle Theatre (1990). While Stephen Rea played a leading role in almost all of the plays and directed some, the productions featured other prominent actors of the day, including Liam Neeson, Mick Lally, Colm Meaney, Nuala Hayes, Ray McAnally, Sinéad Cusack, Brendan Gleeson, Eileen Pollock, Peter Hanly, Gerard McSorely, Ciaran Hinds, Des McAleer and Kate O'Toole.

In 1981, Friel and Rea invited four others to join the board of directors: poets Seamus Heaney and Tom Paulin, poet and writer Seamus Deane, and singer and film-maker David Hammond. Another playwright, Tom Kilroy, became the seventh board member in 1988, and the only member who was not from Northern Ireland. The board were united in their belief that the political crisis in Northern Ireland and its resonance in the South demanded an immediate reappraisal of Ireland's political and cultural situation. They felt that Field Day should contribute to the solution to the crisis by producing critical appraisals of established opinions and stereotypes. Thus, Field Day embarked upon a series of publications, beginning with a series of pamphlets which explored the nature of

the Irish problem. Five sets of pamphlets were produced in all, some of which were also published in book form. The first set was written by Field Day directors Heaney, Paulin and Deane, and included Heaney's *An Open Letter*, a pamphlet written in verse which was addressed to the editors of a recent anthology of contemporary poetry, in response to their description of him as a 'British' poet. The reaction to the pamphlets was varied, but these provocative publications sparked debate and discussion.

While Field Day's publications were largely separate from their theatrical pursuits, two plays were also published as books, Eagleton's *Saint Oscar* (1990) and Heaney's *The Cure at Troy* (1990). 1990 was somewhat of a crisis year for Field Day as Brian Friel's new play *Dancing at Lughnasa* opened in Dublin at the Abbey, rather than with Field Day. The play would go on to spectacular success in London, Broadway and eventually Hollywood. The following year, however, brought continued success to Field Day with their publication, *Revising the Rising*, and with their acceptance of the Laurence Olivier Award/The Observer Award for Outstanding Achievement. The same year saw the launch of the *Field Day Anthology of Irish Writing*. This three volume anthology covered 500 years of Irish writing and aimed to reintroduce the whole tradition of Irish writing to the world at large. The anthology came under heavy criticism however, due to its exclusion of feminism and the lives of Irish women. Field Day eventually published a further two volumes dedicated entirely to Irish women's writing (Vols. IV-V), and while this redressed the issue somewhat, it was viewed by some critics as an open admission of error on the part of Field Day's all-male board of directors.

For a long time, Field Day had also come under wider criticism from various critics who felt that the company had a nationalist political bias. Questions were raised about a 'Field Day Ideology'. According to Seamus Deane, their reception varied from warm and welcoming to outright hostility: 'We have been viewed variously as a Republican plot disguised as a cultural enterprise...as an illudious group of intellectuals preoccupied with arcane academicisms while Belfast burns, as defenders of the Status Quo...as a sort of anti-Unionist or anti-Protestant league' (MS 47,115 /2).

The 1990s saw a decline in Field Day's theatrical activity, in favour of publications. 1994 saw the resignation of Brian Friel, and with the loss of one of its co-founders, other directors followed suit. Since 1999, Field Day has continued with only two active directors, Rea and Deane. The company returned briefly to theatre with productions of *Uncle Vanya* in 1995 and *Northern Star* by the late Stewart Parker in 1998. It remained active on the publishing front, however, launching its Critical Conditions series in 1996, a series of 16 monographs and collections of essays on Irish culture and history. 1996 also saw the close of the company's Derry office, after which the company had no administrative home until 2004, when an office for Field Day Publications was established in Dublin in partnership with the Keough Institute for Irish Studies at the University of Notre Dame.

In 2005, the company launched *The Field Day Review*, an annual journal of Irish studies. Field Day went on to publish the Field Day Files series which featured new works by Joe Cleary, Marjorie Howes, Kerby A. Miller, and David Lloyd, among others. It also

produced two Field Day Music volumes (2006) and a number of English- and Irish-language works dating from the 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century, including the first reader's edition of the work of Kerry-born poet, *Aogán Ó Rathaille* (2007), and an edition of Thomas Moore's *Memoirs of Captain Rock* (2008).

Today, Field Day continues to publish works of literary criticism, history, politics and cultural studies. No theatre has been produced since 1998.

## **Content & Structure**

The Field Day Archive is housed in 83 archival boxes, 4 outsized folders, and 2 bound volumes. The collection spans the history of the company from 1980-2008 and covers all aspects of their activities in theatre and publishing. About three quarters of the collection consist of paper documents: theatre scripts, programmes, box office and show reports, letters and correspondence, proofs for publications, design material, printed matter (flyers and handbills), etc. A small proportion of these documents have been transferred to digital formats (available in section IV.xv). The collection is extremely rich in press-cuttings, which cover all the Field Day theatrical productions and many of their publications. It also contains over 160 photographs, as well as audio tapes, dvd documentaries, slides and digital video tapes.

## **Arrangement**

The Collection List is based on that published in *The Field Day Archive* by Cormac O'Duibhne (National Library of Ireland call number 8B 423). The collection is arranged in eight sections, each organised in chronological sequence. The section titled 'Theatre' covers dramatic performances from 1980-1998, starting with the first production in 1980. It includes scripts, programmes, tour details, publicity material, box office returns and correspondence. One of the most interesting aspects of this section are the show reports which give an insight into the practical workings of a busy theatre company, and which record audience reception of individual plays on different nights.

The second section titled 'Publications' covers Field Day publications between 1985 and 2008. It includes first editions of many of the major Field Day works, along with drafts, proofs, design material and correspondence. Also included are a number of drafts intended for future publication by Field Day. An interesting feature is a copy of the first draft of Heaney's *An Open Letter* which contains significant differences from the published version (MS 46,952). The lengthy section on *The Field Day Anthology of Irish Writing* (section II.xiv) attests to the level of work involved in compiling this anthology. It contains correspondence with contributing editors and authors, and also includes material relating to feminist reaction to and reception of this work (section II.xiv.16).

The section titled 'General' consists largely of administrative files relating to the running of the company. This includes bulletins, memos, minutes of directors meetings and correspondence between directors. As none of the directors lived in Derry, letters and faxes formed the main form of communication between them. The section also includes financial information, details of funding and fundraising, non-theatre events staged by Field Day, theses, essays and articles written about Field Day, and information on awards etc. Key moments of Field Day history are covered, including the proposed dismantling of Field Day in 1992 (MS 47,115 /4), the resignation of Tom Kilroy in the same year (MS 47,115 /2), and the closing down of the Derry office in 1996 (MS 47,116 /6). Some of the minutes from directors meetings take a humorous approach: MS 47,113 /2-3, for example, contain sets of minutes by Seamus Deane written entirely in comic verse. An important item is an early typescript draft of *Translations* in Brian Friel's hand, sent as a theatre proposal to Stephen Rea in 1979 (MS 47,119 /1).

The 'Photographs' section contains photographs from the premiere of each of the major Field Day theatre productions between 1980 and 1995, as well as photos from the launch of the pamphlets series and portraits of the Field Day directors. Prominent cast members featured include Stephen Rea, Liam Neeson, Kate O'Toole and Ciaran Hinds.

The section titled 'Press cuttings' forms one of the most fascinating areas of the collection. Here press clippings and reviews for Field Day performances and publications are collated together from local, national and international newspapers. The section also includes press interviews with Field Day directors. The press clippings for *Translations* are particularly comprehensive and are nicely presented in a red hardback album (MS 42,039).

In the section titled 'Audio reels, tapes and slides', there are 37 quarter-inch audio tapes (for spool-to-spool machines) containing sound effects used in performances. Copies of these audio files (with some additions) are provided on 21 cds in the same section. There are also 32 audio cassette tapes containing radio features and interviews, and a set of slides of designs for *The Riot Act* and *High Time* (1984).

The 'Film' section includes two dvd documentaries on Field Day (from 1988 and 2006) and 11 digital video (dv) tapes of related footage. It also includes material relating to other film projects and proposals.

The final section, titled 'Deane letters' consists of letters donated to the archive from Seamus Deane's personal record. The material covers 1991-2004 and has been printed out from three files on Deane's computer. A data disc of these computer files is provided in section VIII.iv.

## Custodial History & Access

The Field Day Archive was donated to the library by the Field Day Theatre Company in 2008. The archive was originally compiled from three distinct sources. The majority of the material came from the Derry office where it was held on file by various administrators between 1980 and 1999. A smaller amount of material was donated to the archive from the personal records of Seamus Deane and Stephen Rea. Further material was acquired from the Dublin office between 2004 and 2008. Following the arrangement used by Field Day's own archivist, the Deane material has been catalogued in a separate section of the archive (section VIII), while all the other material has been integrated into other sections.

The majority of the papers are in excellent condition although a small number of faxes are on poor quality paper. Access is provided to readers holding a valid manuscripts readers ticket. The usual copyright rules apply. Several folders in the collection have been withdrawn for 30 years due to the sensitive nature of their content (**NFC 153**). This will be reviewed in 2040.

## Associated Material

### Manuscripts:

- The Brian Friel Papers (Collection List No. 73) contain many manuscripts relating to Field Day and to Friel plays staged by the company.
- Accession 5854 contains drafts, proofs and correspondence relating to vols. IV-V of the *Field Day Anthology of Irish Writing*.
- Accession 6473, the theatre collection of Dr. Christopher Murray, includes Field Day material and typescripts of works by Friel and Thomas Kilroy.

The papers of other Field Day directors are largely in private hands, but the library of Emory University, Atlanta, Georgia holds Tom Paulin papers, including a collection of items associated with Field Day. In addition, the Linen Hall Library in Belfast holds a substantial set of duplicate items from the Field Day Archive, as well as posters.

### Printed Books:

National Library of Ireland call number:

- 9A 5693      Flannery, Eóin, 2009. *Ireland and Post-Colonial Studies: Theory, Discourse, Utopia*, Basingstoke, England/New York.
- 8B 423      O'Duibhne, Cormac, 2007. *The Field Day Archive*, Field Day Publications, Dublin.

Ir 391941 r 6 Richtarik, Marilyn, 1994. *Acting Between the Lines: The Field Day Theatre Company and Cultural Politics 1980-1984*, Oxford University Press, Oxford.

7A 1484 Szabó, Carmen, 2007. *'Clearing the Ground': The Field Day Theatre Company and the Construction of Irish Identities*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle.

Some of the many articles, essays and theses written on Field Day are included in the archive in Sections III.xi (essays, etc) and V (press cuttings).

### **Ephemera:**

The ephemera collection at the National Library of Ireland includes a number of duplicate copies of Field Day theatre programmes as well as the following six posters:

- Poster for *The Communication Cord* at the Gaiety Theatre, Dublin 1-6<sup>th</sup> Nov. 1982
- General poster for *The Riot Act* and *High Time* (1984)
- Poster for *Double Cross* at the Guildhall, Derry, 12-15<sup>th</sup> Feb. 1986
- Poster for *Pentecost* at Cookstown Town Hall, Burn Rd, 8<sup>th</sup> Oct. 1987
- General poster for *Making History* (1988)
- Poster for *Saint Oscar* at the Lyric Theatre, Belfast, 30<sup>th</sup> Oct – 4<sup>th</sup> Nov. 1989

For enquiries about these items, please contact the Department of Prints and Drawings and Ephemera.

### **Websites:**

Irish Playography: <http://www.irishplayography.com/>

Irish Theatre Institute: <http://www.irishtheatreonline.com/>

Online guide to modern playwrights and theatre plays: <http://www.doollee.com/>

**Dr. Emma Saunders**  
**March 2010**



## Field Day productions & dramatic performances, 1980-1998

- 1980      *Translations* by Brian Friel
- 1981      *Three Sisters* by Brian Friel adapted from Anton Chekhov
- 1982      *The Communication Cord* by Brian Friel
- 1983      *Boesman and Lena* by Athol Fugard
- 1984      *The Riot Act* by Tom Paulin & *High Time* by Derek Mahon
- 1986      ‘An Evening of Poetry, Music and Song’, Guildhall, Derry  
*Double Cross* by Thomas Kilroy
- 1987      *Pentecost* by Stewart Parker  
*Carthaginians* by Frank McGuinness scheduled but cancelled
- 1988      *Making History* by Brian Friel  
‘Narratives: An Evening of Poetry, Prose and Music’, London
- 1989      Seamus Heaney lecture ‘Yeats: A Fifty Year Salute’, Guildhall, Derry  
‘Narratives: An Evening of Poetry, Prose and Music’, Guildhall, Derry  
*Saint Oscar* by Terry Eagleton
- 1990      10<sup>th</sup> Anniversary reading ‘Speaking of Translations’, London  
*The Cure at Troy* by Seamus Heaney
- 1991      *The Madame MacAdam Travelling Theatre* by Thomas Kilroy
- 1992      *Impact 92* festival readings, Guildhall, Derry  
Rehearsed reading: *Cries from Casement as his Bones are Brought to  
Dublin* by David Rudkin
- 1994      Rehearsed reading: *Goya’s Last Portrait* by John Berger and Nella Bielski
- 1995      *Uncle Vanya* by Anton Chekhov adapted by Frank McGuinness
- 1998      *Northern Star* by Stewart Parker

### Field Day publications covered by the archive

- 1983 Pamphlets 1-3  
*A New Look at the Language Question* by Tom Paulin  
*An Open Letter* by Seamus Heaney  
*Civilians and Barbarians* by Seamus Deane
- 1983 *Sweeney Astray: A Version from the Irish* by Seamus Heaney
- 1984 Pamphlets 4-6  
*Heroic Styles: the Tradition of an Idea* by Seamus Deane  
*Myth and Motherland* by Richard Kearney  
*Anglo-Irish Attitudes* by Declan Kiberd
- 1985 Pamphlets 7-9 *The Protestant Idea of Liberty*  
*The Whole Protestant Community: the Making of a Historical Myth* by Terence Brown  
*Watchmen in Sion: the Protestant Idea of Liberty* by Marianne Elliott  
*Liberty and Authority in Ireland* by Robert McCartney
- 1985 *Ireland's Field Day*, ed. Seamus Deane
- 1986 Pamphlets 10-12 *Emergency Legislation*  
*Dynasties of Coercion* by Éanna Mulloy  
*The Apparatus of Repression* by Michael Farrell  
*Law and the Constitution: Present Discontents* by Patrick J. McGrory
- 1988 Pamphlets 13-15 *Nationalism, Colonialism and Literature*  
*Nationalism: Irony and Commitment* by Terry Eagleton  
*Modernism and Imperialism* by Fredric Jameson  
*Yeats and Decolonization* by Edward W. Said
- 1989 *Yeats: A Fifty year Salute. A Lecture on W.B. Yeats* by Seamus Heaney
- 1989 *Saint Oscar* by Terry Eagleton
- 1990 *The Cure at Troy* by Seamus Heaney
- 1990 *Nationalism, Colonialism and Literature* by Terry Eagleton, Fredric Jameson and Edward W. Said, with introduction by Seamus Deane, University of Minnesota Press
- 1991 *Field Day Anthology of Irish Writing*, Vols. I-III

- 1991 *Revising the Rising* ed. Máirín Ní Dhonnchadha and Theo Dorgan
- 1996 Critical Conditions 1:  
*The Tree of Liberty: Radicalism, Catholicism and the Construction of Irish Identity, 1760-1830* by Kevin Whelan
- 1996 Critical Conditions 2:  
*Transformations in Irish Culture* by Luke Gibbons
- 1998 Critical Conditions 5:  
*Crazy John and the Bishop and Other Essays on Irish Culture* by Terry Eagleton
- 1998 Critical Conditions 6:  
*The Keeper's Recital: Music and Cultural History in Ireland, 1770-1970* by Harry White
- 1999 Critical Conditions 9:  
*Ireland after History* by David Lloyd
- 2002 *Field Day Anthology of Irish Writing, Vols. IV-V*
- 2005-6 *Field Day Review, Vols. I-II*
- 2006 Field Day Files 1-2:  
*Outrageous Fortune: Capital and Culture in Modern Ireland* by Joe Cleary  
*Colonial Crossings: Figures in Irish Literary History* by Marjorie Howes
- 2006 Field Day Music 1-2:  
*Aloys Fleischmann* by Séamas de Barra  
*Raymond Deane* by Patrick Zuk
- 2007 *Field Day Review, Vol. III*
- 2007 *Aogán Ó Rathaille* by Breandán Ó Buachalla
- 2008 Field Day Files 3:  
*Ireland and Irish America: Culture, Class and Transatlantic Migration* by Kerby A. Miller
- 2008 *Memoirs of Captain Rock: The Celebrated Irish Chieftain with some Account of his Ancestors written by himself*, by Thomas Moore, ed. Emer Nolan

- 2008            *Field Day Review*, Vol. IV
- 2008            Field Day Files 4:  
*Irish Times: Temporalities of Modernity* by David Lloyd
- Possibly  
forthcoming    *A Wilderness of Folly. The Selected Works of Thomas Dermody* by  
Michael J. Griffin
- Possibly  
forthcoming    *Aloysius O’Kelly: Art, Nation, Empire* by Niamh O’Sullivan

## I. THEATRE

### I.i *Translations*

*Translations* by Brian Friel, directed by Art O'Briain. Lead role by Stephen Rea. Premiere 23 Sept. 1980.

#### I.i.1 Script of *Translations*

**MS 46,873** Photocopy of *Translations*; 94pp, pages 1-2 missing. Original script contains amendments in Friel's hand. Rear of p.94 contains short notes in Friel's hand.  
[1980?], 1 item

#### I.i.2 Irish tour

The Irish tour ran from 23 Sept.-22 Nov. 1980.

**MS 46,874 /1-2** Estimate of tour costs, numbered 1-5 and then a-q. Copy of page 'm' contains notes in Friel's hand on venues;  
Correspondence signed by Paddy Woodworth on behalf of Field Day with Sue Freathy of Spokesmen, London (part of Curtis Brown, agents for Brian Friel) concerning royalty payments and contract, dated 10 & 27 Nov. 1980;  
Contract (draft) between Belfast Grand Opera House and Field Day, dated 2 Sept. 1980;  
Quote for lighting costs;  
Box office returns, programme and poster sales figures, attendance figures, invoices and related documents for performances in Derry, Belfast, Dublin, Magherafelt, Dungannon, Newry, Armagh, Derrychara (Enniskillen), Ballyshannon, Coleraine, Galway, Tralee, Cork, Dublin (2<sup>nd</sup> venue);  
Belfast complimentary tickets list for performances dated 29 Sept.-4 Oct. 1980, including McCoille RTE, Muldoon BBC, Elliott BBC, Hunniford UTV, Dana;  
Letter from Mary Cannon of the Gate Theatre dated 28 July 1980: '... Hilton and the Board were, and are interested in presenting Field Day's production of "*Translations*" for the Theatre Festival ...' Contains reference also to negotiations conducted with Michael Colgan;  
Correspondence with Noel Pearson Management Limited, including invoices for newspaper advertising, Dec. 1980.

1980, 30 items in 2 folders

**MS 46,874 /3**  
**NFC 153**

Various press releases, invitations and replies, lists of invitation recipients and notes on publicity, letter introducing Field Day, letters to press and other material in connection with *Translations* in Derry, Belfast, Cork, Dublin and elsewhere, June-Oct. 1980 & undated. Includes review of play by Tim O'Grady and copy of *Arts News*, July 1980, publication of Co. Donegal Arts Committee.

1980 & undated, 47 items

### **I.i.3 Tour of UK**

**MS 46,875**

Various correspondence signed by Julie Barber, Paddy Woodworth and Finola O'Doherty on behalf of Field Day with Sue Freathy of Spokesmen, London (agents for Brian Friel, part of Curtis Brown,) concerning licences, West End contract, etc; Correspondence from Lucy Clay and Sue Freathy of Curtis Brown concerning payments and contracts between Field Day and Ensemble Productions and the Abbey Theatre; Letter from Freathy to Friel concerning West End contract and royalties, 10 Sept. 1980; Correspondence with David Aukin of Hampstead Theatre, London, regarding arrangements for production and contract; Letter from Martin Fahy, General Manager of the National Theatre Society (Abbey) enclosing cheque for signing fee, 5 Nov. 1980; Contracts between Field Day and Abbey Theatre (dated 30 Sept. 1982), between Field Day and Hampstead Theatre (6 Apr. 1981), between Brian Friel and Hampstead Theatre (undated and unsigned), and between Field Day and Brian Friel (1 June 1980, with handwritten note attached). Some contracts include Friel's signature.

1980-1984, 29 items

### **I.i.4 Programme**

**MS 46,876**

Programme for Field Day production of *Translations*. Paintings by Basil Blackshaw on front cover and inside (portrait of Friel). Contains: history of Gate Theatre, extracts from historical sources, company photo, biographies, and poem 'After The Irish' by Seamus Heaney alongside Irish text; 20pp A4;

Materials relating to design and content of *Translations* programme: programme for Abbey production of *Faith Healer* by Brian Friel (dated 28 Aug. 1980), handwritten notes by Friel, corrected proofs, typescripts of contents of programme, graphic designer's mock-up of programme, letter from Friel to Paddy Woodworth listing copyright issues for quotations in programme, (dated 20 June [1980]), correspondence (letter and telex) concerning copyright with J.F. Spillane of Mercier Press, Granada Publishing, Associated Book Publishers and Oxford University Press (Clarendon Press).  
[1980], 39 items

### **I.i.5 Box office returns and general items**

**MS 46,877**

Handwritten note on projected programme sales for selected venues on Irish tour;  
Correspondence with Rona Davies, Pitlochry Festival Theatre;  
Correspondence with Noel McKenna regarding royalty payments;  
Royalty statement and box office returns for production of *Translations* at Russell Street Theatre, Melbourne, Australia, (Oct.-Dec. 1982);  
Box Office returns and related correspondence for Lyttelton Theatre, London (Aug. 1981-Mar. 1982) and for Grand Theatre, Leeds (Nov. 1981) productions of *Translations*. (See MS 46,908 /2 for collated Irish audience figures 1982-1987);  
Letter from John P. Harrington concerning W.W. Norton publication *Modern Irish Drama*, May 1989.  
1981-1983 & 1989, 16 items

### **I.i.6 Screenplay**

**MS 46,878**

Film script of *Translations* by Neil Jordan; 76pp. Note on cover to Julie [Barber] from Timothy [O'Grady] of Tempest Films.  
Undated, 1 item

### **I.i.7 Correspondence relating to screenplay**

**MS 46,879**

Correspondence between Dallas Smith and David Aukin of Hampstead Theatre and Harbottle and Lewis Solicitors, London, Jacky Stoller of Tempest Films, Sue Freathy of Curtis Brown and

Field Day. Correspondence includes film script agreements, negotiations on film options, speculation about production, and payment of Neil Jordan for script of *Translations*. Jacky Stoller to Dallas Smith on 31 July 1986: 'I have been informed by Danny Boyle who is Drama Producer, Northern Ireland that Michael Grade is keen to make this together with Danny and BBC London';  
Julie Barber's notes on phone call with Timothy [O'Grady] of Tempest Films;  
Application form to National Film Development Fund filled out by Jordan and Stoller.  
1983-1986, 27 items

### **I.ii *Three Sisters***

*Three Sisters* adapted from Anton Chekhov by Brian Friel, directed by Stephen Rea.  
Premiere 8 Sept. 1981.

#### **I.ii.1 Script of *Three Sisters***

**MS 46,880**

Photocopy of *Three Sisters* with plastic binding; cover page, list of characters, plus 127pp. Cover page marked in red pen 'ASM [Assistant Stage Manager] Copy' and in pencil with set of page numbers that correspond to passages in script marked for deletion. Original script contains amendments in Friel's hand. This copy contains various notes, such as sketch of stage plan (p.70), list of props (p.36) and cues (opposite p.112).  
Undated, 1 item

#### **I.ii.2 Irish tour**

**MS 46,881**

'Draft Financial Statement' [for 12 Feb. to 6 Nov. 1981], 'Bank Reconciliation', 'Outstanding Creditors', 'Royalties', collated receipts for box office and programme sales and calculation of subsistence and wage costs for *Three Sisters*;  
'Draft Estimates' of costs for *Three Sisters*;  
Handwritten list of income from various venues;  
Box office returns and programme sales for Derry (Guildhall, 8-12 Sept.), Belfast (Grand Opera House, 14-19 Sept.), Magherafelt (Rainey Endowed School, 21 Sept.), Carrickmore (Patrician Hall,



22 Sept.), Enniskillen (Derrychara High School, 23 Sept.),  
Dungannon (St Patrick's Boys Academy, 24 Sept.), Armagh  
(Technical College, comp list includes Cardinal Ó Fiaich and  
Archbishop Armstrong and Jim Morrison, Ann Friel's brother, 25  
Sept.), Newry (Town Hall, 26 Sept.), Dublin (Gaiety/Dublin  
Theatre Festival, 28 Sept.-Oct.), Portadown (Town Hall, 6 Oct.),  
Coleraine (Riverside, 7-10 Oct.), Galway (Jesuit Hall, 14 Oct.),  
Cork (Opera House 15-17 Oct.), Tralee (Siamsa Tíre, 19-21 Oct.)  
and Limerick (Belltable, 22-24 Oct.).  
(See MS 46,908 /2 for collated Irish audience figures 1982-1987).  
[1981], 24 items

### I.ii.3 Programme, handbill

- MS 46,882 /1** Programme for Field Day production of *Three Sisters* with painting by Basil Blackshaw on front cover; 20pp A4. Contains: biography and photo of Chekhov, essay 'What is Field Day?' by Seamus Deane, illustrations of *Translations*, extracts from letters by Chekhov, poem 'Chekhov on Sakhalin' by Seamus Heaney, company photo, note on Chekhov's plays by Tom Kilroy, biographies of company, photo of Friel and Stephen Rea, etc; Handbill for *Three Sisters* (black and white), with list of venues and dates on rear;  
Materials relating to design of *Three Sisters* programme: checked proofs and galleys, and mock-ups of programme.  
[1981], 9 items
- MS 46,882 /2** Typescript of contents, biographies, etc. with acknowledgements in Friel's hand;  
Letters concerning copyright of extracts reproduced in programme, May 1981 to March 1982. Correspondents include Penguin Books, Tomas Cromwell and Co., The Bodley Head, Harper and Row, Geoffrey Bles (Publishers) Ltd., A.D. Peters and Co. Ltd.  
[1981-1982], 27 items

### I.ii.4 Correspondence related to programmes and posters

- MS 46,883** Letters from Field Day offering unsold copies of *Three Sisters* programme to various booksellers in Ireland, March-April 1982;  
Correspondence with IMPRO Design and Print Limited on printing of posters and programmes, July 1981-Feb. 1982;

Letter to Brian Friel from Arts Council of Northern Ireland complaining of article by Seamus Deane, 22 Sept. 1981.  
1981-1982, 11 items

### **I.ii.5 UK tour**

**MS 46,884** Correspondence with Sue Freaty and Peter Murphy of Spokesmen, London (part of Curtis Brown, agents for Brian Friel) concerning contracts with Friel, Danny Everett (costume designer) and Eileen Diss (set designer), July 1981-May 1982; Signed contracts between Friel and Field Day (witnessed by Margo Harkin), 10 June 1981.  
1981, 11 items

### **I.ii.6 Publicity**

**MS 46,885** Press releases (in English and Irish) and other promotional material for *Three Sisters*;  
Photograph of Brian Friel and Stephen Rea in rehearsal;  
Address lists and press comments on previous play, *Translations*.  
1981, 18 items

### **I.iii The Communication Cord**

*The Communication Cord* by Brian Friel, directed by Joe Dowling, lead role by Stephen Rea. Premiere 21 Sept. 1982.

#### **I.iii.1 Script of *The Communication Cord***

**MS 46,886 /1** Photocopy of typed script, original contains amendments by Brian Friel. This copy contains no markings; 101pp.  
Undated, 1 item

**MS 46,886 /2** Ring binder containing typed prompt script (101pp) and related items (11pp). First 11 pages include cast list, tour itinerary and handwritten notes on lights, sound, etc. Script is marked with tabs along right edge and there are multiple markings in pencil, pen

and marker throughout. Extra handwritten pages have been interleaved with script.

[1982], 1 item

### I.iii.2 Irish tour

**MS 46,887**

Financial analyses of tour, 1982;  
Letter to Sue Freathy of Spokesmen, London (part of Curtis Brown, agents for Brian Friel) detailing income from tour, dated 16 Nov. 1982;  
Comparative financial analysis of tours of *Translations*, *Three Sisters*, *The Communication Cord* (on yellow paper);  
Box office returns and programme/poster sales for Derry (Guildhall, 21-25 Sept.), Belfast (Grand Opera House, 27 Sept.-2 Oct.), Dungannon (St Patrick's Boys Academy, 4 Oct.), Craigavon (Portadown Town Hall, 5 Oct.), Maghera (St Patrick's High School, 6 Oct.), Enniskillen (Derrychara High School, 7 Oct.), Armagh (Technical College, 8 Oct.), Newry (Town Hall, 9 Oct.), Omagh (Town Hall, 11-12 Oct.), Coleraine (Riverside Theatre, 13-16 Oct.), Galway (Jesuit Hall, 18-20 Oct.), Sligo (Hawk's Well Theatre, 21-23 Oct.), Limerick (The Belltable Arts Centre, 25-30 Oct.), Dublin (Gaiety Theatre, 1-6 Nov.), and Cork (Everyman Playhouse, 8-13 Nov.).  
(See MS 46,908 /2 for collated Irish audience figures 1982-1987).  
1982, 23 items

### I.iii.3 Programme, invitation, posters

**MS 46,888 /1-2**

Programme for Field Day production of *The Communication Cord*; 20pp A4. Painting by Basil Blackshaw on front cover. Contains: poem 'Going Back' by Seamus Heaney, short essay 'Commencement' by Tom Paulin, photos from *Translations* and *The Communication Cord*, short essay 'In Search of a Story' by Seamus Deane, company photo, and biographies of company;  
Materials relating to design of *The Communication Cord* programme, poster and handbill, including checked proofs and galleys, mock-ups of programme, poster and handbill;  
Two handbills for *The Communication Cord* with list of venues and dates on rear;  
Invitation to world premiere of *The Communication Cord* at Guildhall, Derry on 21 Sept. 1982.  
[1982], 12 items in 2 folders

**MS 46,888 /3** Handwritten notes (some in Friel's hand) for Field Day office use regarding preparation of programme and other printed material; Correspondence relating to programme and posters between David Hammond and Field Day office, Ralph Dobson and David Hammond, Nicholson and Bass and Hammond, and Nicholson and Bass and Dobson, July-Nov. 1982.  
[1982], 17 items

**MS 46,888 /4** Cast list;  
Biographical details of company for inclusion in programme (handwritten by Stephen Rea, Gerard McSorley and others); Letter to Noel McKenna from Adza Vincent, agent to Ann Hasson (who played Susan Donovan), including four large black and white screenshots, 9 Aug. 1982;  
Submissions of material for inclusion in programme, including: essay 'Commencement' by Tom Paulin, with covering note to Hammond, 'I am sitting back with a pile of Belfast Newsletters - one of the joys of exile'; photocopy of essay 'In Search of a Story' by Seamus Deane, with corrections in his hand; poem 'Making Strange', by Seamus Heaney, signed 'Seamus. Have sent copy to Brian. See you'; photocopy of poem 'Going Back' by Heaney with faded (photocopied) handwritten note from Heaney to Hammond: 'Does this strike you as a possible substitute or complement for "Making Strange" in Field Day programme ... It's an interlude for the Lough Derg poem, set in the mens [sic] hostel there, but seems to mesh with Communication Cord concerns', dated 26 July 1982.  
[1982], 7 items

#### **I.iii.4 Publicity material and miscellaneous**

**MS 46,889 /1** Letters to and from press in advance of premiere of *The Communication Cord* and during tour;  
Various itineraries, promotional information and press releases, including letter from Fintan O'Toole beginning, 'Greetings from the black south...' (13 April 1983), and instructions on how to write a press release.  
1981-1983 & undated, 57 items

**MS 46,889 /2** Itinerary of Irish tour;  
Short article '*The Communication Cord*', ending with 'Timothy O'Grady (*The New Statesman*)' - excerpt from this was used for handbill;

Short description and comments on *The Communication Cord*, apparently written by Brian Friel (presumably for promotional purposes);  
Office notes on details of overprints (i.e. venue-specific details) for posters;  
Memo (unsigned) criticising design and content of three Field Day posters to date (*Translations*, *Three Sisters*, *The Communication Cord*);  
Photocopy of melody and lyrics of *The Banks of Claudy*;  
Photocopy of pages from Estyn Evans's featuring a donkey with a huge penis and faux-shocked comments alongside.  
[1982], 7 items

**MS 46,889 /3-4** Invitation lists and multiple acceptances and regrets for *The Communication Cord*.  
1982 & undated, 219 items in 2 folders

#### **I.iii.5 UK Tour**

**MS 46,890** Correspondence between Field Day office and Sue Freatly relating to the West End rights for the production of *The Communication Cord* at The Hampstead Theatre, dated May 1982 to Aug. 1983;  
Remnant of cardboard folder (orange) used in Field Day office for West End contracts. Taped to inside is handwritten paragraph for an option agreement.  
1982-1983, 14 items

#### **I.iv *Boesman and Lena***

*Boesman and Lena* by Athol Fugard, directed by Clare Davidson, lead role by Stephen Rea. Premiere 20 Sept. 1983.

#### **I.iv.1 Script of *Boesman and Lena***

**MS 46,891** Photocopy of book edition of play. Script runs pp 1-46 followed by 3pp of glossary.  
[1983?], 1 item

## **I.iv.2 Irish tour**

**MS 46,892 /1**

Financial analyses of tour;  
Box office returns and programme/poster sales and related correspondence for Derry (Guildhall, 19-24 Sept., with copies of tickets), Tralee (Siamsa Tíre 26-28 Sept.), Dungarvon (Friary Hall, 29-30 Sept.), Callan (St. Brigid's College, 1 Oct.), New Ross (St. Michael's Hall, 3 Oct.), Carrick-on-Suir (Strand Theatre, 4 Oct.), Newcastle West (Convent Hall, 5 Oct.), Galway (Jesuit Hall, 6-8 Oct.), Dungannon (St. Patrick's Boys Academy, 10 Oct.), Ballymena (Ballee High School, 11 Oct.), Downpatrick (St. Patrick's High School, 12 Oct.), Enniskillen (Enniskillen High School, 13 Oct.), Newry (Town Hall, 14 Oct.), Armagh (Technical College, 15 Oct.), Sligo (Hawk's Well Theatre, 17-19 Oct.), Westport (Town Hall, 20 Oct.), Clonbur (Community Centre, 21 Oct.), Ennis (Dánlann An Chláir, 22 Oct.). Note: letter to Field Day office from Martin Whelan, manager of Siamsa Tíre: 'Despite the near heart-attack returns of the first two nights we were able to give a little sigh of relief on Wednesday', dated 29 Sept. 1983.

(See MS 46,908 /2 for collated Irish audience figures 1982-1987).  
1983, 26 items

**MS 46,892 /2**

Seating plan (marked with pen) of Town Hall, Newry for performance of *Boesman and Lena* on 14 Oct. 1983;  
Seating plan (marked with pen) of Dánlann an Chláir, Ennis on 22 Oct. 1983 (taped to inside of cardboard folder).  
1983, 2 items

## **I.iv.3 Programme, handbill, poster, advertising**

**MS 46,893 /1**

Programme for Field Day production of *Boesman and Lena*.  
Cover design by Ralph Dobson; 16pp A4. Contains: short essay 'The Writer under Apartheid' by Kader Asmal, photos of South Africa, photo of Athol Fugard, note from Fugard to Stephen [Rea], company photo, photos from *Translations*, *Three Sisters* and *The Communication Cord*, biographies of company, photo of directors, and advertisement for Field Day Pamphlets Series 1;  
Handbill for *Boesman and Lena* with list of venues and dates on rear;  
Typescript of text for handbill for *Boesman and Lena*;  
Invitation to world premiere of *Boesman and Lena* at the Guildhall, Derry on 20 Sept. 1983;

Poster for *Boesman and Lena* (folded with room/stage? measurements for Downpatrick Leisure Centre on rear);  
Mock-up of programme by Ralph Dobson; 16pp, plus photo of Fugard and extract from diary with note to Stephen Rea on back in Fugard's hand;  
Corrected proofs and typescripts of contents of programme, some with markings by Dobson.  
[1983], 12 items

**MS 47,321**

Material for content of programme:  
Letters to and from Kader Asmal and Louise Asmal of the Irish Anti-Apartheid Movement, mostly concerning material for inclusion in programme, dated Aug.-Dec. 1983;  
Two typescripts of 'The Writer under Apartheid', one with markings by programme designer Ralph Dobson;  
Five apartheid-related photographs;  
Photocopy of 'Introduction' of *Boesman and Lena and Other Plays*, by Athol Fugard, Cape Town: Oxford University Press, 1980 (extract on p.xxii was used in programme);  
Advertisement for 'Ipi Tombi' at the Brooke Theatre, Johannesburg: newspaper cutting from publication dated June 1976 on rear;  
Various typed and handwritten sheets with information for inclusion in programme, notably biographies of company (including Rea, in own hand).  
[1976-1983], 32 items

**MS 46,893 /2**

Correspondence relating to programme:  
Letters to Ralph Dobson, Robert South (of Nicholson and Bass) concerning programme, Sept.-Nov. 1983;  
Correspondence regarding copyright permission for extracts in programme with Roger Angel of *The New Yorker* and Oxford University Press, July-Aug. 1983;  
Correspondence with Oscar Lewenstein and with Royal Court Theatre regarding programme for previous production of *Boesman and Lena*, Aug. 1983;  
Article 'Witness' by Mel Gussow, from pp 47-94 of *The New Yorker* of 20 Dec. 1980.  
1980-1983, 13 items

**MS 46,893 /3**

Press releases (in English and Irish) for several venues;  
Provisional itinerary for tour;  
Letters to press;  
Lists of press recipients;  
Various publicity material;  
Estimates of audience numbers for calculating print runs of

leaflets and posters.  
1983, 30 items

**MS 46,893 /4**  
**NFC 153** Lists of people invited to opening night and other performances of *Boesman and Lena*, with list of invitation replies.  
[1983], 9 items

**MS 46,893 /5** Replies (acceptances and regrets) to invitations to performances of *Boesman and Lena*. Those on Field Day notepapers arranged alphabetically. Letter replies include one from Cyril Cusack, dated 6 Sept. 1983.  
1983, 187 items

**MS 46,893 /6** Advertising:  
Invoices for advertising in programme, Sept.-Oct. 1983;  
Letters to and from potential advertisers, Aug.-Sept. 1983;  
Lists of potential advertisers.  
1983, 6 items

#### **I.iv.4 Miscellaneous**

**MS 46,894** Production schedule and provisional itinerary;  
Correspondence with Athol Fugard;  
Letters from theatrical agent Jan Ashdown and Kay [?];  
Contract between Fugard and Field Day;  
Letters to and from Esther Sherman of William Morris Agency, New York dealing with preparations for play and royalties payments;  
Calculation of royalties;  
Correspondence with Deirdre O'Connell of Focus Theatre, Dublin;  
Document from Fastrack service of Coras Iompar Éireann relating to delivery to Siamsa Tíre theatre, Tralee;  
Three versions of short piece by Brian Friel on *Boesman and Lena* (first two have corrections in Friel's hand);  
Letter from Friel to Julie Barber demanding more financial rigour, July 1983.  
1983, 23 items



## I.v *The Riot Act* and *High Time*

*The Riot Act* (by Tom Paulin, directed by Stephen Rea) and *High Time* (by Derek Mahon, directed Emil Wolk and Mark Long). Premiere 19 Sept 1984.

### I.v.1 Scripts and prompt copies

- MS 46,895 /1** Script of *The Riot Act*: computer printout with minor corrections entered in pen (probably by Tom Paulin); 50pp. [1984?], 1 item
- MS 46,895 /2** Script of *The School for Husbands*: photocopy of book edition of bilingual (French and English) parallel text of *L'École des Maris*, or *The School for Husbands*, by Jean Baptiste Poquelin Molière, first published and performed in 1661; 80pp (numbered pp 240-320 in original book).  
Undated, 1 item
- MS 46,895 /3** Script of *High Time* and related correspondence:  
Typescript with changes in pen in different hands and with new dialogue added over old. Prefaced by two sketches for stage design with headings in Derek Mahon's hand 'Val's door: something like this' and 'Revised stage plan'; preface 7pp, script 45pp;  
Six letters (typed and handwritten) from Derek Mahon to Brian Friel dealing mostly with alterations to the script, March-July 1984:  
22 March: 'Dear Brian, Delighted that you're pleased with the Molière. I keep going back to it and making small revisions of a word or a phrase; see below. These are generally for the sake of euphony and naturalness of speech. ... If you think we need to trim the text a bit I foresee no difficulty ...';  
23 April: 'I'd be sorry to lose anything else, although contractually you're at liberty to chop it about as you see fit.'  
10 May: 'Just got back from USA, where I saw Tom (+ Seamus) + read *The Riot Act*. Also thought about Molière on the plane + came up with a couple of new thoughts: -1. Val's door should be psychedelic, not merely "blue".'  
14 May: 'Dear Brian, Further pernicky tinkering with *High Time* if I may. First, find enclosed a photograph of Tom. No harm to the late Mr. Murphy, but he bears an uncanny resemblance to my mental picture of the character.' (Mahon encloses a short *Irish Times* obituary on accountant (Charles) Russell Murphy, who died in 1984. Murphy was the brother of Cherry Murphy, who was Seamus Deane's secretary in the English Department of

University College Dublin at the time);  
26 July: 'Dear Brian, I'm sorry I can't go to Derry for rehearsals or opening; but I'm sure you understand';  
10 May: note attached to Mahon letter by Brian Friel requesting the following names to be added to the 'pamphlet invite list':  
D.E.S. Maxwell, Christopher Murray, and Denis Donoghue.  
1984, 7 items

**MS 46,895 /4** Photocopy of typescript of *High Time*; 52pp, with two sets of pp 2-3 with significant changes made by hand.  
Undated, 3 items

**MS 46,895 /5** Prompt copy of *The Riot Act* and *High Time* with extensive notes on stage and lighting directions; c.100pp;  
Handwritten instructions on treatment of actors' costumes;  
Sheet music headed 'Silent Music Kilian';  
Large-format sheet (back of wrapping paper) with list headed 'Routines' in sequence as they are performed in *High Time* and with names of participants alongside;  
Typed pages of Prologue to *High Time*.  
(See also Section VI.i of this archive for list of cues for audio tape).  
[1984], 5 items

### **I.v.2 Irish tour**

**MS 46,896** Detailed analysis of collated and daily figures from tour;  
Provisional itinerary of tour, typed and handwritten (with names of contacts at each venue);  
Sheet headed 'Box Office Analysis Contd.' with income from all Field Day productions since 1980 listed by venue;  
Letter from Field Day office to Derek Mahon enclosing brief analysis of box office figures, 29 Oct. 1984.  
(See MS 46,908 /2 for collated Irish audience figures 1982-1987).  
1984, 11 items

### **I.v.3 Programme, handbill, invitation, posters**

**MS 46,897 /1** Programme for Field Day production of *The Riot Act* and *High Time*; 16pp A4. Painting by Basil Blackshaw on front cover.  
Contains: biographies and images of Sophocles, Tom Paulin, Molière and Derek Mahon; note on the play and poem 'Under

Creon' by Paulin; extracts from Antigones by George Steiner; note on the play by Derek Mahon; note on the nature of the production by co-director Mark Long, company photo; photos of past Field Day productions; biographies of company; advertisement for Field Day Pamphlets Series 1 and 2 and for *Sweeney Astray* by Seamus Heaney; advertisement for exhibition of works by Felim Egan and Richard Long at Orchard Gallery, Derry (back cover);  
Two handbills for *The Riot Act* and *High Time*. Slight variations in colour, size and layout. Darker handbill has full list of venues and dates on rear;  
Materials relating to design of programme and posters:  
Checked proofs, mock-up of programme (affixed to programme for Field Day 1983 production of *Boesman and Lena*), most handwritten notes are by designer Ralph Dobson;  
Sheet with handwritten (in green and red) figures for programme sales for all Field Day productions 1980-1984 (*Translations*, *Three Sisters*, *The Communication Cord*, *Boesman and Lena*, *The Riot Act* and *High Time*), with notes on 2nd series of Field Day Pamphlets on rear.  
[1984], 14 items

**MS 46,897 /2**

Material for programme:  
Correspondence requesting short essay by Derek Mahon for programme:  
'The other evening Brian and Seamus Heaney were discussing the programme to accompany HIGH TIME and THE RIOT ACT. Both thought that articles by yourself and Tom about the two plays and your reasons for choosing them etc. would be a very important constituent of that programme ...'  
Mahon's essay with cover note;  
Note for programme handwritten by Tom Paulin;  
Typescripts of the above (some with proofmarks), note by Mark Long, photocopy of Paulin's poem 'Under Creon' and extracts from George Steiner's *Antigones*;  
List of changes to programme;  
Advertising copy for programme;  
Various lists of cast and crew;  
Correspondence with Robert South of Nicholson and Bass printers and designer Ralph Dobson related to content of programme and of posters, July-Aug. 1984;  
Letter to Basil Blackshaw dated 6 July 1984: 'I wondered if I could possibly ask you to have the painting ready by the weekend of July 28<sup>th</sup>/29<sup>th</sup>?'  
Design in pencil for rear of programme;  
Envelope addressed to Julie Barber containing design material for

programme. Includes hand-painted logos and set type for names of plays and portrait of Molière.  
[1984], 34 items

**MS 46,897 /3** Material for programme:  
Biographies of cast, crew, authors. Most handwritten, including Tom Paulin's;  
Typed biographies of crew, with proofmarkings;  
Molière biography, typed and proofed by Brian Friel.  
[1984], 49 items

**MS 46,897 /4  
NFC 153** Invitations and lists of people to invite to opening night in Derry and to Dublin performance, with related correspondence dated 10-21 Sept. 1984. Also two seating plans of guildhall for opening night, one on rear of poster with names of occupants of each set of seats.  
1984, 28 items

**MS 46,897 /5** Mock-ups and correspondence concerning handbill for *The Riot Act* and *High Time*;  
Pencil sketch on rear of posters for insertion of details of performance in Rainey Endowed School, Magherafelt (this production was the only Field Day play to visit this venue).  
1984, 8 items

#### **I.v.4 Correspondence, administration**

**MS 46,898** Letters to and from Harvey Unna and Stephen Durbridge (literary agents for Derek Mahon) concerning contract and West End rights for *High Time*, Jan.-Nov. 1984;  
Contracts between Mahon and Field Day dated 9 Feb. 1984. Final contract is signed by Mahon, others are drafts;  
Miscellaneous letters including correspondence with Anthony Quinn of Royal Shakespeare Company, Mr and Mrs N. Mahon, and Alliance Française Dublin (refusal of funding for Molière play);  
Cover letter from Mahon to Ms [Ursula] McAllister (Field Day employee);  
Letter accompanying payment for Dolours Rea;  
Letter dated 14 March 1984 from Brian Friel to Mahon containing praise for play and administrative information:  
'Stephen [Rea] and I met yesterday and compared enthusiastic notes about HIGH TIME. We both think you have done an excellent job. The MS has dramatic flow and movement and both

literary and visual wit. Congratulations.’  
2 versions of letter (16 Jan. 1984) from Friel informing Mahon of plans for *High Time*;  
Letter to local drama groups helping out in the Guildhall;  
Handwritten notes on various topics, including on Barnes (Ben?);  
Letter to Kevin McCaul of Derry City Council outlining productions for 1984;  
Letter from Nuala Hayes (who acted in *Three Sisters*) asking Brian Friel and Stephen Rea for role in 1984 productions;  
Table of wages for set designer, costumes and director for *Translations*, *Three Sisters*, *The Communication Cord* and *Boesman and Lena*;  
Calculations of various costs, mostly actors’ wages, for previous productions.  
[1984], 34 items

### **I.v.5 Advertising**

#### **MS 46,899 /1**

Various administrative letters, invoices, etc. relating to advertising in programme;  
Correspondence with McConnells Advertising Service;  
Office notes on advertising.  
Oct. 1984- Dec. 1985, 37 items

#### **MS 46,899 /2**

Press releases 20 Aug.-22 Oct. 1984 & undated: includes press releases for various venues of *The Riot Act* and *High Time*, more on other Field Day activities (including talk by Seamus Deane in Derry on 24 Jan. 1985) and press release on Stephen Rea in *The Company of Wolves* and other films;  
Advertisements for *The Riot Act* and *High Time*;  
Publicity report by Jude Bowles on Irish tour, including mention of plan to stage *Androcles and the Lion*;  
Correspondence with press, 9 Aug.-28 Nov. 1984 & undated.  
1984 & undated, 85 items

## **I.vi *Double Cross***

*Double Cross* by Thomas Kilroy, directed by Jim Sheridan, lead role by Stephen Rea.  
Premiere 11 Feb 1986.

### **I.vi.1 Scripts and proof copies of *Double Cross***

- MS 46,900** Photocopy of typescript in black hardback folder: part one (pp 1-77) and part two (pp 1-65). Inside cover marked 'Joe McGrath', who is credited as 'stage management' in the programme. This script is marked in pencil. Cues for film material are marked. Some of the initial pages are cut and pasted with glue. Loose at back of folder are prop lists, sketches of stage and miscellaneous technical notes.  
[1986], 1 item
- MS 46,901 /1** Photocopy of typescript: part one (pp 1-77) and part two (pp 1-65). Minor changes in this script are marked in pen, pencil and white correction fluid. Page numbers have been changed by hand.  
[1986], 1 item
- MS 46,901 /2** Photocopies of typescript:  
Selected pages (marked in pen and correction fluid) bound together with note marked 'Corrections made to these pages';  
16pp;  
Almost complete script of part one, with changes entered in Thomas Kilroy's hand and some cutting and pasting; c.77pp.  
[1986], 2 items
- MS 46,901 /3** Photocopy of typescript: part one (pp 1-69) and part two (pp 1-65). Minor markings have been made in pencil. Note that part one is shorter than in the previous folders.  
[1986], 1 item
- MS 46,901 /4** Photocopy of typescript: part one (pp 1-69 with title page and list of cast and crew) and part two (pp 1-65). Title page and following page are photocopies of pages in the programme. This script is substantially the same as that in MS 46,901 /3.  
[1986], 1 item
- MS 46,901 /5** Two proof copies (both photocopies) of *Double Cross* prior to publication by Faber and Faber. Both run from pp 2-79. One is marked 'uncorrected proof' in Thomas Kilroy's hand. The other is a photocopy of the former, loosely bound with folded sheet on which is written 'Final Script for *Double Cross*'.  
1986, 2 items

### I.vi.2 Irish tour

**MS 46,902 /1**  
**NFC 153**

Collated audience figures, box office returns and programme sales for Irish tour;  
Box office returns and programme/poster/book sales for Derry (Guildhall, 11-15 Feb.), Belfast (Lyric, 17-22 Feb.), Enniskillen (Derrychara, 24 Feb.), Omagh (Town Hall, 25 Feb.), Coleraine (Riverside, 26 Feb.-1 March), Newcastle (Newcastle Centre, 4 March), Ballycastle (Sheskburn, 5 March), Carrickmore (Patrician Hall, 6 March), Newry (Town Hall, 7 March), Armagh (College of Further Education, 8 March), Kiltimagh (Town Hall, 11 March), Clifden (Town Hall, 12 March), Ennis (Dánlann an Chláir, 14 March), Callan (St Brigid's College, 15 March), Limerick (Belltable, 17-22 March), Galway (Taibhdhearc, 24-29 March), Cork (Ivernia, 10-12 April), Sligo (Hawk's Well, 17-19 April), and Dublin (Gate, 21 April-3 May, excluding 27 April).  
Note: Derry comps include C. Logue, M. Holland, N. McCafferty, P Hume, and seating plan for 15 Feb. Returns countersigned by Dolours Rea in Omagh, Enniskillen, Clifden, Kiltimagh, Carrickmore, and Newcastle.  
(See MS 46,908 /2 for collated Irish audience figures 1982-1987).  
1986, 30 items

**MS 46,902 /2**

Invitation, invitation lists and replies for opening night in Derry and for performances in Belfast and Dublin, 3-11 Feb. 1986 & undated;  
Seating plan for Guildhall on opening night on rear of poster with names of occupants of each set of seats;  
Telegram to company from Peter O'Toole, father of Kate O'Toole, 15 Feb. 1986.  
1986 & undated, 22 items

**MS 46,902 /3**

Audience survey results and analysis by Fiona McMillan.  
1986, 24 items

### I.vi.3 UK tour

**MS 46,903 /1**

Box office returns and programme sales for *Double Cross* at Royal Court, 10-31 May 1986;  
Calculation of income and expenditure of London tour.  
1986, 6 items

**MS 46,903 /2**  
**NFC 153**

Invitation and invitation lists for London premiere of *Double Cross*.  
1986, 16 items

**MS 46,903 /3**

Miscellaneous material concerning run of *Double Cross* at Royal Court Theatre, including administrative correspondence with Royal Court, correspondence with Irish Embassy in London, invitations, press material, press release, financial reports, stage manager's show reports, and floor plan of Royal Court Theatre; Correspondence with various theatres and with Edinburgh Festival from early 1986 seeking British venue for *Double Cross*. 1986-1989, 37 items

#### **I.vi.4 Programme, handbills, invitation, posters, promotional material**

**MS 46,904 /1**

Programme for Field Day production of *Double Cross*; 12pp A4. Painting by Basil Blackshaw on front cover. Contains: biography and photo of Thomas Kilroy and note on the play by him, datelines of major events in the lives of William Joyce and Brendan Bracken, company photo, biographies of company, photos of rehearsals and of past Field Day productions, and advertisement for Field Day publications;  
Four handbills for *Double Cross*. Blue and white handbill has list of northern venues and dates on rear. Red and white handbill has list of southern venues on rear (two copies, one with handwritten note on Cork performances). Red, black and white handbill with photographs for production of *Double Cross* at Royal Court, London;  
Invitation to London premiere of *Double Cross*, 2 May 1986;  
Materials relating to design of programme: sheets from programme; photocopy of start of essay 'Synge and the Modern Theatre' by Kilroy; blurb, author's biography and introduction of 'Brendan Bracken' by Charles Lysaght (Viking, 1979); and notes on biographies of Bracken and Joyce;  
Press release, 5 Dec. 1985, including list of Field Day 'Activity to date', press comments, and advertisement for 'Ireland's Field Day';  
Synopsis of play;  
Cast list and opening pages of 'The Joyce Play' intended for publicity purposes;  
Sales invoice for *Double Cross* prints, 10 March 1986;  
Set of letters between Kilroy, Basil Blackshaw and Julie Barber concerning painting by Blackshaw for poster and programme, Feb. 1986-Feb. 1987. Kilroy on 12 Feb. 1987: 'I'm still a bit



shocked by your letter, particularly by the association of Basil's difficulties (which I very much regret) with the *Double Cross* painting ... I offered to buy the original at his price but he never replied ... I'm sending the painting back to you so that you may offer it for sale, for Basil Blackshaw, through the gallery. I'm very happy to do this ...'  
1985-1987, 21 items

- MS 46,904 /2** Records of publicity budgets for Irish tour venues and related material.  
1984-1986, 17 items
- MS 46,904 /3** Various press material, press releases, advertisements for press and correspondence (Jan.-March 1986) relating to Irish tour; Publicity report by Fiona McMillan on northern tour of *Double Cross*.  
1986, 60 items
- MS 46,904 /4** Miscellaneous design material and correspondence (Feb.1986-May 1987);  
Sketches for flyers and posters;  
Cut-outs for overprints of local theatre details.  
1986-1987, 37 items

### I.vi.5 Correspondence

- MS 46,905** Letters between Thomas Kilroy, Julie Barber at Field Day office and Tom Erhardt of play agent Margaret Ramsay concerning contracts and royalties. Kilroy on 30 May 1985: 'The contracts seem perfectly fine to me. My only problem (as B. Friel well knows) is that my record on commissions is so bad that Peggy Ramsay, god, my wife and my better self will never allow me to take one again ... I'm still shifting bits and scraps into place before I begin the intensive month's writing which is the only way I know how to write a play.' Kilroy 9 Dec. 1985: 'The important thing now is to get hold of Jim Sheridan';  
Administrative letters (bookings, travel expenses, notes of thanks, sending reviews, etc.);  
Notes and letters concerning television rights and US production of *Double Cross*;  
Letter to McConnell's Public Relations, Dublin concerning sponsorship of London production, 25 June 1986;  
Contact details for Kilroy in Bellagio, Italy (See article in *Irish Times*, 13 Jan. 1986 in section V);

Transcript of BBC Radio 4 arts programme Kaleidoscope, featuring guest Lynda Henderson discussing *Double Cross* at the Royal Court with presenter Paul Vaughan, 13 Feb. 1986. On rear of final two pages are notes from Marion Deane and Seamus Deane to their children ('E, C or C' = Emer, Ciaran or Cormac); Contracts and agreements, including West End agreements, signed by Kilroy, Brian Friel and Stephen Rea, inter alia; Synopsis of play; Miscellaneous handwritten Field Day office notes on play and production.  
1985-1986, 47 items

### **I.vi.6 Administrative material**

#### **MS 46,906**

Letters of thanks, requests, and queries to and from Field Day office, including from Gerald Dawe, John Poyntz, Kay Hingerty; Correspondence with cast and crew concerning payment, press, miscellaneous matters, including Jim Sheridan (director) in New York, and Consolata Boyle (set and costume); Employment of Fiona McMillan as publicity officer, 3 June 1986; Publicity report by McMillan, 12 March 1986; Invoice (27 Feb. 1986) and related Customs and Excise correspondence for 'Production of film inserts for Field Day production of DOUBLE CROSS'. Invoice is signed by Thaddeus O'Sullivan, Blenheim Road, London W4; Arrangements with venues for Irish tour; Letter to Brendan Carson of the Arts Council of Northern Ireland concerning supply of lighting equipment; Letter (13 Jan. 1986) to Jim Service of Equity, Glasgow concerning Kate O'Toole's non-membership of equity: 'Please take pity on us and grant a provisional card for Miss O'Toole', with related documents; List of company 20 Jan.-15 Feb. 1986; Office records of flights, tickets, accommodation bookings, hire of facilities, contact numbers and addresses; Directions to Brian Friel's house in Greencastle and to accommodation in Mountjoy Street in Derry; Provisional and actual itineraries for *Double Cross*; Detailed itinerary with accommodation listings.  
1985-1986, 55 items

## I.vii *Pentecost*

*Pentecost* by Stewart Parker, directed by Patrick Mason, lead role by Stephen Rea.  
Premiere 23 Sept 1987.

### I.vii.1 Scripts

- MS 46,907 /1** Photocopy of *Pentecost* script; c.74pp. Title page plus pp 2-74. Page numbering is inconsistent, e.g. unnumbered page after p.69 and two pages numbered p.70. Handwritten changes to original printed script have been duplicated in photocopying process. Apart from handwriting on title page, this script identical to script in next folder. 'Orla's copy' written in pen on title page - probably Orla Kennedy (listed as 'Press/PRO' in programme). [1987?], 1 item
- MS 46,907 /2** Photocopy of *Pentecost* script; 74pp. Apart from handwriting on title page, this script identical to script in previous folder. Handwritten changes to original printed script have been duplicated in photocopying process. 'Orla' handwritten in pen on title page along with quotes from play and observations on its themes. [1987?], 1 item
- MS 46,907 /3** Photocopy of *Pentecost* script; 74pp. 'Orla Kennedy' written in pen on title page. Changes have been made in pen and pencil. This script seems to be the basis of the scripts in the previous two folders. [1987?], 1 item
- MS 46,907 /4** Photocopies of scenes from *Pentecost*. All scripts here are unmarked:  
Scene One (title page plus pp 2-11);  
Scene Three (pp 29-42). At front is Field Day complimentary slip dated 25 Feb. 1987: 'Third and final scene in Act 1 of *Pentecost*';  
Scenes One to Four (title page plus pp 2-60). Title page marked at bottom left with contact details for Marc Berlin, agents for Stewart Parker. This item is contained in manila envelope marked at top '1<sup>st</sup> Draft Act I + Scene 4 of Act 2' and at centre 'PENTECOST by Stewart Parker'. [1987], 3 items
- MS 46,907 /5** Deputy Stage Manager's prompt copy of *Pentecost* script in green and pink hardback ring binder. Script runs pp 2-74, but numbering is inconsistent due to added pages and material that

has been pasted in. Numerous changes have been inserted into script, with detailed notes on stage management, lighting, etc. on pages opposite text;

In plastic envelopes in same folder are sketches of locations of props on stage notes on costume, list of tasks during interval and during performance, borrow list, hire list, costume lists for all actors (with name 'Alison Kelly' at top), and accommodation details for two weeks of performances in Belfast;

Clipped into ring binding is exhaustive list headed 'PROPS/FURNITURE', with 'Alison' written in pen at top left. [1987], 1 item

### I.vii.2 Irish tour

- MS 46,908 /1** Financial analyses of tour (daily and by venue);  
Calendar of performances;  
List of dates, addresses, phone numbers of some venues;  
Notification of party given by Des and Mary Kavanagh in Galway;  
Collated box office returns and programme/poster sales for Irish tour;  
Show reports for rehearsals (in blue carbon-paper ink);  
Show reports for most of above performances. (Note report for 25 Sept. in Derry: 'Disturbance Act II Someone in audience had heart/attack').  
1987, 29 items
- MS 46,908 /2** Analysis of audience figures by venue for all productions 1982-1987, tabulated on back of poster-size sheet.  
[1987], 1 item
- MS 46,908 /3** Box office returns and programme sales for Derry (Guildhall, 22-27 Sept.), Dublin (John Player Theatre, 28 Sept. to 3 Oct.), Monaghan (St Louis College, 5 Oct.), Downpatrick (? 6 Oct.), Strabane (St Patrick's Hall, 7 Oct.), Cookstown (Town Hall, 8 Oct.), Omagh (Town Hall, 9 Oct.), Armagh (Town Hall, 10 Oct.), Belfast (Lyric, 12-24 Oct.), Waterford (Theatre Royal, 27-28 Oct.), Cork (Everyman, 29-31 Oct.), Ennis (Dánlann an Chláir, 3 Nov.), Sligo (Hawk's Well, 4-7 Nov.), Ballybofey (Balor Theatre, 9 Nov.), Antrim (Parkhall High School, 10 Nov.), Coleraine (Riverside, 11-14 Nov.), Maghera (High School, 16 Nov.), Newry (St Colman's Parochial Hall, 17 Nov.), Ballycastle (Recreation Centre, 18 Nov.), Enniskillen (Ardhowen, 19-21 Nov.), Galway (Taibhdhearc na Gaillimhe, 23-28 Nov.), Limerick (Belltable, 1-5

Dec.), Newcastle West (? , 8 Dec.), Listowel (St Vincent de Paul Hall, 9 Dec.), and Tralee (Siamsa Tíre, 10-12 Dec.)

Note: some of these returns are countersigned by Dolours Rea. Belfast returns include graph of attendance figures. Letter from general manager in Cork gives details of audience, technical problems, weather, etc. Seating plan of Balor Theatre in Ballybofey included. (Note on Galway performances mentions show on 28 Nov. had to be cancelled halfway through due to illness).

[1987], 33 items

**MS 46,908 /4  
NFC 153**

Invitation lists, associated notes, and letters of acceptance or regret (Sept.-Oct. 1987) for Guildhall premiere of *Pentecost*; Two seating plans of audience, one of which on rear of poster indicates names of occupants of many of the sets of seats.

[1987], 40 items

**MS 46,908 /5  
NFC 153**

Invitation lists, associated notes and correspondence (Sept.-Oct. 1987) for opening nights of *Pentecost* in Belfast and Dublin.

[1987], 21 items

### **I.vii.3 Programme, source material, invitation, handbill**

**MS 46,909 /1**

Programme for Field Day production of *Pentecost*; 20pp A4. Painting by Basil Blackshaw on front cover. Contains: photo of Stewart Parker and list of his theatre and TV productions, short essay on Parker and his plays by Elmer Andrews of University of Ulster, background to the play and related texts by Robert Fisk and Robin Glendinning, lyrics of 'God's Song' by Randy Newman, company photo, biographies of company, photos of previous Field Day productions, poem 'A Belfast *Bildungsroman*' by Tom Paulin, notice of forthcoming *Field Day Anthology* with short blurb by Seamus Deane, advertisement for previous Field Day publications, and press comments on Field Day productions arranged on map of Ireland;

Proof copy of invitation to world premiere in Derry of *Pentecost* on 23 Sept. 1987;

Two small mock-ups of programme, labelled 'Original Idea' and 'Final Idea';

Full size mock-up labelled 'Original Mock-up' (black and white);

Full size mock-up with sketches and notes by Ralph Dobson (colour), with photocopy of same with notes in red pen;

Set of thin card pages (loose) with contents for programme pasted on the front;

- Proof copy of programme.  
[1987], 9 items
- MS 46,909 /2**      Typescripts of content for programme, including pasted-in elements;  
Draft copy and proof copies of programme.  
[1987], 9 items
- MS 46,909 /3**      Source material for programme:  
Cover letter and essay typescript from Elmer Andrews, and proof copy of essay;  
Proofreading typescript of extracts from Robert Fisk, Robin Glendinning and Randy Newman;  
Original typescript of poem 'A Belfast Bildungsroman', signed 'Tom Paulin 1987';  
Checklist of biographies for inclusion;  
Biographies of cast, crew, staff and others (some handwritten);  
Proof copies of biographies.  
[1987], 38 items
- MS 46,909 /4**      Miscellaneous notes, cut-outs, sketches and correspondence (dated Aug-Sept. 1987) relating to overprinting of *Pentecost* posters.  
[1987], 45 items
- MS 46,909 /5**      Designs and related material for design of *Pentecost* leaflet and invitation.  
[1987], 32 items
- MS 46,909 /6**      Publicity report on *Pentecost* by Orla Kennedy;  
Press releases and various notes on advertising costs, including payment of Fergus Bourke (photographer).  
[1987], 41 items
- MS 46,909 /7**      Correspondence among Field Day office, publicity officer Orla Kennedy and various press concerning publicity and advertising for *Pentecost*, including letter of complaint to Brian Friel from Tommy Gorman of RTE, dated 2 Nov. 1987;  
Letters from Field Day to London theatres inviting interest in *Pentecost*;  
Events listings, posters and other published material containing references to *Pentecost*.  
[1987-1988], 122 items

#### I.vii.4 General

MS 46,910

'Comments' by unknown author(s), listing complaints about organisation of *Pentecost* tour;  
'Publicity Report' by Orla Kennedy;  
Press material (April 1987) from Thames Television concerning Stewart Parker's *Lost Belongings*, featuring Stephen Rea playing same character as he does in *Pentecost*. See letter from Julie Barber (Field Day administrator) to Parker, 3 Feb. 1987: '... not only is Stephen himself in both the television series and the play but he is also playing the same character';  
Memos to cast concerning radio and television interviews and publicity talks;  
Correspondence with Marc Berlin, agents of Parker, concerning royalties, box office income, contracts (signed by Brian Friel), May 1987-Feb. 1988;  
Miscellaneous correspondence concerning invitations to premiere;  
Correspondence to and from Parker concerning contents of programme, installments of script, agents, travel arrangements, etc, Feb.-Aug. 1987. Julie Barber to Parker, 6 July 1987: 'Just a brief further word on your piece for the programme. Brian has suggested that it be titled "Place as Inspiration" which I hope fits in with what I said in my earlier letter.' Parker to Barber, Friday 13 [Feb. or March 1987]: 'Herein sc.4, along with a cleaner copy of sc. 3. Just the grand finale to come now - I finished drafting it at 4.00 this morning, and will now commence word-processing it. My first choices for casting wd. Be - Marian: Frances Tomelty. Ruth: Paula Hamilton. Peter: Sam Dale. Lily: Not sure .... Maybe get a strong actress in her middle years, like Maureen Dow, to age up.'  
Correspondence with Michael Rudman of National Theatre, London, Feb.-March 1987.  
1987-1988, 37 items

### **I.viii Making History**

*Making History* by Brian Friel, directed by Simon Curtis, lead role by Stephen Rea.  
Premiere 20 Sept 1988.

#### **I.viii.1 Script**

- MS 46,911 /1** Fair copy *Making History*, bound in dark green card. Title page, list of characters, list of settings by scene plus 123pp. Name of London printer on final page. Minor markings throughout. [1988], 1 item
- MS 46,911 /2** Original typescript *Making History*, unbound. Title page, list of characters, list of settings by scene plus 123pp. Corrections in whiteout fluid throughout. 'June 1988' in pen at top of title page; 4 pages (pp 31-34) from *Making History* copied from original typescript described above, and with minor markings in red pen. [1988], 2 items

#### **I.viii.2 Irish tour**

- MS 46,912 /1** Analysis of attendances during Irish and British tours;  
Full tour analysis with summary attached;  
Notification of dates in Dublin, Cork and London;  
Box office receipts and programme sales for Derry (Guildhall, Sept. 19-24), Ballycastle (Sheskburn, Sept. 26), Newcastle (Newcastle Centre, Sept. 27), Enniskillen (Ardhowen, Sept. 28-30), Omagh (Town Hall, Oct. 1, programme sales only), Belfast (Opera House, Oct. 3-8), Coleraine (Riverside, Oct. 10-12), Dungannon (St. Patrick's Academy, Oct. 13), Newry (Town Hall, Oct. 14), Armagh (Leisure Centre, Oct. 15), Dundalk (Town Hall, Oct. 17), Monaghan (St Louis Hall, Oct. 18), Cavan (Town Hall, Oct. 19), Sligo (Hawk's Well, Oct. 20-22), Galway (Jesuit Hall, Oct. 24-29), Ennis (Holy Family Hall, Oct. 31), Limerick (Belltable, Nov. 1-5), Carlow (Scoil Mhuire, Nov. 21), Callan (St Brigid's College, Nov. 22), and Cork (Fr Matthew Hall, Nov. 23-26).  
Note: box office returns from Dublin (Nov. 8-19) missing.  
Programme sales only are available for Omagh.  
[1988], 25 items
- MS 46,912 /2** Typescript of text for invitation to world premiere of *Making History* in Guildhall, 20 Sept. 1988;  
Seating plan of audience for that performance, written on back of



poster for *Pentecost* (1987 Field Day production). Among the names in the audience are: D.E.S. Maxwell, Jonathan Williams, Seamus Heaney, John McGahern, Mary Holland, Tom and Julie Kilroy, Tommy Gorman, Seán Ó Mordha, Cllr. McGuinness, T.P. Flanagan, John Hume, Dolours Rea, Ulick O'Connor, Arty McGlynn, Mrs. Toibin, Gerry Dawe, Basil Blackshaw, Edna Longley, Ian Kirk Smith, Una Claffey, Cathal Ó Searcaigh, Pat Loughrey, and Margo Harkin.  
[1988], 2 items

**MS 46,912 /3**

Addresses, maps and contact numbers for receptions and accommodation in various towns on Irish tour.  
1988, 2 items

**MS 46,912 /4**

Show reports for Irish tour and various items relating to venues on the same tour, including local maps, floor plans of theatres, sketches for prop positions, accommodation details and costs.  
[1988], 44 items

**MS 46,912 /5  
NFC 153**

Invitations lists and related correspondence and notes concerning opening night of *Making History* in Guildhall, Derry.  
[1988], 31 items

**MS 46,912 /6  
NFC 153**

Invitations lists, invitations and related correspondence concerning opening nights of *Making History* in Belfast and Dublin;  
Telegrams and good luck cards to company.  
[1988], 11 items

### **I.viii.3 UK tour**

**MS 46,913 /1**

National Theatre programme for Christmas season, 14 Nov. 1988 to 21 Jan 1989;  
National Theatre flyer for *Making History*;  
Box Office returns and programme sales for *Making History* at the London National (Cottesloe) Theatre, 3 Dec. 1988-18 Jan. 1989;  
Transcript of phone conversation with David Aukin of the National Theatre regarding the transfer of *Making History* to London, 3 Feb. 1988.  
1988-1989, 4 items

**MS 46,913 /2**

Invitation list of press for first night of *Making History* in London;

Various administrative and financial correspondence and notes concerning London run, dated Jan. 1988-Feb. 1989; Calculations of pay rates and subsistence for company members in London.  
1988-1989, 66 items

#### I.viii.4 Programme, design, source material

**MS 46,914 /1**

Programme for Field Day production of *Making History*; 20pp A4. Cover design by Ralph Dobson. Painting on cover by Basil Blackshaw. Contains: photo of Brian Friel alongside list of short stories and plays by him, short essay 'The Search for a Usable Past' by Declan Kiberd, extracts from Sean O'Faolain's *The Great O'Neill*, quotations from historical sources, various images illustrating the life and times of Hugh O'Neill, short note on the play by Friel, quote from Oscar Wilde's *The Critic as Artist*, company photo, photos from previous Field Day productions, biographies of company, and advertisement for Field Day Pamphlets Series 1-5;  
Notice of changes and handbill inviting sponsorship of Field Day both inserted into centre pages of programme;  
Mock-up of programme in Friel's hand;  
Four postcard images of Elizabeth I from National Portrait Gallery, with handwritten note on one postcard outlining reproduction costs;  
Typewritten and handwritten list of Friel's suggestions for art-work and illustrations;  
Sketches by Ralph Dobson based on typescripts submitted to him (corresponding sketches and typescripts are collated here);  
Print of Ormonde Castle with cover note from Paddy Friel.  
[1988], 27 items

**MS 46,914 /2**

Programme design and contents:  
Press quotes and handwritten list by Brian Friel of four publications that produced articles on Field Day, plus photocopies of the articles in question (from 1984);  
Proofread pages of programme; 20pp A3;  
Photocopy of descriptions establishing of time and place of the action of each scene in the play. 'Act I, Scene II The same as in Scene I. Almost a year has passed';  
Typescript of material for inclusion in programme;  
Photocopy of typescript of programme material with changes in Friel's hand and in another hand;  
Notes on illustrations, textual material and photocopies of images

for programme;  
Typescript of essay by Declan Kiberd with changes by Friel in margins;  
Kiberd essay with Friel's changes made;  
Blank programme-sized booklet;  
Programme cover containing loose photocopies of inside pages, most illustrations not yet inserted;  
Single sheet on *The Madame MacAdam Travelling Theatre* (with handwritten notes by the original archivist). On one side, shaded in pencil, is the imprint of a paragraph about *Making History*. Author and purpose are unclear.  
[1984 & 1988?], 18 items

**MS 46,914 /3**

Programme and poster design and contents:  
Handwritten note on poster design (on rear is part of a mailing list detailing radio and television contacts);  
Sheet of 6 each of 'Making History' logo and 'Field Day Theatre Company' in bold capital typeface;  
Programme for *Pentecost* (1987 Field Day production) with handwritten notes on biographies page; 20pp;  
Set of proofread pages with note 'Proofs faxed' on front; 9pp;  
Various notes and photocopies for acknowledgements and for biographies of cast and crew.  
[1987-1988], 12 items

**MS 46,914 /4**

Correspondence relating to programme, posters and invitations:  
Biographies and (in some cases) photos of cast sent by agents: Niall O'Brien, Emma Dewhurst, Claire Holman;  
Invoices, receipt slips, quotations and correspondence (with Robert South of Nicholson and Bass, with Faber and Faber, and with Raymond Dorman of Dorman and Sons) concerning posters, programmes and invitations, Mar.-Sept. 1988;  
Correspondence (handwritten by Brian Friel and also typed) with Micheline Kerney Walsh and Declan Kiberd (address in University of California, Santa Barbara) concerning contents of programme and advertising, Mar.-Aug. 1988;  
Correspondence with Sean Feehan and John Spillane of Mercier Press concerning copyright permission, 14 & 24 Mar. 1988.  
1988, 31 items

**MS 46,914 /5**

Cut-outs, correspondence, sketches and other material for design and content of leaflet for *Making History*.  
1988, 19 items

**MS 46,914 /6**

Cut-outs, sketches, designs and related material for design and printing of invitation and poster overprints for local venues for

*Making History*. Also, correspondence with printers.  
1988, 26 items

#### **I.viii.5 Publicity material**

- MS 46,915 /1** Two press releases, one handwritten and one typed, for *Making History*, with note on one to inform Robert South (printer) of changes, 7 Sept. 1988;  
Typescript with markings in hand by Brian Friel of brief statement on plot and themes of *Making History*. Note at end in Friel's hand: 'Roughly 83 words. Could Colette type this out for the N.T. [National Theatre, London]?'  
Advertising budget 1988 and notes on advertising costs;  
Publicity report by Orla Kennedy; 16 pp.  
1988, 6 items
- MS 46,915 /2** Press releases for Irish and English tours and lists of recipients.  
1988, 75 items
- MS 46,915 /3** Publicity report by Orla Kennedy;  
Publicity material including press quotes on Field Day, circulars sent to tour venues and correspondence concerning advertising of *Making History* dated Aug.-Nov. 1988.  
1988, 19 items
- MS 46,915 /4** Pamphlets, posters, flyers and listing advertising Field Day;  
Various correspondence with press and others concerning publicity, changes of address, etc, March 1988-Jan. 1989.  
1988-1989, 65 items

#### **I.viii.6 Administration and correspondence**

- MS 46,916 /1** Memos to cast concerning radio, television and photo calls;  
Administrative file for Irish tour (transport, design, etc.);  
Notes on wages and subsistence;  
Customs documents for transporting items between Northern Ireland and Republic of Ireland;  
Exhaustive list of items for production (props, costumes, lights, etc.) transported by M.C. Kerr Transport;  
Correspondence concerning equipment hire, car hire, Oct. 1988-Jan. 1989;  
List of technical equipment and estimated 'C. value' for each

item;

Notes on negotiations with Maurice Cassidy on subject of staging *Making History* at Gaiety Theatre, Dublin;

Notes on technical details with Mike Blair of Irish National Ballet (also letter from same), John Hanrahan and Pat Talbot and others concerning Cork venue, Bernard Jennings concerning Carlow production, agreement with Belfast Opera House, miscellaneous notes on production;

Letter to John Leggett of Chameleon Productions hiring him to build set, 20 July 1988;

Photocopies (10) of sketches of costumes for *Making History*;  
Photocopies of comments on and sketches of stage for *Making History* (numbered pp 12-14 and 16-17). Comments on p.12 signed by 'Julian' [McGowan], set designer.

1988-1989, 53 items

**MS 46,916 /2**

Letter to Brian Friel from Tony Knox of *South Bank Show* enclosing a memorandum sent to Melvyn Bragg proposing a programme on *Making History*, 28 April 1988;

Correspondence on administrative matters with public, cast, crew and others, including Seamus Shea, Lizzi Cocker (on 22 March 1989 she is asked where the *Making History* script is), Niall Toibin, Irish Actors Agency, Conleth White, Niall O'Brien, Emma Dewhurst, Clare Holman, Peter Gowen, Nollaig O'Casey, Rory Dempster, Eoin O'Callaghan, Simon Curtis, Pat Hume, Julian McGowan;

Correspondence concerning accommodation during tour;

Letter from Friel to Kevin O'Connell concerning music, 18 July 1988 (handwritten and typed versions);

Letter enclosing script to Frank Pike of Faber and Faber. (See MS 47,307 for correspondence concerning disagreement over payment of set designer Julian McGowan and costume designer Martin Chitty for the filming of their creations for the BBC *Arena* documentary).

1988-1989, 63 items

## **I.ix *Saint Oscar***

*Saint Oscar* by Terry Eagleton, directed by Trevor Griffiths, lead role by Stephen Rea. Premiere 22 Sept. 1989. (See section II.x of this collection for items relating to the publication of *Saint Oscar* by Terry Eagleton).

### **I.ix.1 Script**

- MS 46,917 /1** Early script of *Saint Oscar* entitled *The Fall of Oscar Wilde* by Terry Eagleton. Copy is signed 'To Tom, with best wishes from Terry'; 64pp.  
[c.1989], 1 item
- MS 46,917 /2** 'Cut script' of *Saint Oscar* dated 27 July 1990, marked 'MARION' on front; title page plus 99pp.  
1990, 1 item

### **I.ix.2 Irish tour**

- MS 46,918 /1** Types summary of attendance figures, programme sales, income etc. for Irish tour;  
Detailed handwritten and typed notes on income and expenditure of tour, with folder divider marked 'Financial Figures (ML's)', where 'ML' is Maureen Loughran, Field Day administrator;  
Show reports (Oct. 9-Nov. 25) with covering letter from Séamus Shea, Deputy Stage Manager. 'Dundalk ...23<sup>rd</sup> October...Bad crew, slow day, not many helpful resources, nasty town!' 'Belfast ... 2<sup>nd</sup> November ...Very good audience';  
Collated box office returns and programme sales;  
Detailed box office and sales information for Derry performances (Guildhall Sept. 25-30, 1989);  
Box office returns and programme sales for Ballycastle (Sheskburn, Oct. 2), Cookstown (Parochial Centre, Oct. 3), Andersonstown (St. Agnes Parochial Hall, Oct. 5 ), Newry Arts Festival (Town Hall, Oct. 6), Armagh Arts Festival (Orchard Leisure Centre, Oct. 7), Coleraine (Riverside Theatre, Oct. 9-11), Enniskillen (Ardhowen Theatre, Oct. 12-14), Galway (Taibhdhearc Theatre, Oct. 16-21), Dundalk (Town Hall, Oct. 23), Monaghan (St. Louis Hall, Oct. 24), Donegal Town (John Bosco Centre, Oct. 25), Belfast (Lyric Players Theatre, Oct. 30-Nov. 4), Dublin (Abbey Theatre, Nov. 6-11), Ennis (Holy Family Hall, Nov. 13), Limerick (Belltable Arts Centre, Nov. 14-18), Mountmellick (C.Y.M.S., Nov. 20), Callan (St. Brigid's College, Nov. 21), Tralee (Siamsa Tire, Nov. 23), and Cork (School of

Music, Nov. 24-25). Box office returns and programme sales not available for Omagh Arts Festival (Town Hall, Oct. 4) or Sligo (Hawk's Well Theatre, Oct. 26-28).

[1989], 24 items

**MS 46,918 /2**

Correspondence relating to accommodation and notes on sleeping arrangements of company, June-Dec.1989;

Correspondence with McLaughlin Motors of Derry relating to car hire;

Papers relating to car accident involving Paul Noble, lighting operator;

Paperwork relating to customs authorities in Northern Ireland and in the Republic of Ireland. Includes detailed list and valuation of props, equipment, etc;

Letter from Maureen Loughran to Revenue Commissioners in Dublin requesting bureaucratic leniency, 7 June 1989;

Full prop list and list of all costumes for each character (Irish and UK tours).

1989, 27 items

**MS 46,918 /3  
NFC 153**

Invitation lists and related notes and correspondence for opening night of *Saint Oscar* in Guildhall, Derry;

Seating plan on rear of poster detailing names of members of audience.

1989, 10 items

**MS 46,918 /4  
NFC 153**

Invitation lists, invitation and other items concerning opening nights of *Saint Oscar* in Belfast and Dublin.

1989, 4 items

**I.ix.3 UK tour**

**MS 46,919**

Box office returns and programme sales for *Saint Oscar* in Hampstead Theatre, London, March-April 1990;

Correspondence with Richard Wakely and Dallas Smith, General Managers of Hampstead Theatre, concerning payments, contracts, schedule, publicity, etc, Oct.1989-June 1990;

Correspondence with Musicians' Union relating to performance by Neil Martin, 14 Feb. 1990;

Letter welcoming Brendan Gleeson to company for London run, 7 Feb. 1990;

Handwritten and typed biography of Philip Chevron;

Correspondence with company and others relating to London run, July 1989-Feb. 1990;

Press clippings of Irish tour.  
1989-1990, 43 items

#### **I.ix.4 Programme**

- MS 46,920 /1** Programme for Field Day production of *Saint Oscar*; 16pp A4. Painting by Basil Blackshaw on front cover. Contains: biography and photo of Terry Eagleton, photo of Oscar Wilde and comments on play by Eagleton, excerpts by Wilde and Richard Ellman, chronology of Wilde's life, essay 'Playing with Politics' by Tom Paulin, company photo, biographies of company, and photos of *Making History* production (1988). Programme contains two loose leaflets, one inviting people to become 'Friends' of Field Day, the other advertising the 1990 calendar featuring paintings by Basil Blackshaw.  
1990, 3 items
- MS 46,920 /2** Two marked proofs of programme for *Saint Oscar*;  
Various items and correspondence concerning design and printing of leaflet and programme;  
Biographies of company, some handwritten and some submitted by theatrical agents.  
[1989], 30 items

#### **I.ix.5 Publicity material**

- MS 46,921 /1**  
**NFC 153** Correspondence relating to donation by Terry Eagleton of his London royalties to the Birmingham Six Campaign (type very faint);  
Press release by Eagleton for the Birmingham Six Campaign;  
Small mockup of programme for *Saint Oscar*;  
Publicity material on Field Day: two typescript copies, one with blue marking by Maureen Loughran;  
Correspondence with Nicholson & Bass concerning display boards and printing of programme and posters;  
Press releases and lists of addresses.  
[1989], 13 items
- MS 46,921 /2** Publicity report (missing cover page) by Kate Bond;  
Publicity correspondence mostly to and from Bond.  
1989, 118 items



### **I.ix.6 Personal correspondence**

- MS 46,922 /1** Correspondence with Hubbard Casting (31 May & 14 Sept. 1989), with audition schedule, a description of each character by Field Day office, and lists of actors;  
Company details: itinerary, cast list, agents, etc;  
Correspondence with Trevor Griffiths, including signed agreement, Sept.-Dec. 1989;  
Correspondence with Terry Eagleton concerning performance in University of Warwick and administrative matters, such as invitation list including Emer Nolan, Richard Bourke, Tadhg Foley, and Luke and Dolores Gibbons, Feb. 1989-July 1990;  
Administrative correspondence, job applications, etc.  
1988-1990, 58 items
- MS 46,922 /2** List of company, itinerary etc;  
Company calls (memos to cast as group and individually concerning press, radio and TV appointments).  
[1989], 19 items
- MS 46,922 /3**  
**NFC 153** Lists of contact details for company.  
[1989], 2 items

### **I.ix.7 General correspondence**

- MS 46,923** Correspondence on *Saint Oscar* in London and on student production in Oxford University, 2 & 4 July 1990;  
Administrative correspondence relating to casting, invoices, receipts, etc, including one to Robert Tracy, June 1989-April 1990;  
Letter (Jan. 1990) and press clippings (15 & 29 Sept. 1989) to Emer Gillespie, *San Francisco Review of Books*;  
Correspondence with Merlin Holland, grandson of Oscar Wilde, criticising portrayal of Wilde, June-Oct. 1989. Letter dated 20 Oct. 1989: '... I can only say that I am glad my father is not alive to see this portrayal of his father which seems so utterly out of character.'  
BBC correspondence concerning filming an extract of *Saint Oscar* at Foyle Arts Centre, Derry, Sept.-Oct. 1989.  
1989-1990, 32 items

### **I.ix.8 Fundraising**

- MS 46,924** Correspondence concerning fundraising with Department of Foreign Affairs (Dublin), Kerrygold, Benson Associates, Pembroke Public Relations, Murray Consultants, Public Relations of Ireland, Irish National Insurance Company, Irish Cable and Wire (Dec. 1989-Aug. 1990). Includes letter from Thomas Kilroy offering advice on getting money from Department of Foreign Affairs.  
1989-1990, 17 items

### **I.x *The Cure at Troy***

*The Cure at Troy* by Seamus Heaney, directed by Stephen Rea and Bob Crowley. Premiere 1 Oct. 1990. (See section II.xi of this collection for items relating to publication of *The Cure at Troy* by Seamus Heaney).

#### **I.x.1 Script and translation**

- MS 46,925 /1** Copy of script of *The Cure at Troy* (Heaney's handwritten changes have also been copied); 67pp;  
Four sheets of script;  
New lines to be entered into script;  
(See MS 47,273 for audio tape for this play).  
[1990?], 3 items
- MS 46,925 /2** Script of *The Cure at Troy* marked 'FILE COPY'; 4 preliminary pages plus 73pp.  
[1990?], 1 item
- MS 46,925 /3** Photocopy of book translation of *Philoctetes* by Sophocles (name of book and translator not indicated); 26pp.  
Undated, 1 item

#### **I.x.2 Irish tour**

- MS 46,926 /1** Seating plan of hall (unidentified);  
Box office summary of Irish tour;

Various collated box office and sales figures;  
Box Office and programme sales for Derry (Guildhall, Oct. 1-6), Belfast (Lyric, Oct. 8-13), Galway (Convent of Mercy, Oct. 15-20), Dundalk (Town Hall, Oct. 22), Cavan (Town Hall, Oct. 23), Ballyshannon (Convent of Mercy Hall, Oct. 24), Sligo (Hawk's Well, Oct. 25-27), Enniskillen (Ardhowen, Nov. 1-3), Dublin (Abbey, Nov. 5-17), Ballycastle (Cross of Passion School, Nov. 19), Cookstown (Parochial Centre, Nov. 20), Omagh (Town Hall, Nov. 21), Andersonstown (St Agnes', Nov. 22), Newcastle (Newcastle Leisure Centre, Nov. 23), Armagh (St. Patrick's Hall, Nov. 24), Ennis (Holy Family Hall, Nov. 26), Cork (Everyman, Nov. 27-Dec. 1), Callan (St Brigid's College, Dec. 3), and Limerick (Belltable, Dec. 4-8). Note: no box office or sales information for performance in Coleraine (Riverside Theatre, Oct. 29-31).

[1990], 34 items

**MS 46,926 /2**  
**NFC 153**

Information pack containing logistical information relating to Irish tour;  
Invitation lists for Dublin and Callan performances. Some are typed, others in Heaney's hand: 'British Ambassador Maybe not? Question mark? Ask other directors? Brian, Deane, Tom K'.  
1990, 10 items

**MS 46,926 /3**

Correspondence concerning invitations for opening nights in Guildhall, Derry, Sept.-Nov. 1990 (includes four postcards from Seamus Heaney);  
Seating plan on rear of *Saint Oscar* poster detailing names of occupants of each set of seats for Derry premiere. (Note that although this seating plan was found among papers for *Saint Oscar* it most likely refers to the opening night of *The Cure at Troy*);  
Seating plan on rear of *Making History* poster detailing names of occupants of seats for Derry premiere. It is unclear to which production this refers.  
1990, 17 items

**MS 46,926 /4**  
**NFC 153**

Invitation list for opening nights in Guildhall, Derry.  
[1990?], 1 item

### **I.x.3 International tour**

**MS 46,927**

Correspondence and other material relating to possible staging of *The Cure at Troy* at Tramway Theatre, Glasgow and the proposed

Greek tour. Includes letters to and from cast about availability, letters from Tramway, and proposed budget for Glasgow production;

Letter from Neil Anderson with box office details of production in Sept. 1992, which played for five nights in the R. Steiner Hs. in London and went on to play three nights at the Theater o.N. (Theatre ohne Namen, Berlin, which closed down in May 1995), with two receipts from Berlin box office;

Correspondence and other material relating to London run at the Tricycle Theatre 2-27 April, 1991). Includes contact sheet, budget calculations, box office returns (note that dates are mistakenly written 02.03.91, etc. instead of 02.04.91, etc.), performance reports for Tricycle Theatre for April 1991, letters to and from Tricycle Theatre, agents and employment of cast and crew, general letters to cast and crew, publicity material, lists of recipients of free tickets (Thaddeus O'Sullivan, Bernard O'Donoghue, Roy Foster, Bob Geldof, Feargal Sharkey, Van Morrison, Edna O'Brien and others), contracts, copy for poster and programme, press release, biographies of cast and crew, proposal for London run, and provisional budget.  
1991, 58 items

#### **I.x.4 Programme, posters, invitation**

##### **MS 46,928 /1**

Programme for Field Day production of *The Cure at Troy*; 16pp. Painting by Basil Blackshaw on front cover; itinerary on rear cover. Contains: photo and biography of Seamus Heaney and note on the play by Heaney, excerpts from various background sources, such as *The Iliad* and Edmund Wilson's *The Wound and the Bow*, short essay 'Field Day's Tenth Birthday' by Mary Holland, photos of company and of administrative staff, biographies of company, photos of all nine previous Field Day productions, and advertisement for Field Day publications; Leaflet for London run at Tricycle Theatre, 2-27 April 1991; Mock-up of leaflet for *The Cure at Troy*; Mock-ups and typescripts of material for programme.  
1991, 19 items

##### **MS 46,928 /2**

Material for contents of programme and correspondence: Seamus Heaney's MS of 'Note on the Play'; Typescripts of essay by Mary Holland; Typescripts (some proofmarked) and photocopies with material for programme, including copy of Edmund Wilson text submitted by Heaney and pages from National Theatre (London)

programme for *Philoctetes*;  
Biographies and photos of cast and crew, with related correspondence;  
Photo archive: agency portraits of Des McAleer, Siobhan Miley, Veronica Duffy, Zara Turner, Micil Ryan (passport photo, colour), and Sean Rocks;  
Correspondence with printers and designers concerning book cover, programme, poster and invitation to premiere.  
[Aug.-Sept. 1990], 24 items

### **I.x.5 Publicity**

- MS 46,929 /1** Press releases for several venues on Irish and English tours;  
Photocopies of press reviews.  
1990 & undated, 56 items
- MS 46,929 /2** Publicity correspondence and related material;  
Letters to local Irish press with copy for small advertisements.  
1990, 40 items

### **I.x.6 General correspondence and press cuttings**

- MS 46,930 /1** Correspondence with cast, crew and others concerning availability and preparations for Greek tour, April-June 1991;  
Letter to Chrissie Bradwell concerning foreign tours of *The Cure at Troy*, 9 Oct. 1990;  
Press cuttings;  
Correspondence with Lizzi Cocker, Kate Bond, agents and others concerning money, tax, availability and administrative matters;  
Correspondence between Field Day and Seamus Shea, Deputy Stage Manager, over problems with sound and with prompt copy during London run: '... I feel within a deep sence [sic] of anger in having to write this letter', 5<sup>th</sup> & 25<sup>th</sup> June 1991.  
1990-1991, 37 items
- MS 46,930 /2** Correspondence on administrative and general matters, June 1990-May 1991;  
Information pack on tour of *The Cure at Troy*.  
1990-1991, 31 items

## **I.xi *The Madame MacAdam Travelling Theatre***

*The Madame MacAdam Travelling Theatre*, by Thomas Kilroy, directed by Jim Nolan.  
Premiere 9 Sept 1991.

### **I.xi.1 Script**

- MS 46,931 /1** Unbound script of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, marked 'Early Draft, not Rehearsal Copy Oct. 1990' and 'FILE COPY'; title page, cast list and 62pp.  
1990, 1 item
- MS 46,931 /2** Prompt copy of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*; 25pp. Blue hardback notebook with heavily marked script pasted into left side of every opening. On right side of every opening are stage directions, lighting instructions, etc. At rear a smaller format copybook has been pasted to the final page. On inside cover are newspaper horoscopes for Marie [Breen, Deputy Stage Manager] and Pdraig [O'Neill, Production Stage Manager]. Loose sheets include list of cues, notes on length of performance on first ten nights, and pages marked p.112 and p.115.  
1991, 1 item
- MS 46,931 /3** Bound script of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, marked 'NEW DRAFT MAY 1991'. Page numbers run to 113 (printed on both sides of each sheet).  
1991, 1 item
- MS 46,931 /4** Bound script of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, marked 'Rehearsal Script'. Page numbers run to 116 (printed on both sides of each sheet).  
[1991], 1 item

### **I.xi.2 Irish tour**

- MS 46,932 /1** Collated box office figures;  
Box Office and programme sales for Derry (Guildhall, 9-14 Sept. 1991), Galway (An Taibhdhearc, 16-21 Sept.), Tullamore (Social Centre, 23 Sept.), Claremorris (Town Hall, 24 Sept.), Cavan (Town Hall, 25 Sept.), Sligo (Hawk's Well, 26-28 Sept.), Armagh (St. Patrick's Hall, 1-2 Oct.), Enniskillen (Ardhowen Theatre, 3-5 Oct.), Omagh (Town Hall, 7 Oct.), Andersonstown (St. Agnes's Parish Centre, 8 Oct.), Downpatrick (Down Leisure Centre, 9

Oct.), Coleraine (Riverside, 10-11 Oct.), Newry (Town Hall, 12 Oct.), Dublin (Gaiety 14-26 Oct.), Belfast (Lyric, 28 Oct.-2 Nov.), Callan (St. Brigid's College, 4 Nov.), Cork (Opera House, 5-9 Nov.), Ennis (Holy Family Hall, 11 Nov.), and Limerick (Belltable Arts Centre, 12-16 Nov.).

Note: full information on programme sales not available for all venues. No box office or sales information is available for the performance in Town Hall in Cookstown, which was scheduled for 30 Sept. Note also that the run scheduled for the National Theatre in Dec. 1991 was cancelled.

1991, 42 items

**MS 46,932 /2**

Floor/seating plans of Guildhall, Derry;  
Letter confirming booking of hall, 9 Jan. 1991;  
Floor plan of Great Hall in Magee University College, Derry.  
1991, 4 items

**MS 46,932 /3  
NFC 153**

Invitation lists for the opening nights of *The Madame MacAdam Travelling Theatre* in the Guildhall, Derry, and in the Gaiety Theatre, Dublin.  
[1991], 3 items

**I.xi.3 Programme**

**MS 46,933 /1**

Programme for Field Day production of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*; 12pp. Painting by Basil Blackshaw on front cover. Contains: essay 'Long Live Nostalgia!' by Christopher Murray; advertisement for *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, published by Methuen; period advertisements for The Irish Life Assurance Company and Guinness; excerpt 'Mac' on Anew McMaster by Harold Pinter; photo and biographies of Thomas Kilroy and the company; and full-page photo of scene from *The Cure at Troy*;  
Details of overprints for posters (different for each venue);  
Four invoices from Nicholson and Bass printers for posters, Sept. 1991;  
Publicity material giving notice of Madame at various venues, including news-sheet and flyer for Sligo Arts Festival 1991, flyer for Arts Festival Week at Sligo Arts Festival 1991, Fermanagh District Council programme for autumn 1991, and Belfast Lyric Theatre programme for autumn 1991.  
1991, 8 items

- MS 46,933 /2** Material for programme and publicity, including a selection of press quotes;  
Biographies and photos of cast and crew: photos of Conor McDermottroe, Kevin Flood (2 different), Donagh Deeney (2), Julian Curry (2 different), Tina Kellegher (2), Tom Radcliffe (2 different), Helen Ryan (2 identical, 1 other), Fionnuala Murphy (2 different), Amanda Hurwitz (2 large, 1 small).  
1991, 16 items
- MS 46,933 /3** Various material for programme.  
1991, 32 items

#### **I.xi.4 Correspondence**

- MS 46,934** Letters to and from Fiona MacMillan, public relations officer for Madame, relating to promotion of play. Includes notice of legal proceedings from Belfast Telegraph;  
List of local newspapers headed 'Photos sent';  
Notice of photocall at Lyric Theatre on 29 Oct. 1991;  
Lists of complimentary tickets;  
Publicity schedules for Dublin and elsewhere;  
Press release from Murray Consultants concerning sponsorship by ABN AMRO Bank;  
Correspondence with Una Carmody of Dublin Theatre Festival, with Royal Court Theatre in London;  
Positive press notices;  
Notes on budget and tour expenditure;  
List of London critics;  
Letter to News Research (cuttings service), 30 Aug. 1991;  
Letter to Tom Kilroy with publicity schedule for early Sept. 1991;  
Press release and various publicity documents, including biographies;  
Two postcards to Macmillan from Ian Kirk-Smith of BBC in Belfast.  
1991, 28 items

#### **I.xi.5 Publicity**

- MS 46,935 /1** Correspondence with venues, newspapers, photographer and others concerning publicity.  
1991, 66 items



**MS 46,935 /2**  
**NFC 153**

Address list of clergy to receive details of tour for inclusion in parish bulletins.  
[1991], 1 item

**MS 46,935 /3**

Publicity report by Fiona McMillan;  
Details of overprints for posters at local venues;  
Several press releases and related publicity material for venues, including copies of press articles.  
1991, 34 items

### **I.xi.6 Miscellaneous**

**MS 46,936**

Letter from Tom Kilroy to Field Day directors in reply to letter of complaint by actors and in response to poor tour of *Madame*.  
Extract: 'The simple fact is that this was a bad show, some nights a very bad show indeed and scapegoats have been sought right left and centre. The difficulties in the text overwhelmed everyone (including your author). In particular, Jim Nolan sank, was wiped out by the senior actors fairly early on and, yes, my presence unnerved him but only at the point that it was clear that the production was in dire trouble ... Field Day ... obviously had a special custodianship of nationalist values but because it was primarily artistic I felt it could have no limits to its explorations. That it is now seen as rigidly limited is, to me, a great disappointment.'

Group letter of complaint from cast and crew of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, 8 Nov. 1991: 'With hindsight this project was doomed by a number of things, which we would like to bring to your attention ... There is something rotten in the state of "Field Day."'

Correspondence with Gerry Barnes, manager of Cork Opera House, June-Aug. 1991. Includes copies of ground plan and lighting plan of stage;

Tour itinerary, production schedule, lists of accommodation addresses and phone numbers;

Notices to directors concerning expenditure and income from tour of *The Madame MacAdam Travelling Theatre*;

Full account of expenditure and income from tour.

[1991-1992], 18 items

## **I.xii *Cries from Casement as his Bones are Brought to Dublin***

*Cries from Casement As His Bones Are Brought to Dublin* by David Rudkin, directed by Judy Friel. Premiere 13 Nov. 1992.

### **I.xii.1 Tour**

#### **MS 46,937**

Box office and programme sales for Derry (Great Hall, Magee College, 13 Nov. 1992), Belfast (BBC Studio One, 14 Nov.), and Dublin (Peacock Theatre, 15 Nov.);  
Correspondence concerning stage set with Robert Connor (artistic director of Dance Theatre of Ireland) and Robert Ballagh (designer), 26 & 27 Oct. 1992;  
Application to use Great Hall, Magee College;  
Letter to Cathal Logue, Derry City Council, concerning funding, 6 Oct. 1992;  
Three sheets of technical details of Magee College auditorium and stage;  
Fax from Stage Services North concerning equipment hire;  
Fax from Dave Nolan, sound designer, concerning sound for *Cries from Casement* in Peacock Theatre;  
Invitation to *Cries from Casement* performance in Derry with note on recipients;  
Budget and revised budget for *Cries from Casement* (together in plastic folder);  
List headed 'Subsistence' with calculations for cast and crew;  
Set of 14 sheets of ledger paper detailing expenses;  
Six letters to hotels and to a bus company regarding bookings, etc.  
[1992], 18 items

### **I.xii.2 Programme**

#### **MS 46,938**

Programme for Field Day production of *Cries from Casement as his Bones are Brought to Dublin*; 4pp A4. Image of Casement on front cover by John McCloskey. Includes: 'A Note from the Author', by David Rudkin; list of company and other participants; extract from biography of Casement by B.L. Reid, letter written by Casement in 1911 and extract from his speech from the dock; Letter to John McCloskey enclosing payment, 6 Nov. 1992; Typescript of cast list and of information for poster; Three photocopies from *The Lives of Roger Casement*, by B.L. Reid, Yale UP, 1976; Typescript of 'A Note From the Author' by David Rudkin;

Fax of 'A Note From the Author' by Rudkin, with covering note from author 'I found an hour; and wrote this', 17 Oct. 1992;  
Letter from Field Day office to Tom Paulin requesting programme note, 9 Oct. 1992;  
Fax from Rudkin turning down request for programme note.  
Rudkin's reply written at foot of original letter from Field Day office, 7 Oct. 1992.  
[1992], 8 items

### I.xii.3 Publicity

**MS 46,939**

Correspondence between Fiona MacMillan, publicity officer, and Field Day office concerning payment, draft press releases, other matters;  
Publicity Report on *Cries from Casement* by Fiona MacMillan;  
Press releases and other promotional documents with covering notes for various recipients;  
List of press contacts on fax paper with some handwritten names and numbers at bottom on front and rear.  
[1992], 14 items

### I.xii.4 Correspondence

**MS 46,940 /1  
NFC 153**

Correspondence with cast and crew (actual and proposed):  
Contact list of company's agents;  
Field Day office correspondence with cast, crew, etc, Sept. 1991-March 1993. Includes letters/cards from/to Stephen McManus, Olivia O'Leary, Judy Friel, Eamon McCann, Ronan Wilmot, Hermione Lee, Barry Cowan, Equity, Eleanor Methven, Roy Hanlon, Kate Smith, actors' agents, Daragh Kelly, Benny Lynch, J.D. Kelleher, Ruth Culleton, Katherine (Kate) O'Toole, Enda Oates, Miriam Kelly, Mark O'Regan, Pat Laffan, and Dave Nolan;  
Employment service document relating to Roy Hanlon;  
Various correspondence (most letters are invitations to take part in production, which were turned down). Correspondents include with Norman Rodway (4 Nov. 92), Eoin O'C of BBC Ulster Radio Drama (Oct. 22), Michelle Houlden, Charlie Bird, Sarah Dunant, Jonathan Ryan, Liam Cunnigham, Garret Keogh, Ruth McCabe, Gabrielle Reidy, Garry Hynes, Brendan Conroy, Joan Bakewell, Brian Farrell, Robert Kee, Stephen Rea, David Parnell, Peter Hanly, Sean McGinley, Ingrid Craigie, and Frances

Tomelty;  
Copies of cheques to cast and crew.  
[1991-1993], 84 items

**MS 46,940 /2**

Correspondence concerning proposals to stage *Cries from Casement*. Correspondents include Clare Fox (executive director, Abbey Theatre), Trevor Dawson (Abbey), and Michael Colgan (director, Gate Theatre);  
Budget estimate.  
[1992], 7 items

### **I.xiii *Uncle Vanya***

*Uncle Vanya* by Frank McGuinness, directed by Peter Gill. Premiere 20 Feb. 1995.  
(Many items in this section are slightly water-damaged on right hand side but legibility is not affected).

#### **I.xiii.1 Script**

**MS 46,941**

Copied script of *Uncle Vanya: Scenes from Rural Life in Four Acts*. Title page, dramatis personae, plus 90pp of script. Marked by hand on title page: 'Office Copy'. Changes to text and new page numbers are indicated throughout by hand. Copy of Frank McGuinness's signature on p.90;  
Copied script of *Uncle Vanya*. This copy includes the changes indicated in the script described above (i.e. the 'Office Copy'). Marked by hand on title page: 'Revised Rehearsal Script November 1994'. Water damage on right hand side up to p.39 but entirely legible throughout.  
[1994], 2 items

#### **I.xiii.2 Irish and English tours**

**MS 46,942 /1**

Collated box office figures and audience numbers for Derry (The Guildhall, Feb. 20-25), Dublin (The Gate Theatre, Feb. 27-March 4), Cork (Cork Opera House, March 6-8), Tralee (Siamsa Tíre, March 9-11), Clare (Scarriff Community College, March 13), Galway (Convent of Mercy, March 14), Castlebar (The Linenhall Arts Centre, March 15), Sligo (Hawk's Well at the Town Hall, March 16-18), Belfast (Grand Opera House, March 20-25), Ballycastle (Sheskburn Recreation Centre, March 27), Larne (The

McNeill Theatre, March 28), Armagh (St Patrick's Hall, March 29), Donaghmore (Bardic Theatre, March 30), Coleraine (Riverside Theatre, March 31 & April 1), and London (Tricycle Theatre, April 5-29);

Correspondence and contracts with Grand Opera House, Belfast and Cork Opera House;

Faxes from Hilary at Field Day office to press officer Orla Kennedy with list of complimentary tickets for Belfast performance and income from some venues.

1994-1995, 17 items

**MS 46,942 /2**  
**NFC 153**

2 address lists for invitations to opening night of *Uncle Vanya* in Guildhall, Derry.

1994-1995, 2 items

**MS 46,942 /3**

Invitation lists, invitation, administration and general correspondence for opening nights of *Uncle Vanya* in Belfast and Dublin.

1994-1995, 29 items

**MS 46,942 /4**

Press invitation list and correspondence related to opening night of *Uncle Vanya* in Guildhall, Derry, March-Nov. 1995 & undated; Theatre ticket in brown envelope;

2 seating plans, one on rear of poster detailing names and seats of the audience.

1995 & undated, 14 items

**MS 46,942 /5**  
**NFC 153**

Address lists for invitations to opening night of *Uncle Vanya* in Belfast and Dublin.

1995, 4 items

### **I.xiii.3 Programme, posters, flyers**

**MS 46,943 /1**

Programme for Field Day production of *Uncle Vanya* with painting by Basil Blackshaw on front cover; 12pp A4. Includes: 'Learning in Russian' by Frank McGuinness, short essay 'Chekhov and the Irish' by Thomas Kilroy, timeline and photo of Chekhov, short essay 'Chekhov in Ireland' by Robert Tracy, biographies and photos of company, and 'Field Day 1980-95 Record of Achievements';

Programme for Field Day production of *Uncle Vanya* for London run at the Tricycle Theatre, with painting by Basil Blackshaw on front cover; 24pp A5. Includes: advertisement featuring photos from Tricycle Theatre fundraising evening, with mentions of

Dave Allen, Jon Kenny, Pat Shortt, Mariella Frostrup, Sinead Cusack, Edna O'Brien, Shane Connaughton, and various advertisements for London audiences. All other contents are identical to those in A4 programme;  
Flyer for *Uncle Vanya*, with list of venues and dates on rear.  
Design closely based on front cover of A4 programme;  
Invitation to world premiere in Guildhall, Derry on Monday 20 Feb. 1995. Red and black ink on thick white card;  
Proof copy of overprint information for posters, marked 'Draft' on front sheet with various other markings;  
Fax correspondence with designer Tommy Carlin for design of invitation. Includes copies of invitation for *The Cure at Troy* and a sketch of the desired layout;  
Letter to Lucy Vickery of Faber and Faber, dated 24 Feb. 1995, concerning plan to use Tom Paulin poem *Painting with Sawdust* and poem by Adam Zagajewski in programme;  
Fax from Lyn Hail of National Theatre in London concerning contents of programme;  
Letter to Tom Kilroy concerning design and contents of programme, 24 Nov. 1994.  
[1994-1995], 9 items

**MS 46,943 /2**

Biographies of cast and crew for use in programme, some handwritten and some submitted by agents.  
1994-1995, 29 items

**MS 46,943 /3**

Lists of numbers of programmes, posters and flyers required for *Uncle Vanya* tour;  
Cast list for *Uncle Vanya* with information about Field Day;  
Review sheet for *Uncle Vanya*;  
Notes on printing of posters;  
Various material for inclusion in programme with related correspondence (Jan.-Feb. 1995).  
1995, 21 items

**MS 46,943 /4**

Correspondence and material for design and printing of posters and of overprint details for different venues of *Uncle Vanya* tour.  
1995, 37 items

**MS 46,943 /5**

Correspondence and material for design and printing of invitation and of flyer for *Uncle Vanya* tour, including promotional leaflets for non-Field Day institutions.  
1995, 21 items

#### **I.xiii.4 Correspondence and publicity material**

- MS 46,944 /1** Various publicity material including Publicity Budget, internal memos, correspondence with press and possible sources of funds. 1994-1995, 63 items
- MS 46,944 /2** Excerpts from press reviews of *Uncle Vanya*; Correspondence with Orla Kennedy, press officer, concerning all aspects of administration, publicity (including press release), her conditions of employment and of her stay in Derry; Correspondence (letter, card, fax) from and to Robert Tracy, News Extracts (press clippings suppliers), office of Michael D. Higgins (Minister for Arts, Culture and the Gaeltacht), BBC TV show *Anderson on the Box*, Ireland Fund donor Joseph Hassett and executive director Kingsley Aikins; Miscellaneous correspondence. [1994-1998], 40 items
- MS 46,944 /3** Lists of press (Irish national, Irish local and British) for publicity purposes. 1995, 21 items
- MS 46,944 /4** Publicity material, including press quotes for Field Day and *Uncle Vanya*, publicity calls issued to company, various press releases, and general correspondence to and from Orla Kennedy. 1995, 59 items

#### **I.xiv Northern Star**

*Northern Star* by Stewart Parker, directed by Stephen Rea. Premiere on 14 Nov. 1998.

#### **I.xiv.1 Programme**

- MS 46,945** Programme for Field Day/Tinderbox co-production of *Northern Star*; 18pp. Painting by Basil Blackshaw on front cover. Contains: chronologies of Tinderbox and of Field Day (theatre and publications); biography and photo of Stewart Parker; poem *Starlight* by Derek Mahon; essay 'From Farquhar to Parker' by Thomas Kilroy; essay 'Stewart Parker and *Northern Star*' by Marilyn [sic] Richtarik; essay 'The Harp Re-Strung: The United Irishmen and Cultural Politics' by Luke Gibbons; essay 'The First Presbyterian Church' by Nigel Playfair; essay 'The Politics of

Memory' by Kevin Whelan; photograph and biographies of company;  
Note dated Aug. 1999 to Field Day from Tinderbox Theatre mentioning a film of the play and 'archive stuff' at an Ulsterbus depot. (The Field Day archivist made enquiries to Tinderbox about this material in 2005 but no new archival material was found).  
1995-1999, 3 items

## **I.xv Theatrical venues, festivals, miscellaneous theatre**

### **I.xv.1 Venues in Northern Ireland**

- MS 46,946 /1** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in Maghera, Magherafelt and Newry. Includes ticket stubs for *The Communication Cord*.  
Sept. 1980-Sept. 1989, 111 items
- MS 46,946 /2** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Craigavon (Portadown), Downpatrick and Dungannon.  
Oct. 1980-March 1989, 66 items
- MS 46,946 /3-4** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Ballymena, Ballymoney and Coleraine.  
Sept. 1980-Dec. 1994, 91 items in 2 folders
- MS 46,946 /5-6** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Andersonstown, Antrim, Armagh and Ballycastle.  
Oct. 1980-March 1995, 132 items in 2 folders
- MS 46,946 /7** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in Enniskillen and Limavady.  
Oct. 1980-Oct. 1996, 106 items



**MS 46,946 /8** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Newtownards, Omagh and Strabane.  
Sept. 1981-Dec. 1994, 49 items

### **I.xv.2 Venues in the Republic of Ireland**

**MS 46,947 /1** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Tralee, Waterford, Westport, Wicklow and Wexford.  
Aug. 1980-Dec. 1989, 55 items

**MS 46,947 /2** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Athlone (see also Mullingar documents in separate folder MS 46,947 /7), Ballybay, Ballybofey, Ballyshannon and Birr. Includes photographs of facilities at Balor Theatre, Ballybofey.  
Sept. 1980-Oct. 1990, 40 items

**MS 46,947 /3** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in Galway. Includes flyers for Druid Theatre, Galway from 1983 and 1984.  
Sept. 1980-Sept. 1992, 67 items

**MS 46,947 /4** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Clifden, Clonmel, Cootehill and Cork. Includes mention of possible production by Field Day of Brian Friel's *The Freedom of the City* in 1992.  
July 1980-July 1994, 97 items

**MS 46,947 /5** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Kilkenny, Kiltimagh, Limerick and Listowel. Includes theatre programme for Abbey tour of Frank McGuinness's *The Factory Girls*.  
Feb. 1981-Sept. 1989, 81 items

- MS 46,947 /6** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in Portlaoise and Sligo. Includes invitation to *The Communication Cord* at Hawk's Well, Sligo and membership card for Oasis nightclub, Sligo.  
June 1982-June 1990, 51 items
- MS 46,947 /7** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Longford, Monaghan, Mullingar and Athlone, Nenagh, New Ross and Newcastle West.  
May 1983-Nov. 1989, 73 items
- MS 46,947 /8** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Donegal, Dundalk, Dungarvan and Ennis. Includes tickets for *Pentecost* in Town Hall, Dundalk.  
Aug. 1983-Nov. 1989, 57 items
- MS 46,947 /9** Correspondence, contracts, stage plans, local brochures and other material concerning Field Day productions and other events in venues in the following towns: Carlow, Clonbur (Co. Galway), Carrick-on-Suir, Callan, and Cavan. Includes refusal of correspondent from Cavan to support Field Day in future because of Stephen Rea's voicing of Gerry Adams on British television, 12 Feb. 1991.  
Aug. 1983-April 1995, 61 items

### **I.xv.3 Venues, festivals theatres and touring outside Ireland**

#### **I.xv.3a Britain**

- MS 46,948 /1** Contracts with the National Theatre, London.  
(See also section I.viii.3 for tour of *Making History* to National Theatre).  
1980-1988, 7 items
- MS 46,948 /2** Correspondence with the National Theatre, London, concerning sponsorship policy;  
Letters and related material between Field Day and various London theatres (Young Vic, Royal Court, Hampstead, Shaw, Riverside Studios, Bloomsbury) and with Irish community groups on possibilities of collaboration;  
Correspondence with Mayfest, Glasgow; the Drama Centre,

Glasgow; As Albain/From the Edge, Edinburgh; Horsham Centre, West Sussex; Shaftsbury Hall Theatre, Cheltenham; Assembly, Edinburgh; Birmingham Centenary Festival; and Coventry Irish Festival.

1984-1992, 37 items

### **I.xv.3b Rest of the World**

- MS 46,949 /1** Correspondence and other administrative material concerning possible tours outside Ireland and Britain, including with International Association of Theatre Critics; Israel Festival, Jerusalem; New European Play Festival, Washington, D.C.; Teatro Festival Parma; 'And Dance with Me in Ireland' Festival, Theater aan de Rijn, Netherlands.  
1985-1991, 22 items
- MS 46,949 /2** Correspondence with Hong Kong Arts Centre, 22 Sept. 1989 and Australian Elizabethan Theatre Trust/Adelaide Festival, May 1984-Aug. 1986;  
Brochure for the Maly Drama Theatre, St. Petersburg, Russia, April-May 1992.  
1984-1992, 18 items
- MS 46,949 /3** Correspondence between Michael Redington and Field Day (mostly Stephen Rea) concerning touring.  
1981-1985, 14 items
- MS 46,949 /4** Correspondence and other material concerning possible Field Day tour in North America, including correspondence concerning Field Day pamphlets.  
1981-1987, 59 items
- MS 46,949 /5** Correspondence and brochures concerning theatre in North America, including 'Concept Proposal for Theatre International Exchange'.  
1984-2001, 13 items

### **I.xv.4 Job applications**

- MS 46,950** Various job applications for theatrical work.  
**NFC 153** 1984-1989 & undated, 13 items

### **I.xv.5 Miscellaneous**

**MS L 168**

Calendar for 1995 featuring the works of Basil Blackshaw, printed by Nicholson & Bass Ltd. Images include a portrait of Brian Friel and image used in Field Day theatre programmes/poster.  
1995, 1 item

## II. PUBLICATIONS

### II.i Pamphlets nos. 1, 2 and 3 (first set)

#### II.i.1 Pamphlets

MS 46,951

Paperback pamphlets, bound together by paper band on which is printed 'FIELD DAY PAMPHLETS'. Pamphlet no. 1: *A New Look at the Language Question* by Tom Paulin; 20pp. Pamphlet no. 2: *An Open Letter* by Seamus Heaney; 14pp. Pamphlet no. 3: *Civilians and Barbarians* by Seamus Deane; 14pp; Flyer for pamphlets.  
1983, 4 items

#### II.i.2 Proofs, typescripts

MS 46,952

##### *A New Look at the Language Question:*

Original typescript of *A New Look at the Language Question* by Tom Paulin, with some deletions with correction fluid and markings in pen;  
Proof copy of same with corrections in pencil;  
Proof copy of same with letter from David Hammond to Julie Barber attached. Handwritten note at top of first page: 'Read 2 August 1983 but without access to First Proof corrections in which author asked for a number of cuts to be made. David Hammond.', with corrections in pencil;  
Proof copy of same with corrections in pen made by Paulin.

##### *An Open Letter:*

Copy of typescript of first draft of *An Open Letter* by Seamus Heaney with significant differences from final version. (Quotation from Miroslav Holub and many verses to be found only in this draft);  
Copy of typescript of third draft of same. In pen at top of title page (in Hammond's hand): 'Seamus's 3<sup>rd</sup> & final draft';  
Proof copy of same, with extensive changes and corrections made by Heaney both by inserting typed text and by marking with pen;  
Proof copy of same. Handwritten by David Hammond at top of first page: 'Read 2 August 1983 but without access to First Proof corrections in which the author rewrote considerable sections';  
Proof copy of same, with minor corrections in pen;  
Proof copy of same, with 'Field Day Pamphlet No. 2' written on front page, above quote by Gaston Bachelard (no other markings).

(See MS 46,954 /1 for final proof of *An Open Letter*).

***Civilians and Barbarians:***

Copy of typescript of *Civilians and Barbarians* by Seamus Deane. Corrections in Deane's hand (also copied) are discernible;  
Proof copy of same, with some corrections in red pen;  
Proof copy (photocopy) of same;  
Brown envelope marked in pencil marked 'Corrected proofs of "*Civilians and Barbarians*" + "*An Open Letter*"'.

1983, 14 items

**II.i.3 Publicity material**

**MS 46,953 /1**

Two Advance Information Sheets (one with Field Day symbol cut out);  
Two copies of press release and promotional flyer;  
Note to accompany complimentary sets of pamphlets (with Post-it note attached);  
Fifteen identical letters to members of book trade in Britain (booksellers, library services, etc.) giving notice of new titles, dated 13 & 14 Dec. 1983;  
Eight identical letters to literary editors of London newspapers reminding them of review copies, dated 8 Dec. 1983. Reply from Philip Howard of *The Times*, 13 Dec. 1983.  
1983, 27 items

**MS 46,953 /2  
NFC 153**

Two copies of printed mailing list, one slightly shorter with handwritten additions;  
Two copies of faxed mailing list in hand of David Hammond, one addressed to Brian Friel. Both have additions in various hands;  
Mailing lists in hand of Seamus Heaney; four sheets headed 'People intimately concerned', 'Writers and artists with political interests, or direct line ...', 'Journalists' and 'Political (in the widest, as well as the narrowest sense)';  
Three sheets of mailing list written by Friel. One marked 'PAMP' in the corner is a scrap of paper;  
Various mailing lists typed and written by Field Day administrators, some on sheets of stickers.  
[1983], 38 items

#### II.i.4 Correspondence

##### MS 46,954 /1

Correspondence among authors, designers, printers, etc:  
Letters concerning drafts, proofs, printing, etc. between David Hammond, Raymond Dorman (printer), Julie Barber, Tom Paulin, Seamus Deane and Seamus Heaney (dated July-Nov. 1983).  
Attached to letter from Barber to Dorman, 10 Aug. 1983: final proof of Heaney's *An Open Letter*;  
Progress report 'State of the Pamphlets' from David Hammond to directors and Ralph Dobson (designer), dated 14 July 1983 (handwritten and typed versions);  
Letter from designer Gloria Dring with two proposed designs for pamphlet covers, 'Paddy the Scaldie', 22 Feb. 1983;  
Handwritten mock-up of flyer/order form for pamphlets (in David Hammond's hand?);  
Copy of flyer, black print on white background both sides (unlike flyer itself, see MS 46,951);  
Publication programme of O'Brien Press for 1983;  
Cover of 'The Apprentice' by Joseph Tomelty, published by Blackstaff, June 1983.  
1983, 21 items

##### MS 46,954 /2

Typescript of 'On Receipt of Three Pamphlets from Field Day with Their Compliments', sent with note 'The Compliments of Owen Dudley Edwards'. (See *Irish Times*, 10 Dec 1983, in section V.iv);  
Letter of thanks to Edna Longley for advice on publicising pamphlets, 12 Aug. 1983;  
Letters to Senator Eoin Ryan concerning fundraising, 29 April & 5 May 1983;  
Correspondence with John Hughes of *North* magazine concerning review, 21 & 25 April 1983;  
Correspondence with Ciaran Carty of *Sunday Independent*, dated Jan.-April 1984, concerning 1983 Arts Award which was awarded to the pamphlets jointly with *Crane Bag*;  
Letter to John Healy of *Irish Times*, 16 Sept. 1983;  
Letter to editor of *Irish Times* defending pamphlet by Seamus Deane, co-signed by Richard Kearney and Ronan Sheehan, 17 Jan. 1984;  
Letter from Gerald Dawe;  
Letter to Michael Kenneally concerning advertising in *Irish Literary Supplement*, 23 March 1984;  
Letters to Jimmy Sharkey (Irish ambassador to USA) and Daithí Ó Ceallaigh of Department of Foreign Affairs concerning sending pamphlets to Ted Kennedy, Tip O'Neill, Governor Carey and Senator Moynihan, 12 Sept. 1983;

Letter to David Gilliland of Department of Foreign Affairs;  
Compliments slip from Clé, the Irish Book Publishers'  
Association with handwritten note;  
Note with address and message to Angus McLaughlin.  
1983-1984, 20 items

### **II.i.5 Administrative**

**MS 46,955** Letters to and from Sean O'Boyle of Veritas Publications concerning his advice on the business of publishing, March-July 1983 (includes sheet 'Costing for booklets'); Various costings, notes, quotes and calculations of pamphlet series;  
Minutes of meeting between Sean O'Boyle, David Hammond, Brian Friel and Julie Barber;  
List of recipients of complimentary pamphlets and of buyers.  
[1983-1984], 12 items

### **II.i.6 Technical**

**MS 46,956** Various forms, information sheets and other documents related to Cataloguing in Publication (CIP) data, as registered with the British Library;  
Various forms and documents related to Standard Book Numbering Agency (issuer of ISBN numbers);  
[1983], 27 items

### **II.i.7 Book orders**

**MS 46,957** Orders for pamphlets and replies from the Field Day office saying they are out of print or referring the enquiry to Irish Bookhandling Limited. Correspondents include Anthony Farrell (21 Sept. 1983), Pdraig Ó Táilliúir (24 Oct. 1983), Kenny's bookshop (Sept. 1983) and John P. Scanlon of New York (personal letter addressed to Seamus Heaney, 23 Sept. 1983).  
1983-1986, 32 items



## **II.ii Sweeney Astray**

### **II.ii.1 Books**

- MS 46,958** Two copies of *Sweeney Astray: A Version from the Irish* by Seamus Heaney. Drawings by Colin Middleton. Field Day Publications, 1983; 77pp. One is hardback, the other paperback. 1983, 2 items

### **II.ii.2 Proofs, typescripts**

- MS 46,959** Handwritten letter from Heaney to Julie Barber enclosing proofs of *Sweeney Astray* (not in archive). Letter discusses the 'position with Colin Middleton' and praises Barber's work for Field Day. 8 Aug. 1983, 1 item

### **II.ii.3 Correspondence**

- MS 46,960 /1** Correspondence among author, publisher, etc:  
Three letters to Colin Middleton, artist who made drawings for *Sweeney Astray*;  
File divider with label 'Peter Fallon & Costs';  
Catalogue of Gallery Press, winter 1983;  
Correspondence between Peter Fallon of Gallery Press and Julie Barber of Field Day office, June 1983-April 1984, concerning *Sweeney Astray*, reviews, disagreement over payments and invoices, updates on printing, lists of review and complimentary copies, publicity, ISBN allocations, and verbal agreement between Fallon and Heaney. Handwritten notes by Barber on rear of letter from Fallon, 12 Sept. 1983;  
Letter dated 6 Oct. 1983 from Fallon to Eugene Tighe of Mount Salus Press, printers of *Sweeney Astray*, specifying printing order. 1983-1984, 27 items
- MS 46,960 /2** General correspondence:  
Letter from Barber to Marie Heaney (wife of Seamus Heaney) enclosing royalties for *Sweeney Astray*: 'Seamus asked me to send you the enclosed as a little surprise!', 4 April 1984;  
Correspondence with Pat Strachan of Farrar, Strauss and Giroux, who planned to publish *Sweeney Astray* in 1984;  
Correspondence with Craig Raine and Matthew Evans of Faber and Faber, Sept. 1983-Feb. 1984.

1983-1984, 9 items

#### II.ii.4 Publicity material

**MS 46,961 /1**

Publicity material for launch:  
Blank invitation to launch of *Sweeney Astray* at Cushendall Golf Club on 10 Nov. 1983;  
Two pages of photographs of launch venue, with sketch of venue and stage area attached;  
Report on launch in hand of Julie Barber headed 'Review for Sunday News 13/11/83';  
Three press releases: 'Derry ahead of Belfast' and 'Field Day to Publish Seamus Heaney's *Sweeney Astray*' and 'Heaney Astray in the Glens of Antrim';  
Letter to Nuala Malone of RTE concerning discussion of *Sweeney Astray* by Paddy Gallagher, 6 Dec. 1983;  
Letters to Anne McCabe and Nuala Malone of RTE, Fintan O'Toole of *Sunday Tribune*, 4 & 14 Nov. 1983;  
Six handwritten sheets including text of invitation, text of review slip, recipients of review copies. Handwriting includes Hammond, Heaney, Friel, Barber, and Ursula McAllister;  
Letters of thanks to Desmond Johnston for audio recording of launch and to organisers and sponsors of the launch, Nov. 30 1983;  
27 handwritten and typed letters and cards replying to invitation to launch, Oct.-Nov. 1983. Correspondents include Gerald Dawe, Basil Blackshaw, Helen Falloon, John Hewitt and James Simmons. Simmons also writes comments on *Boesman and Lena* and includes promotional leaflet about self;  
Two handwritten sheets of notes on replies to invitations and four notes of telephone calls replying to invitation;  
File divider with label 'Launch'.  
1983, 56 items

**MS 46,961 /2  
NFC 153**

Lists of names and addresses of recipients of review copies and press releases for *Sweeney Astray*.  
[1983?], 2 items

**MS 46,961 /3  
NFC 153**

Various correspondence concerning publicity, reviews, etc, Oct. 1983-April 1984. Correspondents include: University Bookshop, Belfast; Jack McCann, author of review; David Marcus, *Evening Press*; David Hammond; Gerald Dawe, *Writing in the West*; Fred Hanna, bookseller, concerning 'Top of the Irish' book promotion;  
Two copies of Advance Information Sheet on *Sweeney Astray* and

2 press releases;  
Compliments slips to go with complimentary copies of *Sweeney Astray*;  
Invitation made out to Derek Simpson and guest with handwritten tally of books on rear;  
Handwritten notes by Julie Barber headed 'Launch Arrangements' attached to list headed 'Invitations';  
List of invitations (2<sup>nd</sup> copy);  
Sheet of handwritten notes by Julie Barber concerning invitations and review copies.  
[1983-1984], 24 items

### II.ii.5 Administrative

**MS 46,962** 10 sheets, some bound together, of handwritten notes on costs, distribution, technical details, etc. of *Sweeney Astray*, in the hands of Julie Barber and Ursula McAllister.  
1983, 6 items

### II.ii.6 Design and print

**MS 46,963** Card folder with dust jacket of *Sweeney Astray* and invitation to launch of same attached to inside cover;  
File divider with label 'CIP data etc';  
Two cards from Standard Book Numbering Agency advising of ISBN numbers for hardback and paperback versions of *Sweeney Astray*;  
Office notes and data sheets concerning CIP (Cataloguing in Publication) data;  
Typescripts of copy to go on cover, flyleaf, title page, introduction, etc. of *Sweeney Astray*;  
Copy of 'commended' certificate issued by the Irish Book Design Awards 1984. (Original with other awards: MS 47,175 /5).  
[1983-1984], 10 items

### II.ii.7 Book orders

**MS 46,964** Correspondence with booksellers and others concerning sales, distribution, availability of *Sweeney Astray* (see also MS 46,970 for sales figures);

Correspondence with British Library concerning legal deposit copy of *Sweeney Astray* (covering letter and receipt).  
Sept. 1983-May 1985, 34 items

### **II.iii Pamphlets nos. 4, 5 and 6 (second set)**

#### **II.iii.1 Pamphlets**

**MS 46,965**

Paperback pamphlets, bound together by paper band on which is printed 'FIELD DAY PAMPHLETS' with prices in Irish and UK currencies. Pamphlet no. 4: *Heroic Styles: the Tradition of an Idea* by Seamus Deane; 18pp. Pamphlet no. 5: *Myth and Motherland* by Richard Kearney; 24pp. Pamphlet no. 6: *Anglo-Irish Attitudes* by Declan Kiberd; 27pp.  
1984, 3 items

#### **II.iii.2 Proofs, typescripts**

**MS 46,966**

##### ***Heroic Styles: the Tradition of an Idea:***

Three cover notes, one dated 28 Feb. 1984, from Seamus Deane to Julie Barber;  
Copy of typescript of first draft of *Heroic Styles*, marked in pencil at top of front page 'New file Pamphlet 2';  
Copy of typescript of first draft of same, with attached cover letter from Deane to Julie Barber: 'I enclosed an extended version of the second pamphlet. It is longer by 2 pages only';  
Typescript of second draft of same. Original typescript of p.1-2. Changes to rest of first draft made in Deane's hand;  
Proof copy of same.

##### ***Myth and Motherland:***

Cover letter from Richard Kearney to Julie Barber, 9 April 1984;  
Cover letter from Ursula McAllister to David Hammond concerning CIP data and Kearney proofs, 27 March 1984;  
Copy of typescript of *Myth and Motherland*, marked in pencil 'original 1' at top of front page (no original markings);  
Copy of typescript of same with other changes in correction fluid and black pen by Kearney;  
Proof of same with note by David Hammond at top of page: 'Proof - corrected with revised text D.H. 1.V.1984'. Extensive changes indicated in coloured pens and pencil;

Proof of same with proofmarks on first and third pages relating to title of pamphlet (includes changes indicated in proof corrected by Hammond);

Three loose sheets containing changes to typescript; p.18 has change made in blue pen by Deane on Francis Stuart's fascism.

***Anglo-Irish Attitudes:***

Typescript of *Anglo-Irish Attitudes* with minor markings throughout;

Proof of same with corrections entered in pen in Declan Kiberd's hand.

[1984], 14 items

**II.iii.3 Correspondence among authors, editor, etc.**

**MS 46,967**

Letter from Richard Kearney to Julie Barber, 18 June 1984;  
Letters to David Hammond from Field Day office concerning schedule for printing and proofreading, 17 April 1984 and 27 March 1984;

Letter from Seamus Deane to Barber 24 April 1984 with list of recipients of pamphlets: 'Here are some names and addresses for the Free Pamphlet with 2 Corn Flakes Packet Tops: the general principle is that we should send them to prospective pamphleteers as well as to Highly Influential dumbheads';

Letters to Declan Kiberd and Richard Kearney concerning payments and publicity photographs, with reply from Kearney;  
Letter to Stephen Rea enclosing 'copy of Seamus Deane's second pamphlet', dated 14 July 1983 (sic).

[1984], 11 items

**II.iii.4 Publicity material**

**MS 46,968 /1**

Letter from Damian Gorman of *The Belfast Review*, 13 Sept. 1984;

Correspondence with Gerald Dawe concerning review of pamphlets;

Letter to *Artslink*, publication of the Arts Council of Northern Ireland;

Correspondence with Christopher Murray of UCD concerning placing advertisement in spring 1984 edition of *Irish University Review*, Feb-May 1984;

Letter enclosing invitation to launch of pamphlets to Niall Crozier of *The Londonderry Sentinel*;  
Letter enclosing invitation to launch of pamphlets to Pat McArt of *The Derry Journal*;  
Cover letter and text for advertisement sent to Moya Henry of *Fortnight* magazine;  
Letter to Roland Keating of Kaleidoscope, BBC Radio;  
Invitation to launch of Pamphlets Series 2  
Three letters accepting invitation (from David Gilliland, Mr and Mrs N Morrison and John Conacher of North-West Books);  
Letters to Johnnie Hipsley and Siobhán McKenna;  
Letter of thanks to Colm Doherty and Matt Regan, suppliers of food and drink;  
Three lists of people invited to launch;  
List of names and addresses with note 'PUBLICATIONS' on front. Numbering in pencil in bottom right corner of each page;  
List of names and addresses marked 'ORCHARD INVITATION LIST FD2 launch'. 32 loose sheets grouped together with folded sheet of A4 paper.  
List of names and addresses (unmarked).  
[1984], 29 items

**MS 46,968 /2  
NFC 153**

Advance Information Sheet and press releases concerning Siobhán McKenna and the launch of the pamphlets (one press release before the event, the other after);  
Four lists headed 'Press Releases';  
List (in green ink) marked at bottom '... reference list of review copies of Pamphlets set 2';  
Seven lists of people invited to launch of Field Day Pamphlets Series 2;  
Lists of recipients of complimentary copies of Field Day Pamphlets Series 2.  
[1984], 28 items

**II.iii.5 Design and print**

**MS 46,969**

Mockup of advertisement for second set of pamphlets 'Have you read the second set?'  
Two letters from Julie Barber to Raymond Dorman (printer), 12 April & 6 June 1984;  
Handwritten notes by Barber on money, logistics, etc.  
Quotations from Dorman for printing costs, 30 May & 15 June 1984;  
Quotation from Nuprint for printing costs, 14 June 1984.

[1984], 9 items

### II.iii.6 Book orders

**MS 46,970**

Orders for pamphlets and replies from the Field Day office suggesting the Hutchinson volume *Ireland's Field Day* instead, Jan.-June 1986;  
Letter returned by British Library, 15 Nov. 1985, including Advance Information Sheet, book review by Liam de Paor in *The Irish Times*, 25 May 1985 and two promotional sheets for Field Day publications;  
Correspondence concerning procuring Field Day books with Piotr Sommer, Stephen Ballinger, L.K. O'Drury and The Poetry Bookshop in Hay-on-Wye, May-July 1984;  
Correspondence with Gill and Macmillan, with Macmillan, with Hodges Figgis, and with Fred Hanna concerning *Synge and the Irish Language* by Declan Kiberd, March-May 1984;  
Letter from Irish Studies, New York publisher and distributor of Irish journals, 30 Sept. 1984;  
Sales figures for pamphlets and for *Sweeney Astray*.  
[1984-1986], 19 items

### II.iv Pamphlets nos. 7, 8 and 9 *The Protestant Idea of Liberty* (third set)

#### II.iv.1 Pamphlets

**MS 46,971**

Paperback pamphlets, bound together by paper band on which is printed "'The Protestant Idea of Liberty" FIELD DAY PAMPHLETS Set of three £5.00 or IR£6.00'. Pamphlet no. 7: *The Whole Protestant Community: the Making of a Historical Myth* by Terence Brown; 24pp. Pamphlet no. 8: *Watchmen in Sion: the Protestant Idea of Liberty* by Marianne Elliott; 28pp. Pamphlet no. 9: *Liberty and Authority in Ireland* by Robert McCartney QC, MPA; 28pp. Series editor: Tom Paulin.  
1985, 3 items

## II.iv.2 Proofs, typescripts

**MS 46,972**

### ***The Whole Protestant Community:***

Copy of typescript of *The Whole Protestant Community*. Working title *Remembering Who We Are* at top of page. Extensive handwritten changes have also been copied. Signature of Terence Brown on final page;

Copy of suggested changes to same, with handwritten comments by Terence Brown throughout: 'A tick means I agree with your change. Some of my comments are ...'

Proof copy of typescript, with minor markings in red pen throughout.

### ***Watchmen in Sion:***

Copy of typescript of *Watchmen in Sion*. Extensive changes by hand have also been copied;

Proof copy of same. Cover letter enclosing CIP data to Raymond Dorman, printer, 5 Mar. 1985. Some changes indicated in pencil.

### ***Liberty and Authority in Ireland:***

Copy of typescript of *Liberty and Authority in Ireland*.

Proofreading marks from original have been copied and there are also pencil marks on this copy.

[1985], 6 items

## II.iv.3 Correspondence

**MS 46,973 /1**

General correspondence:

Correspondence with Richard Jones of Battersea Social Democratic Party, Aug.-Sept. 1985. Cover letters offering Field Day Pamphlets Series 3 in exchange for Report on Northern Ireland by the SDP/Liberal Commission under Lord Donaldson; Letter from John Gray of Linen Hall Review, 23 Sept. 1985; Letters from John Kelly TD, Mary McAleese and Nicholas Canny declining offers to write pamphlets, Dec. 1984-Jan. 1985. *Irish Times* clipping (18 Jan. 1985) on McAleese and initial offer to her both attached.

1984-1985, 11 items

**MS 46,973 /2**  
**NFC 153**

Correspondence among author, publisher, etc:

Letters from Marianne Elliott and Noel Russell (news editor of the *Irish News*) concerning reference in book review to Elliott as a northern Protestant, July-Aug. 1985;



Other correspondence between Elliott and Julie Barber, Feb.-July 1985. One letter encloses letter to Elliott from Andy Tyrie of the Ulster Defence Association, another encloses Elliott's CV; Letter of thanks for copies of pamphlets from Andy Tyrie, 15 May 1985; Letter of thanks for copies of pamphlets from Thomas O'Fiaich, Cardinal Archbishop of Armagh, 18 May 1985; Correspondence with Terence Brown, Feb.-May 1985; Correspondence with Robert McCartney, Feb.-May 1985; Letter from Tom Paulin enclosing pamphlets, 11 Feb. 1985: '...I failed to persuade Terence Brown to drop my poem from the start of his pamphlet? He wouldn't. This is a nuisance'; Letter from Paulin enclosing brief descriptions of pamphlets, 13 Feb. 1985 (mentions changing title of Brown's pamphlet without his permission).  
1985, 29 items

#### II.iv.4 Publicity material

**MS 46,974 /1**  
**NFC 153**

Cover letter to accompany review copies on Field Day headed paper;  
Correspondence concerning review copies and/or information on Field Day and pamphlets to New Hibernia, Addison Press (publishers of *Irish Studies in Britain*), *The Dockworker*, University of Melbourne Library, John Dinsmore (*Belfast Telegraph*), Richard Pine (author of books on Friel, Oscar Wilde), Richard Deutsch (*Études Irlandaises*), and Christopher Murray; March-Oct. 1985;  
14-page list headed 'Comps List FD3' i.e. list of complimentary copies. Includes some photocopies of address labels, additions in various hands, including Barber and Friel.  
1985, 10 items

**MS 46,974 /2**

Publicity material for launch:  
Letter of thanks from Terence McCaughey (speaker at launch) to Seamus Deane for gift of decanter, 17 Sept. 1985;  
Letter to John Gray and Paul Campbell of *Linen Hall Review* enclosing photos (handwritten list of photos at top of letter), 29 May 1985;  
Letters of thanks to John Gray and to Joe McGuigan and Dick Sinclair, both of Central Library, Derry, 21 May 1985;  
Letter to Forum Hotel booking table for 17 May 1985;  
Invitation to dinner to Douglas Gageby, editor of *Irish Times*, 13 May 1985;

Letter to Terence McCaughey requesting rough outline of his speech, 13 May 1985;  
Synopsis of speech given by McCaughey at launch;  
Correspondence between Julie Barber and John Gray concerning use of Linen Hall Library for launch, 27 Feb. & 11 March 1985;  
Two Advance Information Sheets on Pamphlets Series 3;  
9-page list with note attached at front: 'Launch Invitation for FD3 + Press Release'. List contains various additions and comments by hand.  
1985, 15 items

#### **II.iv.5 Administrative**

**MS 46,975**

Card folder with 'Field Day Pamphlets Series Three' written on front. Three sheets affixed to inside cover containing details of print run, distribution, authors' and editors' contact details;  
Letter from Julie Barber to Raymond Dorman concerning CIP data, 5 March 1985;  
Quotation for printing of pamphlets, from Dorman (printers) to Barber, 18 Dec. 1984;  
Various office notes on publication, including spreadsheet of costs and promotional blurb with alterations indicated in Brian Friel's hand;  
Note in Seamus Deane's hand on rear of *Irish Literary Supplement* review of first series of Field Day Pamphlets;  
Possibly a list of authors of and notes on the third set of pamphlets ('Roy F.[Foster]; [Martin] Mansergh; Tom Paulin'). (See MS 46,985 for sales of pamphlets 3 and 4).  
[1984-1985], 10 items

#### **II.iv.6 Book orders**

**MS 46,976**

Note from Tom Paulin to Julie Barber to send pamphlets to Mr and Mrs R.G. Weir of Lisburn, 13 Aug. 1985;  
Correspondence between William Hunt of St. Lawrence University, New York, and Julie Barber concerning order for pamphlets and concerning possible exchange with historian at Magee College, Nov. 1985;  
Postcard from Piotr Sommer, 8 Aug. 1985;  
Correspondence concerning book orders with J.A. Coulter of Edinburgh, Oct. 1985.  
1985, 7 items

## **II.v Ireland's Field Day**

*Ireland's Field Day*, published by Hutchinson Education, London in 1985: 120pp volume containing all of first six pamphlets, i.e. series 1 and 2. This book is not included in this archive.

### **II.v.1 Proofs**

**MS 46,977** Photocopies of cover and blurb material;  
Biographies of authors;  
Proofs of rear cover and preface;  
Typescript 'Afterword' by Thomas Flanagan;  
Typescript marked at top 'Suggested prefatory note for Hutchinson's *Ireland's Field Day* (by Seamus Deane)'. Changes indicated in Deane's and another's hand and paragraph added in Deane's hand (not in published version).  
[1985], 6 items

### **II.v.2 Correspondence**

**MS 46,978** Correspondence with Mark Cohen, managing director of Hutchinson Education concerning contribution by Denis Donoghue, cover design, etc, Oct. 1984-Nov. 1985;  
Letter from Cohen to Donoghue, dated 20 May 1985, asking for rewrite of introduction;  
Letter from Methuen London Ltd suggesting a joint venture to publish first six pamphlets in a single volume, 13 Sept. 1984.  
1984-1985, 14 items

### **II.v.3 Publicity**

**MS 46,979**  
**NFC 153** Four copies of press release;  
Press quotes on previous Field Day publications (on mauve paper);  
Four Advance Information Sheets issued by Hutchinson Education (three similar with slight variations);  
Five pages of contacts for mailing lists, all in Ireland;  
Three pages of contacts for mailing lists, mostly in Britain (first page marked 'Hutchinsons Mailing List');  
Hutchinson list of publications for review copies.  
[1985?], 11 items

#### II.v.4 Sales and royalties

- MS 46,980** Royalty Statements issued by Century Hutchinson Ltd. for 1985 and 1986;  
Forms with publication details of Notre Dame University Press editions of *Ireland's Field Day, A Short History of Irish Literature* by Seamus Deane and *The Peoples of Ireland: From Prehistory to Modern Times* by Liam de Paor, all Sept. 1986.  
1985-1986, 4 items

#### II.vi Pamphlets nos. 10, 11 and 12 *Emergency Legislation* (forth set)

##### II.vi.1 Pamphlets

- MS 46,981** Paperback pamphlets, bound together by paper band on which is printed 'Emergency Legislation FIELD DAY PAMPHLETS Set of three £5.50 or IR£6.00'. Pamphlet no. 10: *Dynasties of Coercion* by Eanna Mulloy; 26pp. Pamphlet no. 11: *The Apparatus of Repression* by Michael Farrell; 31pp. Pamphlet no. 12: *Law and the Constitution: Present Discontents*, by Patrick J. McGrory L.L.B.; 28pp. Series editor: Seamus Deane.  
1986, 3 items

##### II.vi.2 Correspondence and proofs

- MS 46,982** Card folder with 'FD4 Correspondence with Contributors' written on front. Newspaper clipping affixed to inside cover from *Belfast Telegraph*, 20 Aug. 1986, on Alliance Party stance on Emergency Provisions Act. Also affixed is note with authors' addresses; Correspondence among Field Day office and Seamus Deane, Eanna Mulloy, Michael Farrell and Patrick McGrory. Topics include: points of sale for pamphlets, media response (Barber: 'I feel there is "media resistance" to covering these pamphlets'), proof copies and corrections, Judge Brian Walsh as launcher of pamphlets, biographies, payments, April 1986-April 1987; Proof copy of *Dynasties of Coercion*. 'EM' written in green ink on front page. Markings throughout and additional text affixed on p.8 and p.22;

Projected costs of pamphlets, dated 13 June 1986. Actual costs, dated 4 Oct. 1986;  
Letter from Patrick McGrory ('P.J.') to Seamus Deane to accompany typescript (on light-blue writing paper), 14 Nov. 1985: '...here is the manuscript. I am not pleased with it, but in my anxiety to do it during August I allowed it to take on a shape I cannot now get out of';  
Newspaper clipping from *An Phoblacht*, 6 June 1985 concerning the report on the International Conference for Jurists in Ireland, held in Paris on 31 May and 1 June 1985;  
Letter from Edna Longley apologising for inaccuracy in article in *Irish Times*, 28 Aug. [1986?].  
1985-1987, 56 items

### II.vi.3 Publicity

#### MS 46,983 /1

Note from Ralph Dobson to Julie Barber enclosing paste-up for leaflet for pamphlets, 28 Aug. 1986. Notes by Barber written on same page;  
Promotional sheet (yellow paper) with contributors' biographies;  
Two copies of Advance Information Sheet (on blue and yellow paper);  
Copies of news release and press release with biographies of contributors and of Field Day company;  
Promotional copy (single sheet): 'A revealing account of the hitherto unacknowledged use and development of "special" legislation in Ireland over the past 100 years';  
Two copies of cover letter to accompany review copies on Field Day headed paper;  
Note from Colette Nelis concerning *Carthaginians* by Frank McGuinness. Handwritten underneath: 'Conor Cleary's review of FD4 being broadcast Wednesday 14<sup>th</sup> Jan. @ 7 pm on Rte's "Books and Company"';  
Letters to accompany review copies to Tom Bartlett (editor, *Hermathena*), Bart Daly (editor, *Irish Law Times*), Fergus O'Donoghue SJ (*Studies*), John Kavanagh (*Irish Post*, Southall, Middlesex), Sheila Kavanagh (Legal Action Group), and Edna Longley (also letter requesting pamphlets from same), Oct.-Dec. 1986;  
Correspondence with Deborah Morrow of SLS Legal Publications, 6 Oct. & 10 Nov. 1986;  
Letter from John Gray enclosing *Linen Hall Review* and pointing out mention of pamphlets in same, 28 Oct. 1986;  
Letters of thanks for complimentary copies from Tomás Ó Fiaich,

Secretary of State for Northern Ireland, provost of Trinity College  
Dublin, 18 & 19 Dec. 1986.  
[1986], 36 items

**MS 46,983 /2**

Publicity material for launch:  
Handwritten list of recipients of press release on blue paper. 'Sent  
a P.R.' written on front in green marker;  
Various sheets of addresses and notes relating to publicity and  
launch;  
Printed list of recipients of complimentary copies of Pamphlets  
Series 3. Attached to front are notes by Brian Friel: 'I have cut out  
both Arts Councils ... many academics ... many writers (e.g.  
McGahern, Banville)';  
Printed list with Post-it attached to front page: 'Invitations to FD4  
launch';  
List in hand of Friel headed 'Pamphlet launch - Invitations'  
(invitees numbered 1 to 34);  
Letter to Derek Speirs concerning photos from launch for Paddy  
McGrory, 5 Nov. 1986. Attached is letter on same subject from  
McGrory, 16 Oct. 1986;  
Letter to Kader Asmal, launcher of pamphlets, 10 Sept. 1986;  
Copy of invitation to launch;  
Letter from Chris Morash accepting invitation to launch;  
Letter from Gary McKeone seeking sponsorship from  
McGuinness's Wine Shop, Phibsborough, Dublin, 9 Sept. 1986.  
[1986], 23 items

**II.vi.4 Design and print**

**MS 46,984**

Correspondence with Whitaker's Booklisting Services Ltd  
concerning ISBNs, ISSN's;  
Letters to Ralph Dobson, designer, and Raymond Dorman,  
printer, concerning design and content of pamphlets, June-Nov.  
1986;  
Various sheets from pamphlets with corrections, some with notes  
attached;  
Sample of cover of pamphlet by Michael Farrell.  
[1986], 19 items

## II.vi.5 Sales and costs

- MS 46,985** List of 'Actual costs at 4/10/86' of Pamphlets Series 4;  
2 monthly sales reports for Pamphlets Series 3 and 4 for Sept. and  
Oct. (no year indicated).  
[1986?], 3 items

## II.vii Field Day Promotional Booklet

- MS 46,986** Promotional booklet; 12pp. Includes: introduction by Brian Friel;  
list of activities to date; photos of theatrical productions;  
biographies and photos of directors; description, outline and  
sample pages of *Field Day Anthology*; press comments on Field  
Day.  
(See letter in II.xiv.5 enclosing booklet for fundraising purposes).  
[1987 or 1988], 1 item

## II.viii Pamphlets nos. 13, 14 and 15 *Nationalism, Colonialism and Literature* (fifth set)

### II.viii.1 Pamphlets

- MS 46,987** Paperback pamphlets, bound together by paper band on which is  
printed 'Field Day Pamphlets Set of 3 Price: STG £6.00 IR£6.00'.  
Pamphlet no. 13: *Nationalism: Irony and Commitment* by Terry  
Eagleton; 17pp. Pamphlet no. 14: *Modernism and Imperialism* by  
Fredric Jameson; 24pp. Pamphlet no. 15: *Yeats and  
Decolonization* by Edward W. Said; 7pp. Series editor: Seamus  
Deane.  
1988, 3 items

### II.viii.2 Proofs

- MS 46,988 /1** *Nationalism: Irony and Commitment:*  
Copy of typescript with original markings also copied. Changes  
in hand by Seamus Deane (black pen) and in another hand (red  
ink); 20pp;  
Copy of typescript with original markings also copied. Marked in

pencil at top of first page 'Field Day Office Copy'. Changes in hand by Seamus Deane described in item above are also copied. Other markings absent; 20pp;  
 Proof marked in pen at top of first page 'Office Copy'; 7pp;  
 Proof marked in pen at top of first page 'Eagleton's Corrected copy', with markings in black felt tip; 7pp;  
 Proof with markings in black pen in two hands (one is Seamus Deane's); 7pp;  
 Copy of item described above, marked in pen at top of first page 'Corrected Proof Sent to Printers'; 7pp;  
 Proof marked in pen at top of first page '2nd Proof Office Copy'; 7pp;  
 Copy of item described above. Contains small number of changes that have also been copied; 7pp;  
 Proof marked in pen at top of first page 'Final Proofs - Maureen gave go ahead by Phone 24/11/88'; 7pp.  
 [1988], 9 items

**MS 46,988 /2**

***Modernism and Imperialism* by Fredric Jameson:**

Draft, with letter to Seamus Deane from Jameson attached (18 Feb. 1988): 'Enclosed please find the Chomsky book finally, and also - just to show you I'm working - a draft of the imperialism essay. It's too long ...' Draft: 38pp with minor changes throughout;  
 Draft, with note attached in hand of Field Day office staff headed 'Phone call from Seamus'. First page of draft is marked 'Field Day Office Copy'; 31pp with some repetitions and various markings and additions, notably in hand of Deane;  
 Draft, with changes in two hands, one is Deane's (black ink); 26pp;  
 Proof marked 'Office Copy' on first page; 10pp;  
 Proof with note from Deane to Colette (Nelis) on Carleton College notepaper attached: 'To clarify Jameson's marks - ...' Changes in hand of Deane and of Jameson throughout; 10pp;  
 Proof with changes in hand of Deane (photocopied) and in red marker; 10pp;  
 Proof marked 'Corrected proof sent to printers' on first page; 10pp;  
 Proof marked '2nd Proof Office Copy' on first page; 10pp;  
 Proof with changes in Jameson's hand throughout, with letter from Field Day office to Jameson attached on which is a reply written by him: 'see corrections', 12 Oct. 1988;  
 Copy of proof with some correction marks photocopied and others by hand; 10pp;  
 Proof marked 'Final Proofs - Maureen gave go ahead by phone 24/11/88' on first page; 10pp;



Typescript of footnotes with extensive changes in hand of Deane and small number by Jameson; 3pp.  
[1988], 12 items

**MS 46,988 /3**

***Yeats and Decolonization* by Edward W. Said:**

Typescript with markings in red felt tip by unknown hand; 33pp;  
Copy of typescript (some markings by hand are copied also);  
33pp;  
Proof marked 'Office copy:' in pen at top of first page; 12pp;  
Proof copy with two letters attached: one from Field Day office to Raymond Dorman (printer), the other to Colette Nelis from Deane on Carleton College notepaper. Proof marked in pen at top of first page: 'Rec'd from SD 9/11/88. Sent to Dorman [ditto]'; 12pp;  
Proof marked in pencil at top of first page 'Final Proofs - Maureen gave go ahead by phone 24/11/88'; 12pp;  
Bibliography with Post-it note to Colette Nelis from Deane dated 1 Oct. 1988 attached to front. Changes in Deane's hand and another's, 2pp;  
Bibliography (photocopy of item above); 2pp;  
Bibliography marked in pen in Deane's hand 'Said biblio.' on front page. Various other markings; 3pp;  
Bibliography (photocopy of item above); 3pp.  
[1988], 11 items

### **II.viii.3 Correspondence**

**MS 46,989**

Letters from Terry Eagleton, Seamus Deane, Colette Nelis and Maureen Loughran (Field Day administrators) to each other and to Edward Said and Fredric Jameson relating to payment, copies of pamphlets, proofs, typescripts, administrative matters, etc. (Aug. 1988-Feb. 1989). Includes 2-page biography of Said; Letter to Salman Rushdie enclosing set of pamphlets, dated 27 Oct. 1988.  
1988-1989, 32 items

### **II.viii.4 Publicity and launch**

**MS 46,990 /1**

Card from Eanna Molloy accepting invitation to launch, postmark: 13 Dec. 1988;  
Invitations to launch on 9<sup>th</sup> Dec. 1988 in foyer of the Cottsloe, the National Theatre, London, and on 16 Dec. in the Peacock Theatre, Dublin. Attached are copies of Advance Information Sheet, press

release and biographies of the authors;  
Letters to Martin Fahy from Maureen McLaughlin confirming booking of Peacock Theatre for Dublin launch (30 Nov. 1988) and enclosing payment (22 Dec. 1988);  
Letters to Mary Holland, launcher of pamphlets (Dublin launch), 30 Nov. 1988 & 7 March 1989;  
Typescript copy of Mary Holland's speech at the launch;  
Letter to Harold Pinter asking him to launch pamphlets in London, 4 Nov. 1988;  
Letter to Mary McCarthy, Public Relations of Ireland, regarding sponsorship of launch, 21 Nov. 1988 (attached to back is Post-it note with phone number of Frances Kelly);  
Letter to Terry Eagleton concerning launch of pamphlets, 18 Nov. 1988;  
Letter to Pat McArt, editor of the Derry Journal enclosing a piece on the launch, 22 Dec. 1988;  
Letters to the *Irish Times* requesting contact sheet of photos taken at Dublin launch, 6 & 23 Jan. 1989, with similar letters to Terry Smith and Brendan McLua of the Irish Post, 4, 6 & 11 Jan. 1989. [1988-1989], 21 items

**MS 46,990 /2**

Correspondence between Maureen McLaughlin and Ian Lister of West Kent Cold Storage and Tom Fulton of Ewart PLC concerning sponsorship of catering of London launch, Nov. 1988-March 1989;  
Correspondence between McLaughlin and Barry Rushmer concerning catering for London launch, including menu of lunch served, Nov. 1988-Jan. 1989;  
Photocopy of page of signature book for launch, 9 Dec. 1988;  
Lists of acceptances and regrets for Dublin launch;  
Letter of acceptance of invitation to launch from Faber and Faber, 1 Dec. 1988, and of regret from Robert Kee;  
Typed lists of recipients of invitations for launch and various handwritten names and addresses;  
Letter from Maureen McLaughlin addressed to 'John' enclosing invitation to London launch, guest list and Advance Information Sheet, with associated letter of regret from John Hume, 29 Nov. 1988. [1988-1989], 30 items

**MS 46,990 /3**

Correspondence concerning advertisements for pamphlets in *Times Literary Supplement*, *New York Review of Books*, *Fortnight*, *Books Ireland*, *The Irish Times* and *London Review of Books*, Oct. 1988-May 1989;  
Handwritten and typed lists of names for review copies and 'comps', with lists of addresses;

Blurb written in hand of Friel in inverted commas, followed by 'S.D.', presumably qua Seamus Deane;  
Proofs of material for blurbs and other promotional information for pamphlets. Also proofs of copyright pages of each pamphlet;  
Note from Eoin Dillon of *In Dublin* enclosing review of pamphlets.  
[1988-1989], 22 items

### **II.viii.5 Printing, sales, technical**

#### **MS 46,991**

Five covering letters to Raymond Dorman of Dorman printers, Aug.-Oct. 1988;  
Summary of sales of pamphlets series 5;  
CIP form (unfilled) issued by British Library Bibliographic Services;  
Letter requesting ISBNs for pamphlets from Standard Book Numbering Agency, 6 Oct. 1988;  
Correspondence concerning sales of pamphlets, including computer printouts from Central Books concerning sales of pamphlets series 5;  
Order forms for Field Day Pamphlets.  
[1988-1990], 16 items

### **II.viii.6 Correspondence**

See also section II.xii for the publication of *Nationalism, Colonialism and Literature* in book form.

#### **MS 46,992**

Correspondence with Jacqueline Genet, Seamus Deane, Jean Gabriel Caby, Peter Collier and Gary McKeone concerning French translation of book, Jan. 1991-May 1992;  
Letter from Val Kibble of Oxford University Press concerning permission to reproduce extracts from Said's pamphlet. Extracts are indicated on attached photocopy, May 1990;  
Letter from Diane Lunderborg, University of Minnesota concerning Japanese translation, 3 June 1992.  
[1990-1992], 10 items

## II.ix *Yeats: A Fifty Year Salute*

Published on 28 January 1989, the fiftieth anniversary of the death of William Butler Yeats.

- MS 46,993** 4-page leaflet printed on single card titled 'Yeats: A Fifty Year Salute. A Lecture on W.B. Yeats by Seamus Heaney. A Field Day Lecture'; p.3 contains poem which was later republished in *Seeing Things* as one of the 'Squarings' sequence. Signed by Seamus Heaney.  
(See also section III.x.2).  
1989, 1 item

## II.x *Saint Oscar*

(See section I.ix for files on Field Day production of this play in 1989).

- MS 46,994 /1** *Saint Oscar* by Terry Eagleton (2<sup>nd</sup> ed.).  
1990, 1 item
- MS 46,994 /2** Various correspondence on sales of *Saint Oscar*, print run, etc. Some correspondence involves Tom Paulin, who was editor in the project;  
Four versions of publishing contract between Eagleton and Field Day;  
Floppy disk, probably containing publishing contract between Eagleton and Field Day;  
Correspondence with Re Enzo Editrice Publishers of Bologna concerning Italian translation of *Saint Oscar*, June-Nov. 1998;  
Letter to Bob Tracy enclosing copy of book, etc, undated.  
1989-1998 & undated, 22 items

## **II.xi *The Cure at Troy***

(See section I.x for documents relating to Field Day production of this play in 1990 and 1991).

### **II.xi.1 Book**

- MS 46,995**      *The Cure at Troy: A Version of Sophocles' Philoctetes* by Seamus Heaney; 81pp. This copy has no dust-jacket and is not signed. It is probably an overprint from the limited run of 500 signed copies.  
1990, 1 item

### **II.xi.2 Sales**

- MS 46,996 /1**      Handwritten list of recipients of 500 copies of limited edition of *The Cure at Troy* (on 13 copybook leaves). Heaney's hand at top of page and opposite copies 6 to 10;  
Internal memo from Gary McKeone to the directors of Field Day requesting a list of people for complimentary copies of *The Cure at Troy*, 21 Nov. 1990.  
[1990], 2 items
- MS 46,996 /2**      Letters requesting copies of *The Cure at Troy* with associated invoices.  
1990-1991 and undated, 121 items

## **II.xii *Nationalism, Colonialism and Literature***

*Nationalism, Colonialism and Literature* by Terry Eagleton, Fredric Jameson and Edward W. Said, with an introduction by Seamus Deane. Published by University of Minnesota Press, 1990 (see also section II.viii for original pamphlets which are republished in this book).

### **II.xii.1 Correspondence, drafts and contracts**

- MS 46,997 /1**      Correspondence with Patricia Gonzalez, production coordinator at University of Minnesota Press (includes proofs), April-May 1990;  
Letter to Seamus Deane from Mary Byers, copy-editor for University of Minnesota Press, 8 Dec. 1989;

Correspondence with Terry Cochran and others of University of Minnesota Press concerning introduction, catalogue, author biographies, etc. On rear of letter of 5 July 1989 from Cochran to Deane are notes by Deane on agreement with Northland Films (see MS 47,022 /2);

Copy of page from University of Minnesota Press catalogue on *Nationalism, Colonialism and Literature* with note to Colette Nelis from Seamus Deane attached;

Short overview of book with biography of Terry Eagleton;

Typescript of draft of introduction by Deane; 4pp;

2 copies of typescript of draft of introduction by Deane, one has proofreading marks; 19pp;

Proof copy of introduction by Deane; 9pp;

Copy of typescript of 'Modernism and Imperialism' by Fredric Jameson; 26pp. Changes in Deane's hand are also photocopied;

1 page (numbered p.19) from typescript of 'Modernism and Imperialism' by Fredric Jameson, with proofreading marks;

4 pages from typescript of 'Modernism and Imperialism' by Fredric Jameson. Note on front from Deane to Jameson

concerning changes is also written on (in red ink) by Jameson;

Typescript of bibliography for 'Modernism and Imperialism' by Fredric Jameson. Changes in Deane's hand are also photocopied.

[1989-1990], 22 items

**MS 46,997 /2**

Change of address slip from University of Minnesota Press;  
Correspondence between University of Minnesota Press and Field Day concerning contracts, copyediting, letters of agreement, etc;  
Two letters of agreement signed by Terry Cochran and Seamus Deane, 5 Oct. 1989;

Two memoranda of agreement dated 27 Sept. 1989;

Various internal Field Day documents detailing the Minnesota contract with the Field Day board.

1989-1990, 11 items

**II.xii.2 Financial, tax, related matters**

**MS 46,998**

Correspondence between Field Day office and University of Minnesota Press concerning tax and royalties;

Letter from Gary McKeone ordering six copies of book, 9 July 1991;

Royalty statements issued by University of Minnesota Press, 1990-2003;

Documents relating to cheque payments by University of Minnesota Press;

Various forms issued by and/or intended for U.S. Internal Revenue Service.  
1990-2003, 45 items

## **II.xiii Introduction to *Field Day Anthology of Irish Writing***

### **II.xiii.1 Pamphlet**

**MS 46,999** Paperback pamphlet containing entire text of 'General Introduction' (by Seamus Deane) and 'Table of Contents of Field Day Anthology of Irish Writing', which was published in 1991 (see section II.xiv). This pamphlet was never put on sale. The cover design of this pamphlet, by Raymond Kyne, was considered but eventually rejected as a cover for the *Anthology* itself.  
1990, 1 item

### **II.xiii.2 Correspondence, proof copy, design**

**MS 47,000 /1** Correspondence between Seamus Deane and Maureen Loughran and Colette Nelis concerning pamphlet. Letters and faxes include: suggested blurb for pamphlet, designs of cover and of title page, and proofs;  
Correspondence with Dorman & Sons, printers;  
Copy of minutes of directors' meeting (17 Sept. 1989), where this pamphlet was first suggested;  
Letter to Joanna Mackle of Faber and Faber, suggesting cover design, 28 Nov. 1989;  
Five proof copies of general introduction;  
Three proof copies of table of contents;  
Mock-up of cover for *Anthology* with compliments slip from designer Raymond Kyne.  
(See II.xiv.5 for letter from Seamus Deane to donors, to accompany *Anthology* Introduction, 27 March 1990).  
[1989-1990], 19 items

**MS 47,000 /2** Letters and faxes, bound together, including copy of letter to accompany *Anthology* Introduction.  
March 1990, 1 item

## II.xiv *The Field Day Anthology of Irish Writing*

### II.xiv.1 Books

**MS 42,038**

*The Field Day Anthology of Irish Writing*, general editor Seamus Deane, associate editor Andrew Carpenter, 1991. 3 hardback volumes held in single slipcase. Vol. I: 1342pp. Vol. II: 1260pp. Vol. III: 1500pp. Front of slipcase features detail from *The Book of Kells*. Slipcase design by Jay J. Smith. Blurb on rear of slipcase reads: 'Volume One: from Early and Middle Irish Literature (ca. 550-1600) through the Intellectual Revival (1830-50). Volume Two: from Poetry and Song (1800-90) through Prose Fiction (1880-1945). Volume Three: from James Joyce (1882-1941) through Contemporary Irish Poetry (-1990)'. Signed by Seamus Deane.  
1991, 1 item

### II.xiv.2 Early plans

**MS 47,001**

Letter from Seamus Deane to Julie Barber concerning proposals of Boole Press to publish an anthology, 6 March 1985. Attached are two sheets of notes and calculations in Barber's hand;  
Letter to Margaretta (Peg) Fulton of Harvard University Press concerning Harvard involvement in *Anthology*, 30 Sept. 1987;  
Letter from Deane to Barber (undated) concerning Harvard/Fulton and Faber. On rear: mention of offer to Field Day of Carthaginians by Frank McGuinness;  
Handwritten sheet by Seamus Deane: 'Preliminary Costing of FD Anthology. Assume 3 yrs. for completion, starting March 1985' and note to Field Day board members asking for ideas and contributions;  
Postcard from Tom Paulin to Seamus Deane suggesting ideas for *Anthology*, May 1984;  
8-page document ('Confidential') outlining proposal for *Anthology*. Listed as general editors are Tom Paulin and Seamus Heaney, and as associate editors are Andrew Carpenter and Declan Kiberd;  
4-page outline ('Confidential') of two-volume anthology, mentioning several possible contributors who took no part in final book;  
2 progress reports dated 20 Sept. 1985 and May-Aug. 1987.  
[c.1984-1987], 9 items



### II.xiv.3 Early costings and negotiations with publishers

MS 47,002

Card folder marked 'Anthology Costings', with 3 sheets attached to inside cover, containing preliminary costings and actual costings of editorial expenses and contributors' fees;  
Contact details for Jonathan Williams;  
Handwritten note from Seamus Deane to Julie Barber, 22 May 1987 enclosing report on state of *Anthology* (4pp), page samples;  
Sample of start of 'Fiction to 1800' section, with several sheets of calculations attached;  
Letter from Matthew Evans to Barber, 10 March 1987, with costs estimates;  
Costings, contributors' payments, cash flow figures, 1987;  
Draft of contract with Rory O'Neill of Photo Type-Set, 5 Dec. 1986;  
Report of meetings with various publishers. Includes account of Matthew Evans' tough negotiating;  
Preliminary costings, actual costings, Faber estimate of print costs, Hutchinson estimate of print costs, and related correspondence with publishers, all 1985 and 1986;  
Draft letter inviting contributors;  
Handwritten note (undated, red ink) from Seamus Deane to Julie Barber listing financial claims. One expense is for work by Conor Deane (son);  
Two lists of editorial board and contributing editors, both undated;  
4-page pitch for funding by 6 Field Day directors on the *Field Day Anthology*: 'THIS ANTHOLOGY has one central aim: to establish a canon of Irish writing in the Irish and English languages over the last four centuries.' Dated 'Autumn 1988';  
Draft of item described above on plain (not headed) paper. White-out used on final page. Attached to final page is financial summary of *Anthology* (this is undated but was filed alongside item described above and is probably late 1988);  
Early version of pitch for funding by 6 Field Day directors on *Anthology*, printed on older headed paper (copper logo, etc.). This version is undated, but was found alongside financial papers from 1986 and 1987.  
[1986-1987?], 23 items

#### II.xiv.4 Drafts and galleys

**MS 47,003 /1**

Handwritten draft of General Introduction by Seamus Deane; 34pp;  
Typed early draft of general introduction by Seamus Deane, with notes to self at end; 6pp;  
Typed draft (pages numbered pp 5-15) of general introduction by Seamus Deane, with marks in Deane's hand. Pages come in attached pairs (not torn along dotted line);  
Typed draft (pages numbered pp 7-23) of general introduction by Seamus Deane, with Post-it note attached to front page: 'Intro - first draft with AC's [Andrew Carpenter's] corrections'.  
Extensive marks and comments by Carpenter;  
Galley of general introduction by Seamus Deane with some proofreading marks; 6pp;  
3 galleys (2pp each) of general introduction by Seamus Deane with some proofreading marks.  
Undated, 8 items

**MS 47,003 /2**

Draft of General Index for Vol. III of *Field Day Anthology* with extensive hand-written additions and amendments by Seamus Deane; 65pp.  
[c.1990?], 1 item

**MS 47,003 /3**

2 bound galleys of 'Political Writings and Speeches (1900-1988)' section of *Field Day Anthology*, dated 1 Feb. 1990 and 3 April 1990.  
1990, 2 items

#### II.xiv.5 Fundraising correspondence

**MS 47,004**

Correspondence between Field Day office and various individuals and organisations concerning funds donated towards the publication of *Field Day Anthology*. Correspondents include: University College Dublin, Allied Irish Banks, School of Irish Studies, various individuals via The American Ireland Fund, Department of An Taoiseach (C.J. Haughey), International Fund for Ireland, Meghan Ferrill of Lannan Foundation (see note from Seamus Heaney on letter of 20 Oct. 1988), Eoin McKiernan of the Irish Institute of New York, Marks and Spencer, Industrial Development Board for Northern Ireland, Irish American Cultural Institute, IBM, Telecom Eireann, Pádraig Ó hUiginn of Department of An Taoiseach (see also letters from Friel to him and copy of legislation for allocating funds, 5 Aug. and 11 July

1988), Co-operation North, Bord Fáilte, other private companies. Report of Field Day's Financial Development Committee, dated 7 Feb. 1991;  
Mailshot letter from Maureen Loughran (unaddressed, dated 20 June 1988) seeking funds and enclosing booklet (perhaps booklet detailed in section II.vii);  
Four sheets of addresses of commercial organisations.  
1987-1992, 71 items

## II.xiv.6 Correspondence with Faber and Faber

### MS 47,005 /1

Correspondence with Matthew Evans and occasionally with other people (Frank Pike, Joanna Mackle, Carey Wells and others) at Faber and Faber (henceforth 'FF'). Field Day correspondents are Seamus Deane, Gary McKeone, Julie Barber, Colette Nelis, Finola O'Doherty, Brian Friel and others. Some items are duplicated, usually the first copy being from the Field Day office files, the other from Deane's papers. Most items are typed letters, some are faxes. Many have related documents attached. Several items are also addressed to Mary Cunnane or Donald Lamm of W.W. Norton (see section II.xiv.7) and Sonia Land of Sheil Land (see section II.xiv.8).  
1988-1992, 39 items

### MS 47,005 /2

Correspondence with FF (contd.);  
2-page description of *Field Day Anthology* by Deane, addressed to Sarah Gleadell of FF, undated;  
Envelope addressed to Evans;  
2 sheets of samples from section 'Latin Writing in Ireland';  
FF Sales Promotion and Publicity Questionnaire (not filled out);  
Mailshot letter from Indexing Specialists, found among FF correspondence;  
Schematic diagram (done by hand) of possible structure of Field Day publishing venture (undated, but was filed among papers dated 1989 and 1990);  
List of guidelines for contributing editors, with table of contents of *Anthology* attached;  
Unsigned contract with FF;  
2 copies report on meeting with FF, 14 Jan. 1988.  
[1985-1990], 39 items

### MS 47,005 /3

Book orders via TeleOrdering from FF.  
1993-1994, 56 items

- MS 47,005 /4** Statements of account, orders and related correspondence between Field Day and FF.  
1994-1995, 76 items
- MS 47,005 /5** Book orders and other items from FF (mostly book orders via TeleOrdering).  
1996, 37 items

#### **II.xiv.7 Correspondence with W.W. Norton**

This section contains correspondence with Mary Cunnane and occasionally with other people at W.W. Norton. Field Day correspondents are Seamus Deane, Gary McKeone, Julie Barber, Colette Nelis, Finola O'Doherty, Seamus Heaney, Thomas Kilroy and others. Some items are duplicated, usually the first copy being from the Field Day office files, the other from Deane's papers. Items are mixture of typed letters and faxes. Many have related documents attached. Several items are also addressed to Matthew Evans and others of Faber & Faber (see section II.xiv.6) and Sonia Land and others of Sheil Land (see section II.xiv.8).

- MS 47,006 /1** Correspondence with W.W. Norton. Also agreement between Field Day and W.W. Norton (unsigned).  
1983-1984 & 1989-1990, 7 items
- MS 47,006 /2** Correspondence with W.W. Norton (contd.). Also two W.W. Norton promotional sheets for *Field Day Anthology*, colour brochure and order form for *Anthology*, copy of general introduction, table of contents and biographies of four Field Day directors.  
1991, 65 items
- MS 47,006 /3** Correspondence (and related documents) between Mary Cunnane and Victor Schmalzer of W.W. Norton, Sonia Land of Sheil Land and members of Field Day relating to dispute over non-payment of an invoice and penalty clause invoked by W.W. Norton as a result;  
Other correspondence on *Field Day Anthology* with W.W. Norton, filed with material described above;  
1991-1992, 30 items
- MS 47,006 /4** Correspondence with W.W. Norton (contd.). Matters dealt with include permissions, Greg Delanty, print runs, volume IV, sales and costs, deluxe edition, advertising, book blocks, and second printing.  
1992, 69 items

- MS 47,006 /5** Correspondence between Julia Reidhead and Seamus Deane, relating to plans for one-volume edition of *Field Day Anthology*, Jan.-July 1992. Includes anonymous readers' reports on the idea; Four copies of table of contents for *Anthology*; Other correspondence on paperback version, 29 Oct. 1994 and 24 May 1985.  
1992-1995, 12 items
- MS 47,006 /6** Correspondence with W.W. Norton (contd.).  
1993-1995, 16 items
- MS 47,006 /7** Monthly sales reports for vols. I-III of *Anthology* from W.W. Norton, Aug.-Dec. 1997, Sept. and Nov. 2000.  
1997 & 2000, 7 items

**II.xiv.8 Correspondence with Sheil Land, primarily Sonia Land, literary agents**

- MS 47,007 /1** Contracts and drafts of contracts.  
1988-1989, 1991, 13 items
- MS 47,007 /2** Correspondence concerning contracts.  
1991-1992, 11 items
- MS 47,007 /3** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications.  
1991-1992, 14 items
- MS 47,007 /4** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications, final quarter of 1991, with sales summaries and invoices.  
1991-1992, 55 items
- MS 47,007 /5** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications, first quarter of 1992, with various invoices.  
1991-1992, 45 items
- MS 47,007 /6** Correspondence with Sheil Land (contd.).  
Jan. 1991-June 1993, 41 items
- MS 47,007 /7** Statements of account issued by Faber and Faber and forwarded to Field Day by Sheil Land.  
1991-1994 & 1996, 32 items

- MS 47,008 /1** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications, 1993 to 1994, with related correspondence including cumulative statements for March 1992-April 1993. 1992-1994, 18 items
- MS 47,008 /2** Correspondence with Sheil Land, literary agents. Dec. 1993-Sept. 1999, 12 items
- MS 47,008 /3** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications. 1995-1996, 13 items
- MS 47,008 /4** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications. 1997-1998, 19 items
- MS 47,008 /5** Statements issued by Sheil Land to Deane and to Field Day Publications. 1999-2003, 18 items

**II.xiv.9 General correspondence concerning *Field Day Anthology***

- MS 47,009 /1** General office correspondence concerning *Field Day Anthology*. 1985-1987, 63 items
- MS 47,009 /2** General office correspondence (contd.). 1988, 62 items
- MS 47,009 /3** General office correspondence (contd.). 1989-1990, 36 items
- MS 47,009 /4** General office correspondence (contd.). 1991-1992, 20 items

**II.xiv.10 Financial affairs concerning *Field Day Anthology***

- MS 47,010 /1** Field Day office records of income and expenditure in relation to *Anthology*. 1985-1991, 8 items
- MS 47,010 /2** Sales calculations and records of *Anthology*. 1988-1994, 20 items

**MS 47,010 /3** Correspondence with C.J. Haughey concerning funding etc.  
1987-1991, 10 items

**II.xiv.11 Seamus Deane, general editor of *Field Day Anthology***

**MS 47,011 /1** Seamus Deane's notebooks and related documents:  
Two spiral bound notebooks marked 'Vol. 3 corrections/gaps'  
and 'Inclusions. Notes';  
A4 notebook marked 'Index of 1<sup>st</sup> lines' and 'Progress notes';  
Table of contents of *Anthology* marked S. Deane;  
3 pages of hand-written notes;  
Photocopied pages from 'Irish University Review';  
Letter to Deane from Greg Delanty, undated.  
Undated, 9 items

**MS 47,011 /2** Correspondence with Seamus Deane concerning unidentified  
quotations and references, some dated June & July 1987.  
[1987?], 12 items

**II.xiv.12 Andrew Carpenter, associate editor of *Field Day Anthology***

**MS 47,012 /1** Correspondence with Seamus Deane.  
1984-1987 & undated, 27 items

**MS 47,012 /2** Correspondence with Seamus Deane, undated and Sept. 1988-  
Aug. 1989;  
News-clipping of interview with Seamus Deane in *The Irish Times* Sept. 7, 1988, with photocopy of the same.  
1988-1989, 9 items

**MS 47,012 /3** Various documents from Carpenter's files, including sample  
pages from *Field Day Anthology*, copies of table of contents, and  
letters of agreement between Field Day and Jonathan Williams  
(copy-editor) and Field Day and Rory O'Neill (type-setter).  
Undated, 10 items

## II.xiv.13 Contributors to *Field Day Anthology*

- MS 47,013 /1** Signed contracts with contributing editors to *Field Day Anthology*, Vols. I-III;  
Lists of contributors and addresses;  
Letters of agreement with typesetter, etc;  
Guidelines for contributors and related notes.  
1985-1988, 32 items
- MS 47,013 /2** **Terence Brown:**  
Typescript pages of introduction by Brown with corrections throughout;  
Photocopies of various pages of poetry from *Field Day Anthology*.  
Undated, 2 items
- MS 47,322 /1** **Nicholas Canny:**  
Correspondence, Sept. 1986-Jan. 1989;  
Type-written document entitled 'II Spenser the Poet';  
Page marked 'Early Modern Hiberno-English: Reading List';  
Type-written document entitled 'The Early Planters: Spenser and his contemporaries' (sic) with photocopied extracts concerning Spenser attached;  
Files on Sir John Davies including hand-written notes and photocopied pages of article on Davies and of footnotes from *Anthology*.  
[1986-1989?], 13 items
- MS 47,322 /2** **Nicholas Canny, contd.**  
Galley of *Field Day Anthology* section on 'Spenser and His Contemporaries'.  
Undated, 22 items
- MS 47,014 /1** **Bryan Coleborne:**  
Correspondence with Andrew Carpenter, Jan. 1988-Sept. 1989;  
2 lists of editorial notes with markings.  
[1986-1989?], 16 items
- MS 47,014 /2** **Bryan Coleborne, contd.**  
Photocopies of extracts from Virgil's *Aeneid*, and William Dunkin's 'The Parson's Revels' and 'The Murphaeid' (all with markings);  
Typed copy of introduction to 'Anglo-Irish verse, 1675-1800' by Coleborne, with handwritten notes;  
Two lists of editorial notes.  
Undated, 8 items



- MS 47,014 /3**                    **Bryan Coleborne, contd.**  
 Checklist of poems and sources, with pages marked 'General Bibliography';  
 Biographies of various poets (some handwritten, others typed with required changes marked).  
 Undated, 3 items
- MS 47,014 /4**                    **Bryan Coleborne, contd.**  
 Further copies of biographies of poets (some are later versions of those in MS 47,014 /3 with changes made);  
 2-page copy of general bibliography (handwritten pages stuck on to A4 sheets);  
 Handwritten page of editorial notes concerning authors.  
 Undated, 3 items
- MS 47,014 /5**                    **Correspondence relating to the following contributors:**  
 Terry Dolan, Liam de Paor, Augustine (Gus) Martin, Proinsias Mac Cana.  
 [c.1986-1992], 6 items
- MS 47,014 /6**                    **John W. (Jack) Foster:**  
 Correspondence with Seamus Deane.  
 [1987-1990], 14 items
- MS 47,014 /7**                    **Declan Kiberd:**  
 Correspondence, biographies and notes on editorial changes relating to Vol. III.  
 1987-1993, 3 items
- MS 47,015 /1**                    **J.C.C. Mays:**  
 Extracts of article on Samuel Beckett by Mays, along with extracts from Beckett;  
 List of Beckett extracts for *Anthology* and corresponding permissions list.  
 Undated, 5 items
- MS 47,015 /2**                    **D.E.S. Maxwell:**  
 Brown cardboard folder containing article by Maxwell on contemporary Irish drama (pp 1137-52) and section on Joyce (pp 5-88), both for *Anthology* (with corrections in pen);  
 List of texts and excerpts for inclusion in contemporary Irish drama section;  
 Correspondence with Seamus Deane, 4 Jan. 1992.  
 [c.1992], 4 items

- MS 47,015 /3**                   **W.J. (Bill) McCormack:**  
 Letter from Seamus Deane inviting McCormack to contribute to *Anthology*, 14 Oct. 1985;  
 List of corrections by K. Whelan to W.J. McCormack section;  
 1 page of document entitled 'Our periodical literature'.  
 [c.1985], 3 items
- MS 47,015 /4**                   **Ian Campbell Ross:**  
 Typed article by Campbell entitled 'Fiction to 1800' with  
 biographies of authors (changes to title page marked in pencil);  
 1 page on William Chaigneau with photocopied pages from *The History of Jack O'Connor*.  
 Undated, 2 items
- MS 47,015 /5**                   **Ian Campbell Ross, contd.**  
 Type-written notes on Thomas Amory, Laurence Sterne, Charles  
 Johnstone and Tristram Shandy, with photocopied extracts. Pages  
 numbered pp 22-73W.  
 Undated, 1 item
- MS 47,015 /6**                   **Ian Campbell Ross, contd.**  
 Type-written notes on Frances Sheridan's *Memoirs of Miss Sidney Bidulf*, with photocopied extracts from this. Pages  
 numbered pp 74-77R.  
 Undated, 1 item
- MS 47,015 /7**                   **Ian Campbell Ross, contd.**  
 Type-written notes on Oliver Goldsmith's *The Vicar of Wakefield*, on *The Triumph of Prudence over Passion*, with  
 photocopied extracts. Pages numbered pp 78-91X.  
 Undated, 1 item

#### II.xiv.14 Permissions

- MS 47,016 /1**                   Correspondence concerning permissions.  
 Feb.-June 1989, 44 items
- MS 47,016 /2**                   Correspondence concerning permissions.  
 July-Dec.1989, 13 items
- MS 47,016 /3**                   Drafts of permissions request, lists of permissions to be requested.  
 [1989-1994], 11 items

- MS 47,016 /4** List of authors and 'Permissions/Fees';  
Miscellaneous letters/invoices granting permission to reproduce  
material.  
1989-1994, 25 items
- MS 47,016 /5** Correspondence concerning permissions.  
March-April 1990, 15 items
- MS 47,016 /6** Correspondence concerning permissions.  
May- Nov. 1990, 18 items
- MS 47,016 /7** Correspondence concerning permissions.  
Jan.-Sept. 1991, 11 items
- MS 47,017 /1** Correspondence concerning permissions.  
Sept.-Nov. 1991, 13 items
- MS 47,017 /2** Correspondence concerning permissions.  
Jan.-Feb. 1992, 27 items
- MS 47,017 /3** Correspondence concerning permissions.  
March-May 1992, 31 items
- MS 47,017 /4** Correspondence concerning permissions.  
June 1992-Jan. 1994, 24 items
- MS 47,017 /5** Correspondence concerning permissions requested by others from  
Field Day for use of material in *Field Day Anthology*.  
Jan. 1992-June 1997, 10 items
- MS 47,017 /6** Correspondence concerning permissions.  
Undated and Aug. 2001, 9 items

#### **II.xiv.15 Publicity and launches**

- MS 47,018 /1** Press releases and material related to advertising of *Field Day  
Anthology*.  
[c.1988-1991], 8 items
- MS 47,018 /2** Correspondence with people in United States concerning launches  
of *Field Day Anthology* in United States, Nov. 1991.  
June 1988-March 1992, 41 items

- MS 47,018 /3** List of those invited to the launch of the *Field Day Anthology* in London on 27 Nov. 1991  
[1991], 1 item
- MS 47,018 /4** Replies to invitations to launch of *Field Day Anthology* in Dublin on 31 Oct. 1991. Handwritten letter of 24 Oct. 1991 to Seamus Deane from 'Carol' is from Carol Coulter, seeking advice on behalf of *The Reporter*.  
Oct.-Dec. 1991, 9 items
- MS 47,018 /5** Field Day internal correspondence, schedules, etc. related to launches of *Field Day Anthology* in United States, Nov. 1991.  
Sept.-Nov. 1991, 37 items
- MS 47,018 /6**  
**NFC 153** Mailing lists for launches of *Field Day Anthology* in United States, Nov. 1991.  
[Oct. 1991-June 1992], 10 items
- MS 47,018 /7**  
**NFC 153** Brown cardboard folder containing correspondence, invitations, schedules, lists of addresses, etc. related to launch of *Field Day Anthology* in Dublin on 31 Oct. 1991. Includes handwritten postcard from Cherry [Murphy], Seamus Deane's secretary in UCD.  
[1991-1992], 11 items

#### **II.xiv.16 Feminist reaction**

- MS 47,019** Letters, flyers, etc. related to reception of *Field Day Anthology* by feminists in Ireland.  
[1992], 8 items

#### **II.xiv.17 Field Day directors writing on *Field Day Anthology***

- MS 47,020** Letters, memos, Field Day administrative correspondence among directors of Field Day related to *Field Day Anthology*.  
1988-1993, 18 items

## II.xiv.18 Limited edition of *Field Day Anthology*

This edition was planned but not published because it was anticipated that there would not be enough buyers.

- MS 47,021 /1** Correspondence and other documents related to publication of deluxe limited edition of *Anthology*. Includes notes in Seamus Deane's hand, 'Write to MmcD [Marianne McDonald] ...', prospectus of special limited edition of *A History of Ulster* by Jonathan Bardon, published by Blackstaff Press, flyleaf of proposed volume with signatures of five of the six Field Day directors and with a forged version of Stephen Rea's signature. [April 1991-July 1992], 21 items
- MS 47,021 /2**  
**NFC 153** Lists of addresses of possible buyers of deluxe limited edition of *Anthology*, contd.  
1991 & undated, 8 items
- MS 47,021 /3** Correspondence related to publication of deluxe limited edition of *Field Day Anthology*. Includes flyer and advertisement.  
[Dec. 1992-June 1994], 39 items
- MS 47,021 /4**  
**NFC 153** Lists of addresses of possible buyers of deluxe limited edition of *Anthology*.  
1993 & undated, 11 items

## II.xiv.19 Miscellaneous

- MS 47,022 /1** Miscellaneous correspondence related to *Field Day Anthology*. Includes undated memo on presentation of *Field Day Anthology* to Empress of Japan.  
[March 1987-July 1994], 29 items
- MS 47,022 /2** Correspondence, minutes of meetings and agreements with Northland Films concerning a plan to make a documentary film about the *Field Day Anthology*. (See also MS 46,997 /1).  
July 1989-June 1990, 11 items
- MS 47,022 /3** Correspondence and other items relating to cover design for *Field Day Anthology*.  
1990-1991, 7 items

## II.xv *Revising the Rising*

### II.xv.1 Book

- MS 47,023** *Revising the Rising*, edited by Máirín Ní Dhonnchadha and Theo Dorgan, 1991. Paperback; 152pp. Collection of essays on 75th anniversary of 1916 Rising. Contributors: Declan Kiberd, Tom Garvin, Edna Longley, Gearóid Ó Cualaoich, Arthur Aughey, Seamus Deane, Michael Laffan, and J.J. Lee.  
1991, 1 item

### II.xv.2 Correspondence, invitation to launch, and financial papers

- MS 47,024** Fax from Seamus Deane to Gary McKeone concerning copyright, administrative and technical matters, 2 Oct. 1991;  
Invitation (A4 sheet) to launch of *Revising the Rising* on 2 Dec. 1991;  
Breakdown of income and expenditure, 4 March 1992.  
1991-1992, 3 items

## II.xvi Critical Conditions: Field Day essays/monographs

### II.xvi.1 Critical Conditions books

5 of the 15 Critical Conditions books published between 1996 and 2005 are included in this archive. The titles were published in association with Cork University Press and with University of Notre Dame Press.

- MS 47,025 /1** Critical Conditions 1: Kevin Whelan, *The Tree of Liberty: Radicalism, Catholicism and the Construction of Irish Identity, 1760–1830*.  
1996, 1 item
- MS 47,025 /2** Critical Conditions 2: Luke Gibbons, *Transformations in Irish Culture*.  
1996, 1 item
- MS 47,025 /3** Critical Conditions 5: Terry Eagleton, *Crazy John and the Bishop and Other Essays on Irish Culture*.

1998, 1 item

**MS 47,025 /4** Critical Conditions 6: Harry White, *The Keeper's Recital: Music and Cultural History in Ireland, 1770–1970*.  
1998, 1 item

**MS 47,025 /5** Critical Conditions 9: David Lloyd, *Ireland after History*.  
1999, 1 item

## II.xvi.2 Documents relating to books in Critical Conditions series

**MS 47,026 /1**  
**NFC 153** Reader's reports by Terry Eagleton and Kevin Barry on *Transformations in Irish Culture* by Luke Gibbons; Letters (all 1995) by Joep Leerssen, Sara Wilbourne and Seamus Deane, and provisional outline of book by Leerssen (author of *Mere Irish and Fíor-Ghael: Studies in the Idea of Irish Nationality, Its Development and Literary Expression prior to the Nineteenth Century*, 1996, and *Remembrance and Imagination: Patterns in the Historical and Literary Representation of Ireland in the Nineteenth Century*, 1996); Letter addressed to Sara Wilbourne from Terry Eagleton with handwritten covering note to Seamus Deane from Eagleton; Correspondence involving Sara Wilbourne, Francis Mulhern and Seamus Deane, and book proposal by Mulhern (author of *The Present Lasts a Long Time: Essays in Cultural Politics*, 1998); Letters (1997) to Seamus Deane from Wilbourne and Marc Caball, author of *Poets and Politics: Reaction and Continuity in Irish Poetry, 1558–1625*, 1998; Correspondence relating to book and book proposals by David Lloyd (author of *Ireland after History*, 1999), his curriculum vitae, and reader's report by Tadhg Foley; Letter to John Kelly asking for reader's report on *Ireland's Others: Gender and Ethnicity in Irish Literature and Popular Culture*, 2001, by Elizabeth Butler Cullingford; Correspondence to Seamus Deane and Wilbourne from P.J. Mathews (author of *Revival: The Abbey Theatre, Sinn Féin, the Gaelic League and the Co-operative Movement*, 2003) and book report and book proposal.  
[1995-2002], 26 items

**MS 47,026 /2** Four letters from Clare Carroll to Seamus Deane, 1996-1999, and two book proposals. Carroll is author of *Circe's Cup: Cultural Transformations in Early Modern Ireland* (2001); Letter from Sara Wilbourne to Seamus Deane enclosing *Golden*

*Ages and Barbarous Nations: Antiquarian Debate and Cultural Politics in Ireland, c.1750–1800* (2004) by Clare O'Halloran, with reader's reports on same.  
[1996-2003], 9 items

### II.xvi.3 Documents relating to W.J. Smyth's work for Critical Conditions

- MS 47,027 /1** Correspondence with W.J. Smyth relating to *Map-Making, Landscapes and Memory: Colonial and Early Modern Ireland* (published in 2006) and other matters. Also typed comments on manuscript of *The Forging of Ireland* by Seamus Deane.  
1999-2002, 5 items
- MS 47,027 /2** Typescript of *Letting the Documents of Conquest Speak: Essays on the Cultural Geography of Ireland c. 1540-c. 1740* by W.J. Smyth; 274pp.  
Undated, 1 item
- MS 47,028** Typescript of *The Forging of Ireland* by W.J. Smyth with associated notes and correspondence. Some chapters are type-written, others photocopies of articles by Smyth; c.200pp.  
[c.1999?], 3 items

### II.xvi.4 Documents relating to Peter McQuillan's work for Critical Conditions

- MS 47,029 /1** Reader's report, correspondence, extracts and proofread pages from *Native and Natural: Aspects of the Concepts of 'Right' and 'Freedom' in Irish* (2004) by Peter McQuillan;  
Typescript of 'Key Words' of *the Irish Language: Studies in the Relationship between History, Culture and Language Structure*; 229pp.  
[c.1999?], 8 items
- MS 47,029 /2** Typescript of 'Key Words' of *the Irish Language: Studies in the Relationship between History, Culture and Language Structure*, pp 229-482.  
Undated, 1 item



## II.xvi.5 Administrative material and correspondence

- MS 47,030 /1** Correspondence and other material. Most letters and emails are between Seamus Deane and Sara Wilbourne of Cork University Press.  
Sept. 1994-Dec. 1998, 25 items
- MS 47,030 /2** Administrative and sales correspondence, material relating to book launches (invitations, replies to invitations from Brian Friel and David Hammond), Advance Information Sheets, and royalty statements.  
April 1996-Dec. 2002, 27 items
- MS 47,030 /3** Correspondence and other material, contd.  
June 1999-Jan. 2004, 35 items

## II.xvi.6 Material relating to books considered for publication, but not published, in the Critical Conditions series

- MS 47,031 /1** **Tom Bartlett, Mary Burgess:**  
Two letters to Seamus Deane from Tom Bartlett and a list of his publications, 1995;  
Email exchange between Seamus Deane and Mary Burgess on completion of essays, 2002, and proposal for *Partition and Memory: Ireland, India and Palestine*.  
1995-2002, 5 items
- MS 47,031 /2** **Ronan Bennett:**  
Letter to Seamus Deane from Ronan Bennett, dated June 1995, with photocopies of articles, essays and pieces of creative writing by Bennett.  
1992-1995 & undated, 11 items
- MS 47,031 /3** **Richard Bourke:**  
Typescript of parts of *Northern Ireland: the War of Ideas* by Richard Bourke; 76pp.  
Undated, 1 item
- MS 47,031 /4** **Joe Cleary:**  
Prospectus for Critical Conditions book by Joe Cleary and photocopies of three articles by him.  
1992, 1999 & 2001, 4 items

**MS 47,031 /5**  
**NFC 153**

**Maud Ellmann, etc:**

Letter to Seamus Deane from Maud Ellmann, 1995;  
2 emails to Seamus Deane from Marjorie Howes, 2001, and her curriculum vitae;  
List of eight essays in Irish literary history by W.J. MacCormack;  
Email exchange involving Margaret O'Callaghan, Seamus Deane, Eileen O'Carroll, and Sara Wilbourne on book proposal by O'Callaghan;  
Letter from Gearóid Ó Cruaíaoich enclosing book proposal and comments by Seamus Deane on that proposal.  
1995-2001, 12 items

**MS 47,031 /6**  
**NFC 153**

**Glenn Hooper:**

Four letters (1997 to 2000) to Seamus Deane from Glenn Hooper, Hooper's curriculum vitae, book proposal and various samples of his work (one article is in autumn 1996 issue of *Literature and History*, also in this folder).  
1996-2000, 14 items

**MS 47,032 /1**

**Breandán Mac Suibhne:**

Draft book proposal, drafts of chapters for that book, and 140pp typescript by Breandán Mac Suibhne.  
Undated, 4 items

**MS 47,032 /2**  
**NFC 153**

**Catherine Nash:**

Letter to Seamus Deane from Catherine Nash, 15 Aug. 2001, enclosing book proposal and curriculum vitae.  
2001, 3 items

**MS 47,032 /3**  
**NFC 153**

**Ann Rigney:**

Several letters between Seamus Deane and Ann Rigney, her curriculum vitae and samples of her work.  
1995-2001, 9 items

**MS 47,032 /4**

**Stan Smith:**

Correspondence relating to book proposal by Stan Smith and typescript; 373pp.  
1995-2002, 7 items

## II.xvii *The Field Day Anthology of Irish Writing*, vols. IV-V

*The Field Day Anthology of Irish Writing*, vols. IV-V. *Irish Women's Writing and Traditions*. Edited by Angela Bourke, Siobhán Kilfeather, Maria Luddy, Margaret Mac Curtain, Gerardine Meaney, Máirín Ní Dhonnchadha, Mary O'Dowd and Clair Wills. Published by Cork University Press in association with Field Day, 2002.

### II.xvii.1 Correspondence involving panel editors, Sara Wilbourne and Seamus Deane

- MS 47,033 /1**      **Angela Bourke:**  
Letters from Angela Bourke to Seamus Deane, other panel editors and Emer Deane.  
1992-1996 & undated, 7 items
- MS 47,033 /2**      **Seamus Deane:**  
Letters to Seamus Deane concerning possible inclusions in volumes IV and V. Correspondents: Linda Anderson, Medbh McGuckian, Evelyn Conlon.  
1992-1993 and undated, 5 items
- MS 47,033 /3**      **Siobhán Kilfeather:**  
Letters to and from Siobhán Kilfeather on various subjects. Includes exchange of letters with other editors in 1993 concerning proposed section on male sexuality. Correspondents include Seamus Deane, Emer Deane, Field Day administrators, other panel editors.  
1992-1996 & undated, 18 items
- MS 47,033 /4**      **Maria Luddy:**  
Letters to and from Maria Luddy on various subjects and other documents relating to her section. Correspondents include Seamus Deane, Cormac Deane, Field Day administrator.  
1992-1997 & undated, 28 items
- MS 47,033 /5**      **Margaret Mac Curtain:**  
Letters from Margaret Mac Curtain to Seamus Deane, other panel editors and Emer Deane.  
1992-1997, 6 items
- MS 47,033 /6**      **Gerardine Meaney:**  
Letters to and from Gerardine Meaney on various subjects and other documents relating to her section. Correspondents include Seamus Deane, Cormac Deane, Emer Deane, Field Day administrators, other panel editors.

1992-1998, 25 items

**MS 47,033 /7**

**Máirín Ní Dhonnchadha:**

Letters to and from Máirín Ní Dhonnchadha on various subjects. Correspondents include Seamus Deane, Emer Deane, other panel editors.

1992-1993 & undated, 6 items

**MS 47,034 /1**

**Mary O'Dowd:**

Letters to and from Mary O'Dowd on various subjects and other documents relating to her section. Correspondents include Seamus Deane, Emer Deane, Field Day administrators, other panel editors.

1993-1997 & undated, 12 items

**MS 47,034 /2**

**Sara Wilbourne:**

Letters to and from Sara Wilbourne of Cork University Press on various subjects. Correspondents include Kevin Whelan, Seamus Deane and other panel editors. Includes typescript of *Irish Times* review of Eileen Battersby review of volumes IV and V with note in Wilbourne's hand 'Revised by me 1 October 2002'.

1999-2002 & undated, 16 items

**MS 47,034 /3**

**Clair Wills:**

Letters to and from Clair Wills on various subjects and other documents relating to her section. Correspondents include Seamus Deane, Emer Deane, Cormac Deane, Field Day administrators, other panel editors.

1992-1999 & undated, 25 items

**MS 47,034 /4**

**General:**

Documents relating to plans, outlines and structure of volumes IV and V; panel editors' meetings (reports, minutes); financial projections.

[1992-1994?], 14 items

## **II.xvii.2 Documents relating to contributing editors**

**MS 47,035 /1**

Photocopy of 'Ireland and the Iconography of Rape' by Sabina Sharkey, 1994, which appears in the section 'Feminism, Culture and Critique in English', edited by Clair Wills;  
Cover letter from Irish Studies Centre of University of North London;  
Copy of 'Working Wives and Working Mothers' by Lara Marks,

1990.  
[1990-1994], 4 items

**MS 47,035 /2** Letters to and from contributing editors to volumes IV and V. Many letters deal with administrative affairs, some with the contents of respective sections and copyright issues.  
1993-1999, 47 items

### **II.xvii.3 Contracts, fees, payments, lists of contributors**

**MS 47,036 /1** Handwritten spreadsheets of income and expenditure related to volumes IV and V.  
1992-1996, 8 items

**MS 47,036 /2**  
**NFC 153** Lists of contributors, their contact details and the amounts paid to them or due to them;  
Correspondence among panel editors, administrators and Seamus Deane concerning payments.  
1992-2002 & undated, 31 items

**MS 47,036 /3** Signed contracts between Seamus Deane and contributing and panel editors (arranged alphabetically by editor);  
One unsigned contract.  
1993, 67 items

**MS 47,036 /4** Signed contracts between Seamus Deane and contributing and panel editors (arranged alphabetically by editor). Nearly all items are copies of originals in the preceding folder. Some of the items here are originals. The contents of this file were among the papers of Emer and Cormac Deane, who worked part-time on volumes IV and V.  
1993, 64 items

### **II.xvii.4 Field Day office correspondence**

**MS 47,037 /1** Correspondence with Field Day office concerning financial and other administrative issues. Correspondents include Emer Deane, Seamus Deane and Cormac Deane. Includes readers' reports on one-volume edition of *Field Day Anthology* vols. I-III.  
1992-1993 and undated, 34 items

**MS 47,037 /2** Correspondence with Field Day office concerning financial and other administrative issues, contd.  
1994-2002, 43 items

## **II.xvii.5 Permissions**

The material in this section has the following arrangement: lists of extracts requiring copyright permission, letters from publishers granting permission, letters from publishers failing to grant permission, and other related material.

- MS 47,038 /1** Lists of extracts for inclusion in volumes IV and V that require permission to reproduce from copyright holders. Extensive handwritten notes on these lists are by Cormac Deane; Correspondence concerning permissions.  
1994-1996, 23 items
- MS 47,038 /2** Letters from publishers, authors and other copyright holders granting permission to reproduce material in volumes IV and V, May-Dec. 1994, 31 items
- MS 47,038 /3** Letters from publishers, authors and other copyright holders granting permission, contd.  
1994-1995, 37 items
- MS 47,038 /4** Letters from publishers, authors and other copyright holders granting permission, contd.  
1994-1995, 51 items
- MS 47,038 /5** Letters from publishers, authors and other copyright holders granting permission, contd.  
1994-1998, 17 items
- MS 47,039 /1** Letters from publishers and others *failing* to grant permission to reproduce material in volumes IV and V. The reason given is usually that the correspondent does not hold the copyright in question.  
1994-1996, 17 items
- MS 47,039 /2** Requests by Field Day to reproduce copyright material in vols. IV and V that were returned because of were out of date or had erroneous contact details. Also, in brown envelope: two floppy disks containing data used by Emer and Cormac Deane to keep record of permissions requests, dated 17 Nov.1994. (The data on these disks has not been recovered because the operating system

[Macintosh, 1994 or earlier] that was used to write them is out of date).

1994-1996, 13 items

**MS 47,039 /3**

Invoices issued by publishers as part of agreements to allow copyright material to be reproduced in volumes IV and V.

1994-1997, 27 items

**MS 47,039 /4**

Queries from publishers, authors and others concerning requests by Field Day to reproduce copyright material in vols. IV and V.

1994-2000, 44 items

### **II.xvii.6 Miscellaneous**

**MS 47,040 /1**

Correspondence with W.W. Norton concerning that company's possible involvement in volumes IV and V.

1992-1994, 5 items

**MS 47,040 /2**

Invitations to launches of volumes IV and V and press releases (in Irish and English) to accompany publication. Also, partial list of press contacts.

1993-2002, 10 items

### **II.xviii *Field Day Review*, volume 1**

#### **II.xviii.1 Journal**

**MS 47,041**

*Field Day Review*, volume 1, 2005, edited by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne; 289pp. Contains 12 essays, 1 photo essay and several reviews.

2005, 1 item

### II.xviii.2 Proofs

Most of these are in poor condition (dog ears, tears, etc.) but are legible. They are arranged in what seems likely to be chronological order, starting with the earliest.

- MS 47,042 /1** Proof copy, colour, with proofmarks by Hilary Bell.  
27 Jan. 2005, 1 item
- MS 47,042 /2** Proof copy, black and white, with proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne.  
28 Jan. 2005, 1 item
- MS 47,042 /3** Proof copy in colour, with proofmarks by Breandán Mac Suibhne.  
2005, 1 item

### II.xviii.3 Design

- MS 47,323** 'Field Day Publications' presentation sheets issued by Red Dog Design Consultants, designers of *Field Day Review*. Contains business card of Áine McPeake (design manager) and prices.  
June 2004, 17 items
- MS 47,324** 'Proposal and samples of Arts projects for Field Day' presentation sheets, issued by Red Dog Design Consultants, designers of *Field Day Review*.  
2004, 13 items
- MS 47,325** 19 alternative designs for cover and for fold-out inside cover; Other design concepts for other parts of volume, with some notes by Breandán Mac Suibhne;  
Three sheets with signature/initials of Breandán Mac Suibhne (signing his approval of the design in question).  
[c.2005], 36 items
- MS 47,043** Two postcard invitations to launches of *Field Day Review* in Derry and Dublin, May 2005;  
Advance Information Sheet advertising *Field Day Review* as a 'new title';  
Three versions of newspaper advertisement for *Field Day Review*.  
2005, 6 items



#### II.xviii.4 Correspondence, notes, and early ideas

**MS 47,044**

Correspondence with *Times Literary Supplement*, Eleanor and Tom Kinsella, National Library of Ireland, Red Dog Designers, Hilary Bell, Notre Dame IT services and Tate Enterprises, Nov. 2004-May 2005;  
Two printouts indicating sizes and shapes of advertisements at rear of journal;  
Draft memorandum of understanding between Field Day and Keough University of Notre Dame Centre for Irish Studies;  
Various notes, typed and in hands of Breandán Mac Suibhne and of Seamus Deane, on *Field Day Review*;  
Draft style guide;  
Photocopy of essay by Christopher Hitchens: 'Creon's Think Tank: The Mind of Conor Cruise O'Brien'. On rear is note from Kevin Whelan to Seamus Deane suggesting the article for *The Irish Review* (early working title for *Field Day Review*);  
Article by R.W. Johnson from *London Review of Books*, 2 June 1988, on books by Conor Cruise O'Brien. The archivist has filed this article alongside the preceding item (article by Christopher Hitchens) on the assumption that the two items were associated with one another in discussions for the *Field Day Review*.  
1988-2005, 23 items

#### II.xviii.5 Scripts and other material relating to individual contributions to *Field Day Review*

These are listed here in the order in which they appear in the *Field Day Review*. There are usually several typescripts of each article; they are arranged in what seems likely to be chronological order, starting with the earliest.

##### II.xviii.5a 'The Thin Man: An Interview with Brendan Behan' by Sylvère Lotringer

**MS 47,045 /1**

Two typescripts of article as received from Lotringer, with reference to Seamus Dean [sic] in first footnote. Each comprises of two introductory pages plus pp 1-28. One copy features many words highlighted in yellow and proofmarks by Breandán Mac Suibhne. The other has proofmarks by Seamus Deane.  
Undated, 2 items

**MS 47,045 /2**

Typescript of introductory text for article, with some pages of material in French and with proofmarks by Seamus Deane; 10pp.  
Undated, 1 item

- MS 47,045 /3** Two typescripts of article, both without page numbers. One contains proofmarks by Breandán Mac Suibhne.  
Undated, 2 items
- MS 47,045 /4** Two typescripts of article. One is without page numbers and unmarked. The other is numbered and proofmarked by Seamus Deane.  
Undated, 2 items
- MS 47,045 /5** Typescript of article, with page numbers. Contains proofmarks by Breandán Mac Suibhne.  
Undated, 1 item
- MS 47,045 /6** Photocopies from *Les Lettres Françaises*, 26 March-1 April 1964, featuring interview in French under title 'L'Homme Maigre'.  
1964, 15 items
- MS 47,045 /7** Various items relating to Behan interview article:  
List of Behan manuscripts at the National Library of Ireland;  
Set of images of Behan preceded by note from Breandán Mac Suibhne to Seamus Deane and reply by Seamus Deane on preferred photos;  
Typescript of footnotes (with proofmarks) for this article, with website printout with information on John Wayne film *Rio Grande*;  
Proof copy of introduction to interview with proofmarks by Breandán Mac Suibhne;  
Printouts of this article made during design process (10 double-page spreads).  
Undated, 15 items
- MS 47,326** Large printout of double-page spread of this article made during design process.  
[c.2005], 1 item

#### **II.xviii.5b 'The Tree of Liberty' by Philip Pettit**

- MS 47,046 /1** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-24 and contains proofmarks mostly by Seamus Deane. The other is numbered pp 1-18 and contains proofmarks mostly by Breandán Mac Suibhne.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,046 /2** Two typescripts of article, both numbered pp 1-16. Both contain proofmarks by Breandán Mac Suibhne, Seamus Deane and in another hand (unidentified).  
[c.2005], 2 items

**MS 47,046 /3** Two typescripts of article, both numbered pp 1-15. One is proofmarked by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne. The other is not proofmarked.  
[c.2005], 2 items

### **II.xviii.5c 'Republics of Difference' by David Lloyd**

**MS 47,047 /1** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-51 and contains proofmarks mostly by Seamus Deane. The other is without page numbers and contains proofmarks mostly by Seamus Deane, with some by Breandán Mac Suibhne.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,047 /2** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-45 and contains proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne. The other numbered pp 1-44 and contains proofmarks in an unidentified hand.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,047 /3** Two typescripts of article and other items. One article is numbered by hand pp 1-44, with note by Breandán Mac Suibhne on front page: 'This is more or less done...' The other article is numbered pp 1-45 and is unmarked;  
Email from David Lloyd to Breandán Mac Suibhne making changes to script, 1 Feb. 2005;  
Two pages from Jack Yeats article that appears as an appendix to the article by Lloyd (with proofmarks by Heather Edwards).  
[c.2005], 4 items

### **II.xviii.5d 'Spaces of Time through Times of Space' by Luke Gibbons**

**MS 47,048 /1** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-22 and is marked 'proof 1' on front page. The other is numbered pp 1-21 is marked 'proof 3' on front page. Both are heavily marked, mainly by Seamus Deane.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,048 /2** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-28, the other is numbered pp 1-26. Both are proofmarked by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,048 /3** Typescript of article, numbered pp 1-28, without proofmarks.  
[c.2005], 1 item

**II.xviii.5e ‘Settling In: Dublin’s Jewish Immigrants of a Century Ago’ by Cormac Ó Gráda**

**MS 47,049 /1** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-3, the other is numbered pp 1-2. Both are proofmarked by Seamus Deane.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,049 /2** Typescript of article. Pages are numbered pp 1-6. Also one image to accompany article and one set of graphs.  
[c.2005], 3 items

**II.xviii.5f ‘Fenians in the Frame’ by Breandán Mac Suibhne and Amy Martin**

**MS 47,050 /1** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-19, is printed on pink-tinged paper, and has proofmarks by Breandán Mac Suibhne. The other is numbered pp 2-20 and most proofmarks are by Seamus Deane.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,050 /2** Typescript of article with proofmarks by Seamus Deane (first page is missing, pages are not numbered);  
2-page list of captions for illustrations;  
Two printouts of double-page spreads made during design process.  
[c.2005], 3 items

**II.xviii.5g ‘Mapping the Narrow Ground’ by Mary Burgess**

**MS 47,051 /1** Two typescripts of article. One is preceded by note on text from Mary Burgess and is numbered pp 1-25. The other is numbered pp 1-25 and has proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne.

2004, 3 items

**MS 47,051 /2** Two typescripts of article. One is numbered pp 1-24. The other is numbered pp 1-23. Both have proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne.  
[c.2004], 2 items

**MS 47,051 /3** Typescript of article, pages are numbered 1-19, with proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne. Also three loose pages of early draft of article.  
[c.2004], 4 items

**II.xviii.5h 'Ireland in the 1940s and 1950s', photo essay by Bert Hardy, text by Sarah Smith**

**MS 47,052 /1** Multiple printouts of website pages from Getty Images and from Magee Community Collection featuring images considered for inclusion in this photo essay.  
Oct. 2004-Feb. 2005, 82pp

**MS 47,052 /2** 10-page printout of early draft of photo essay;  
7-page essay on Bert Hardy by Tom Hopkinson;  
Handwritten (by Breandán Mac Suibhne) sketch of organisation of photos in essay.  
2004-2005, 5 items

**MS 47,327** Photocopies of articles (on Ireland, and some featuring photographs by Bert Hardy) from various issues of *Picture Post* magazine.  
[c.2005], 63pp

**II.xviii.5i 'Letter from Rome' by Conor Deane**

**MS 47,053 /1** Two typescripts of article. One has no page numbers and has proofmarks by Seamus Deane. The other is numbered by hand 1-18, with proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,053 /2** Typescript of article, with page numbers 1-18. Proofmarks by Seamus Deane;  
Image of Tony and Cherie Blair and Silvio Berlusconi that

appears in article.  
[c.2005], 2 items

#### **II.xviii.5j 'Globalization and its Discontents' by Benedict Anderson**

**MS 47,054** Three typescripts of article. Two are without page numbers: one is proofmarked mostly by Seamus Deane; the other is proofmarked mostly by Breandán Mac Suibhne. The third is numbered pages 1-8 and contains proofmarks by Seamus Deane.  
[c.2005], 3 items

#### **II.xviii.5k 'Edward Said: A Late Style of Humanism' by Seamus Deane**

**MS 47,055** Two typescripts of article, both without page numbers: one is sparsely proofmarked by Seamus Deane, the other (with doubled first page) is proofmarked mostly by Cormac Ó Duibhne (in red), with comments by Seamus Deane.  
[c.2005], 2 items

#### **II.xviii.5l Review Essays**

**MS 47,056 /1** Typescripts of various review essays. White pages not numbered or proofmarked. Pink pages proofmarked by Seamus Deane.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,056 /2** Various typescripts of review essays. Some of these are incomplete and most have no page numbering. First set of pages (on white paper) are proofmarked by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne. At front is list of review essays in hand of Seamus Deane.  
[c.2005], 9 items

#### **II.xviii.5m 'Early Modern Ireland' by Clare Carroll**

**MS 47,057 /1** Two typescripts of article. One has page numbers 1-28, 'CARROLL' in pen at top of front page, and is proofmarked by Seamus Deane in red. The other has page numbers 1-25, has note on front page in hand of Breandán Mac Suibhne, and is

proofmarked by Deane in black.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,057 /2** Two typescripts of article. One has page numbers 1-28 and is proofmarked by Mac Suibhne. The other has page numbers 1-27 (incomplete) and has no proofmarks.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,057 /3** Two typescripts of article. One has page numbers 1-24 and is not proofmarked. The other has page numbers 1-23 (incomplete) with proofmarks in pencil by Mac Suibhne.  
[c.2005], 2 items

#### **II.xviii.5n ‘Mission Accomplished?’ by Brendan O’Leary**

**MS 47,058 /1** Two typescripts of article. One has page numbers 2-56 and is proofmarked by Seamus Deane. The other has page numbers 2-55 plus three pages of graphs and no proofmarks.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,058 /2** Two typescripts of article. One has page numbers 2-57. The other has page numbers 7-56. Both have proofmarks by Mac Suibhne.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,058 /3** Two typescripts of article. One has page numbers 12-50 and is proofmarked by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne. The other has page numbers 1-45 and no proofmarks.  
[c.2005], 2 items

**MS 47,058 /4** Various items relating to article:  
Three pages of emails between Breandán Mac Suibhne and O’Leary, Dec. 2004-Jan. 2005;  
Three versions of abstract of article, all on pages numbered ‘1’;  
Several typescript pages, including full bibliography;  
Printout of page of *Field Day Review* featuring graph by O’Leary.  
[2004-2005], 8 items

#### **II.xviii.6 Miscellaneous Field Day Review**

**MS L 169** Nine sample printouts of uncut 8-page sheets produced during design and printing of *Field Day Review*.  
[c.2005], 9 items

**MS 47,059** Typescript of advertisement copy for Critical Conditions books;  
Three layout suggestions for *The Great Bear* by Simon Patterson;  
List of captions for various articles;  
Emails concerning orders of *Field Day Review*, July-Oct. 2006.  
[c.2005-2006], 9 items

### **II.xix Field Day column in *The Village* magazine, 2005**

**MS 47,328** Three editions of *The Village* weekly news magazine containing  
articles by Jack Anderson, Lionel Pilkington and Christine Bell;  
Cuttings from *The Village*. Article authors: Michael Cronin, Bisi  
Adigun, Luke Gibbons and Joe Cleary.  
Oct.-Dec. 2005, 7 items

### **II.xx *Field Day Review*, volume 2**

#### **II.xx.1 Journal**

**MS 47,060** *Field Day Review*, 2, edited by Seamus Deane and Breandán Mac  
Suibhne; 350pp. Contains 9 essays, 1 photographic essay and  
reviews.  
2006, 1 item

#### **II.xx.2 Proofs**

Proofs are arranged in what seems to be chronological order, starting with the earliest.  
Many are in poor condition and all are in colour.

**MS 47,061 /1** Proof copy of pp 1-168 and pp 191-342, with proofmarks in  
pencil by Hilary Bell.  
6 Feb. 2006, 1 item

**MS 47,061 /2** Proof copy of pp 193-344, with proofmarks in black pen by  
Seamus Deane.  
6 Feb. 2006, 1 item



- MS 47,061 /3** Proof copy of pp 1-344, marked 'Draft 1' on first page, with proofmarks in black pen by Seamus Deane.  
6 Feb. 2006, 1 item
- MS 47,061 /4** Proof copy of pp 1-344, with proofmarks in red pen.  
6 & 7 Feb. 2006, 1 item
- MS 47,062 /1** Proof copy of pp 1-350, with proofmarks in blue pen by Breandán Mac Suibhne.  
8 Feb. 2006, 1 item
- MS 47,062 /2** Proof copy of pp 1-346 plus several pages of cover images, marked 'Draft 2 (low res)' on first page, with proofmarks.  
3 March 2006, 1 item
- MS 47,062 /3** Proof copy of pp 1-346 plus several pages of cover images, marked 'Draft 2 - (low resolution)' on first page, with proofmarks by Breandán Mac Suibhne.  
3 March 2006, 1 item
- MS 47,062 /4** Proof copy of pp 1-346 plus several pages of cover images, marked 'Draft 2 - (low resolution)' on first page, with proofmarks (unidentified).  
3 March 2006, 1 item
- MS 47,062 /5** Proof copy of pp 1-344 plus several pages of cover images, marked 'Draft 2 - (low resolution)' on first page, with proofmarks by Ciarán Deane.  
3 March 2006, 1 item
- MS 47,062 /6** Proof copy of pp 1-347 plus several pages of cover images, marked 'Draft 2 - (High Resolution)' on first page, with proofmarks by Breandán Mac Suibhne.  
3 March 2006, 1 item
- MS 47,063 /1** Proof copy of pp 1-348 plus one page of cover images, with proofmarks by Breandán Mac Suibhne.  
16 March 2006, 1 item
- MS 47,063 /2** Proof copy of pp 1-348 (but pages 111-68 are missing), plus one page of cover images; no proofmarks.  
21 March 2006, 1 item

### **II.xx.3 Design**

- MS 47,329** Four samples of design for cover and for fold-out inside cover; Email from Áine McPeake to Breandán Mac Suibhne detailing schedule for production of *Field Day Review*, 17 Nov. 2005. [2005-2006], 5 items
- MS L 170** 11 sample printouts of uncut 8-page sheets produced during design and printing of *Field Day Review*, 2. [c.2006], 11 items
- MS L 171** 9 sample printouts of uncut 8-page sheets produced during design and printing of *Field Day Review*, 2. [c.2006], 9 items

### **II.xx.4 Correspondence**

- MS 47,064** Postcard from Victor Sloan to Breandán Mac Suibhne, 11 June 2006;  
Letters to Mac Suibhne from Maria Simonds-Gooding (7 May 2006) and David Godbold (2 Feb. 2006);  
Email to Mac Suibhne from Timothy Breen, 9 March 2006;  
Various correspondence, receipts and invoices relating to royalty fees;  
Letters from libraries acknowledging receipt of legal deposit volumes.  
2005-2006, 17 items

### **II.xx.5 Scripts and other material relating to individual contributions to *Field Day Review*, 2**

#### **II.xx.5a ‘Antigone and After: “Ethnic” Conflict in Historical Perspective’ by Richard Bourke**

- MS 47,065** Three typescripts of article, plus extra pages: one numbered pp 1-40 (but pp 36-37 are missing), with proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne; another numbered pp 1-37 and proofmarked by Deane; a third numbered pp 1-22 and proofmarked by Deane. Also set of pages numbered pp 31-37, no proofmarks.  
Undated, 4 items

### **II.xx.5b 'Fascists' by Terry Eagleton**

- MS 47,066**                      Typescript of book review by Eagleton, with proofmarks by Seamus Deane.  
Undated, 1 item

### **II.xx.5c 'Ulysses' by Maud Ellmann**

- MS 47,067**                      Typescript of article with proofmarks by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne, plus extra page inserted by Deane. Pages numbered 1-21, but p.9 is missing.  
Undated, 1 item

### **II.xx.6 Miscellaneous *Field Day Review*, 2**

- MS 47,068**                      2-page list in Seamus Deane's hand of recipients of personal copies of *Field Day Review*, 2;  
Two handwritten lists of possible contributors for *Field Day Review*, 3;  
Advance Information Sheet for *Field Day Review*, 2;  
Bookmark advertising Glen Dimplex New Writers Awards 2006;  
Correspondence, invoices, release forms and photographic print relating to use of images in *Field Day Review*, 2.  
2005-2006, 15 items

### **II.xxi Field Day Files**

#### **II.xxi.1 Field Day Files books 1 & 2**

- MS 47,069**                      Field Day Files 1: *Outrageous Fortune: Capital and Culture in Modern Ireland*, by Joe Cleary, 2006; 258pp;  
Field Day Files 2: *Colonial Crossings: Figures in Irish Literary History* by Marjorie Howes, 2006; 127pp;  
Two promotional leaflets featuring Field Day Files 1 & 2, *Aloys Fleischmann*, *Raymond Deane*, and *Field Day Review* 1 & 2.  
Blue cardboard folder marked 'GALWAY' which had housed Field Day Files 1 & 2. Inside flap contains notes and phone numbers.

2006, 5 items

**II.xxi.2 Documents concerning *Outrageous Fortune* by Joe Cleary, 2006**

- MS 47,070 /1**      Typescript of *Outrageous Fortune* with editorial changes printed in red and handwritten marks by Seamus Deane. In this folder: table of contents, acknowledgements, publication data, introduction, chapter 'Misplaced Ideas?', chapter 'Literary Historiography...', chapter 'Towards a Materialist Formalist...', chapter 'This Thing of Darkness'. Each chapter recommences page numbers at '1'.  
Undated, 1 item
- MS 47,070 /2**      Typescript of *Outrageous Fortune* contd. In this folder: chapter 'Into Which West?', chapter 'Domestic Troubles', chapter 'Shane MacGowan...', and various loose pages perhaps from later stages of editing process.  
Undated, 1 item
- MS 47,071 /1**      Part of typescript of *Loose Ends*, first draft of *Outrageous Fortune*, with editorial changes in various hands; pp 1-119 plus 5 introductory pages.  
Undated, 1 item
- MS 47,071 /2**      Part of typescript of *Loose Ends*; pp 120-218.  
Undated, 1 item
- MS 47,071 /3**      Part of typescript of *Loose Ends*; pp 219-383.  
Undated, 1 item
- MS 47,071 /4**      Part of typescript of *Loose Ends*; pp 383-531.  
Undated, 1 item
- MS 47,072**      Proof copy of Introduction (with extensive changes) of *Outrageous Fortune* with accompanying email from Mac Suibhne to Deane, dated 11 Aug. 2005;  
Loose page of corrected proof;  
Advance Information Sheet;  
Cover note to Mac Suibhne from Hilary Bell, dated July 2006.  
2005-2006, 5 items
- MS 47,073 /1-2**      Proof copy of *Outrageous Fortune* with editorial changes in black ink, red ink and pencil, by Joe Cleary; also extra index with changes by hand by Cormac Ó Duibhne; 246pp.

- 2006, 1 item in 2 folders
- MS 47,074 /1-2** Proof copy of *Outrageous Fortune* with editorial changes in red ink by Breandán Mac Suibhne; 228pp.  
2006, 1 item in 2 folders
- MS 47,075 /1-2** Proof copy of *Outrageous Fortune* with editorial changes in red ink by Breandán Mac Suibhne; 226pp.  
2006, 1 item in 2 folders
- MS 47,076 /1-2** Proof copy of *Outrageous Fortune* with editorial changes by Seamus Deane; 260pp.  
2006, 1 item in 2 folders
- MS 47,077** Two proof copies of Chapter 8 of *Outrageous Fortune* with accompanying note from Mac Suibhne to Seamus Deane. Each proof has extensive changes by both editors.  
July 2006, 3 items
- MS 47,078** Proof copy of *Outrageous Fortune* with proofmarks in blue ink and green marker; 317pp.  
2006, 1 item
- MS 47,079 /1-2** Proof copy of *Outrageous Fortune* with proofmarks in red ink and green marker; 319pp.  
2006, 1 item in 2 folders

### II.xxi.3 Documents concerning *Colonial Crossings* by Marjorie Howes, 2006

- MS 47,080 /1-2** Early draft of *Colonial Crossings* with note attached 'need new chapter titles'; 194pp.  
Undated, 1 item in 2 folders
- MS 47,081 /1** Proof copy of *Colonial Crossings* with editorial changes by Breandán Mac Suibhne; 116pp with additional copy of pp 115-6.  
Undated, 1 item
- MS 47,081 /2** Proof copy of *Colonial Crossings* with editorial changes by Breandán Mac Suibhne; 111pp.  
Undated, 1 item
- MS 47,081 /3** Proof copy of *Colonial Crossings* with minimal editorial changes; 112pp.  
2006, 1 item

- MS 47,081 /4** Proof copy of *Colonial Crossings* with minimal editorial changes in red pencil by unknown hand; 112pp but p.1 missing.  
2006, 1 item
- MS 47,081 /5** Proof copy of *Colonial Crossings* with minimal editorial changes;  
116pp.  
2006, 1 item
- MS 47,081 /6** Correspondence between Marjorie Howes, Hilary Bell and Breandán Mac Suibhne on editing of *Colonial Crossings*, Aug. 2006 & undated;  
Advance Information Sheet and blurb for book;  
Various proof pages with various markings, some in sequences, from *Colonial Crossings*; 21pp.  
2006, 8 items

#### **II.xxi.4 Design material**

- MS 47,330** Various design concepts for covers, spines and page layouts for *Outrageous Fortune* and *Colonial Crossings*; 39pp.  
[2006], 1 item

#### **II.xxi.5 Field Day Files book 3, *Ireland and Irish America: Culture, Class, and Transatlantic Migration*, by Kerby A. Miller, 2008**

- MS 47,082 /1-4** Typescript of *Ireland and Irish America* by Kerby A. Miller, with proofmarks in pencil and blue pen [by Hilary Bell?];  
Handwritten annotations style sheet in hand of Hilary Bell;  
Cover letter from Bell to Breandán [Mac Suibhne] enclosing the style sheet and typescript.  
[2008?], 3 items in 4 folders
- MS 47,083** Proof copy of *Ireland and Irish America* in brown cardboard folder with drawings on the outside cover. Proof has editorial changes in red ink and green marker; 391pp;  
Invoice from Red Dog Design Consultants, 14 April 2008.  
2008, 2 items

## II.xxii Field Day Music

### II.xxii.1 Books

- MS 47,084** Field Day Music 1: *Aloys Fleischmann* by Séamas de Barra; 199pp;  
Field Day Music 2: *Raymond Deane* by Patrick Zuk; 138pp.  
2006, 2 items

### II.xxii.2 Documents concerning *Aloys Fleischmann* by Séamas de Barra

- MS 47,085 /1-2** Proof copy of *Aloys Fleischmann* with editor's markings; 8 preliminary pages plus pp 1-190.  
2006, 1 item in 2 folders
- MS 47,086 /1-2** Proof copy of *Aloys Fleischmann* with editor's markings; 11 preliminary pages plus pp 1-180.  
2006, 1 item in 2 folders
- MS 47,087** Guidelines for contributors to Irish Composers Monographs Series;  
Loose sheet from proof copy of *Aloys Fleischmann*;  
Advance Information Sheet;  
Book orders for *Aloys Fleischmann* and for *Raymond Deane*;  
Internal Field Day memo (printed email with handwritten replies) concerning publication of Field Day Files and Field Day Music titles;  
Letter from Séamus de Barra to Breandán [Mac Suibhne] concerning his deadline, 23 June 2006.  
2006, 7 items

### II.xxii.3 Documents concerning *Raymond Deane* by Patrick Zuk

- MS 47,088 /1** Proof copy of *Raymond Deane* with some editorial markings; 9 preliminary pages plus 129pp.  
2006, 1 item
- MS 47,088 /2** Proof copy of *Raymond Deane* with some editorial markings; 4 preliminary pages plus 123pp.  
2006, 1 item

- MS 47,088 /3** Proof copy of *Raymond Deane* with proofmarks by Breandán Mac Suibhne; 9 preliminary pages plus 129pp.  
2006, 1 item
- MS 47,088 /4** Proof copy of *Raymond Deane* with no editorial markings; 8 preliminary pages plus 128pp.  
2006, 1 item
- MS 47,088 /5** Proof copy of *Raymond Deane* marked 'Final' in pen on front page, with proofmarks by Breandán Mac Suibhne; 10 preliminary pages, 129pp of main text and 4 blank leaves at end.  
2006, 1 item
- MS 47,088 /6** Sample leaves and sample cover of *Raymond Deane* with signatures (unidentified) approving printing;  
Advance Information Sheet for *Raymond Deane*.  
2006, 14 items

#### **II.xxii.4 Miscellaneous**

- MS 47,089** Copy of 'Verbal' magazine, Issue 1, Jan. 2007, from the Verbal Arts Centre in Derry, with advertisement for Field Day Music books on p15;  
Copy of 'The Journal of Music in Ireland', Vol. 7, No. 2, April-March 2007, with article on *Raymond Deane* by Patrick Zuk on pp 16-18.  
2007, 2 items

#### **II.xxiii *Field Day Review*, volume 3**

##### **II.xxiii.1 Journal**

- MS 47,090** *Field Day Review*, volume 3, 2007, edited by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne; 306pp. Contains 9 essays, 1 interview, 1 photographic essay and reviews.  
2007, 1 item



## II.xxiii.2 Proofs and drafts

- MS 47,091 /1** Proof copy marked 'DRAFT 1' in red pen on front page, with handwritten notes on the text order. Some proofmarks throughout in black and red ink; 294pp.  
9 March 2007, 1 item
- MS 47,091 /2** 2nd proof copy marked 'DRAFT 1'. Proofmarks throughout in red ink and on attached Post-it notes; 296pp (but pp 95-6 missing).  
9 March 2007, 1 item
- MS 47,091 /3** 3rd proof copy marked 'DRAFT 1'. Proofmarks throughout in red ink; 296pp.  
9 March 2007, 1 item
- MS 47,091 /4** Proof copy marked 'D2' in black ink on front page, without proofmarks; 308pp.  
30 March 2007, 1 item
- MS 47,091 /5** 2nd proof copy marked 'D2', with proofmarks in red ink; 308pp.  
30 March 2007, 1 item
- MS 47,091 /6** 3rd proof copy marked 'D2', with proofmarks in red ink; 308pp.  
30 March 2007, 1 item
- MS 47,092 /1** Proof copy with proofmarks in red pen and on attached Post-it notes; 306pp and cover page.  
2007, 1 item
- MS 47,092 /2** Proof copy, no markings; 306pp and cover pages (missing pp 275-76).  
2007, 1 item
- MS 47,092 /3** Sample covers (in different colours) and various loose leaves from proof copies.  
2007, 19 items
- MS 47,092 /4** Drafts of articles for inclusion in Field Day Review, 3:  
'Trajectories of Identity Change' by Jennifer Todd, with proofmarks in black ink; 9pp;  
'The Irish in Us' by Mary P. Corcoran, with proofmarks in red and black ink; 12pp.  
[2007], 2 items

## II.xxiv *Aogán Ó Rathaille*, 2007

*Aogán Ó Rathaille* edited by Breandán Ó Buachalla. Field Day Fílí Series of Irish Language Poetry, Dublin, 2007, Field Day Publications in association with the Keough- Naughton Institute for Irish Studies at the University of Notre Dame. This is the first reader's edition of the work of Kerry-born poet *Aogán Ó Rathaille*, the foremost poet of early-modern Ireland, and features an introduction by Breandán Ó Buachalla.

### II.xxiv.1 Typescripts and proofs

- MS 47,093 /1** Handwritten note from Ó Buachalla to Breandán Mac Suibhne; 'Réamhrá' of *Aogán Ó Rathaille* with extensive changes in hand of Mac Suibhne; 'Treoirínte Ginearálta Eagarthóireachta' and related documents; Seven versions of 'Clár' of *Aogán Ó Rathaille* in various fonts. 2005-2006, 10 items
- MS 47,093 /2** Typescript of *Aogán Ó Rathaille* by Breandán Ó Buachalla, with extensive editorial markings by an unidentified hand; pp 2-112. 2007, 1 item
- MS 47,093 /3** Typescript of *Aogán Ó Rathaille* with editorial markings by Breandán Mac Suibhne; pp 1-109 (missing pp 2-3). 2007, 1 item
- MS 47,093 /4** Typescript of *Aogán Ó Rathaille*, with no editorial markings; pp 3-138. 2007, 1 item
- MS 47,093 /5** Proof copy of *Aogán Ó Rathaille* with editorial markings in red ink and green marker; 148pp. 2007, 1 item
- MS 47,093 /6** Proof copy of *Aogán Ó Rathaille* with editorial markings in red ink and green marker; 152pp. 2007, 1 item
- MS 47,094 /1** Proof copy of *Aogán Ó Rathaille* with no proofmarks; 143pp. 2007, 1 item
- MS 47,094 /2** Proof copy of *Aogán Ó Rathaille* with editorial markings in blue ink and green marker; 144pp. 2007, 1 item

**MS 47,094 /3** Proof copy of pp 93-136 plus end page, with extensive editorial markings.  
2007, 1 item

## **II.xxv *Memoirs of Captain Rock***

*Memoirs of Captain Rock: The Celebrated Irish Chieftain with some Account of his Ancestors written by himself*, by Thomas Moore, edited and introduced by Emer Nolan, with annotations by Seamus Deane, Dublin, 2008. Field Day Publications in association with the Keough-Naughton Institute for Irish Studies at the University of Notre Dame.

### **II.xxv.1 Typescripts and proofs**

- MS 47,095 /1** Typescript of *Captain Rock* in brown cardboard folder marked 'Moore's Captain Rock. Typescript not marked; 299pp. [2007?], 1 item
- MS 47,095 /2** Typescript of *Captain Rock* with positions of footnotes by Moore and Nolan marked in pencil in opposite margins. Final page is dated 'Wednesday 2 May', and with heading: 'This file consists of Emer's Rock One and Rock Two documents combined', followed by list of queries/comments; 223pp. [2007?], 1 item
- MS 47,095 /3** Typescript of *Captain Rock* with proofmarks by Hilary [Bell] throughout; 240pp;  
Accompanying letter to 'Breandán' from Hilary [Bell] enclosing the text which she had proofmarked, 12 Oct. 2007.  
2007, 2 items
- MS 47,096 /1** Typescript of introduction to *Captain Rock* entitled 'Irish Melodies and Discordant Politics' [by Emer Nolan] with proofmarks in pencil; 40pp.  
[2007?], 1 item
- MS 47,096 /2** Typescript of footnotes to *Captain Rock*, unmarked, with Post-it note attached to title page; 82pp.  
[2007?], 1 item
- MS 47,096 /3** Typescript of footnotes to *Captain Rock* marked 'HB copy-edit' [Hilary Bell], with proofmarks in blue ink and pencil throughout; 148pp.

- [2007?], 1 item
- MS 47,096 /4** Typescript of footnotes to *Captain Rock*, with proofmarks in red ink; 150pp preceded by page marked 'ENDNOTES' and followed by 3 blank leaves.  
[2007?], 1 item
- MS 47,096 /5** Typescript of endnotes to *Captain Rock* in brown cardboard folder marked 'C. Rock. Endnotes August 2007'. Some of text is highlighted in yellow, with handwritten proofmarks in red and black ink [by Breandán Mac Suibhne?]; 152pp.  
2007, 1 item
- MS 47,096 /6** Typescript of endnotes to *Captain Rock* with some text highlighted in yellow, and with handwritten proofmarks [by Hilary Bell] in red and blue ink; 153pp;  
Cover note to 'Breandán' from Hilary [Bell] accompanying hard-copy of endnotes;  
Letter to 'Seamus' from 'Breandán' attaching 'HB's [Hilary Bell's] copy-edit of the annotations'.  
[2007?], 3 items
- MS 47,097 /1** Handwritten annotations style sheet for *Captain Rock*, in the hand of Hilary Bell; 6pp.  
[2007?], 1 item
- MS 47,097 /2** Proof copy of *Captain Rock* with proofmarks in red ink and green marker, with some Post-it notes attached; 5 preliminary pages, introduction pp xi-lxiii, and main text pp 1-328.  
2008, 1 item
- MS 47,097 /3** Proof copy of *Captain Rock* with proofmarks in red ink; introduction pp iii-lxii and main text pp 1-322.  
[2008?], 1 item
- MS 47,097 /4** Cover page and two pages of colour illustrations for *Captain Rock*.  
[2008?], 3 items

## II.xxv.2 Design

- MS 47,098** Four sets of alternative print options for *Captain Rock* from Red Dog Design Consultants;  
Quotation from Red Dog for design of publication, 24 Oct. 2007;

Sample design for cover of *Captain Rock*.  
(See also section II.xxx).  
2007, 6 items

#### II.xxvi Field Day Review, volume 4

*Field Day Review*, volume 4, edited by Seamus Deane and Breandán Mac Suibhne, 2008.

**MS 47,099** Handwritten annotations style sheet for *Field Day Review*, volume 4, in the hand of Hilary Bell, with cover note from Bell to Breandán Mac Suibhne.  
2008, 2 items

#### II.xxvii Field Day Files book 4, *Irish Times* by David Lloyd

*Irish Times: Temporalities of Modernity* by David Lloyd, Dublin, 2008. Field Day Publications in association with the Keough-Naughton Institute for Irish Studies at the University of Notre Dame.

**MS 47,100** Typescript of *Irish Times: Temporalities of Modernity* by David Lloyd, with some text highlighted in yellow; 216pp.  
[2008], 1 item

#### II.xxviii Proposed publications

This section includes two items proposed for future publication by Field Day: *A Wilderness of Folly. The Selected Works of Thomas Dermody* by Michael J. Griffin, and *Aloysius O'Kelly: Art, Nation, Empire* by Niamh O'Sullivan.

**MS 47,101** Typescript of introduction to *Thomas Dermody* by Michael J. Griffin, with proofmarks in pencil and blue ink [by Hilary Bell?]; 48pp;  
Typescript of endnotes with proofmarks in pencil and blue ink [by Bell?]; 17pp;  
Handwritten annotations style sheet in the hand of Hilary Bell;

Cover note from Bell to Breandán Mac Suibhne enclosing text and style sheet of *Thomas Dermody* (and style sheet for Kerby Miller book - for this see section II.xxi.5 above); Padded envelope addressed to Mac Suibhne from Bell, postmarked 6 Dec. 2007. [2007?], 5 items

**MS 47,102 /1-2** Typescript of *Aloysius O'Kelly* by Niamh O'Sullivan with proofmarks in pencil and blue and red ink; pp 2-243; Handwritten annotations style sheet for *Aloysius O'Kelly*, in the hand of Hilary Bell. 2007, 2 items in 2 folders

**MS 47,103** Photocopied article by Niamh O'Sullivan entitled 'Lines of Resistance: The O'Kelly Brothers in the Sudan', *Eire-Ireland* Vol. XXXIII: 3-4-XXXIV:1, spring 1999 (page numbers not copied); 14pp. 1999, 1 item

### **II.xxix *Sweet Chariot* by Eamonn Sweeney**

This book was subsequently published by Author House, Bloomington, Indiana in 2007. It is not clear whether Field Day at one time intended to publish it.

**MS 47,104** Typescript of *Sweet Chariot* by Eamonn Sweeney; 170pp. 1989, 1 item

### **II.xxx Miscellaneous design**

**MS 47,331** Design material for several planned publications including *Memoirs of Captain Rock* and titles by Breandán MacSuibhne, Kerby A. Miller, George Cornwall Lewis and Thomas Dermody; Cover letter from Red Dog (28 June 2006) and related documents. [2006], 4 items

### **III. GENERAL**

#### **III.i Material for directors**

Memos, letters and other material photocopied at the Field Day office and sent to all of the directors.

- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>MS 47,105 /1</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. 1984-1985, 20 items       |
| <b>MS 47,105 /2</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. 1986, 36 items            |
| <b>MS 47,105 /3</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. Jan.-May 1987, 17 items   |
| <b>MS 47,105 /4</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. June-Dec. 1987, 29 items  |
| <b>MS 47,105 /5</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. Jan.-July 1988, 23 items  |
| <b>MS 47,106 /1</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. Aug.-Dec. 1988, 23 items  |
| <b>MS 47,106 /2</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. Jan.-March 1989, 15 items |
| <b>MS 47,106 /3</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. April-Dec. 1989, 32 items |
| <b>MS 47,106 /4</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. Jan.-April 1990, 17 items |
| <b>MS 47,106 /5</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. May-Nov. 1990, 21 items   |
| <b>MS 47,106 /6</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. 1991, 3 items             |
| <b>MS 47,106 /7</b> | Material photocopied and sent to directors by Field Day office. Jan.-Feb. 1992, 20 items  |

- MS 47,107 /1** Material photocopied and sent to directors by Field Day office. March-June 1992, 37 items
- MS 47,107 /2** Material photocopied and sent to directors by Field Day office. July-Dec. 1992, 55 items
- MS 47,107 /3** Material photocopied and sent to directors by Field Day office. 1993, 56 items

### **III.ii Bulletins**

Bulletins sent from Field Day office to directors, usually on a weekly or a monthly basis. Also memoranda sent to all directors.

- MS 47,108 /1** Bulletins and related documents. 1985, 19 items
- MS 47,108 /2** Bulletins and related documents. 1986-1987, 31 items
- MS 47,108 /3** Bulletins and related documents. 1988, 9 items
- MS 47,108 /4** Bulletins, agendas, letters and related documents. 1989-1990, 34 items
- MS 47,108 /5** Bulletins and related documents. 1991-1992, 20 items
- MS 47,108 /6** Bulletins and related documents. 1993, 32 items
- MS 47,108 /7** Bulletins and related documents. 1994-1996, 27 items



### III.iii Memoranda

Memoranda and other communications addressed to all directors, written by Field Day office staff and by individual directors. This section contains many original versions of items in III.i (Material for directors).

- MS 47,109 /1**            Memoranda and other communications.  
May 1986-Dec. 1990, 28 items
- MS 47,109 /2**            Memoranda and other communications.  
Jan. 1991-Dec. 1991, 45 items
- MS 47,109 /3**            Memoranda and other communications, including statement by  
Brian Friel: 'we no longer have a significant theatrical life', bad  
news about funding from Friel, and long letters on state of Field  
Day by Seamus Heaney and Gary McKeone.  
Jan. 1992-Dec. 1992, 69 items
- MS 47,109 /4**            Memoranda and other communications.  
Feb. 1993-Sept. 1996, 53 items

### III.iv Minutes of directors' meetings

See MS 47,332 for synopsis minutes of meetings 1982-1986. Note that the catalogue to the Brian Friel papers at the National Library of Ireland (Collection List No. 73) refers to meetings on the following dates, which are not represented in this collection list: 24 Jan. 1982 and 4 May 1983.

- MS 47,110 /1**            **Preliminary meetings:**  
Handwritten notes for preliminary meeting on 26 April 1980;  
Agenda and minutes for preliminary meeting on 31 Aug. 1980;  
Associated handwritten notes for meetings (unspecified dates).  
1980, 8 items
- MS 47,110 /2**            **14 Sept. 1980:**  
Minutes of the first meeting of Field Day Theatre Company  
Limited. Board of directors: Brian Friel and Stephen Rea.  
Company Secretary is Paddy Woodworth. Includes minutes, notes  
and letters from solicitors present. Also draft copy of same  
minutes.  
May-Oct. 1980, 9 items

- MS 47,110 /3**                    **3 Aug. 1981:**  
Extraordinary meeting of company so that it could pass a special resolution to gain charitable status and to appoint four new members: Seamus Deane, David Hammond, Seamus Heaney and Tom Paulin. Includes minutes, forms and letters for Inland Revenue, and correspondence with Price Waterhouse accountants. June-Aug. 1981, 16 items
- MS 47,110 /4**                    **30 Sept. 1982:**  
Minutes of 1981 Annual General Meeting (on single sheet). This is a photocopy of an original document in MS 47,332. 1982, 1 item
- MS 47,110 /5**                    **24 Oct. 1982:**  
Signed original typescript of minutes written by Seamus Deane of meeting. Also two copies of same, one with changes in Deane's hand. 1982, 3 items
- MS 47,110 /6**                    **10 Dec. 1982:**  
Minutes of meeting on single sheet, with resignation of Noel McKenna as Company Secretary. This is a photocopy of an original document in MS 47,332. 1982, 1 item
- MS 47,110 /7**                    **9 Jan. 1983:**  
Original typescript and copy of minutes of meeting, agenda, notes in Julie Barber's hand, and related documents. Dec. 1982-Jan. 1983, 5 items
- MS 47,111 /1**                    **5 June 1983:**  
Original typescript and copy of minutes of meeting, agenda, and related documents. 1983, 7 items
- MS 47,111 /2**                    **7 & 8 Jan. 1984:**  
Original typescript and copy of minutes of meeting, agenda, and related documents. 1984, 4 items
- MS 47,111 /3**                    **8 & 9 Sept. 1984:**  
Original typescript, carbon copy and photocopy of minutes of meeting, agenda, notes in Julie Barber's hand, and related documents. 1984, 7 items

- MS 47,111 /4**                    **1 & 2 Dec. 1984:**  
Original typescript and photocopy of minutes of meeting by Seamus Deane, shorter version of minutes for same meeting by Julie Barber, agenda, and related documents.  
1984, 7 items
- MS 47,111 /5**                    **30 & 31 March 1985:**  
Original typescript and copy of minutes of meeting, agenda, notes in Julie Barber's hand, and related documents.  
1985, 11 items
- MS 47,111 /6**                    **7 July 1985:**  
Original typescript and copy of minutes of meeting, agenda, notes in Julie Barber's hand, and related documents.  
1985, 3 items
- MS 47,111 /7**                    **9 & 10 Nov. 1985:**  
Two copies of original printout of minutes, two copies of same minutes (retyped), agenda, notes in Julie Barber's hand, report on sales of pamphlets, and related documents.  
1985, 17 items
- MS 47,112 /1**                    **12 Jan. 1986:**  
Three copies of minutes of meeting.  
1986, 3 items
- MS 47,112 /2**                    **14 & 15 June 1986:**  
Minutes of meeting, agenda, notes in Julie Barber's hand, and related documents.  
1986, 7 items
- MS 47,112 /3**                    **6 Aug. 1986:**  
Two copies of minutes of meeting by Gary McKeone, including original with corrections.  
1986, 2 items
- MS 47,112 /4**                    **21 Sept. 1986:**  
Three copies of minutes of meeting and two copies of agenda.  
1986, 5 items
- MS 47,112 /5**                    **21 Feb. 1987:**  
Minutes of meeting by Seamus Deane, agenda, and related documents.  
1987, 9 items

- MS 47,112 /6**                    **30 Aug. 1987:**  
Minutes of meeting by Seamus Deane, agenda, notes in hand of Julie Barber and of Brian Friel, and related documents (including documents on Kathleen Coyle).  
1987, 17 items
- MS 47,112 /7**                    **19 & 20 Jan. 1988:**  
Minutes of meeting, agenda and related documents, with report on meeting with Faber and Faber, 14 Jan. 1988, containing outline proposal for contents of *Field Day Anthology*.  
1988, 5 items
- MS 47,113 /1**                    **28 May 1988:**  
Minutes of meeting, agenda, and related documents.  
1988, 3 items
- MS 47,113 /2**                    **12 Aug. 1988:**  
Minutes of meeting written in verse by Seamus Deane, with agenda and related documents.  
1988, 4 items
- MS 47,113 /3**                    **11 Dec. 1988:**  
Minutes of meeting written in verse by Seamus Deane with agenda and related documents.  
1988, 5 items
- MS 47,113 /4**                    **11 May 1989:**  
2 sets of minutes of meeting, with agenda.  
1989, 3 items
- MS 47,113 /5**                    **17 Sept. 1989:**  
Two sets of minutes of meeting with agenda and related documents.  
1989, 7 items
- MS 47,113 /6**                    **5 Jan. 1990:**  
Minutes of meeting by Brian Friel, agenda, and related documents.  
1990, 4 items
- MS 47,113 /7**                    **24 June 1990:**  
Minutes of meeting, agenda, and related documents.  
1990, 4 items
- MS 47,114 /1**                    **7 Dec. 1990:**  
Minutes of meeting, agenda, revised agenda, related documents,

breakdown of finance for *The Cure at Troy* and proposals for coming three years by Brian Friel, Tom Kilroy, David Hammond and Seamus Deane.

1990, 8 items

**MS 47,114 /2**

**20 Jan. 1991:**

Minutes of meeting including figures for *Anthology* publication, agenda and related documents.

1991, 6 items

**MS 47,114 /3**

**13 April 1991:**

Three sets of minutes, one signed by Seamus Deane and with cover note, and memos with agenda.

1991, 6 items

**MS 47,114 /4**

**1 June 1991:**

Minutes of meeting, agenda, and related documents.

1991, 9 items

**MS 47,114 /5**

**22 Aug. 1991:**

Minutes of meeting (typed and handwritten by Brian Friel) and related documents.

1991, 3 items

**MS 47,114 /6**

**27 & 28 Dec. 1991:**

Submission from Seamus Deane to meeting.

1991, 1 item

**MS 47,114 /7**

**10 & 11 Jan. 1992:**

Notice of meeting, record of decisions taken, note in hand of Seamus Heaney to Gary McKeone and related documents (including letters from Tom Kilroy, David Hammond, Gary McKeone and Kenny's bookshop).

1992, 10 items

**MS 47,115 /1**

**14 March 1992:**

Two copies of minutes of meeting, with agenda and related documents (including letters from Seamus Heaney to Gary McKeone and memo from Gary McKeone to directors).

1992, 17 items

**MS 47,115 /2**

**7 June 1992:**

Minutes of meeting, related documents, including letter of resignation by Tom Kilroy.

1992, 14 items

- MS 47,115 /3**      **4 Sept. 1992:**  
Minutes of meeting, agenda and related documents (including handwritten letter by Tom Kilroy and update on proposal for volumes IV and V of *Field Day Anthology*).  
1992, 4 items
- MS 47,115 /4**      **13 Dec. 1992:**  
Minutes of meeting, note by Brian Friel, and related documents including letters on board meeting held on 28 Nov. in Westbury Hotel, Dublin and copy of letter from Stephen Rea concerning proposed dismantling of Field Day in 1992.  
1992, 10 items
- MS 47,115 /5**      **16 Jan. 1993:**  
Minutes of meeting, agenda and related documents.  
1993, 3 items
- MS 47,115 /6**      **28 March 1993:**  
Minutes of meeting, agenda and related documents.  
1993, 6 items
- MS 47,115 /7**      **26 Aug. 1993:**  
Summary minutes of meeting (handwritten), agenda, and related documents.  
1993, 13 items
- MS 47,115 /8**      **Late 1996:**  
Agenda and related documents (time, place and participants all unclear).  
1996, 3 items

### **III.v Directors' correspondence**

Most of the material here consists of letters between individual directors and the Field Day office, some of it between third parties and the directors. Much of it is of an administrative nature; subjects and items of note are listed under each folder description. Note that a substantial number of letters recovered from Seamus Deane's computer, which do not appear in this section, are available with a highly detailed index in section VIII of this collection.

### III.v.1 Directors' correspondence: Seamus Deane

See also section VIII for more Deane correspondence.

- MS 47,116 /1** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others. Subjects/items include *Field Day Anthology*, administrative matters, sponsorship, critical editions, cabinet of Irish literature, second set of Field Day Pamphlets, Arts Council of Northern Ireland, early contact with Friel, welcome letter on joining Field Day board. Also, transcript of lecture on Field Day given in Derry in Jan. 1985.  
1981-1985, 35 items
- MS 47,116 /2** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, initial canvassing directors for ideas for FDA, correspondence with Department of Foreign Affairs, Hutchinson book (*Ireland's Field Day*), letter from Pat [O'Connell] 16 May 1985 concerning computer from NCR, letter to Tom Kilroy 14 Dec. 1985 giving Deane's thoughts on *Double Cross*, and opinion on *Carthaginians*, *The Prison-Tree* and *The Women*. Also, biography of Deane.  
1985-1987, 41 items
- MS 47,116 /3** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters and alternative anthology of Irish writing, with photocopy of script of Act One of *The Field* (John B. Keane).  
1986-1988, 12 items
- MS 47,116 /4** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, letters to other directors, letter from brother Eamon Deane, and 8-point letter to Gary McKeone (undated, but c. 1992).  
1991-1994, 39 items
- MS 47,116 /5** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others on administrative matters. Includes letter from Seamus Heaney dated 27 Feb. 1995.  
1995, 22 items
- MS 47,116 /6** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, volumes IV and V of *Field Day Anthology*, Booker nomination, and closing down Field Day office in Derry at end of 1996.  
1996, 22 items

**MS 47,116 /7** Correspondence between Seamus Deane and Field Day office and others concerning administrative matters.  
1997-1999, 27 items

### **III.v.2 Directors' correspondence: Brian Friel**

**MS 47,117 /1** Correspondence between Brian Friel and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, letter from Sean Ó Mordha of RTE, letters from Curtis Brown, James Simmons, Kenneth Whittaker, Keith Donald of Moving Hearts seeking collaboration with Field Day (including statement of the band's politics), W.J. (Bill) McCormack, job-seekers, early letters to other directors, correspondence with Oscar Lewenstein, letter from Heaney after reading *The Communication Cord* (7 Dec. 1982), part of script of *Translations*, and original typescript with changes in hand by Seamus Deane of his 'In Search of a Story' (from programme for *The Communication Cord*).  
1981-1983, 47 items

**MS 47,117 /2** Correspondence between Brian Friel and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, letter from Price Waterhouse relating to their dismissal by Field Day in support of striking British coalminers, letter typed by Julie Barber signed 'Black and Decker' (her nickname for Friel and Rea), letter from Maurice Cassidy Promotions Limited, Gary McKeone resignation, southern Arts Council, and rejection slip to Frank McGuinness for *Observe the Sons of Ulster*.  
1984-1986, 44 items

**MS 47,117 /3** Correspondence between Brian Friel and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, letter to Stephen Rea on drastic reorganisation of Field Day and on overwork (31 July 1989), letter to Seamus Deane on Tom Kilroy play reception and fundraising ('20 May').  
1987-1989, 16 items

**MS 47,117 /4** Correspondence between Brian Friel and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, Brian Friel resignation, Tom Kilroy resignation, press release for Ted Hughes reading, minutes of meetings, biography, reviews of *Madame MacAdam*, blurb for book by Marianne MacDonald, and correspondence with job-seekers.  
1990-1996, 61 items



### III.v.3 Directors' correspondence: Brian Friel to Seamus Deane

Friel often fails to write the year as part of the date. The archivist has written in pencil the year or other explanatory details when they can be determined.

- MS 47,118** Correspondence from Brian Friel to Seamus Deane (all photocopies). Subjects/items include *Reading in the Dark*, reactions to different pieces of writing by Seamus Deane, *Field Day Anthology*, Field Day pamphlets, plays by Brian Friel, and appointing associate Field Day directors.  
1978-1994, 40 items

### III.v.4 Directors' correspondence: Brian Friel to Stephen Rea

Friel often fails to write the year as part of the date. The archivist has filed these items under the appropriate year where it can be determined immediately. The final folder in this section contains a large number of letters the date of which can be determined only with more research. Note that Friel often signs off with the phrase 'T.T.', which signifies *totus tuus*.

- MS 47,119 /1** Friel/Rea papers: mostly letters from Friel to Rea. Includes letters written during writing of *Translations*, early typescript draft of this play (32pp plus dramatis personae in Friel's hand), and typed theatre proposal by Friel and Rea.  
1979, 10 items
- MS 47,119 /2** Friel/Rea papers from various dates in period 1979-1983 and possibly later. Mostly letters from Friel to Rea. Includes letters on funding and finance, Maurice Cassidy, Jose Quintero, Siobhán McKenna, Beckett proposals, Field Day notepaper, Rory Dempster (lighting designer), and comments on aspects of *The Communication Cord*.  
[1979-1983], 30 items
- MS 47,119 /3** Friel/Rea papers: mostly letters from Friel to Rea, one in original envelope. Includes letters on Tom Kilroy, Arts Council, Moscow Arts Theatre, and dedication of *Translations* book.  
1980, 7 items
- MS 47,119 /4** Letters from Friel to Rea, some in original envelopes. Includes letters on Siobhán McKenna and other matters concerning *Three Sisters*, contributions to programme by Tom Paulin and Seamus

Deane, letter from Micheál Ó Suilleabháin on music for *Three Sisters*, Basil Blackshaw painting for *Three Sisters*. Also, copy of letter from Joe [Dowling] concerning *Three Sisters*.

1981, 15 items

**MS 47,119 /5**

Two letters from Friel to Rea, including discussion of stage design and of Seamus Heaney's *Sweeney Astray*. Also letter from David Rudkin on *The Saxon Shore* (type extremely faint), and *Irish Times* clipping on Frank McGuinness with comments.

1982, 4 items

**MS 47,119 /6**

Three letters from Friel to Rea. Includes mention of plans for plays and pamphlets.

1983 & 1987, 3 items

### **III.v.5 Directors' correspondence: Seamus Heaney**

**MS 47,120 /1**

Correspondence between Heaney and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, letters relating to death of Heaney's father, thoughts on direction of Field Day ('We have "philosophized" enough about ourselves and we are still not punchy enough at philosophizing'), and welcome letter on joining Field Day board.

1981-1986, 38 items

**MS 47,120 /2**

Correspondence between Heaney and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters and opinion on *Carthaginians* by Frank McGuinness.

1987-1989, 13 items

**MS 47,120 /3**

Correspondence between Heaney and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, fax of typescript of poem *Diptych*, and rights and royalties for performances of *The Cure at Troy*.

1991-1992, 30 items

**MS 47,120 /4**

Correspondence between Heaney and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters and future of Field Day.

1993-1995, 19 items

**MS 47,120 /5**

Correspondence between Heaney and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, rights and royalties for performances of *The Cure at Troy*.

1996 & 1999, 19 items

### **III.v.6 Directors' correspondence: David Hammond**

- MS 47,121 /1** Correspondence between Hammond and Field Day office and others, Aug. 1981 to July 1986. Subjects/items include administrative matters, personal biography, Newspaper in the Classroom (*Irish Times*), pamphlets, letter from Seamus Deane, and welcome letter on joining Field Day board.  
1981-1986, 44 items
- MS 47,121 /2** Correspondence between Hammond and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, Basil Blackshaw paintings, letter from Brian Friel on film proposal, and proposals by others to film Field Day.  
1986-1990, 26 items
- MS 47,121 /3** Correspondence between Hammond and Field Day office and others, April 1990 to Dec. 1996, March 1999 and Oct. 2002. Subjects/items include administrative matters, future of Field Day, flyer for TV programme *The Magic Fiddle*, resignation note (March 1999), and problems with Registry of Companies (2002).  
1990-2002, 47 items

### **III.v.7 Directors' correspondence: Tom Kilroy**

- MS 47,122 /1** Correspondence between Kilroy and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, invitation to Kilroy to join the board, press release, and letter to Seamus [Deane] on *Double Cross*.  
1988-1989, 10 items
- MS 47,122 /2** Correspondence between Kilroy and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, resignation, and letters to other directors.  
1990-1995, 33 items

### III.v.8 Directors' correspondence: Tom Paulin

- MS 47,123 /1** Correspondence between Paulin and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, pamphlets, instructions to send pamphlets to Gerry Adams and Andy Tyrie, letters to Friel, welcome letter on joining Field Day board. 1981-1984, 32 items
- MS 47,123 /2** Correspondence between Paulin and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, notes on *Androcles and the Lion*, biography, reaction to *High Time*, *The Riot Act*, Bloodaxe Books and *Ireland and the English Crisis*, and essay by James Simmons entitled 'Tom Paulin as Critic'. 1984-1986, 57 items
- MS 47,123 /3** Correspondence between Paulin and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, letter to Matthew Evans, new members of Field Day board, and original typescript of poem *Belfast Bildungsroman*. 1987-1989, 27 items
- MS 47,123 /4** Correspondence between Paulin and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, formal resignation letter, memo concerning play-script entitled 'All the Way to the Empire Room'. 1990-1996, 30 items

### III.v.9 Directors' correspondence: Stephen Rea

- MS 47,124 /1** Correspondence between Rea and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, correspondence with Dolours Rea, biography. 1981-1986, 46 items
- MS 47,124 /2** Correspondence between Rea and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, birth of son Fintan Daniel Sugar, note from Brian Friel, casting, and Harveys Irish Theatre Awards. 1987-1989, 28 items
- MS 47,124 /3** Correspondence between Rea and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, future of Field Day, Terry Eagleton, Northland Films proposal, and birth of son Oscar James.

1990-1992, 21 items

**MS 47,124 /4** Correspondence between Rea and Field Day office and others. Subjects/items include administrative matters, Donal Lunny, Andrew Eaton, *Uncle Vanya*, Friel resignation, future of Field Day board, Impact 92 and criticism of Derry City Council, and Terry Eagleton, biography.  
1993-1994, 28 items

**MS 47,124 /5** Correspondence between Rea and Field Day office and others concerning administrative matters.  
1995-1996, 46 items

### **III.vi Finance**

#### **III.vi.1 Accountants, Registry of Companies, incorporation of Field Day, etc.**

The items in this section are arranged as follows: annual financial statements, correspondence with accountants, correspondence with the Registry of Companies, Field Day Directors' Reports and Accounts, and items relating to the establishment of Field Day Theatre Company.

**MS 47,125 /1** Annual financial statements issued by accountants for Field Day Theatre Company.  
1984 & 1989, 2 items

**MS 47,125 /2** Financial Statements for Field Day Theatre Company issued by Donaldson and Thompson Accountants.  
1986-1990, 5 items

**MS 47,125 /3** Financial Statements for Field Day Publications issued by McGroarty McCafferty and Company.  
1991-1994, 4 items

**MS 47,125 /4** Financial Statements for Field Day Theatre Company issued by Donaldson and Thompson Accountants.  
1991-1994, 4 items

**MS 47,125 /5** Annual financial statements issued by accountants for Field Day Publications.  
1993-1994, 4 items

- MS 47,125 /6** Annual financial statements issued by accountants for Field Day Theatre Company.  
1995-1996, 4 items
- MS 47,125 /7** Financial Statements for Field Day Theatre Company issued by Donaldson and Thompson Accountants.  
1995-1996, 4 items
- MS 47,125 /8** Annual financial statements issued by accountants for Field Day Publications.  
1997-1998, 3 items
- MS 47,125 /9** Financial Statements for Field Day Publications issued by McGroarty McCafferty and Company.  
1997-1998, 4 items
- MS 47,126 /1** Correspondence with McGroarty, McCafferty & Co. Accountants and Donaldson and Thompson Accountants. Also includes correspondence from Companies Registry (UK) and documents relating to Inland Revenue.  
1991-1998, 19 items
- MS 47,126 /2** Correspondence with McGroarty, McCafferty & Co. Accountants and Donaldson and Thompson Accountants. Also includes correspondence from Companies Registry (UK) and documents relating to Inland Revenue.  
1999-2002, 50 items
- MS 47,127 /1** Correspondence with Registry of Companies and other government regulatory authorities, annual returns, share returns, empty forms, etc.  
1981-1988, 25 items
- MS 47,127 /2** Correspondence with Registry of Companies, etc (contd.).  
1989-1995, 29 items
- MS 47,127 /3** Field Day Directors' Reports and Accounts as filed by Price Waterhouse. Originally filed with Certificate of Incorporation, etc. (MS 47,332).  
1980-1981, 3 items
- MS 47,127 /4** Field Day Directors' Reports and Accounts as filed by Price Waterhouse. Originally filed with Certificate of Incorporation, etc. (MS 47,332).  
1982-1985, 4 items

**MS 47,332** Items relating to establishment of Field Day Theatre Company:  
Black folder (marked 'Combined Register for Companies' on front) containing Certificate of Incorporation, register of directors and secretaries, stock transfer forms, blank share certificates and stubs of issued certificates, handwritten minutes of meetings 1982 to 1986 (not exhaustive), and correspondence relating to company's status as charity and its incorporation;  
Card folder contains two copies of Memorandum and Articles of Association;  
Hand-held vice and company seal.  
1982-1986, 5 items

**MS 47,127 /5** Items relating to foundation and financial affairs of Field Day Publications:  
Certificate of Incorporation of Field Day Publications, 30 April 1991;  
Two bound copies of memorandum and articles of incorporation.  
1991, 3 items

### **III.vi.2 Banks**

The items in this section are arranged as follows: statements, administrative correspondence (arranged by bank branch and account).

**MS 47,128 /1** Four statements for Field Day Publications account, Sept. 1999 to  
**NFC 153** Oct. 2000;  
Allied Irish Bank Lodgement Book marked 'Box Office Book' on cover;  
First Trust Bank chequebook;  
Two sets of chequebook stubs;  
Two First Trust Bank passbooks;  
AIB Deposit Account Passbook for Field Day Friends Account  
Product Swap Application;  
Receipt for foreign exchange transactions from AIB, Feb. 2002;  
Christmas card from AIB, undated.  
1983-2004, 14 items

**MS 47,128 /2** Field Day Statements of bank balances and projections of income  
**NFC 153** and expenditure.  
1985-1995 & undated, 24 items

**MS 47,128 /3** Bank Statements (monthly) from First Trust Bank, Meadowbank,  
**NFC 153** Derry, for current account of Field Day Publications, Dec. 1996 to Dec. 1997 and Jan. 1999 to April 2004. Some statements

- missing.  
1996-1997 & 1999-2004, 85 items
- MS 47,128 /4**  
**NFC 153** Bank Statements (monthly) from First Trust Bank, Meadowbank, Derry, for No 1 Account of the Field Day Theatre Company, Jan. 1997-Jan. 1998 and Jan.1999-Aug. 2000.  
1997-2000, 68 items
- MS 47,128 /5**  
**NFC 153** Bank Statements (monthly) from AIB, Foster Place, Dublin, for Field Day Publications Account.  
Jan.-Dec. 1998, 11 items
- MS 47,128 /6**  
**NFC 153** Bank Statements (weekly) from First Trust Bank, Pennyburn, Derry, for current account of Field Day Publications.  
Jan. 1998-Jan. 1999, 54 items
- MS 47,129 /1**  
**NFC 153** Bank Statements (weekly) from First Trust Bank, Pennyburn, Derry, for No 1 Account of Field Day Theatre Company.  
Jan. 1998-Jan. 1999, 54 items
- MS 47,129 /2**  
**NFC 153** Bank Statements (weekly) from AIB, Foster Place, Dublin, for Current Account External of Field Day Theatre Company.  
Jan. 1998-Jan. 1999 & Oct. 1990, 55 items
- MS 47,129 /3**  
**NFC 153** Bank Statements (weekly) from AIB, Foster Place, Dublin, for Current Account External of the Field Day Theatre Company.  
Some statements missing.  
Jan.-Nov. 1999, 47 items
- MS 47,129 /4**  
**NFC 153** Bank Statements (monthly) from Allied Irish Banks, Westmoreland St, Dublin, for Field Day Publications account.  
Some statements missing.  
Dec. 1999-Aug. 2003, 36 items
- MS 47,129 /5**  
**NFC 153** Various bank correspondence and related documents.  
1983-2000, 10 items
- MS 47,129 /6**  
**NFC 153** Administrative material relating to setting up of bank account with AIB, Pennyburn branch, Derry, in 1980. Some handwritten notes on accounts and expenses for early productions. Also administrative correspondence with bank until Dec. 1985.  
Arranged chronologically, with earliest first.  
1980-1985, 65 items
- MS 47,129 /7**  
**NFC 153** Administrative letters from Field Day to AIB, Pennyburn branch, Derry. Arranged chronologically, with earliest first.



- 1986-1987, 41 items
- MS 47,130 /1**  
**NFC 153** Administrative letters from Field Day to AIB, Pennyburn branch, Derry. Arranged chronologically, with earliest first.  
1988-1989, 57 items
- MS 47,130 /2**  
**NFC 153** Administrative letters from Field Day to AIB, Pennyburn branch, Derry. Arranged chronologically, with earliest first.  
1990, 30 items
- MS 47,130 /3**  
**NFC 153** Administrative letters from Field Day to AIB, Derry. Arranged chronologically, with earliest first.  
Jan. 1991-Nov. 1992, 40 items
- MS 47,130 /4**  
**NFC 153** Administrative letters from Field Day to AIB, Derry, Oct. 1991-Dec. 1992 and July 1998-Nov. 1999. Arranged chronologically, with earliest first.  
1991-1992 & 1998-1999, 36 items
- MS 47,130 /5**  
**NFC 153** Administrative correspondence relating to opening and maintenance of account at AIB, Foster Place, Dublin. Also includes handwritten notes on accounts. Arranged chronologically, with earliest first.  
Oct. 1980-Dec. 1985, 42 items
- MS 47,131 /1**  
**NFC 153** Administrative correspondence with AIB, Foster Place, Dublin. Arranged chronologically, with earliest first.  
Jan. 1986-Nov. 1989, 30 items
- MS 47,131 /2**  
**NFC 153** Administrative correspondence for Field Day Theatre account with AIB, Foster Place, Dublin. Arranged chronologically, with earliest first.  
March 1990-Dec. 1994, 10 items
- MS 47,131 /3**  
**NFC 153** Administrative correspondence for Field Day Publications account with AIB, Foster Place, Dublin. Arranged chronologically, with earliest first.  
June 1992-Nov. 1993, 7 items

### III.vi.3 Office records of income and expenses, miscellaneous financial items

The items in this section are arranged as follows: ledgers, internal financial correspondence, invoices, income and expenditure.

- MS 47,132 /1** Red hardback ledger notebook containing handwritten record of income and expenditure.  
1991-1996, 2 items
- MS 47,132 /2** Red hardback ledger notebook containing handwritten record of income and expenditure.  
1994-1996, 1 item
- MS 47,132 /3** Various items of internal Field Day correspondence on financial matters, 1993 to 1995. Also a Forecast Trading Account and a Forecast Bank Cash Flow for years 1992 to 1995 (provenance unclear).  
1992-1995, 9 items
- MS 47,132 /4** Book orders, invoices (non-*Anthology*), sales reports. Includes correspondence concerning sales with Faber and Faber, 1985 to 1987.  
1985-2002 & undated, 26 items
- MS 47,132 /5** Invoices received by Field Day, including invoices from W.W. Norton for printing costs of the *Field Day Anthology*, Vols. I-III.  
1991, 47 items
- MS 47,132 /6** Invoices received by Field Day, some from Faber and Faber.  
1991-1992, 72 items
- MS 47,132 /7** Invoices received by Field Day.  
1993, 13 items
- MS 47,133 /1** Invoices, bills, and lists of expenses.  
1993, 1999-2001 & undated, 25 items
- MS 47,133 /2** Invoices received by Field Day. Arranged chronologically, with earliest first.  
1994, 27 items
- MS 47,133 /3** Income receipts for Field Day Theatre Company. Arranged chronologically, with earliest first.  
1993, 23 items

- MS 47,133 /4** Income receipts for Field Day Theatre Company for 1994 (one receipt dated 1995).  
1994-1995, 36 items
- MS 47,133 /5** Income receipts (bound together) and expenditure receipts (bound together) for Field Day Publications.  
1998, 2 items
- MS 47,133 /6** Income receipts (bound together), expenditure receipts (bound together) and expenditure receipts in Irish pounds (bound together) for Field Day Theatre Company.  
1998, 3 items
- MS 47,133 /7** Income receipts for 1999 (bound together) and expenditure receipts for 1999 (bound together).  
1999, 2 items
- MS 47,134 /1** Expenditure receipts for Field Day Publications.  
1989-1992, 70 items
- MS 47,134 /2** Expenditure receipts for Field Day Publications, including receipts for directors' trips to the USA and for costs of launch of *Field Day Anthology*, Vols. I-III, in Newman House, Dublin.  
May-Dec. 1991, 41 items
- MS 47,134 /3** Expenditure receipts for Field Day Theatre Company for first quarter of 1993.  
1993, 30 items
- MS 47,135 /1** Expenditure receipts for Field Day Theatre Company. Arranged chronologically, with earliest first.  
1993, 21 items
- MS 47,135 /2** Expenditure receipts for Field Day Publications.  
Feb.-May 1993, 19 items
- MS 47,135 /3** Expenditure receipts for Field Day Publications.  
Aug.-Nov. 1993, 43 items
- MS 47,135 /4** Expenditure receipts in Irish pounds and sterling for Field Day Theatre Company for 1994.  
1994, 27 items
- MS 47,135 /5** Expenditure receipts for Field Day Theatre Company for third and fourth quarters of 1994 (July to Oct.) and for June 1995.  
Arranged chronologically, with earliest first.

1994-1995, 66 items

### **III.vi.4 Tax**

- MS 47,136 /1** Correspondence with Inland Revenue (UK) relating to payment of Corporation Tax, PAYE, etc., by Field Day Theatre Company. 1985 & 1999-2002, 12 items
- MS 47,136 /2** Corporation Tax Review for Field Day Film Company, March 2000;  
Letter from Revenue Commissioners (Dublin) concerning seizure of goods in Nov. 1988, i.e. goods connected with tour of *Making History*, dated March 1989.  
1989-2000, 2 items
- MS 47,136 /3** Correspondence with Customs and Excise (UK) relating to payment of Value Added Tax by Field Day Publications.  
1992-2000, 48 items
- MS 47,136 /4** Correspondence with Inland Revenue (UK) relating to payment of Corporation Tax, PAYE, etc., by Field Day Publications.  
1993-2003, 22 items
- MS 47,136 /5** Correspondence with Customs and Excise (UK) relating to payment of Value Added Tax by Field Day Theatre Company.  
1994-2001, 34 items

### **III.vi.5 Miscellaneous financial material**

The items in this section are arranged as follows: insurance policy, Field Day America Company, loan by Marianne McDonald, fundraising (general, The Ireland Fund, the American Irish Foundation, Field Day Friends and corporate sponsorship).

- MS 47,137 /1** Commercial insurance policy (July 2000) and related correspondence (to Oct. 2000).  
2000, 23 items
- MS 47,137 /2**  
**NFC 153** Correspondence, statements and other documents relating to Field Day America Company. Company directors: Seamus Deane, Stephen Rea, Marianne McDonald. Correspondents include: Barnes and Thornburg Accountants, Seamus Deane, 1st Source Bank and United States Internal Revenue Service.

- Dec. 1993-June 1997, 47 items
- MS 47,137 /3**  
**NFC 153** Correspondence, statements and other documents relating to Field Day America Company.  
May 1994-Nov. 2002, 30 items
- MS 47,137 /4** Documents relating to loan to Field Day by Marianne McDonald to assist completion of *Field Day Anthology*, vols. I-III. Correspondents include Field Day office, McDonald, and Capell, Coyne and Company (representatives of McDonald).  
Dec. 1990-Dec. 1991, 44 items
- MS 47,137 /5** Documents relating to loan to Field Day by Marianne McDonald to assist completion of *Field Day Anthology*, vols. I-III. Correspondents include Field Day office, McDonald, and Capell, Coyne and Company (representatives of McDonald).  
Jan. 1992-Feb. 1997, 41 items
- MS 47,138 /1** Correspondence and other documents relating to fundraising from various sources. Includes letter to Greek embassy looking for money for *The Riot Act*, letters from The Ireland Fund, fundraising brochures issued by Field Day, record of achievement of Field Day 1980-2002, letter from US Senator Edward Kennedy and copy of The Royal Exchange Theatre Company programme pages featuring advertisement for Mobil.  
July 1982-Dec. 2005, 43 items
- MS 47,138 /2** Correspondence and other items concerning The Ireland Fund. Includes early projections for *Translations* and correspondence with A.J.F. (Tony) O'Reilly of Heinz.  
1980-1985, 35 items
- MS 47,138 /3** Correspondence and other items concerning The Ireland Fund.  
1986-1987, 20 items
- MS 47,138 /4** Correspondence and other items concerning the American Irish Foundation.  
1981-1984, 41 items
- MS 47,138 /5** Correspondence and other items concerning dinner for American Irish Foundation at Everglades Hotel, Derry, on 13 June 1986.  
May-June 1986, 11 items
- MS 47,138 /6** Correspondence and other material in folder labelled 'List of Personal Requests for Patrons/Friends'.  
1988-1989, 6 items

- MS 47,138 /7**  
**NFC 153** Mock-up, corrected copy of leaflet for recruiting Field Day Friends, 1990;  
Suggestions for content of leaflet, related correspondence and similar leaflets printed by the Abbey Theatre and Ulster Orchestra;  
Applications to become Field Day Friend (applicants filled in and posted stubs of leaflets sent out by Field Day).  
1988-1990, 83 items
- MS 47,139 /1**  
**NFC 153** Correspondence between Field Day and Field Day Friends, including address list by Brian Friel.  
1989-1990, 18 items
- MS 47,139 /2** Correspondence between Field Day and Field Day (potential) Friends, including letters to Leon Uris and letter to American Ireland Fund.  
1989-1990, 21 items
- MS 47,139 /3**  
**NFC 153** Correspondence between Field Day and Field Day Friends with lists of addresses.  
1990, 25 items
- MS 47,139 /4**  
**NFC 153** Correspondence between Field Day and Field Day 'Friends' (i.e. sponsors), including address lists and invitations to launch of *Field Day Anthology*, vols. I-III.  
1991, 51 items
- MS 47,139 /5** Letters and other material concerning possible sponsorship by Guinness peat Aviation (GPA), including handwritten note of frustration by Seamus Heaney after refusal of help by GPA in 1985.  
1980-1989, 9 items
- MS 47,139 /6** Letters and other material concerning corporate sponsorship, 1989-1990, including letters of refusal from AIB and Cement Roadstone Holdings.  
1989-1990, 11 items

### **III.vi.6 Fundraising tour to USA, 1987**

- MS 47,140 /1** Correspondence relating to tour of Boston, New York and Washington DC, 15 to 23 March 1987.  
Oct. 1986-Jan. 1988, 39 items

- MS 47,140 /2** Office records and associated documents relating to tour of Boston, New York and Washington DC, 15 to 23 March 1987. Includes itinerary, handwritten calendar, brochures, lists of expenses, promotional material, and summer 1987 issue of *An Gael* (published by Irish Arts Center, New York). 1987, 24 items
- MS 47,140 /3** Mock-up of brochure promoting the aims and achievements of Field Day, particularly of Field Day Theatre Company, c.1991. It is unclear what the purpose of this item is, but it is likely to have been used for fundraising purposes. Note on front cover from Colette Nelis to 'Seamus' [probably Deane] indicates that text is not final version; Correspondence with Tony Culley-Foster concerning PR for American Tour, with related documents, 1987. 1987 & 1991, 4 items

### **III.vii Arts Councils, City Councils, etc.**

These documents provide particularly detailed information on the financial background of theatrical productions.

#### **III.vii.1 Arts Council of Northern Ireland**

- MS 47,141 /1** Correspondence with the Arts Council of Northern Ireland (ACNI) on funding and related issues. 1980, 13 items
- MS 47,141 /2** Correspondence with the ACNI contd. 1981, 47 items
- MS 47,141 /3** Correspondence with the ACNI contd. 1982, 19 items
- MS 47,141 /4** Correspondence with the ACNI contd. 1983, 34 items
- MS 47,141 /5** Correspondence with the ACNI contd. 1984, 28 items
- MS 47,141 /6** Correspondence with the ACNI contd. 1985, 16 items

- MS 47,141 /7** Correspondence with the ACNI contd.  
1986, 43 items
- MS 47,142 /1** Correspondence with the ACNI contd.  
1987, 30 items
- MS 47,142 /2** Correspondence with the ACNI contd.  
1988, 27 items
- MS 47,142 /3** Correspondence with the ACNI contd.  
1989, 11 items.
- MS 47,142 /4** Correspondence with the ACNI contd.  
Jan-Aug. 1990, 21 items
- MS 47,142 /5** Correspondence with the ACNI contd.  
Sept. 1990-March 1991, 14 items
- MS 47,142 /6** Correspondence with the ACNI contd.  
April 1991-June 1992, 16 items

### **III.vii.2 The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon**

- MS 47,143 /1** Correspondence with The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon on funding and related issues. Includes 'Memorandum on Aid to Independent Theatre', Aug. 1979, issued by The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon.  
1979-1981, 7 items
- MS 47,143 /2** Correspondence with The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon contd.  
1982-1984, 23 items
- MS 47,143 /3** Correspondence with The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon contd.  
1985-1986, 25 items
- MS 47,143 /4** Correspondence with The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon, 1996 (rejection of *Happy Days* and *Riders to the Sea*), 1992 (1 item), 1987 to 1988. Includes five copies (from 1987 and 1988) of *Art Matters*, the periodical publication of The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon.  
1987-1996, 40 items



### III.vii.3 Derry City Council

- MS 47,144 /1** Correspondence with DCC and related documents.  
1984-1990, 30 items
- MS 47,144 /2** Correspondence with DCC and related documents. Includes documents on subject of establishment of Theatre Centre in Derry.  
1992-1994, 75 items
- MS 47,144 /3** Correspondence with Derry City Council (DCC) and related documents.  
1996-2006, 16 items

### III.vii.4 Impact festival, 1992

This section contains correspondence and other documents relating to the Impact festival of culture which was held in Derry in 1992.

- MS 47,145 /1** Correspondence relating to Impact 92, contained in folder on inside flap of which are written (in hand of Gary McKeone) names of authors to be approached by Field Day to give readings as part of 1992. Includes statement by Field Day on circumstances of decision not to stage *The Freedom of the City* by Brian Friel.  
June 1990-Aug. 1992, 30 items
- MS 47,145 /2** Correspondence relating to theatre workshops that were part of Impact 92. Correspondents include: Richard Eyre, Adrian Noble, and Judi Dench.  
1991-1992, 18 items
- MS 47,145 /3** Correspondence and other documents relating to Literature Series (part of Impact 92). Correspondents include Ted Hughes, Jayanta Mahapatra, Liz Lochhead, Arthur Miller, and E.L. Doctorow. Also includes flyer for Ted Hughes reading.  
Dec.1991-Nov.1992, 43 items
- MS 47,145 /4** Correspondence relating to Soundings readings that were part of Impact 92.  
April-Nov. 1992, 17 items

**MS 47,145 /5** Press releases and other documents relating to Literature Series (part of Impact 92). Includes photograph of C.K. Williams. Unclear for what event or publication the list of press contacts faxed to Gary McKeone by Seamus Deane ('Gary, For Press Release') was intended.  
1992, 26 items

**MS 47,145 /6** Correspondence with authors who declined to take part in Literature Series of Impact 92. Correspondents include Julian Barnes, Anthony Minghella, Ama Ata Aidoo, Umberto Eco, Garrison Keillor, Jeanette Winterson, Nadine Gordimer, Fay Weldon, and Margaret Atwood.  
1992, 31 items

### **III.viii Proposals for projects**

The items in this section have the following arrangement: scripts/correspondence about proposed scripts, correspondence concerning rejected scripts.

#### **III.viii.1 Theatre proposals**

**MS 47,146 /1** Script by Frank McGuinness *Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme*; 117 double-sided pages.  
1983, 1 item

**MS 47,146 /2** Correspondence and related documents relating to *Carthaginians* (1986-1988) and *Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme* (1983), both by Frank McGuinness. Includes opinions of Field Day directors on *Carthaginians*, correspondence with agents concerning options, letter of rejection for *Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme*, etc.  
1983 & 1986-1988, 52 items

**MS 47,146 /3** Contents related to proposal to produce version of James Joyce's *The Dead* (libretto by Paul Muldoon and music by George Newson). Includes proposal and rejection letters from Brian Friel to Muldoon.  
1984-1985, 9 items

**MS 47,146 /4** Script of *Till the Orange Grows/On the Green Bay Tree*, by Tom Paulin (115pp), with covering note to Julie [Barber] by Paulin.  
1986, 2 items

- MS 47,146 /5** Script of *Till the Orange Grows/On the Green Bay Tree*, by Tom Paulin (55pp), with copy of covering note to Julie [Barber] by Paulin.  
1986, 2 items
- MS 47,146 /6** Letter from Brian Friel to Harold Pinter inviting him to work with Field Day (28 Aug. 1987), with handwritten draft;  
Letter of regret from Pinter (15 Sept. 1987).  
1987, 3 items
- MS 47,146 /7** Correspondence relating to proposals for theatrical productions. Includes proposal by Micheál Ó Súilleabháin to make a musical about Johnny Patterson and correspondence to and from Tom Murphy, Derek Mahon, Max Stafford-Clark, John McGahern (letters to Brian Friel and Julie Barber), and The Society of Authors (concerning G.B. Shaw's *Androcles and the Lion*).  
Sept. 1987-Oct. 1989, 30 items
- MS 47,147 /1** Various correspondence on possible future productions. Includes letter from Brian Friel asking Arthur Miller to direct *The Crucible* for Field Day and correspondence with Ulick O'Connor.  
Nov. 1989-July 1992, 22 items
- MS 47,147 /2** Script of *All the Way to the Empire Room* by Tom Paulin (71pp), with covering note to Colette [Nelis] by Paulin.  
1990, 2 items
- MS 47,147 /3** Script of *All the Way to the Empire Room* (1990) by Tom Paulin; (71pp) and related correspondence.  
1990-1992, 3 items
- MS 47,147 /4** Correspondence with Paul Durcan on possibility of producing a play by him.  
1990-1991, 4 items
- MS 47,147 /5** Documents relating to works by Donal O'Kelly (*The Dogs and Bloody Martyrs*) including letter to O'Kelly from Tom Kilroy giving reaction to script;  
Letter from Lyric Theatre rejecting proposals by Field Day, including proposals to stage *Rebel, Pax and the Wahr* by Donal O'Kelly, 3 Feb. 1992.  
1992, 4 items
- MS 47,147 /6** Two scripts (one handwritten, one typed) of play *Above a River, Beneath a Sky* by Gary McKeone (1995), who stopped working

for Field Day in 1992. Also related correspondence, Jan. 1994-March 1995.

1994-1995, 6 items

- MS 47,148 /1** Script of *Father of the Angels* by Tuvia Tenenbom; 98pp. 2001, 1 item
- MS 47,148 /2** Script by Frank McGuinness *Carthaginians*; 120pp plus additional p.120. Undated, 1 item
- MS 47,148 /3** Script of *The London Vertigo* by Charles Macklin, in a shortened version by Brian Friel (47pp), with biographical note on Macklin. Undated, 2 items
- MS 47,148 /4** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1981-1988, 40 items
- MS 47,148 /5** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1989, 47 items
- MS 47,148 /6** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1990, 33 items
- MS 47,149 /1** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1991-1992, 41 items
- MS 47,149 /2** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1993-1994, 25 items
- MS 47,149 /3** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1995, 32 items
- MS 47,149 /4** Correspondence with multiple authors relating to rejected theatrical scripts. 1996, 11 items

### III.viii.2 Film proposals

- MS 47,150 /1** 5-page letter to Brian Friel from James Morris of Windmill Lane Pictures Ltd. on proposal to make a Field Day TV drama series, 9 July 1986;  
Proposal by Flying Fox Films (producer: David Hammond) to make six film adaptations of stories in James Joyce's *Dubliners*;  
Letter of response from Derek Mahon, 6 Feb. 1991.  
1986-1991, 3 items
- MS 47,150 /2** Documents relating to film treatment by Thomas Kilroy, *The Great O'Neill* (1991). Includes Kilroy's typescript, finished typescript and correspondence.  
1991, 6 items
- MS 47,150 /3** Documents relating to the proposal to film 'A Moment of Hope', a documentary on the 1798 rebellion, in association with Littlebird Films (1998). Includes script, comments by Seamus Deane and others, description of visual style, etc.  
1998, 5 items
- MS 47,150 /4** Two draft scripts for documentary 'Union: The Making and Unmaking of the United Kingdom by Michael Whyte' (Jan. and Aug. 2000). Also several pages of discussion of the film and its themes and various notes relating to production plans.  
2000, 6 items

### III.viii.3 Other proposals

- MS 47,151 /1** Proposals for a symposium on contemporary Irish theatre 1996, a concert by Mikis Theodorakis 1993, and the Irish Book Festival 1985, none of which was taken up by Field Day. Also, list drawn up in 1992 by Field Day office of 'Special Events Proposals' (including *The Importance of Being Oscar*, Lorca, Octoberfest 1993) and cd of Theodorakis (1991).  
1985-1996, 5 items
- MS 47,151 /2** Letter from National Library of Ireland offering function rooms, 22 Nov. 1999;  
Letter from Irish Theatre Archive looking for donations, 14 May 1997;  
Letter from researcher looking for interview, 7 May 1997;  
Letter inviting Field Day directors to conference at University of

Hull, 19 Sept. 1996;  
Letter from Theatre Workshop in Edinburgh offering venue for theatre, 30 Jan. 1996;  
Letter from student looking for work experience, 3 June 1988;  
Letter from Magill magazine looking for stories, 5 Jan. 1987;  
Proposal by Northern Irish government body WELB (Western Education and Library Board) to make an exhibition based on *The Riot Act* and *High Time* for spring 1985.  
1985-1999, 8 items

**MS 47,151 /3** Publishing proposals, with correspondence between Seamus Deane and Alyn Shipton of Basil Blackwell on *Companion to Anglo-Irish Culture*.  
1988-1992 & undated, 8 items

**MS 47,151 /4** Correspondence with George O'Brien and related documents: publishing proposal (1992) and summer school proposal (1988 – 1989). Includes notes from Field Day directors on what to do.  
1988-1989 & 1992, 18 items

### **III.ix General administration**

The items in this section have the following arrangement: general administration files, 'Day Files'.

**MS 47,152 /1** Correspondence with Irish journalists.  
1985-1990, 29 items

**MS 47,152 /2** Correspondence with British journalists.  
1985-1990, 15 items

**MS 47,152 /3**  
**NFC 153** Letters relating to employment/resignation of Field Day administrative staff. Also submission to Field Day Board from Gary McKeone and Colette Nelis on staffing, salaries and office management.  
1985-1999, 16 items

**MS 47,152 /4**  
**NFC 153** Mailing list formerly housed in folder with title 'Irish Societies and interested bookshops in England'. Contains contact details of members of Irish Societies in Britain.  
1985 & undated, 2 items

- MS 47,152 /5  
NFC 153** Mailing list compiled from 1986 audience survey (this information was written on the old folder containing these documents), arranged by venue.  
[1986], 26 items
- MS 47,152 /6  
NFC 153** Mailing list formerly housed in folder with title 'Mailing list, Theatre and Publications'.  
[1987-1990], 24 items
- MS 47,153 /1** Letters to various recipients from Field Day office between 5 July and 20 Dec.1996 (final months of office's existence). Letters concern all subjects (including *Field Day Anthology* vol. IV-V and general administration) and are sometimes accompanied by other documents.  
1996, 105 items
- MS 47,153 /2** Correspondence with The Irish Copyright Licensing Agency and with the Publishers Licensing Society Limited. Also leaflets, information sheets, etc. from the latter.  
2000-2004, 11 items
- MS 47,153 /3** Samples of various designs of Field Day headed paper, compliments slips and envelope. Includes correspondence between Breandán Mac Suibhne and Seamus Deane on competing designs for new look in 2004 (also enclosed). Also, headed paper for Keough Institute of Irish Studies and for Department of English, University of Notre Dame.  
2004, 12 items
- MS 47,153 /4** Six letters from universities and libraries acknowledging receipt of copyright copies of Field Day publications.  
Oct.-Nov. 2006, 6 items
- MS 47,153 /5  
NFC 153** Desk address book from Field Day office;  
Single sheet of contact details of Field Day directors and of Ralph Dobson, Basil Blackshaw and Noel McKenna;  
Business card of Julie Barber;  
Note on D.E.S. Maxwell's biography of Brian Friel (this note was taped to the rear of a folder of publicity material).  
Undated, 4 items
- MS 47,154 /1** 'DAY FILE'.  
1 Jan.-31 March 1991, 1 item
- MS 47,154 /2** 'DAY FILE'.  
1 April-30 June 1991, 1 item

- MS 47,154 /3-4** 'DAY FILE'.  
1 July-30 Sept. 1991, 1 item in 2 folders
- MS 47,154 /5** 'DAY FILE'.  
1 Oct.-31 Dec. 1991, 1 item
- MS 47,155 /1-3** 'DAY FILE'.  
1 Jan.-31 March 1992, 1 item in 3 folders
- MS 47,156 /1** 'DAY FILE'.  
1 April-30 June 1992, 1 item
- MS 47,156 /2** 'DAY FILE'.  
1 July-30 Sept. 1992, 1 item
- MS 47,157 /1-3** 'DAY FILE'.  
4 Jan.-20 Dec. 1994, 1 item in 3 folders
- MS 47,158 /1-3** 'DAY FILE'.  
3 Jan.-18 Dec. 1995, 1 item in 3 folders
- MS 47,159** 'DAY FILE' 1 Jan.-30 June 1996: comprehensive set of administrative letters sent by Field Day office to various recipients on various subjects.  
1996, 1 item

### **III.x Non-theatre events**

#### **III.x.1 Events in 1985 & 1986**

- MS 47,160** Press releases for lecture at Magee University College, Derry by Seamus Deane on 24 Jan. 1985 and for 'A Field Day Evening of Music and Song' at the Guildhall, Derry on 11 Jan. 1986.  
1985-1986, 8 items



**III.x.2 'Yeats: A Fifty Year Salute', A lecture on W.B. Yeats by Seamus Heaney, 28 Jan. 1989**

**MS 47,161** Correspondence and other material concerning lecture by Seamus Heaney on 28 Jan. 1989 to mark the fiftieth anniversary of the death of W.B. Yeats in Guildhall; April 1988-Feb. 1989. Includes mailing lists, press releases, invitations, box office figures, etc. 1988-1989, 22 items

**MS 47,162** Correspondence, mock-ups, etc. relating to publication of leaflet for *Yeats: A Fifty Year Salute, A Lecture on W.B. Yeats by Seamus Heaney*. Includes note from Heaney alongside *New Yorker* cartoon of the poet. 1989, 16 items

**III.x.3 'Narratives: An Evening of Poetry, Prose and Music', 25 Feb. 1989**

**MS 47,163** Material relating to 'Narratives: An Evening of Poetry, Prose and Music' at the Guildhall, Derry, on 25 Feb. 1989, featuring Brian Friel, Seamus Deane, David Hammond, Seamus Heaney, Tom Kilroy and Tom Paulin. Includes letters to local organisations, flyers, letter from David Hammond on sound engineering requirements, press releases, record of income and expenditure incurred by event. 1989, 17 items

**III.x.4 Expo 1992 in Seville, Spain**

**MS 47,164 /1** Correspondence (Jan. to March 1992) and other material relating to Field Day trip to Expo 92 in Seville, 22 to 25 June 1992. Jan.-March 1992, 29 items

**MS 47,164 /2** Correspondence (April to Oct. 1992) and other material relating to Field Day trip to Expo 92 in Seville, 22 to 25 June 1992. April-Oct. 1992, 36 items

### III.x.5 Miscellaneous non-theatre events

**MS 47,165**

Contract signed by Carol Ann Duffy for reading held on 22 Sept. 1990: 'Speaking of Translations' (10th anniversary reading), which also featured Seamus Heaney and Tom Paulin at Royal Festival Hall (part of the South Bank Centre), London, with Post-it note from Duffy;

Note of thanks to Maureen Loughran (Field Day administrator) from Maura Dooley concerning 'Narratives: An Evening of Poetry, Music and Prose' at Royal Festival Hall, London, on Dec. 10 1988.

1988 & 1990, 3 items

### III.xi Essays, theses, articles on Field Day

#### III.xi.1 Essays by Seamus Deane

**MS 47,166**

Short essays by Seamus Deane on Field Day, circa 1985:  
6-page original typescript of essay entitled 'FIELD DAY: An introduction to the company's history and work by Professor Seamus Deane, Field Day director'. Underneath whiteout fluid at the foot of the last page is text indicating that this essay was intended for the May 1985 issue of *Ireland Today*, the bulletin of the Irish Department of Foreign Affairs;

9-page transcript of same essay, with corrections in hand by Seamus Deane;

6-page original typescript of essay entitled 'FIELD DAY', starting 'Since its foundation in 1980 ...' Attached to rear is a sheet of preliminary costings of *Field Day Anthology*, circa March 1985;

Copy of same essay, with note attached to front in hand of Julie Barber detailing dates of key events in the first 5 years of Field Day;

Letter from Department of Foreign Affairs to Seamus Deane, 24 Oct. 1985, requesting him to rewrite an article intended for *Ireland Today*.

c.1985, 5 items

### **III.xi.2 Essay on Field Day by Michael Toolin**

- MS 47,167** Photocopy of article by Michael Toolan entitled 'Language and Affective Communication in Friel and some Contemporaries'; 30pp. Also covering note from author, 7 Jan. 1985. 1985, 2 items

### **III.xi.3 Thesis by Paulo Eduardo de Almeida Carvalho**

- MS 47,168** Thesis (Dissertação de Mestrado) in Portuguese by Paulo Eduardo de Almeida Carvalho, Lisbon, 1993. (See also MS 47,176 /4 for correspondence). 1993, 1 item

### **III.xi.4 MA thesis by Jonathan Curley**

- MS 47,169** MA thesis for Department of English, New York University: 'Entrenchments, Enchantments: Field Day, Nation and the Performance of Crisis' by Jonathan Curley, 11 Nov. 1997; 80pp. Also covering note from author, undated. 1997, 2 items

### **III.xi.5 PhD thesis by Cassandra Fusco**

- MS 47,170** PhD thesis by Cassandra Fusco, Canterbury. 1998, 1 item

### **III.xi.6 PhD thesis by Aidan O'Malley**

- MS 47,171** PhD thesis by Aidan O'Malley, Florence, 2004 (bound printed version), with associated email correspondence for 7-20 Sept. 2005; Data disc of same. 2004-2005, 3 items

### **III.xi.7 MA thesis by Hannah Eastwood**

**MS 47,172** MA thesis by Hannah Eastwood, Oxford.  
2005, 1 item

### **III.xi.8 MA thesis by Ciarán Deane**

**MS 47,173** MA thesis by Ciarán Deane, University of Ulster.  
2006, 1 item

### **III.xii Miscellaneous**

This section covers awards, other theatre groups, documents relating to photographs, invitations, flyers, plans for Great James Street Church, and Field Day Archive.

#### **III.xii.1 Field Day archive**

**MS 47,174 /1** Correspondence relating to Field Day Archive, 24 Nov. 1998-19 June 2007. Correspondents include John Gray and Ophelia Byrne (Linen Hall Library), Sunniva O'Flynn (Irish Film Archive), Pat Loughrey, Hannah Eastwood, Brian Friel, Seamus Heaney, David Hammond, and Tom Kilroy.  
1998-2007, 16 items

**MS 47,174 /2** Items relating to donation of the Field Day Archive to the National Library of Ireland (NLI). Includes correspondence with library officials (all photocopies), minutes of meeting, notes made in advance of meeting, notes on some NLI publications, details of other archives at the NLI, and list of Field Day books already held by the NLI.  
2004-2005, 19 items

**MS 47,174 /3** Data disc entitled Field Day Archive catalogue, 23 Sept. 2005. (This is an early version of the archive catalogue compiled by Field Day's own archivist).  
2005, 1 item

**MS 47,174 /4** Items relating to compiling of Field Day Archive. Includes material relating to related archives, pages of handwritten notes by Cormac Deane (original archivist) used during archiving

process, box lists of some of the material as it was found, and diagrams indicating arrangement of archive.  
2005-2006 & undated, 17 items

### **III.xii.2 Miscellaneous awards, correspondence, [fielddaybooks.com](http://fielddaybooks.com), etc.**

- MS 47,175 /1** Invitations to premieres, including *Translations*, *The Communication Cord*, *Boesman and Lena*, *Double Cross*, *Making History*, *The Cure at Troy*, *Saint Oscar*, *Pentecost*, etc. Some of these and the documents relating to their design are to be found among the papers for each production (see section I).  
1980-1995, 16 items
- MS 47,175 /2** Flyers, leaflets and other material for promoting plays, performances and publications. Includes flyers for most theatrical productions and for *The Field Day Anthology*.  
1980-1998, 20 items
- MS 47,175 /3** Charabanc Theatre Company:  
Copy of incorporation documents for Field Day amended by hand to suit needs of Charabanc Theatre Company;  
Various documents relating to Charabanc and its productions of *Oul Delf* and *False Teeth* and *Lay Up Your Ends*. Includes notes on budget, summary of production and funding;  
Letters from Ian McElhinney of Charabanc to John Morrow and Frank Murphy of Arts Council of Northern Ireland, 15 Feb. 1983.  
1983-1985, 10 items
- MS 47,175 /4** Correspondence between Field Day office and Maura Johnston, Yvonne Baxter and others of Cookstown Arts Committee, concerning staging of Field Day productions in Cookstown, July 1983 to June 1992. Includes reports on reception of plays, administrative details, etc.  
1983-1992, 19 items
- MS 47,175 /5** Awards:  
The Laurence Olivier Award/The Observer Award for Outstanding Achievement, presented 12 March 1991;  
Prudential Awards for Theatre 1992, presented 1 July 1992;  
Irish Book Design Award Commendation 1984 for *Sweeney Astray*;  
Correspondence and material relating to these awards and to the following: 1992 Writers' Guild of Great Britain Award (for *Field Day Anthology*), Bass Arts Award 1986, and British Airways

- Poetry Prize 1985.  
1985-1992, 11 items
- MS 47,176 /1** Invitations to non-theatre events, such as book launches. Also to fundraising events in the US in 1987.  
1985-1998, 7 items
- MS 47,176 /2** Article on *Nemo's Almanac* by Richard Boston in *The Weekend Guardian*, 4-5 Feb. 1989 (relevance to Field Day projects is unclear);  
Various correspondence, May 1985-Oct 2001.  
1985-2001, 9 items.
- MS 47,176 /3** Various correspondence relating to Field Day photographs, posters and other items of documentary interest. Includes letters from Linen Hall Library, Irish Theatre Archive, Elizabeth Bagley. Some of the items here may be of use in determining identities of copyright holders of photographs.  
1987-2001 & undated, 16 items
- MS 47,176 /4** Photocopy of part of a letter from Paulo Eduardo Carvalho of Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Portugal, Oct. 1992, enclosing copy of theatre programme of Portuguese version of Brian Friel's adaptation of Ivan Turgenev's *Fathers and Sons*.  
1992, 2 items
- MS 47,176 /5** Various correspondence from theatre groups, venues, arts groups and other organisations involved in performing arts.  
1997-1999 & undated, 11 items
- MS 47,333** 8 sheets of architectural drawings and plans for a theatre space inside Great James Street Presbyterian Church, Derry;  
Note from Stephen Rea on initiative by Joe Mulhern to use Great James Street Church as a theatre venue, 27 Nov. 1992.  
[1992], 2 items
- MS 47,177 /1** Unidentified and unclassifiable items, most undated. Contents: note and newspaper cutting on Copyright Act 1963 to Julie Barber from 'Tim O'N' with notes by Barber on record companies and other matters, compliments slip from Ursula McAllister, general office notes on invitation list, 41-page essay 'Yeats's Proper Dark' (additional page at end to protect adjoining pages), compliments slip from Esther of Riverside Theatre, projected operating statements on book sales for 1992, cover page for fax transmission from Seamus Deane at UCD to Field Day office, 11 May 1990.

1990, 1992 & undated, 7 items

**MS 47,177 /2**

Printouts from design stage of website fielddaybooks.com, which went online in summer 2005; 5pp.  
2005, 1 item

#### **IV. PHOTOGRAPHS**

For other photographs distributed throughout the archive, see also MS 46,885 (*Translations*), MS 46,888 /4 (*The Communication Cord*), MS 46,928 /2 (*The Cure at Troy*), and MS 46,933 /2 (*The Madame MacAdam Travelling Theatre*). For other documents relating to photographs and photographers, see MS 46,967 and MS 47,176 /3.

Nearly all of the items in sections IV.i-xiv are black and white photographic prints and may be assumed to be so unless otherwise indicated. Most images are of theatrical productions, but there are also pictures of literary events and portraits. The subject of each picture and the copyright-holder have been identified in as many cases as possible.

Items in section IV.xv are data files.

##### **IV.i *Translations***

*Translations* by Brian Friel, directed by Art O'Briain, premiere 23 Sept. 1980.

**MS 47,178**

6 photos of production featuring Stephen Rea, Liam Neeson, Mick Lally, Ann Hasson, Roy Hanlon, Nuala Hayes;  
1 actor publicity photo (Roy Hanlon).  
1980, 7 items

##### **IV.ii *Three Sisters***

*Three Sisters* adapted from Anton Chekhov by Brian Friel, directed by Stephen Rea, premiere Sept. 8 1981.

**MS 47,179**

1 rehearsal photo featuring Stephen Rea, Colm Meaney and Niall Buggy;  
2 actor publicity photos featuring Mairín O'Sullivan, Eamon Kelly and Michael Duffy.  
1981, 3 items

#### **IV.iii *The Communication Cord***

*The Communication Cord* by Brian Friel, directed by Joe Dowling, premiere 21 Sept. 1982.

**MS 47,180**            7 photos of production (1 is cut in two).  
1982, 7 items

#### **IV.iv *Boesman and Lena***

*Boesman and Lena* by Athol Fugard, directed by Clare Davidson, premiere 20 Sept. 1983.

**MS 47,181**            Flyer;  
12 photos of production;  
3 photos of company;  
1 actor publicity photo (Deirdre Donnelly).  
1983, 17 items

#### **IV.v *The Riot Act***

*The Riot Act* (by Tom Paulin, directed by Stephen Rea) and *High Time* (by Derek Mahon, directed by Emil Wolk and Mark Long), premiere 19 Sept. 1984.

**MS 47,182**            Photo of Derek Mahon;  
3 photos of cast;  
2 photos of rehearsals.  
1984, 6 items

#### **IV.vi *Double Cross***

*Double Cross* by Thomas Kilroy, directed by Jim Sheridan, premiere 11 Feb. 1986.

**MS 47,183**            13 production photos;  
1 press conference photo featuring Seamus Heaney (slightly  
damaged).  
1986, 14 items



#### **IV.vii *Pentecost***

*Pentecost* by Stewart Parker, directed by Patrick Mason, premiere 23 Sept. 1987.

**MS 47,184**           Flyer for play;  
Photos of production;  
6 publicity photos with sponsors (AIB);  
Publicity photos of actors and director.  
1987, 24 items

#### **IV.viii *Making History***

*Making History* by Brian Friel, directed by Simon Curtis, premiere 20 Sept. 1988.

**MS 47,185**           Flyer for play;  
12 photos of production;  
Publicity still.  
1988, 14 items

#### **IV.ix *Saint Oscar***

*Saint Oscar* by Terry Eagleton, directed by Trevor Griffiths, premiere 22 Sept. 1989.

**MS 47,186**           Flyer for play;  
7 photos of production (including one negative);  
2 publicity photos of actors and director (badly discoloured).  
1989, 10 items

#### **IV.x *The Cure at Troy***

*The Cure at Troy* by Seamus Heaney, directed by Stephen Rea and Bob Crowley, premiere 1 Oct. 1990.

**MS 47,187**           Flyer for play;  
5 photos of production;  
4 publicity photos featuring Seamus Heaney.  
1990, 10 items

#### **IV.xi *The Madame MacAdam Travelling Theatre***

*The Madame MacAdam Travelling Theatre*, by Thomas Kilroy, directed by Jim Nolan, premiere 9 Sept. 1991.

**MS 47,188**           Flyer for play;  
8 photos of production (some discoloured);  
Publicity photo of Thomas Kilroy.  
1991, 11 items

#### **IV.xii *Cries from Casement As His Bones Are Brought to Dublin***

*Cries from Casement As His Bones Are Brought to Dublin* by David Rudkin, directed by Judy Friel, premiere 13 Nov. 1992.

**MS 47,189**           1 colour publicity photo (Kate Smith).  
1992, 1 item

#### **IV.xiii *Uncle Vanya***

*Uncle Vanya* by Anton Chekhov, adapted by Frank McGuinness, directed by Peter Gill, premiere 20 Feb. 1995.

**MS 47,190**           Photo of Stephen Rea;  
2 photos of Frank McGuinness;  
3 photos of production;  
1 photo of administrative staff.  
1995, 7 items

#### **IV.xiv Non-theatre photographs**

##### **IV.xiv.1 Miscellaneous**

**MS 47,191**           Frank McGuinness portrait;  
Photos from launches of Field Day Pamphlet Series 2, 3 and 4.  
1985-1987, 5 items

#### **IV.xiv.2 Portraits of directors of Field Day**

**MS 47,192** Deane (2)  
Friel (1)  
Hammond (2)  
Heaney (4)  
Paulin (2)  
Rea (2)  
Undated, 9 items

#### **IV.xv Scanned images of documents**

**MS 47,193 /1-2** Sets of prints of most of the scanned images in the archive (as saved on discs in MS 47,193 /3-5).  
1980-1998 & undated, 18 items in 2 folders

**MS 47,193 /3** Compact disc with photographic images from *Double Cross* and *The Madame MacAdam Travelling Theatre* and with scanned images of documents, artwork, etc. associated with these plays. [1986 & 1991?], 1 item

**MS 47,193 /4** Compact disc (named ArchiveScans1) containing TIFF data files of scanned images of documents, artwork, etc. associated with Field Day stage productions, publications, etc.  
Undated, 1 item

**MS 47,193 /5** Compact disc (named ArchiveScans2) containing TIFF data files of scanned images of essays, documents, artwork, etc. associated with Field Day publications, etc. The two essays by Seamus Deane scanned here are to be found in MS 47,166.  
Undated, 1 item

## V. PRESS CUTTINGS

Comprehensive set of cuttings from Irish national and local (and some international) press, sorted by date (1980 to 1990), and partial set of cuttings from Irish national and local press and international press (1990 to present).

### V.i 1980

**MS 47,194 /1-3** Press cuttings for Brian Friel and *Translations*.  
1980-1981, c.170 items in 3 folders

**MS 42,039** Hardback large-format scrapbook inscribed in gold lettering on front cover: 'Field Day Theatre Company Presents TRANSLATIONS By Brian Friel'. Subjects covered by cuttings include: Brian Friel, *Translations*. Note that the contents of this scrapbook have been photocopied and are available in their entirety in MS 47,194 /1-3.  
1980-1981, 1 item

### V.ii 1981

**MS 47,195 /1-2** Press cuttings for *Three Sisters*.  
1981, 51 items in 2 folders

**MS 47,195 /3** Press cuttings concerning Brian Friel and also Annaghmakerrig House.  
1981, 18 items

### V.iii 1982

**MS 47,196 /1-2** Press cuttings for *The Communication Cord*.  
1982, 48 items in 2 folders

**MS 47,196 /3** Press cuttings concerning Brian Friel, *Translations* and *The Communication Cord*.  
1982, 16 items

**MS 47,196 /4** Press cuttings concerning Brian Friel and *The Communication Cord*.  
1982-1983, c.120 items

#### V.iv 1983

- MS 47,197 /1** Press cuttings for *Boesman and Lena*, *Sweeney Astray*, Field Day Pamphlets Series 1, and Stephen Rea wedding. 1982-1983, 24 items
- MS 47,197 /2** Press cuttings for *Boesman and Lena*. 1983, 28 items
- MS 47,197 /3** Press cuttings for *Boesman and Lena* and Field Day Pamphlets Series 1. 1983, 24 items
- MS 47,197 /4** Press cuttings concerning Stephen Rea, Field Day, *Sweeney Astray*, Field Day Pamphlets Series 1 and *The Communication Cord*. 1983, 29 items

#### V.v 1984

- MS 47,198 /1** Press cuttings for *High Time/The Riot Act*, 1984, and reviews (grouped together) of *The People Show*, 1981-1982, featuring Emil Wolk and Mark Long (directors of *High Time*). 1981-1982 & 1984, 26 items
- MS 47,198 /2** Press cuttings for *High Time/The Riot Act* and transcript of BBC interview. 1984, 24 items
- MS 47,198 /3** Press cuttings: subjects include *High Time/The Riot Act*, Bank of Ireland Award, Field Day Pamphlets Series 2. 1984, 26 items
- MS 47,198 /4** Press cuttings: subjects include Field Day Pamphlets Series 2, Seamus Heaney, *Sweeney Astray* and Derek Mahon. Also, copies of letters from 10 Downing St, Office of An Taoiseach, and Charles Haughey, thanking Field Day for copies of Field Day Pamphlets Series 2, all 24 May 1984. 1984, 25 items
- MS 47,198 /5** Press cuttings and book reviews, including cuttings for *Sweeney Astray*, Tom Paulin and Liberty Tree. 1984, 24 items

**MS 47,198 /6** Green folder containing reviews of *High Time* and *The Riot Act*.  
1984, 1 item

**V.vi 1985**

**MS 47,199 /1** Press cuttings and reviews for Field Day Pamphlets Series 3.  
Also, synopsis of address by Rev. Terence McCaughey on 17  
May 1985, Linenhall Library Belfast, to mark publication of  
pamphlets.  
1985, 28 items

**MS 47,199 /2** Press cuttings on subjects including Field Day Pamphlets Series  
3, Seamus Deane, *Celtic Revivals*, and Brian Friel.  
1985, 26 items

**MS 47,200 /1** Press cuttings on subjects including Seamus Heaney, Brian Friel,  
Tom Paulin, Stephen Rea, Terence Brown, Field Day Pamphlets,  
and John Broderick. Also Deane on Field Day.  
1985, 27 items

**MS 47,200 /2** Press cuttings on subjects including Northern Ireland and Tom  
Paulin books. Also, copy of *Linen Hall Review*, summer 1985,  
with article 'Field Day, Five Years On' by John Gray (plus cover  
letter).  
1985, 29 items

**V.vii 1986**

**MS 47,201 /1** Press cuttings and reviews: subjects include Frank Mc Guinness,  
Field Day Pamphlets Series 4 and *Ireland's Field Day*.  
1986, 26 items

**MS 47,201 /2** Press cuttings and reviews: subjects include Ulster Poets, Tom  
Paulin, Seamus Deane, and Derry Guildhall reading.  
1986, 25 items

**MS 47,201 /3** Press cuttings and articles: subjects include Field Day Publishing  
and Irish theatre.  
1986, 34 items

- MS 47,201 /4-6** Press cuttings for *Double Cross*.  
1986, 76 items in 3 folders
- MS 47,201 /7** Press cuttings for *Double Cross* and transcript of BBC interview  
1986, 76 items in 3 folders
- MS 47,201 /8** Press cuttings: subjects include *Double Cross* and funeral of  
Siobhan McKenna.  
1986, 17 items

**V.viii 1987**

- MS 47,202 /1** Press cuttings for *Pentecost*.  
1987, 25 items
- MS 47,202 /2** Press cuttings: subjects include *Pentecost* and Stewart Parker.  
1987, 25 items
- MS 47,202 /3** Press cuttings: subjects include *Pentecost*.  
1987, 25 items
- MS 47,202 /4** Press cuttings: subjects include *Pentecost* tour.  
1987, 26 items
- MS 47,202 /5** Press cuttings: subjects include Stewart Parker, Stephen Rea and  
*Pentecost* tour.  
1987, 26 items
- MS 47,202 /6** Press cuttings: subjects include *Pentecost* tour/premiere, and  
McGuinness plays.  
1987, 23 items
- MS 47,202 /7** Press cuttings: subjects include BBC interviews with  
McGuinness, Tom Paulin, and historical analysis of *Translations*,  
*Fathers and Sons*.  
1987, 19 items
- MS 47,202 /8** Press cuttings and reviews: subjects include: Seamus Heaney,  
Brian Friel nomination as senator, *High Society*/Stephen Rea,  
Field Day tours America, *Ireland's Field Day*, Field Day  
Pamphlets Series 4, and the Lyric Theatre, Belfast.  
1987, 32 items

### V.ix 1988

- MS 47,203 /1** Press cuttings for *Making History*.  
1988-1989, 24 items
- MS 47,203 /2** Press cuttings: subjects include *Making History* and Stephen Rea.  
1988, 25 items
- MS 47,203 /3** Press cuttings: subjects include *Making History*.  
1988, 25 items
- MS 47,204 /1** Press cuttings: subjects include *Making History* and Field Day  
general.  
1988, 25 items
- MS 47,204 /2** Press cuttings: subjects include *Making History*, Seamus Heaney  
and Field Day Pamphlets Series 5.  
1988, 25 items
- MS 47,204 /3** Press cuttings: subjects include Field Day Directors, *Aristocrats*,  
and death of Stewart Parker.  
1988, 23 items
- MS 47,204 /4** Press cuttings: subjects include Field Day general, Frank  
McGuinness, Field Day Pamphlets Series 3, tribute to Stewart  
Parker.  
1988-1989, 25 items

### V.x 1989

- MS 47,205 /1** Press cuttings: subjects include Field Day Pamphlets Series 5,  
Yeats Tributes, and Heaney at Oxford.  
1989, 32 items
- MS 47,205 /2** Press cuttings: subjects include Heaney, Friel, and Irish Institute  
of New York award to Field Day.  
1989, 15 items
- MS 47,206 /1-5** Press cuttings for *Saint Oscar*.  
1989-1990, 112 items in 5 folders



### V.xi 1990

- MS 47,207 /1-4** Press cuttings relating to *The Cure at Troy* and Seamus Heaney. 1990-1991, 100 items in 4 folders
- MS 47,207 /5** Press cuttings: subjects include *The Cure at Troy* premiere and Seamus Heaney. 1990, 25 items
- MS 47,207 /6** Press cuttings: subjects include *The Cure at Troy*, Seamus Heaney award, Brian Friel and *Dancing at Lughnasa*. 1990-1991, 33 items

### V.xii 1991

- MS 47,208 /1-3** Press cuttings relating to *The Madame MacAdam Travelling Theatre*. 1991, 75 items in 3 folders
- MS 47,208 /4** Press cuttings: subjects include *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, Heaney on South Bank Show, Brian Friel People of the Year Award. 1991, 24 items
- MS 47,208 /5** Press cuttings: subjects include Brian Friel People of the Year, *Dancing at Lughnasa* and *Field Day Anthology*. 1991, 50 items
- MS 47,209 /1** Press cuttings relating to *Field Day Anthology* and *Revising the Rising*. 1991, 17 items
- MS 47,209 /2** Press cuttings: subjects include Terry Eagleton and *Field Day Anthology*. 1991, 20 items

**V.xiii 1992**

- MS 47,210 /1** Press cuttings: subjects include *Cries from Casement as His Bones are Brought to Dublin*, Prudential Award, and Stephen Rea.  
1992, 25 items
- MS 47,210 /2** Press cuttings: subjects include Impact 1992 funding, *A Month in the Country*, *Dancing at Lughnasa*, Brian Friel Tony Award, Tom Paulin interview, and Seamus Heaney Honorary Doctorate.  
1992, 24 items
- MS 47,210 /3** Press cuttings: subjects include *Field Day Anthology* and *Revising the Rising*.  
1992 & undated, 18 items
- MS 47,210 /4** Press cuttings: subjects include *Field Day Anthology*. Includes letter from Hugh Leonard to Irish Times defending his refusal to allow excerpt from *Da* be included in *Anthology*.  
1992, 17 items
- MS 47,210 /5** Press cuttings: subjects include *Field Day Anthology*. Also, copy of 'The Field Day Anthology Position Papers'.  
1992, 18 items

**V.xiv 1993**

- MS 47,211** Press cuttings: subjects include *Book Review* magazine, Field Day general, Stephen Rea and *The Crying Game*.  
1993, 17 items

**V.xv 1994**

- MS 47,212** Press cuttings: subjects include Stephen Rea, Seamus Deane and resignation of Brian Friel.  
1994, 17 items

**V.xvi 1995**

**MS 47,213 /1-4** Press cuttings: subjects include *Uncle Vanya* and Stephen Rea. 1995, 66 items

**MS 47,213 /5** Photocopies of press reviews of *Uncle Vanya*. 1995, 27 items

**V.xvii 1996**

**MS 47,214** Press cuttings: subjects include Critical Conditions 1, Seamus Deane and launch of his novel *Reading in the Dark*. 1996, 9 items

**V.xviii 1998**

**MS 47,215** Set of photocopies of press reviews of *Northern Star* and interviews with/articles on Stephen Rea. 1998, 15 items

**V.xix 2001**

**MS 47,216** Press cuttings: subjects include *Field Day Anthology*, Vols. IV-V. 2001, 11 items

**V.xx 2003**

**MS 47,217** Press cuttings: review of *Field Day Anthology*, Vols. IV-V. 2003, 1 item

**V.xxi 2005**

**MS 47,218** Press cuttings: subjects include *Field Day Review 1*. 2005, 13 items

### V.xxii 2006

- MS 47,219** Press cuttings and printouts: subjects include BBC documentary 'The story of Field Day', reviews of *Field Day Review 1*, and review by Joe Cleary (author of *Outrageous Fortune*).  
2006, 4 items

### V.xxiii 2007

- MS 47,220** Review article by Aidan Arrowsmith entitled 'New Field Dawning', *Irish Studies Review* vol. 15, no. 1, reviewing *Field Day Review*, 1-2;  
Three copies of 'Verbal' magazine from the Verbal Arts Centre in Derry:  
Issue 3, 27 March 2007, significance to Field Day unclear;  
Issue 5, 29 May 2007, with advertisement for *Field Day Review*, 3 on p.7;  
Issue 6, 26 June 2007, with article on *Field Day Review*, 3 on p.11.  
2007, 4 items

### V.xxiv Miscellaneous press cuttings

- MS 47,221 /1** Quotations from press gathered by Field Day office for promotional purposes.  
[1980-1987], 32 items
- MS 47,221 /2** Copies of major Field Day articles.  
1981-1988 & undated, 36 items
- MS 47,221 /3** Press cuttings concerning Derry.  
1984-1987 & undated, 23 items
- MS 47,221 /4** Letter from Field Day to various press cuttings agencies, including News Extracts, Irish Press Cutting Ltd, and News Research Services Ltd.  
1985-1991, 49 items

## VI. AUDIO REELS, TAPES & SLIDES

### VI.i Documents relating to audio recordings

**MS 47,222** Email correspondence with sound engineer and others relating to audio tapes, June-Sept. 2005;  
Notes by archivist on contents of tapes;  
List of cues for audio tapes for *High Time*;  
Plastic envelope containing 'The Cure at Troy Sound Plot'. This item was stored with Tape ee;  
Paper envelope addressed to Homestead Recording Studio, Randalstown, Co. Antrim.  
1990, 2005 & undated, 11 items

### VI.ii Audio recordings

This section consists of a box of 37 quarter-inch audio tapes, which are played on a spool-to-spool machine. They contain recordings used in performances; there are no interviews or recordings of performances here.

The tapes are labelled A, B, C ... Y, Z, aa, bb ... ff. During the transfer process, the sound engineer broke the contents of certain tapes into separate parts and gave the separate parts new names by doubling the letter-name of the tape. Thus, for example, the first part of Tape G is named G, the second part is GG, and so on.

Below, a description of the box and reel of each original audio tape is followed by a description of the contents of each tape. These tapes have been transferred onto two types of compact disc: (a) a set of data discs that contain WAV files and (b) a set of audio discs that can be played on a normal CD player. See section VI.iii below for compact discs.

Finally, note that the data and audio files containing Tape bb have mistakenly been named BB (i.e. uppercase instead of lowercase). Lowercase has also mistakenly been used on the listings on the discs marked MS 47,262.

**MS 47,223**      **Tape A: *Double Cross***  
7-inch, reel only, no box  
Brand: Scotch  
Sticker: 'Tape One: Master Double Cross, 7 1/2 ips'  
  
Contents: (from *Double Cross* by Tom Kilroy)  
0'00 air raid

0'26 radio. Joyce: 'Germany calling ... Radio Hamburg'  
1'45 radio. Joyce: 'Now is the time ...'  
2'23 radio. Joyce: 'Germany calling ... Tonight the Luftwaffe  
will ...'  
3'50 radio. *Rule Britannia*. Crowd sounds.  
7'30 airplanes, air raid.  
11'30 Joyce: 'I've watched you, Bracken ...'  
13'57 marching, radio  
15'27 airplanes, air raid.  
16'30 bells, air battle  
19'01 end

[1986], 1 item

**MS 47,224**

**Tape B: *Double Cross***

7-inch, reel only, no box

Brand: AGFA

Sticker: 'Double Cross: Master Tape Two, 7 1/2 ips'

Contents: (from *Double Cross* by Tom Kilroy)

0'00 air raid

0'33 Joyce: 'My friends, let me introduce you ...'

2'45 Joyce: 'Wir haben durchgesiegt ... I am purged of all  
impurity'

4'17 election meeting, crowd.

5'28 air raid.

7'02 radio. 'Germany calling .. We are one. You and I are one.'

8'09 Joyce: 'You have mistaken privilege ...'

9'37 radio. Bracken: 'Do not be taken in by ...'

10'56 radio. Bracken: 'I must speak to you again ...'

(sound quality deteriorates from here)

12'40 radio. Bracken: 'The war is over ...'

14'14 radio. Bracken: 'We have finally silenced ...'

15'52 end

[1986], 1 item

**MS 47,225**

**Tape C: *Madam MacAdam***

7-inch, reel only, no box

Brand: AMPEX

Sticker: 'Madam MacAdam Travelling Theatre, 1991, Field Day  
Theatre Company' and 'Original Recordings'

Contents: Several takes of Stephen Rea recording voiceover of

the contents of each scene of *The Madam MacAdam Travelling Theatre* by Tom Kilroy)

0'00 'Scene 1. The world at war. Enter Madame MacAdam ...  
Scene 2. Curtain up. ... The river is dragged and a messenger  
arrives ... Scene 7 ... '

2'26 (as from 0'00) 'Scene 1. The world at war. Enter Madame  
MacAdam ... Scene 2. Curtain up. ... The river is dragged and a  
messenger arrives ... Scene 7 ... '

4'27 (as from 0'00, grows increasingly muffled)

10'30 racing commentary

10'56 end

[1991], 1 item

**MS 47,226**

**Tape D: (*Communication Cord?*)**

7-inch, reel only, no box

Brand: none

Sticker: 'OUTS' in black marker, 'comm cord' and other words  
in blue pen

Contents: This tape contains 'outs', i.e. parts of tapes not used in  
edited versions and not stuck together by the sound engineer. This  
tape was not transferred to compact disc.

[1982?], 1 item

**MS 47,227**

**Tape E: *High Time***

7-inch reel in black square plastic box

Brand: Memorex

Sticker on box 'High Time, Tape A, 7 1/2 ips, 1/2 track'

Stickers on reel list 7 tracks by name

Contents:

0'00 female voice singing 'The first time ever I saw your face ...'

4'31 end

[1984], 1 item

**MS 47,228**

**Tape F: *High Time***

7-inch reel in black square plastic box

Brand: Memorex

Sticker: 'High Time, Tape B, 7 1/2 ips, 1/2 track'

Sticker on reel lists 3 tracks by name and 'High Time 2' written on reel

Contents:

0'00 Pointer Sisters: 'Jump for your love'

3'56 end

[1984], 1 item

**MS 47,229**

**Tape G**

5-inch clear reel in white box with purple dots

Brand: Zonal

'Van' scratched into outer edge of reel

Box marked with scribbling in blue pen

Contents:

0'00 bang (storm?), car/truck driving away.

0'59 end

Undated, 1 item

**MS 47,230**

**Tape GG (second part of G): *Three Sisters***

7-inch reel

Brand: BASF

Sticker on reel: 'Three Sisters Tape Two'

Contents:

0'00 snippet of conversation and music

0'24 end

[1981], 1 item

**MS 47,231**

**Tape H**

7-inch reel in grey box

Brand: AMPEX 478, Low Print, Mastering Audio Tape

'1' written on box and on sticker on reel

'Field Day Theatre Company' written on back

Contents:

0'00 atmospheric/ambient music

1'09 beep

2'10 silence

2'43 female voice (indistinct) then back to music



11'44 end

Undated, 1 item

**MS 47,232**

**Tape HH**

5-inch clear reel, unboxed (in envelope)

Contents:

0'00 intermittent atmospheric music and sounds

13'00 silence

20'09 end

Undated, 1 item

**MS 47,233**

**Tape I: (*Cries from Casement?*)**

7-inch reel in grey box

Brand: AMPEX 478, Low Print, Mastering Audio Tape

'2' written on box and on sticker on reel

'Field Day Theatre Company' written on back

Contents:

0'00 hiss, static

2'15 intermittent atmospheric music and sounds

10'38 end

[1992?], 1 item

**MS 47,234**

**Tape II (second part): *Cries from Casement***

7-inch reel in black box

Brand: BASF

Sticker on box: 'Sound track *Cries from Casement* as his Bones are Brought to Dublin'

Contents:

0'00 intermittent atmospheric music and sounds

10'37 end

[1992], 1 item

**MS 47,235**

**Tape J**

7-inch reel in grey box  
Brand: AMPEX 478, Low Print, Mastering Audio Tape  
'3' written on box and on sticker on reel  
'Field Day Theatre Company' written on back

Contents:  
0'00 atmospheric music  
13'38 end

Undated, 1 item

**MS 47,236**

**Tape JJ**

7-inch reel in blue and white box  
Brand: TDK AR-7M  
Markings on reel unclear and reel unchecked

Undated, 1 item

**MS 47,237**

**Tape K: *Three Sisters***

7-inch reel in black/green box  
Brand: BASF LP 35  
Sticker on reel: 'Three Sisters, Tape One'  
Notes on back of box:  
A) Pretty Flowers + 'harp'  
B) Mummer's Polka  
C) Maiden's Fancy - Piano

Contents:  
0'00 brass instruments playing medley  
2'51 end

[1981], 1 item

**MS 47,238**

**Tape KK: (second part *Three Sisters*?)**

7-inch reel in black box  
Brand: AGFA PEM468

Contents:  
0'00 chimes of grandfather clock  
2'51 end

[1981?], 1 item

- MS 47,239**                      **Tape L**  
2 x 12 inch vinyl records, 33.3 rpm., i.e. double album: '17 All-Time Standards'  
  
Contents: various jazz  
  
1981, 1 item
- MS 47,240**                      **Tape LL**  
7-inch reel in envelope  
Contents: unchecked  
  
Undated, 1 item
- MS 47,241**                      **Tape M**  
7-inch reel in white box  
Reel: torn sticker, AMPEX brand  
Box brand: AGFA professional  
Sticker on side of box: 'I-085'  
  
Contents: This tape is blank  
  
Undated, 1 item
- MS 47,242**                      **Tape N: *Madame MacAdam***  
10-inch grey reel, no box  
Sticker: 'Field Day Dubb Master' (faded) and barcode  
  
Contents: Stephen Rea reading the contents of each scene of *The Madame MacAdam Travelling Theatre* by Tom Kilroy  
  
0'00 'Scene 1. The world at war. Enter Madame MacAdam ...  
Scene 2. Curtain up...'  
2'13 end  
  
[1991?], 1 item
- MS 47,243**                      **Tape O: *Madame MacAdam***  
10-inch grey reel, unboxed, wrapped in brown paper  
Sticker: 'Madam MacAdame (sic) Travelling Theatre, 1991, Field Day Theatre Company'

'Rough FX' written faintly on reel

Contents: Music for *The Madame MacAdam Travelling Theatre* by Tom Kilroy and various sound library recordings with descriptions by sound engineer

0'00 piano music (as on Tape aa)  
2'08 airplanes, air raid  
6'20 voice: 'sound of distant mortar (?)', followed by battle sounds  
9'34 crowd sounds at dog race stadium  
16'20 voice 'van approaches, breaks down, can't start again', followed by sound described  
17'35 voice 'van starts and drives away', followed by sound described  
18'10 voice 'various drill marching', followed by sound described  
23'30 voice 'angry crowd', followed by sound described  
26'21 end

1991, 1 item

**MS 47,244**

**Tape P: *Pentecost***

10-inch reel in grey box  
Brand: AMPEX precision magnetic tape  
Box marked 'Pentecost: Tape 1' in black marker

Contents: music and sound for *Pentecost* by Stewart Parker

0'00 trombone music 1 (interrupted by bang at 0'45)  
2'11 trombone music 2  
3'21 crowd sounds, chanting  
4'03 Edward Wilson (British prime minister, 1974): 'As this holiday weekend begins, Northern Ireland faces the greatest crisis in her history ... sponging ...'  
6'10 trombone music 3  
7'36 engine noise (helicopter?)  
10'46 trombone music 4, with banjo/mandolin  
13'02

[1987], 1 item

**MS 47,245**

**Tape Q: *Pentecost***

10-inch reel in grey box

Brand: AMPEX precision magnetic tape

Box and reel marked 'Pentecost: Tape 2' in black marker

Contents: music and sound for *Pentecost* by Stewart Parker

0'00 sirens, barking dog, breaking glass, gunfire, lambeg drums

9'56 marching drums, pipe band

20'31 end

[1987], 1 item

**MS 47,246**

**Tape R: *Madame MacAdam***

10-inch AGFA reel in black TDK box

Reel marked 'Field Day MMTT Show Tape No 2'

Box sticker: 'Madam MacAdam Travelling Theatre, 1991'

Contents: Stephen Rea reading the contents of each scene of *The Madame MacAdam Travelling Theatre* by Tom Kilroy with piano music in background (as on Tape aa) and other sounds for same play.

0'00 'Scene 1. The world at war. Enter Madame MacAdam ...

Scene 2. Curtain up...'

0'35 airplanes

3'03 piano music, then 'Scene 2 ...'

4'06 female singing with piano accompaniment

5'30 piano music, then 'Scene 3 ... Scene 4 ...'

6'50 marching

7'18 'Scene 5 ...'

7'55 female voice singing

8'20 'Scene 6 ...'

8'50 dog race sounds, race commentary, crowd sounds

11'20 'Scene 7 ...'

11'40 airplanes

12'50 end

[1991], 1 item

**MS 47,247**

**Tape S: *Madame MacAdam***

10-inch AGFA reel in white box

Box stickers: 'Dubb Master' and 'Madam McAdam Travelling Theatre'

Reel marked 'Field Day MMT Show Tape No 3'

Contents: (as Tape R) Stephen Rea reading the contents of each scene of *The Madame MacAdam Travelling Theatre* by Tom Kilroy with piano music in background (as on Tape aa), and other sounds for same play.

0'00 'Scene 1. The world at war. Enter Madame MacAdam ...  
Scene 2. Curtain up...'  
0'35 airplanes  
3'03 piano music, then 'Scene 2 ...'  
4'14 female singing with piano accompaniment  
5'36 piano music, then 'Scene 3 ... Scene 4 ...'  
7'05 marching  
7'37 'Scene 5 ...'  
8'08 female voice singing  
8'38 'Scene 6 ...'  
9'05 dog race sounds, race commentary, crowd sounds  
11'33 'Scene 7 ...'  
11'55 airplanes  
13'20 end

[1991], 1 item

**MS 47,248**

**Tape T: blank**

10-inch AGFA empty reel in white box with Tape Q crossed out in pink marker  
Sticker on box: 'Madam MacAdam Travelling Theatre'

Contents: This reel holds no tape, so no sound was transferred to compact disc

[1991], 1 item

**MS 47,249**

**Tape U: *Madame MacAdam***

10-inch AGFA reel in white box with purple dots  
Brand: Zonal professional magnetic tape  
Sticker on reel: 'Field Day Master'  
Stickers on box: 'Madam McAdam Travelling Theatre' and 'Field Day FX'

Contents: (Similar to Tapes R & S) Music and sound for *The Madame MacAdam Travelling Theatre* by Tom Kilroy, no voiceover by Stephen Rea

0'00 piano music  
0'35 airplanes  
3'03 piano music  
4'14 female singing with piano accompaniment 'She is Far from the Land'  
5'36 piano music, then 'Scene 3 ... Scene 4 ... '  
7'12 marching  
7'47 female voice singing  
8'18 piano music  
8'48 dog race sounds, race commentary, crowd sounds  
11'16 piano music  
12'56 van driving away  
13'29 airplanes  
14'21 end

[1991], 1 item

**MS 47,250**

**Tape V: *Madame MacAdam***

7-inch reel in blue and white box

Brand: TDK AR-7M

Sticker on box: 'Madam MacAdam Travelling Theatre, 1991'

Sticker on reel: 'Discarded Cues'

Contents: This tape contains 'discarded cues', i.e. parts of tapes not used in edited versions and not stuck together by the sound engineer. This tape was not transferred to compact disc.

[1991], 1 item

**MS 47,251**

**Tape W: blank**

10-inch reel TDK brand in white cardboard box

Box marked with names of tracks: 1) Heart Like a Wheel 2) May Morning Dew 3) Dragline 4) Mouth Music

Contents: This tape is blank.

Undated, 1 item

**MS 47,252**

**Tape X: blank**

10-inch grey reel 'AMPEX 456 Grand Master' in grey box with Box marked 'Field Day Theatre Company' on back

Contents:  
This tape is blank.

Undated, 1 item

**MS 47,253**

**Tape Y: *Cries from Casement***

10-inch BASF reel PEM468 in grey AMPEX box  
Sticker: 'Sound Track: Cries from the Casement as his Bones are Brought to Dublin'

Contents:  
0'00 various music (Irish, German, British, etc.)  
2'34 various tracks from sound library (hammering, squeaky door, storm, rain,  
5'04 drumming song  
8'30 various tracks from sound library (atmospheric, water, forest, sea)  
21'12 Hallelujah chorus (part)  
21'59 orchestral music (tune? 'Land of Hope and Glory'?)  
23'23 female vocalist singing 'The Spinning Wheel'  
25'50 Male choir: 'Auf der Heide Bluht ein Kleines Blumelein'  
28'50 piano music (tune? Beethoven sonata?)  
30'54 various tracks from sound library (air raid, etc.)  
52'37 end

Note: There is no data CD containing the contents of Tape Y.

[1992], 1 item

**MS 47,254**

**Tape Z: (*Madame MacAdam?*)**

5-inch clear reel with ripped stickers  
In 'Zonal' box, white with purple dots, with scribbling in blue pen  
On reel (indistinct): '(name)...Ryan'

Contents:  
0'00 female voice with piano accompaniment 'She is Far from the Land' (as at 4'14 on Tape U, but full song here)  
3'30 end

[1991], 1 item



MS 47,255

**Tape aa: (*Madame MacAdam?*)**

5-inch clear reel in white box with purple dots

Brand: Zonal

Sticker on reel: 'Field Day'

'The river is dragged and a messenger arrives' (as on Tape C)

[1991], 1 item

MS 47,256

**Tape bb: *Double Cross***

(Note that the contents of this tape are labelled BB (not bb) on the corresponding compact discs).

5-inch clear reel in white box

Sticker on reel: 'Unused Harold'

Box marked 'Pentecost - Unused Harold Wilson and outs' in blue pen

Contents: (from *Double Cross* by Tom Kilroy)

0'00 Radio. Bracken: 'I must speak to you again ...'

1'36 Radio. Bracken: 'The war is over ...'

3'02 Radio. Bracken: 'We have finally silenced ...'

4'40 Male voice: 'I had to come cos I'm searching for my brother ...'

5'29 end

[1986], 1 item

MS 47,257

**Tape cc: *Saint Oscar***

5-inch clean reel with sticker 'cello/pipes 15 ips NAB a) with dbx b) no noise reduction'

Box marked 'Neil Martin 15 ips NAB cello/pipes' etc. in blue pen with pink highlighter

Envelope inside box on which written: 'St. Oscar Music Pipes and Cello'

Contents: various music

0'00 cello: *She Moved through the Fair*

2'57 uilleann pipe: (tune?), repeats

9'14 end

[1989], 1 item

**MS 47,258**

**Tape dd**

10-inch AGFA reel PEM 468

Blue slipcase box with detailed sticker issued by Ringsend Road Music Group (Donal Lunny listed as artist, dated Sept. 1990)

Sticker: '1 C.A.T.'

Note: The contents of Tape dd are recorded as Track 4 on the Audio CD containing Tapes Z, aa, cc, dd, ee and ff.

Contents: various music

0'00 atmospheric synthesiser music, several tracks

13'25 end

1990, 1 item

**MS 47,259**

**Tape ee**

10-inch AGFA reel PEM 468

Sticker: '2 C.A.T.'

Blue slipcase box with detailed info on sleeve: 'Field Day, Sept '90, producer/ artist Donal Lunny, Master Reel 2'

Contents: various music

0'00 atmospheric synthesiser music 1

1'23 atmospheric synthesiser music 2

2'05 atmospheric synthesiser music 3

2'41 atmospheric synthesiser music 4

4'09 atmospheric synthesiser music 3

8'27 various atmospheric synthesiser music (with changes at 10'33, 12'13)

13'23 end

1990, 1 item

**MS 47,260**

**Tape ff: *Pentecost***

Box for 7-inch reel containing three short segments of tape, numbered 1, 2 and 3

0'00 bangs, explosions

0'29 excerpt from Edward Wilson speech (as on Tape P)

0'47 end

[1987], 1 item

### VI.iii Compact discs

**MS 47,261** Box of 17 compact discs containing all the data on the quarter-inch reels listed above. Some of the discs are data discs (indicated on disc). All others are audio compact discs.  
Undated, 1 item

**MS 47,262 /1-4** Set of four compact discs containing data from tapes gg, hh, ii, kk, and ll. Some of the discs are data discs (indicated on disc). All others are audio cds and have inlay cards.

#### **Contents:**

gg: 'solo violin and Fx also some music and brass band at end'

hh: 'The World at war piano and voice' (*Madame MacAdam*)

ii: 'Cries from Casement' Fx birds/footsteps (*Cries from Casement*)

jj: 'Singer with delay!'

kk: 'Fx plane etc' (*Pentecost*)

ll: 'Fx baby cry etc'

Undated, 4 items

### VI.iv Audio cassette tapes

#### VI.iv.1 Cassette tapes in cases

**MS 47,263**

#### **Cassette 1**

Name on cassette:

side 1: Pat Methany Group (Lyle Mays, Mark Egan, Dan Gottlieb)

side 2: BBC N. Ireland 'Auditorium' review of *The Riot Act* and *High Time* Saturday 22 Sept. 1984.

Approx. running time: radio programme 15 min.

side 1 music: 20 min.

side 2 music: 30 min.

Description: Radio review/highlight of Field Day's production of *The Riot Act/High Time* as well as an interview with Tom Paulin and an interview/review with Linda Henderson. Sides 1 and 2 also include a variety of background music.

Sept. 1984, 1 item

**MS 47,264**

**Cassette 2**

Name on inlay: BBC Kaleidoscope Thursday 25 Oct. 1984 *The Riot Act* by Tom Paulin, *High Time* by Derek Mahon.

Name on cassette: Field Day *The Riot Act* and *High Time* review by BBC Kaleidoscope Thursday 25 Oct. 1984

Approx. running time:  
side A music: 45 min.  
side B review: 10 min., music: 35 min

Description: Side A selection of music. Side B: review of *The Riot Act* and *High Time* with excerpts from both plays and analysis with Linda Henderson. Followed by various music.

Oct. 1984, 1 item

**MS 47,265**

**Cassette 3**

Name on inlay: radio on FD3

1) Terence Brown on 'Day-by-Day' (RTE 1) 21 May 1985.

Interviewer John Bowman

2) Terence Brown and Robert McCartney on 'Behind the Headlines' (Radio Ulster) 23 May 1985. Interviewer Brian Garrett.

Name on cassette: 1) 'Day-by-Day' 2) 'Behind the Headlines'

Approx. running time:  
'Day-by-Day' interview: 6 min.  
'Behind the Headlines' interview: 22 min

Description: 'Day-by-Day' interview with Terence Brown concerning Northern Irish history and his pamphlet *The Whole Protestant Community* (poor quality). 'Behind the Headlines' interview/debate with T. Brown and R.L. McCartney concerning the Field Day Pamphlets.

May 1985, 1 item

**MS 47,266**

**Cassette 4**

Name on envelope: 'Books and Company' RTE Radio One, 14 Jan. 1987, Presenter: Andy O'Mahony, Producer: Pat Leahy

Name on cassette:

side 1: as on inlay

side 2: 'Books and Company' cont'd: Talk of Field Day Pamphlets 4

Approx. running time:

side 1: 25 min.

side 2: 16 min.

Description: Conversation with Seamus Heaney, Conor O'Clery, W.J. McCormack and Michael McKeown(?) concerning Field Day Pamphlets, literature, culture and politics. Incomplete, very poor quality recording.

1987, 1 item

**MS 47,267**

**Cassette 5**

Name on cassette: Field Day: Appraisal RTE 1, 26 Nov. 1987, J. Dent and E. Pollock on tour: *Pentecost*

Approx. running time:

side A music: 46 min.

side B Appraisal: 25 min; music: 20 min.

Description: Recording of radio programme including a report on Vladimir Gubaryev's *Sarcophagus* as performed at the Peacock, art at the 25<sup>th</sup> Belfast Festival, *Three Critics, Three Artists*, Brian Kennedy's *Alfred Chester Beatty and Ireland 1950-1968*, and Field Day's *Pentecost* (excerpt from play, interview with Eileen Pollock and Jonathan Kent), various music.

1987, 1 item

**MS 47,268**

**Cassette 6**

Name on inlay: *Pentecost* '87 tour (see inlay for more detailed breakdown)

Name on cassette: *Pentecost* Peter Glencross, 27 Oct.

Approx. running time:

side A: 21 min.

side B: 30 min.

Description: Side A: interview with Orla Kennedy on Cork station followed by blank tape (5 min.), end of interview (approx. 1 min.) with production manager Peter Glencross on a Waterford station. Side B: interview with stage manager Lizzi Cocker and Peter Glencross with focus on backstage organisation, interview with Stewart Parker about *Pentecost*, interview with Peter Glencross (more complete version of interview on Side A), review of *Pentecost* by Sean (McCann/McMahon?), interview with Orla Kennedy on Cork RTE, phone interview with Paula Hamilton concerning production in Waterford. Interview with Orla Kennedy continues Side A.

1987, 1 item

**MS 47,269**

**Cassette 7**

Name on cassette: Kaleidoscope 27 Sept. 1989

Approx. running time: side A: 35 min.

Description: Programme covering Thomas Keneally's *The Playmaker*, restoration of window at St. Aidan's Cathedral in Hertfordshire, music recording of *The Book of the Lamentations of Jeremiah*, broadcasting conference in Italy, and Field Day production of Terry Eagleton's *Saint Oscar* (with excerpts from play, comments from Eagleton and interview with theatre critic Seamus Hosey).

1989, 1 item

**MS 47,270**

**Cassette 8**

Name on inlay: Radio Foyle 20 Sept. 1989

Name on cassette: BBC Radio Foyle *Saint Oscar*, Field Day, 13' 28"

Approx. running time: 16 min.

Description: Information on opening of *Saint Oscar* as reported by Colum (?) Arbuckle (with excerpts from rehearsal/play, interviews with Stephen Rea and Trevor Griffiths).

1989, 1 item

MS 47,271

**Cassette 9**

Name on inlay: *The Madame MacAdam Travelling Theatre*, 'Arts Show' and 'Good Arts Guide', etc.

Name on cassette: RTE 'Arts Guide', BBC Radio Ulster 'Good Arts', 'Third Ear'

Approx. running time:

side A: 1) 20 min. 2) 8 min. 3) 10 min. 4) 7 min.

side B: 12 min.

Description: As there are no programme markers accompanying the programme excerpts, it is assumed that the order of the programmes is the same as noted on the cassette cover.

Side A: 1) RTE interviews with Thomas Kilroy and Jim Nolan on *Madame MacAdam* (with excerpt from play), review by John Keyes after opening night, 2) Possibly the 'Good Arts Guide' programme on *Madame MacAdam* including interview with Kilroy (with excerpt from play) and interview/review with theatre critic John Elsom(?), 3) Interview with Helen Ryan and Conor McDermott, possibly Radio Ulster, 4) programme on *Madame MacAdam* (with excerpts from play), interview with Kilroy, and interview/review with theatre critic Jane Kyle/Coyle (possibly Kaleidoscope).

Side B: Review by Terence Brown and Christina Reid, possibly on 'Third Ear' of *Madame MacAdam*, Dermot Bolger's *One Last White Horse* and *Hang all the Harpers* by Marie Jones and Shane Connaughton at the Dublin Theatre Festival.

1991, 1 item

MS 47,272

**Cassette 10**

Name on inlay and cassette: *Double Cross* interview

Approx. running time:

side A: 20 min.

side B: 20 min.

Description: Side A: reading/lecture /radio commentary concerning notable Jewish people, Vienna and the development of Nazism. Origin unclear. Side B: Programme covering *Double Cross* production. Excerpts from play, interviews with Thomas Kilroy, Linda Henderson (review), Julie Barber, Michael Gillan (concerning theatre space/community centre in Derry) and Colum Cavanagh (concerning job creation with a theatrical theme).

[1986?], 1 item

**MS 47,273**

**Cassette 11**

Name on inlay and cassette: *The Cure at Troy*, Seamus Heaney, radio version

Approx. running time:  
side A: 42 min.  
side B: 46 min.

Description: Side A: radio version of Seamus Heaney's *The Cure at Troy*. Side B: part of interview with The Rolling Stones, second half of *The Cure at Troy* followed by music.

[1990?], 1 item

**MS 47,274**

**Cassette 12**

Name on inlay: *Cries from Casement as his Bones are Brought to Dublin* by David Rudkin

Name on cassette: *Bones of Casement/Cries from Casement*

Approx. running time:  
side A: 57 min.  
side B: 48 min.

Description: recording/rehearsal/radio production of *Cries from Casement*.

[1992?], 1 item

**MS 47,275**

**Cassette 13**

Name on inlay: *Cries from Casement as his Bones are Brought to Dublin* by David Rudkin

Name on cassette: *Cries from Casement*

Approx. running time:  
side A: 25 min.  
side B: 27 min.

Description: second tape of performance of Rudkin's *Cries from Casement*.

[1992?], 1 item



**MS 47,276**

**Cassette 14**

Name on inlay: Field Day tape: *Making History*/Brian Friel/discussion with piano samples, producer's copy (first 10 min. only)

Name on cassette: *Making History*: Kevin O'Connell, discussion and music (10')

Approx. running time:

side A: 44 min.

side B: 40 min.

Description: Side A: piano music for *Making History*, recording of concert by Ko Iwasaki, music recorded from radio. Side B: faint, poorly recorded music.

[1988?], 1 item

**MS 47,277**

**Cassette 15**

Name on inlay and cassette: David M. Lambert (with song list on inlay)

Approx. running time: side A: songs 15 min.

Description: recording of songs in the order as they appear on inlay: 'Travelling to Las Vegas with my Brother', 'You (2)', 'Bar Deluxe (Numero Dos)', and 'Valentine's Day'. Side B is blank.

Undated, 1 item

**MS 47,278**

**Cassette 16**

Name on cassette: Benny Goodman

Approx. running time:

side A: 45 min.

side B: 45 min.

Description: Recording of Benny Goodman Band.

Undated, 1 item

**MS 47,279**

**Cassette 17**

Name on cassette: Ben Elton

Approx. running time:

side A: c.1 min.

side B: 42 min.

Description: Side A: brief recording of Ben Elton. Side B: 8 min. blank, Ben Elton, music. Significance to Field Day unclear.

Undated, 1 item

**MS 47,280**

**Cassette 18**

Name on cassette: Laryngectomy tape

Approx. running time: 4 min.

Description: Thomas McGyver(?), chairman of the Northern Ireland Laryngectomy Club, reading a poem by his niece for laryngectomy patients and 'The Lord's Prayer'. Significance to Field Day unclear.

Undated, 1 item

**MS 47,281**

**Cassette 19**

Unmarked tape.

Approx. running time: side A (1 min.)

Description: side A begins with a minute of music. The rest of the tape is blank.

Undated, 1 item

**MS 47,282**

**Cassette 20**

Name on inlay: Leaders talk

Approx. running time: side A: 21 min.

Description: Interview with Company Manager Gary McKeone on Field Day's receiving the Prudential Award for Theatre on 'PM Ulster', followed by agricultural shows and news.

[1982?], 1 item

**MS 47,283**

**Cassette 21**

Name on inlay: A. Skyline B. Busy skyline

Name on cassette: A. Quiet skyline B. Busy skyline

Approx. running time:

side A: 12 min.

side B: 46 min.

Description: Side A: traffic noise, passing cars. Side B: Busier traffic noise - includes more vehicles, honking, helicopter, sirens etc., followed by noise from a large crowd, explosions, sirens, gunfire, chanting, general outcry and riot/protest (several breaks throughout with changes in the general tone of crowd). Reporter describing events at Shankill road with background noise (crowd, gunfire, etc.), interview with unnamed person, report from a studio on the violence, discussion between a Protestant minister (possibly Ian Paisley) and police, minister addressing the crowd, brief clips of studio and on-the-spot reports.

Undated, 1 item

**MS 47,284**

**Cassette 22**

Name on inlay: Prison sounds (with full list of sounds)

Name on cassette: *Saint Oscar* prison sounds 1-13

Approx. running time: 2 min.

Description: Series of sound effects following the order and sound as indicated on the cassette cover. Each cue is verbally numbered for easier locating.

[1989], 1 item

**MS 47,285**

**Cassette 23**

Name on cassette: Distant bells 1'07" Dolby

Approx. running time: 1 min.

Description: Recording of bells.

Undated, 1 item

**MS 47,286**

**Cassette 24**

Name on inlay: Noisy crowds

Name on cassette: Crowd 2

Approx. running time:

side A: 3 min.

side B: 11 min.

Description: Side A: music. Side B: noisy crowd.

Undated, 1 item

**MS 47,287**

**Cassette 25**

Name on inlay: *Pentecost Atmos*

Approx. running time: 20 min.

Description: Side A: wind and rain, street noise, traffic. Side B: blank.

Undated, 1 item

**MS 47,288**

**Cassette 26**

Name on inlay and cassette: Rain

Approx. running time: 26 min.

Description: Side A: rain with background traffic. Side B: blank.

Undated, 1 item

**VI.iv.2 Cassette tapes without cases**

**MS 47,289**

**Cassette 27**

Name on cassette: *Double Cross* pre-show only

Approx. running time:

side A: 42 min.

side B: 29 min.

Description: Side A: music – Van Morrison. Side B: music of c.1930s-1940s.

[1986], 1 item

**MS 47,290**

**Cassette 28**

Name on cassette: Bells left/horses and bells right 1'00" Dolby

Approx. running time:

side A: c.2 min.

side B: 1 min.

Description: Sound of bells and a horse walking on cobbles, Model T, horse and bells.

Undated, 1 item

**MS 47,291**

**Cassette 29**

Name on cassette: New baby

Approx. running time: 45 sec.

Description: Side A: baby crying. Side B: blank.

(This cassette was attached with a sticky label to the three following cassettes in this subsection).

Undated, 1 item

**MS 47,292**

**Cassette 30**

Name on cassette: Model T and Klaxon (constant)

Approx. running time:

side A: 10 sec.

side B: 1 min.

Description: Side A: door slamming. Side B: running Model T with klaxon.

Undated, 1 item

**MS 47,293**

**Cassette 31**

Name on cassette: Horse on cobbles (constant)

Approx. running time: c.1 min.

Description: Side A: horse walking on cobbles.

Undated, 1 item

**MS 47,294**

**Cassette 32**

Name on cassette: Angel of Death version #1 big wings

Approx. running time:

side A: 3 min.

side B: 4 min.

Description: Side A: Angel of Death – flapping of wings, some wind, followed by a woman reading synopsis of Scene 1 of unnamed play. Side B: Angel of death –n flapping of wings, more wind than Side A. Followed by synopsis of Act 3 Scene 1 and Scene 2 of same unnamed play as Side A.

Undated, 1 item

**VI.v Slides**

**MS 47,295**

Set of 30 slides marked 'Brien Vahey's Designs' (Vahey was the set and costume designer for *High Time/The Riot Act*).

1984, 30 items

## VII. FILM

### VII.i BBC Arena documentary, *History Boys on the Rampage*, 1988

BBC *Arena* documentary, *History Boys on the Rampage*, 1988, produced by Andrew Eaton.

Length: 56 min.

Director: Andrew Eaton

Narrator: Ian McElhinney

Music: Arty McGlynn and Nollaig Casey

Researcher: Jane Rundle

Includes interviews with: Stephen Rea, Mary Holland, David Grant (Theatre Ireland, at premiere), Ulick O'Connor (at premiere), John Montague (at premiere), Brian Friel, David Hammond, Thomas Kilroy, Seamus Heaney, Seamus Deane, Tom Paulin, Tomás Ó Fiaich, David Cook (Former Lord Mayor of Belfast), Brendan McGahon T.D. (Fine Gael, Cavan, at Cavan Town Hall performance), Martin McGuinness (SF Councillor), and Harold McCusker (Official Unionist Party).

Contains scenes from: *Making History*, directors' meeting, performances of *Making History* in Derry, Dungannon, and Cavan, border crossing at Newry, and tour van on the road.

#### VII.i.1 Film material, transfers to digital format, etc.

##### MS 47,307

Compact disc of BBC *Arena* documentary and related correspondence:  
Compact disc of documentary, MPEG format;  
Correspondence between Andrew Eaton, Jane Rundle and Field Day office, May 1988-Jan. 1989;  
Correspondence between Hope & Lyne Theatrical agents and Field Day office concerning disagreement over payment of Julian McGowan and Martin Chitty (set designer and costume designer of *Making History* respectively) for the use of their creations in filming for *Arena* documentary, Dec. 1988-April 1989;  
Contract agreeing to use of stage for filming, 17 Oct. 1988;  
Filming schedule;  
Photocopies of inlay sheets for Tapes 1-11 (listed below).  
1988-1989, 14 items

##### MS 47,296

Digital video (DV) tape marked '*Arena* Field Day Tape 1, *Double Cross*'. Containing 46 min. 46 sec. of footage.

0.00-6.33 Stephen Rea as Brendan Bracken  
6.33-12.40 Rea as William Joyce  
12.40-40.37 *Arena* interview of Thomas Kilroy  
Slate nos. 131-1; 132-1; 133-1 and 135-1

[1988], 1 item

**MS 47,297**

Digital video (DV) tape marked '*Arena* Field Day Tape 2'.  
Containing 51 min. 25 sec. of footage. Inlay sheet describes  
contents of slate nos. 29-60, i.e. location shots of Guildhall on  
premiere of *Making History* and interviews with Seamus Deane,  
Ulick O'Connor, Sean Rafferty, John Montague, Mary Holland  
and John Hume.

0.00-19.11 Interview with Seamus Deane  
19.11-39.04 Interior and exterior shots of Guildhall  
39.04-51.25 Interviews with O'Connor, Rafferty, Montague,  
Holland and Hume.

[1988], 1 item

**MS 47,298**

Digital video (DV) tape marked '*Arena* Field Day Tape 3'.  
Containing 50 min. 20 sec. of footage. Inlay sheet describes  
contents of slate nos. 1-28 and 61-66, i.e. drinks after  
performances, board meeting, Foyle College, interview with  
Seamus Deane.

0.00-0.38 Drinks after the play *Making History*  
10.39-21.42 Directors' meeting: discussing *Field Day Anthology*  
and other subjects  
0.00-17.30 (timecode reverts to zero) Directors' meeting (close-  
ups)  
17.39-18.00 Foyle College exterior  
18.09-28.35 Seamus Deane interview

[1988], 1 item

**MS 47,299**

Digital video (DV) tape marked '*Arena* Field Day Tape 4'.  
Containing 16 min. 28 sec. of footage. Inlay sheet describes  
contents of slate nos. 27-31, i.e. interview with Seamus Deane.

[1988], 1 item



- MS 47,300** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 5*'. Containing 61 min. 30 sec. of footage. Inlay sheet describes contents of slate nos. 171-87, i.e. David Hammond exterior shots with dog on hill and Hammond interview.  
[1988], 1 item
- MS 47,301** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 6*'. Containing 46 min. of footage. Inlay sheet describes contents of slate nos. 188-226, i.e. tour van on the road and at various locations including Orchard Leisure Centre, Newry, Hillsborough and Dundalk.  
[1988], 1 item
- MS 47,302** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 7*'. Containing 55 min. 40 sec. of footage. Inlay sheet describes contents of slate nos. 227-62, i.e. company on tour in bus, digging turf, Monaghan, Glenties, and David Hammond in cottage.  
[1988], 1 item
- MS 47,303** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 8*'. Containing 33 min. of footage. Inlay sheet describes contents of slates nos. 263-97, i.e. David Hammond in cottage, company on tour in Sligo, Brian Friel in theatre and exterior shots.  
[1988], 1 item
- MS 47,304** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 9*'. Containing 50 min. 38 sec. of footage. Inlay sheet describes contents of slate nos. 145-82, i.e. company on tour in Ballymena, Dungannon, Tullyhogue and Newry, David Hammond reading, Hammond on hill, and Hammond interview in cutting room.  
[1988], 1 item
- MS 47,305** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 10*'. Containing 42 min. 10 sec. of footage. Inlay sheet describes contents of slate nos. 108; 109-1 to 109-4; 112-1; 113-1; 136-42; 143-1; 144-1 and 144-2, i.e. various of company van on tour, tourist office, David Hammond sings 'Bonnie' etc.  
[1988], 1 item
- MS 47,306** Digital video (DV) tape marked '*Arena Field Day Tape 11*'. Containing 14 min. 13 sec. of footage. Inlay sheet describes contents of slate nos. 31-30; 133-10; 133-12; 134-17; 135-21; 135-26; 174-7; 28-11; 24-3 and one unnumbered roll, i.e. interviews with Thomas Kilroy and Seamus Deane, exterior shots of David Hammond etc.  
[1988], 1 item

### VII.i.2 Shot list, transcripts

- MS 47,308 /1** Shooting order shot list; 33pp. Detailed sequential list of shots as they appear in the *Arena* documentary.  
1988, 1 item
- MS 47,308 /2** Two transcripts of vox pops (i.e. interviews given by passers-by on street). One transcript is 15pp, the other 13pp.  
1988, 2 items
- MS 47,308 /3** Transcript of interview with Seamus Deane (32pp) and transcript of interview with Tom Kilroy (26pp).  
1988, 2 items
- MS 47,308 /4** Three transcripts of interviews with David Hammond. Lengths of transcripts are: 42pp, 15pp, and 10pp (numbered p.14-23). Another piece of interview with Hammond is at start of one of the Heaney transcripts (see below).  
1988, 3 items
- MS 47,308 /5** Three transcripts of interviews with Seamus Heaney. Lengths of transcripts are: 12pp, 9pp, and 40pp (numbered p.16-55, this transcript starts with the tail end of interview with David Hammond).  
1988, 3 items
- MS 47,308 /6** Transcript of interview with Tom Paulin; 55pp.  
1988, 1 item
- MS 47,308 /7** Transcript of interview with Stephen Rea; 36pp.  
1988, 1 item

## VII.ii BBC NI documentary *The Story of Field Day*, 2006

BBC NI documentary, *The Story of Field Day*, 2006.

Length: 49 min.

Director: Johnny Muir

Narrator: Marie-Louise Muir

Includes interviews with Stephen Rea, Thomas Kilroy, Seamus Heaney, Seamus Deane, and Tom Paulin, and footage from several Field Day theatre performances.

### **MS 47,309**

DVD video disc of *The Story of Field Day*, 2006;  
Cover note to Seamus Deane from director Johnny Muir;  
Printout of invitation to premiere at O'Connell House, Merrion Sq. Dublin on 11 Oct. 2006, attended by Muir, Stephen Rea and John Kelly.  
2006, 3 items

## VII.iii Other film projects and productions

### **MS 47,310 /1**

Two drafts (6pp and 9pp), both marked '2<sup>nd</sup> draft' of screenplay, one titled 'Field Day' and the other titled 'BRIAN FRIEL'. Both are by Seamus Deane and both have changes in his hand throughout.  
c.1983, 2 items

### **MS 47,310 /2**

Letters from Peter Dale (producer) and Howard Reid (assistant producer) of *The Story of English* (BBC), 12 July 1985 and 31 Oct. 1984;  
Handwritten notes by original archivist of this archive in advance of meeting with Irish Film Archive and notes made during preliminary viewing of the contents of 2 or 3 of the reels in the collection.  
1984-1985 & undated, 3 items

## VIII. DEANE LETTERS

The followings section contains letters covering period 1991-2004 recovered and printed out from computers used by Seamus Deane. It is divided into three sections which correspond to three folders on the hard disc of Seamus Deane's computer.

### VIII.i 'fd vol iv' folder

This subsection consists of the contents of the 'fd vol iv' folder on the hard disk of Seamus Deane's computer in November 2004.

Note that all of the separate files in the 'fd vol iv' folder were copied over onto a new computer as part of the archiving process. They had been Microsoft Office 98 documents, now they are Microsoft Office X (for Apple Mac computers in both instances). No data was lost or changed in this transition. Printing out took place at different stages during this process, i.e. some were printed out from the old computer, some from the new computer. The result, as can be seen on the cover sheets of the printouts, is that the pathnames, creation dates, and 'Last Saved By' data differ, depending on which of the two computers was being used when the files were printed. Again, this makes no difference to the contents of the files, nor to the question of how to determine the correct date for undated material within the files.

MS 47,311 contains a screenshot of the computer folder that contains all the information in this subsection. It has been left here by the archivist for ease of overview.

Summary of filenames listed in folder 'fd vol iv':

anthol.corrections

fd america

fd flier

Field Day Publ.Proposal

FD Publishing

fdanthol

fday.refs

field day

field day letters

Field Day02

M.Cunnane

FD Publ. Proposal

fdcupfigs

FDIV.Corr.

fees

mk

Where a file contains several discrete elements, they are listed in the sequence that they appear in the file as (A), (B), etc.

Finally, note that blank pages have not been included in the printouts of the files in question. This explains the apparent anomaly in, for example, fd vol iv/fd/anthol.corrections, where the cover sheet says that the document contains six pages while in fact the printout consists only of five.

## **MS 47,311**

1991-2004, 5 items

The first item in this folder is a screenshot of the computer folder that contains all the information in section VIII.i of the collection. The rest of this folder consists of the contents of four files from the folder whose pathname is fd vol iv/fd/ on Seamus Deane's computer. They are described below under the following filenames:

1. anthol.corrections
2. fd america
3. fd flier
4. Field Day Publ.Proposal

### **1. anthol.corrections**

Description: Word document (6pp).

Undated, but computer file created 23 April 1991 and last modified 7 March 1994. List of corrections to vols. I-II of *Field Day Anthology*.

Comments: none of these corrections was included in the published volumes. Some changes are stylistic, most are amendments of hard errors. More than half of corrections pertain to vol. I, especially pp. 1072-1131. These pages fall within section 'Language, Class and Genre (1780-1830)' by W.J. Mc Cormack. This list also appears in section (O) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: correction, corrections, *Anthology*, volume I, McCormack, Mc Cormack, errors, error.

### **2. fd america**

Description: Word document (10pp).

Comments: contains correspondence from Seamus Deane to James A. O'Brien, Colette Nelis, Marianne MacDonald and others.

(A) Quiz question and answer.

Subjects: quiz, Richard Steele.

(B) 2 letters to lawyer James A. O'Brien of Barnes & Thornburg, South Bend, Indiana (Nov. 1993 and March 1997).

Subjects: incorporation of Field Day America, Inc. and on contributions and expenditure for 1996.

(C) Letter to Colette Nelis (undated).

Comments: This letter is identical to that in section (A) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312).

Subjects: payment of panel editors, sales of Anthology I-III, New Zealand and Australia sales, Mary Cunnane, Norton, Faber, Sonya Land, corrections to vols. I-III, vols. IV-V.

(D) Statements.

Comments: This statement on the purpose and characteristics of the Field Day Foundation is identical to that in section (C) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312).

Subjects: Field Day Foundation, board members, legal advisor, purpose/formation/operation of Field Day Foundation.

(E) Letter from Seamus Deane to unspecified reader(s). Undated, probably 1993.

Comments: This letter is identical to the one that appears in section (E) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312) and in section (K) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: List of possible contributors (12+ names) to Field Day Essays series, John Toland book, withdrawal of idea of book of essays on feminism and nationalism, mention of proposal made to Penguin for critical edition of *Finnegan's Wake* (Rose and O'Hanlon), James Joyce.

(F) List compiled by Seamus Deane of possible contributors (18+ names) to Field Day Essays series.

Comments: This list is identical to that in section (H) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312) and to that in section (N) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: contributors, Field Day Essays series.

(G) Letter from Seamus Deane (undated) to Marianne MacDonald.

Subjects: letter from Jon Weiner relating to Field Day debt, poor sales of Special Edition.

### **3. fd flier**

Description: Word document (10pp).

Comments: Two distinct items in this document: (A) Promotional flyer (pp. 1-7). (B) Letter from Seamus Deane to Field Day directors (pp. 7-9). Flyer is in various bright colours and various fonts.

(A) Flyer: Promotional flyer containing list of Field Day theatrical productions, stage events and publications past and future (heading says '1980-2000' but includes Critical Conditions publications up to 2001), description of benefits of becoming friend or patron of Field Day, application form to become friend or patron of Field Day.

Subjects: fundraising, Field Day America, friend, friends, sponsor, sponsors, flyer, member, membership.

(B) Letter from 11 April 1994 from Seamus Deane to Field Day directors

Comments: Seamus Deane sets out decisions made without consultation after board meeting fails to attract quorum.

Subjects: Colette Nelis, secretary, Colette Nelis's contract, appointment of chairman and company secretary, mandates for signing cheques, update on publications, Kevin Whelan, Mary Cunnane, volumes IV and V, Cork University Press, fundraising, Judy Hayes, San Diego, cooption of Sinead Cusack or Siobhan Kilfeather onto the Field Day board, proposal of Field Day theatre in Artillery Street in Derry, K. McCaul, proposal of annual Field Day seminar, proposal of Field Day institute.

#### **4. Field Day Publ.Proposal**

Description: Word Document (26pp).

Comments: Two distinct sections in this document: (A) Email correspondence between Seamus Deane and Hilary Bell on preparing Seamus Deane's book for publication entitled *Foreign Affections: Essays on Edmund Burke*, which is part of the Critical Conditions series. (pp. 1-19) (B) 'Revised revised' memo by Seamus Deane from Feb. 2002 on establishing a publishing venture between Field Day and University of Notre Dame Press. (pp. 19-26)

(A) Email correspondence

Comments: Hilary Bell sends detailed commentary on Seamus Deane's manuscript of *Foreign Affections: Essays on Edmund Burke*, which is part of the Critical Conditions series and which is based in large part on Seamus Deane's doctorate thesis. The material here comes from the period 23 Dec. 2003 to 9 Jan. 2004. The commentary by Hilary Bell contains unintended

typographical marks that are the result of Seamus Deane's computer misinterpreting certain symbols (such as apostrophes) in the original.

Subjects: Edmund Burke, Newman, Joyce, Sublime, Liberty, Revolution, French, American, Hilary Bell, Critical Conditions, Seamus Deane, doctoral, doctorate, thesis, Cambridge, PhD., essays, *Foreign Affections*, corrections, correction, copyediting, copyeditor, editor, errors.

(B) 'Revised revised' memo by Seamus Deane from 28 Feb. 2002 on establishing a publishing venture between Field Day and University of Notre Dame Press.

Comments: This memo sets out Seamus Deane's vision of a permanent publishing company that would bring together the work of the Keough Centre and of Field Day. He details the rationale behind the project and Field Day's current situation as a publisher, proposes specific publications, proposes staffing and budget requirements and suggests what his role would be in the new venture. The memo includes an appendix: the 'Field Day 1980-2000 RECORD OF ACHIEVEMENT', which is a slightly adapted version of the flyer that appears in fd vol iv/fd/fd flier (see above). This memo is a revised version of the memo of 18 Feb. 2002, which appears in section (B) of fd vol iv/fd/Field Day Publishing (MS 47,312).

Subjects: Seamus Deane, revised memo, proposal, fund raising, fundraising, budget, sponsors, sponsorship, Notre Dame, Irish Program, Donald Keough, Michael Smurfit, Tom O'Donnell, Martin Naughton, *The Irish Journal*, The Field Day Review, Irish Culture Series, Cardinal John Henry Newman, Charles O'Connor, George Sigerson, *Modern Ireland*, William Sampson, *Autobiography*, translations, translation, French, German, Rudolf Thurneysen, Adolphe Perraud, Comte de Montalembert, film studies, cinema, Jacques Aumont, Raymond Bellour, Antoine de Baecque, Breandán MacSuibhne, Nathan Hatch, O'Connell House, record of achievement.

## MS 47,312

c.1991-2002, 3 items

This consists of the contents of three files from the folder whose pathname is fd vol iv/fd/ on Seamus Deane's computer. They are described below under the following filenames:

1. FD Publishing
2. fdanthol
3. fday.refs



## **1. FD Publishing**

Description: Word document (10pp)

Comments: Two distinct items in this document: (A) Notes (p.1) by Seamus Deane from meeting on 23 Nov. 1999 on subject of an online journal. (B) This memo (pp. 2-9) is dated 18 Feb. 2002.

(A) Notes from meeting

Comments: Meeting to discuss online journal between Pat O'Connor and Aidan Clarke of IBM and Seamus Deane and Kevin Whelan at Newman House on 23 Nov. 1999. These notes also appear in section (Q) of fd vol iv/fd/Field Day02 (MS 47,315).

Subjects: costs, archive, Notre Dame, website, subscriptions, online journal, Pat O'Connor, Aidan Clarke, IBM, Kevin Whelan.

(B) Memo (18 Feb. 2002) by Seamus Deane on establishing a publishing venture between Field Day and University of Notre Dame Press.

Comments: The differences between this memo and the revised version are in the list of proposed publications.

Subjects: Seamus Deane, revised memo, proposal, fund raising, fundraising, budget, sponsors, sponsorship, Notre Dame, Irish Program, Donald Keough, Michael Smurfit, Tom O'Donnell, Martin Naughton, *The Irish Journal*, Irish Culture Series, Cardinal John Henry Newman, Charles O'Connor, George Sigerson, *Modern Ireland*, William Sampson, Autobiography, translations, French, German, Rudolf Thurneysen, Adolphe Perraud, Comte de Montalembert, film studies, cinema, Jacques Aumont, Raymond Bellour, Antoine de Baecque, Brendan MacSuibhne, Nathan Hatch, O'Connell House, record of achievement, Irish History Series, Marginalia.

## **2. fdanthol**

Description: Word document (17pp)

Comments: Three distinct sections in this document. (A) Letter (pp. 1-10) from Seamus Deane to all Field Day directors after directors' meeting of 27-28 Dec. 1991. (B) Letter (pp. 11-15) from Seamus Deane to all Field Day directors and Field Day administrator (19 March 1992). (C) Letter (pp. 15-17) from Seamus Deane to Gary. Undated, but probably 19 March 1992.

(A) Letter from Seamus Deane to Field Day directors

Comments: This letter is written in lieu of Seamus Deane's attendance at the directors' meeting of 27-28 Dec. 1991. It deals with the reception of volumes I-III of the Anthology, how to

respond to attacks, sales and sales strategy, Seamus Deane's contract, Special Edition of the *Anthology*, Field Day's theatrical activity, Thomas Kilroy's *Madam Macadam*, fundraising, summer school, television, and thoughts on and criticism of the state and structures of Field Day.

Subjects: *Anthology*, reception in Ireland, reception in US, sales, Special Edition, volumes I-III, publication, hostility, feminism, nationalism, Nell McCafferty, Colm Tóibín, Edna Longley, Nuala O'Faolain, Bernadette Devlin, *Revising the Rising*, Norton, Mary Cunnane, paperback, volumes IV and V, abridged volume, addition of feminist material, contract, payment, Sonya Land, agent, Judy Hayes, Gill Hess, Tom Kilroy, *Madame MacAdam*, plans for theatre, Field Day Publications, Jonathan Williams, Ray Kyne, ColourBooks, summer school, television, Colette Nelis, Field Day board, directors, Brian Friel, Stephen Rea, Seamus Heaney, David Hammond, Tom Paulin, Field Day presence outside Ireland, Field Day in US, Field Day in Europe, organisation, and reorganisation.

(B) Letter from Seamus Deane to Field Day directors, 19 March 1992.

Comments: This letter to the directors and administrator of Field Day addresses what needs to be done in the wake of the reception of the first three volumes of the *Anthology*. Initial plans for volumes IV and V are mentioned. This letter is identical to the one that appears in section (J) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: *Anthology*, reception in Ireland, reception in US, sales, Special Edition, volumes I-III, publication, hostility, feminism, nationalism, Edna Longley, Eavan Boland, Ailbhe Smyth, Gerardine Meaney, Siobhan Kilfeather, Margaret McCurtain, Máirín Ní Dhonnchadha, Evelyn Conlon, and Gill Hess.

(C) Letter from Seamus Deane to Gary, undated but probably 19 March 1992.

Comments: This letter deals with administrative affairs. This letter also appears in section (I) of fd vol iv/fd/fdayrefs (see below).

Subjects: Seamus Deane, Gary, Yeats, permissions, Judy Hayes, Special Edition, Field Day Essays, Norton, Mary Cunnane, anthology of poetry by Irish women, and Medbh McGuckian.

### **3. fday.refs**

Description: Word document (14pp)

Comments: This contains several letters by Seamus Deane,

miscellaneous statements and fragments, and a letter co-signed by Deane and the senior editors of volumes IV and V.

(A) Description: Letter to Colette Nelis (undated).

Comments: This letter is identical to that in section (C) of fd vol iv/fd/fd america (MS 47,311).

Subjects: payment of panel editors, sales of Anthology I-III, New Zealand and Australia sales, Mary Cunnane, Norton, Faber, Sonya Land, corrections to volumes I-III, volumes IV and V.

(B) Statements on Field Day Foundation.

Comments: These three short statements (together less than one page) concern the board, legal advisor and aim of the Field Day foundation.

Subjects: Field Day Foundation, board, member, members, Donald Keough, Marianne MacDonald, James A. O'Brien, volumes IV and V, fourth volume, *Anthology*.

(C) Statements

Comments: This statement on the purpose and characteristics of the Field Day Foundation is identical to that in section (D) of fd vol iv/fd/fd america (MS 47,311).

Subjects: Field Day Foundation, board members, legal advisor, purpose/formation/operation of Field Day Foundation.

(D) Letter from Seamus Deane to James (probably James A. O'Brien)

Subjects: administrative, Field Day Foundation, James A. O'Brien, Seamus Deane.

(E) Letter from Seamus Deane to unspecified reader(s). Undated, probably 1993.

Comments: This letter is identical to that which appears in section (E) of fd vol iv/fd/fd america (MS 47,311) and section (K) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: List of possible contributors (12+ names) to Field Day Essays series, John Toland book, withdrawal of idea of book of essays on feminism and nationalism, mention of proposal made to Penguin for critical edition of *Finnegan's Wake* (Rose and O'Hanlon), James Joyce.

(F) Letter (undated) from Seamus Deane to Gary

Comments: This letter is identical to that in section (L) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: administrative, Seamus Deane, Gary.

(G) Letter (undated) from Seamus Deane to Gary  
Comments: This letter is identical to the letter in section (M) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: administrative, Seamus Deane, Gary, sales, distribution, *Anthology*, Wild Geese, Seville.

(H) List compiled by Seamus Deane of possible contributors (18+ names) to Field Day Essays series.

Comments: This list is identical to that in section (F) of fd vol iv/fd/fd america (MS 47,311).

Subjects: contributors, Field Day Essays series.

(I) Letter (undated) from Seamus Deane to Gary

Comments: This letter is identical to that in section (C) of fd vol iv/fd/fdanthol (see above)

Subjects: administrative, Seamus Deane, Gary, Yeats, permissions, Judy Hayes, Special Edition, Field Day Essays, Norton, Mary Cunnane, anthology of poetry by Irish women, Medbh McGuckian.

(J) Letter from Seamus Deane and volumes IV and V panel editors to Nell (McCafferty) from 15 Jan.1993.

Comments: This letter, co-signed by Seamus Deane, Angela Bourke, Siobhan Kilfeather, Maria Luddy, Margaret MacCurtain, Gerardine Meaney, Mairín Ní Dhonnchadha, Mary O'Dowd and Clair Wills, follows a Jan. 1993 meeting that involved the above, McCafferty and Evelyn Conlon. The letter turns down the idea that McCafferty write an introductory essay for one of the sections of volumes IV and V. This letter is identical to the letter in section (Q) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: Seamus Deane, volumes IV and V, fourth volume, *Anthology*, panel editors, Nell McCafferty, Angela Bourke, Siobhan Kilfeather, Maria Luddy, Margaret MacCurtain, Gerardine Meaney, Mairín Ní Dhonnchadha, Mary O'Dowd, Clair Wills, Evelyn Conlon, and introductory essay.

## MS 47,313

1991-1995 & undated, 1 item

This consists of the contents of one file from the folder whose pathname is fd vol iv/fd/ on Seamus Deane's computer. The filename is: field day.

### 1. field day

Description: Word document (26pp)

Comments: This document contains a mixture of letters from Seamus Deane and other items.

(A) Letter (27 June 1995) from Seamus Deane to David Hammond.

Comments: This letter is concerned with Colette Nelis's poor health, her replacement, the resignation of Tom Paulin and imminent resignation of Seamus Heaney from the Field Day board.

Subjects: Colette Nelis, Hilary Fletcher, Seamus Deane, David Hammond, Tom Paulin, Seamus Heaney.

(B) Letter (27 June 1995) from Seamus Deane to Lucy Vickery.

Comments: Short administrative letter on an (unspecified) essay by Seamus Heaney.

Subjects: Seamus Deane, Lucy Vickery, Gale Research, Seamus Heaney, essay.

(C) Letter (undated) from Seamus Deane to Hilary Fletcher.

Comments: Short administrative letter.

Subjects: Seamus Deane, Hilary Fletcher, Brian Friel, Joe Huebner, programmes, *Translations*, *Uncle Vanya*, Notre Dame, library, acquisitions.

(D) Letter (undated) from Seamus Deane to Joe (Huebner).

Comments: Short administrative letter.

Subjects: theatre programmes, Seamus Deane, Hilary Fletcher, Brian Friel, Joe Huebner, *Uncle Vanya*, Anton Chekhov, *Translations*, Notre Dame, library, acquisitions.

(E) Letter (undated) from Seamus Deane to Gerald F. Stempky.

Comments: Letter deals with Seamus Deane's social security and Medicare contributions in the US.

Subjects: Seamus Deane, Notre Dame, personal.

(F) Letter (undated) from Seamus Deane to Michael Francis.

Comments: Letter relates to appointment of staff in the Irish Studies Program at Notre Dame.

Subjects: Seamus Deane, Notre Dame, Michael Francis, Brendan O'Leary, Irish Studies Program.

(G) Short biography of Seamus Deane (1995).

Comments: Biography of Seamus Deane, mainly publications.

Subjects: Seamus Deane, biography.

(H) Letter (27 June 1995) from Seamus Deane to Rolf and Magda Loeber.

Comments: Letter responds in some detail to a set of queries sent

by Rolf and Magda.  
Subjects: Rolf and Magda, Seamus Deane.

(I) Letter (undated) from Stephen Rea to Brian Friel.  
Comments: Letter written during period of serious disagreement between Stephen Rea and Brian Friel and 'unpleasantness' about the future of Field Day, particularly of its theatrical activities. Stephen Rea proposes two alternative plans. This letter also appears as section (AA) of fd vol iv/fd/field day letters (MS 47,314).

Subjects: Stephen Rea, Brian Friel, Seamus Deane, Frank McGuinness, Anton Chekhov, *Uncle Vanya*, John Millington Synge, *Riders to the Sea*, Samuel Beckett, *Happy Days*, roles for women, Field Day.

(J) Letter from Seamus Deane to Field Day directors and Field Day administrator, 19 March 1992.

Comments: This letter to the directors and administrator of Field Day addresses what needs to be done in the wake of the reception of the first three volumes of the *Anthology*. Initial plans for volumes IV and V are mentioned. This letter is identical to the one that appears in section (B) of fd vol iv/fd/fdanthol (MS 47,312).

Subjects: *Anthology*, reception in Ireland, reception in US, reception in US, sales, Special Edition, volumes I-III, publication, hostility, feminism, feminist, feminists, nationalism, Edna Longley, Eavan Boland, Ailbhe Smyth, Gerardine Meaney, Siobhan Kilfeather, Margaret McCurtain, Mairin Ni Dhonnchadha, Evelyn Conlon, Gill Hess.

(K) Letter from Seamus Deane to unspecified reader(s). Undated, probably 1993.

Comments: This letter is identical to the one that appears in section (E) of fd vol iv/fd/fd america (MS 47,311) and section (E) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312).

Subjects: List of possible contributors (12+ names) to Field Day Essays series, John Toland book, withdrawal of idea of book of essays on Feminism and Nationalism, mention of proposal made to Penguin for critical edition of *Finnegan's Wake* (Rose and O'Hanlon), James Joyce.

(L) Letter (undated) from Seamus Deane to Gary

Comments: This letter is identical to that in section (F) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312).

Subjects: administrative, Seamus Deane, Gary.

(M) Letter (undated) from Seamus Deane to Gary  
Comments: This letter is identical to the letter in section (G) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312).

Subjects: administrative, Seamus Deane, Gary, sales, distribution, *Anthology*, Wild Geese, Seville.

(N) List compiled by Seamus Deane of possible contributors (18+ names) to Field Day Essays series.

Comments: This list is identical to that in section (H) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312) and to that in section (F) of fd vol iv/fd/fd america (MS 47,311).

Subjects: contributors, Field Day Essays series.

(O) List of corrections to vols. I, II and II of *Anthology*. Undated, but computer file created 23 April 1991 and last modified 7 March 1994.

Comments: None of these corrections was included in the published volumes. Some changes are stylistic, most are amendments of hard errors. More than half of corrections pertain to vol. I, especially pp. 1072-131. These pages fall within section 'Language, Class and Genre (1780-1830)' by W.J. Mc Cormack. This list also appears in fd vol iv/fd/anthol.corrections (MS 47,311).

Subjects: correction, corrections, *Anthology*, volume I, McCormack, Mc Cormack, errors, error.

(P) Letter from Seamus Deane to Gary

Comments: This letter deals with administrative affairs. This letter also appears in section (C) of fd vol iv/fd/fdanthol (MS 47,312).

Subjects: Seamus Deane, Gary, Yeats, permissions, Judy Hayes, Special Edition, Field Day Essays, Norton, Mary Cunnane, anthology of poetry by Irish women, Medbh McGuckian.

(Q) Letter from Seamus Deane and volumes IV and V panel editors to Nell (McCafferty) from 15 Jan. 1993.

Comments: This letter, co-signed by Seamus Deane, Angela Bourke, Siobhan Kilfeather, Maria Luddy, Margaret MacCurtain, Gerardine Meaney, Mairín Ní Dhonnchadha, Mary O'Dowd and Clair Wills, follows a Jan. 1993 meeting that involved the above, McCafferty and Evelyn Conlon. The letter turns down the idea that McCafferty write an introductory essay for one of the sections of volumes IV and V. This letter also appears in section (J) of fd vol iv/fd/fday.refs (MS 47,312).

Subjects: Seamus Deane, volumes IV and V, fourth volume, *Anthology*, panel editors, Nell McCafferty, Angela Bourke,

Siobhan Kilfeather, Maria Luddy, Margaret MacCurtain, Gerardine Meaney, Mairín Ní Dhonnchadha, Mary O'Dowd, Clair Wills, Evelyn Conlon, introductory essay.

**MS 47,314**

1991-2003 & undated, 1 item

This consists of the contents of one file from the folder whose pathname is fd vol iv/fd/ on Seamus Deane's computer. The filename is: field day letters.

**1. field day letters**

Description: Word document (34pp)

Comments: This document contains a mixture of letters from Seamus Deane and other items. The line numbers are visible along the left margin throughout the document.

(A) Letter (18 Feb. 2003) from Seamus Deane to Mr. Higgins of the Inland Revenue.

Comments: Administrative letter requesting the Inland Revenue to acknowledge the closure of Field Day in Northern Ireland.

Subjects: Seamus Deane, administration, tax, money, Inland Revenue.

(B) Letter (undated) from Seamus Deane to Jonathan (no surname).

Comments: This letter responds to questions posed by Jonathan on the history and achievements of Field Day.

Subjects: Seamus Deane, theatre, pamphlet, anthology, colonialism, Seamus Heaney, Tom Kilroy, Brian Friel, Cork University Press, Critical Conditions, Derry, republicanism, marxism, violence.

(C) Letter (undated) from Seamus Deane to Eamon Deane and Colette Nelis.

Comments: This letter deals with administrative affairs.

Subjects: Seamus Deane, Eamon Deane, Colette Nelis, administration.

(D) Letter (undated) from Seamus Deane to Colette Nelis.

Comments: This letter deals with administrative affairs.

Subjects: Seamus Deane, Eamon Deane, Colette Nelis, administration, 1798 bicentenary.

(E) Programme of Field Day events for autumn 1998.

Comments: Seamus Deane on three planned events: Critical Conditions publications, lectures and exhibition on the 1798



bicentenary, reading.

Subjects: Seamus Deane, Critical Conditions publications, lectures and exhibition on the 1798 bicentenary, reading.

(F) Letter (undated, likely 1998) probably from Seamus Deane to Seamus Heaney.

Comments: Letter is addressed to 'Child of my Heart' and signed by 'Seamus Eile'. The writer asks the receiver to take part in a reading in Derry as part of a 1798 bicentenary commemorative programme. Humorous letter. This letter is also to be found in section (AB) of this document, below.

Subjects: Seamus Heaney, Seamus Deane, Derry, 1798, bicentenary, board, members, Collins Barracks.

(G) Letter (undated) from Seamus Deane to Bill [Buford].

Comments: Seamus Deane informs Buford that he wants to abandon the 'Heaney piece' and requests money for work already done for the magazine [*The New Yorker*].

Subjects: Seamus Deane, Seamus Heaney, Bill Buford.

(H) Letter (6 June 1998) from Seamus Deane, David Hammond, Seamus Heaney and Stephen Rea to Donaldson & Thompson accountants.

Comments: This letter informs the accountants that their services are no longer required.

Subjects: administration, money, accountants, Seamus Deane, David Hammond, Seamus Heaney, Stephen Rea.

(I) Letter (undated 1998) from Seamus Deane to Stephen Rea.

Comments: Seamus Deane informs Stephen Rea about Field Day activities in autumn 1998.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, Kevin Whelan, David McLaughlin, Derry, Arts Council, fundraising, 1798 bicentenary, celebrations, lectures, readings, exhibition, Foyle Arts Centre, Collins Barracks, Eamon, Critical Conditions, Act of Union programme, Omagh bombing, Newman House, group portrait.

(J) Letter (undated, 1998) from Seamus Deane to Seamus Heaney.

Comments: This letter is a follow-up to letter in section (AB) below. Seamus Deane confirms Seamus Heaney's appearance at event in Derry and asks him to participate in another event as part of the Notre Dame Irish Studies graduate seminar in July 1999.

Subjects: Seamus Deane, Seamus Heaney, Derry, 1798, bicentenary, Notre Dame, Irish Studies, Frederic Jameson, Newman House, Kevin Whelan.

(K) Letter (undated, 1998) from Seamus Deane to Colette Nelis.  
Comments: This letter deals with administrative affairs.  
Subjects: Seamus Deane, Colette Nelis, administration, money, Cork University Press, Critical Conditions.

(L) Letter (undated) of reference for Colette Nelis, signed by Seamus Deane, David Hammond, Seamus Heaney, Stephen Rea.  
Comments:  
Subjects: Colette Nelis, record of achievement.

(M) Letter (early 1995) from Seamus Deane to Tom Kilroy.  
Comments: Seamus Deane asks Tom Kilroy to write a volume in the Field Day Essays series.  
Subjects: Seamus Deane, Tom Kilroy, Critical Conditions.

(N) Note (6 March 1994) on plans for Field Day publications.  
Comments: This is a list of potential authors and subjects for a prospective Field Day Classics series.  
Subjects: Seamus Deane, Critical Conditions, Luke Gibbons, Kevin Whelan, Angela Bourke, Mairín Ní Dhonnchadha, Siobhan Kilfeather.

(O) Letter (31 May 1994) from Seamus Deane to Sara Wilbourne.  
Comments: Seamus Deane sets out in some detail the kind of publishing arrangement that he envisages between Cork University Press and Field Day.  
Subjects: Seamus Deane, Sara Wilbourne, Critical Conditions, Field Day Essays, Norton, Kevin Whelan, Luke Gibbons, Cork University Press, proposals.

(P) Letter (28 June 1994) from Seamus Deane to Sara Wilbourne.  
Comments: Seamus Deane sends detailed list of authors and the titles/subjects of their contributions to the Field Day Essays series.  
Subjects: Seamus Deane, Sara Wilbourne, Critical Conditions, Field Day Essays, Norton, Kevin Whelan, Luke Gibbons, Cork University Press, proposals.

(Q) Memo (28 June 1994) from Seamus Deane to Sara Wilbourne.  
Comments: In this memo, headed 'Confidential', Seamus Deane sends Sara Wilbourne contact details for Jim Langford of the University of Notre Dame Press.  
Subjects: Seamus Deane, Sara Wilbourne, Critical Conditions, Field Day Essays, Cork University Press, University of Notre

Dame Press, Jim Langford.

(R) Letter (10 July 1994) from Seamus Deane to Jim Langford  
Comments: Seamus Deane proposes some arrangements between Field Day and University of Notre Dame Press on publishing the Field Day Essays series. He includes a list of authors and the titles/subjects of their proposed or actual contributions to the series.

Subjects: Seamus Deane, Sara Wilbourne, Critical Conditions, Field Day Essays, Norton, Kevin Whelan, Luke Gibbons, Cork University Press, proposals, University of Notre Dame Press, Jim Langford.

(S) Field Day Quiz

Comments: Under the heading 'FIELD DAY LITERARY AND PHILOSOPHICAL QUIZ', eleven questions relating to Irish literature. List of prizes includes signed poem by David Hammond, song by Seamus Heaney, joke by Tom Paulin, philosophical essay by Stephen Rea and video of Seamus Deane playing Hamlet. Answers are provided. This is a more complete version of the quiz in section (X) below.

Subjects: quiz, David Hammond, Seamus Heaney, Tom Paulin, Stephen Rea, Seamus Deane, board, member.

(T) Letter (25 Aug. 1995) from Seamus Deane to Hilary.

Comments: Administrative letter.

Subjects: Seamus Deane, administrative, Hilary.

(U) Letter (2 Oct. 1995) from Seamus Deane to Cassandra Fusco.

Comments: This letter deals with the importance of translation in the development of an Irish literary tradition in English, Brian Friel's *Translations* and the present situation of Field Day and the membership of the board. Attachments, including the Field Day Quiz, sent with this letter are mentioned.

Subjects: Seamus Deane, Cassandra Fusco, translation, Irish literary tradition in English, Brian Friel's *Translations*, Sean Connolly, Roy Foster, Field Day board, members, Field Day Quiz.

(V) Statement (probably 1995) regarding planned Field Day Essays series.

Comments: This statement sets out the aims of the Field Day Essays Series and suggests some authors who may make contributions. Early formulation of plan that eventually becomes *Critical Conditions*.

Subjects: Field Day Essays series, *Critical Conditions*, essays,

post-colonialism, postmodernism, new historicism, proposal.

(W) Short statement on production of Frank McGuinness's adaptation of Chekhov's *Uncle Vanya*.

Comments: This 3-sentence statement is probably a press release.  
Subjects: Frank McGuinness, adaptation, Anton Chekhov, *Uncle Vanya*, Derry, Theatre Workshop, Derry City Council, European Union, funding.

(X) Field Day Quiz

Comments: Under the heading 'FIELD DAY LITERARY AND PHILOSOPHICAL QUIZ', nine questions (numbered 3 to 11) relating to Irish literature. List of prizes includes signed poem by David Hammond, song by Seamus Heaney, joke by Tom Paulin, philosophical essay by Stephen Rea and video of Seamus Deane playing Hamlet. Answers are not provided.

Subjects: quiz, David Hammond, Seamus Heaney, Tom Paulin, Stephen Rea, Seamus Deane, board, member.

(Y) Letter (undated) from Seamus Deane to Hilary Fletcher

Comments: This letter deals with administrative affairs.

Subjects: Seamus Deane, Hilary Fletcher, America Ireland Fund, pamphlet, Routledge, sales.

(Z) Letter (undated) from Seamus Deane to Anthony Shiel and Sonya Land.

Comments: Short letter on distribution agreement for the *Anthology* with Norton.

Subjects: Seamus Deane, Sonya Land, Anthony Shiel, distribution agreement, Norton, *Anthology*.

(AA) Letter (undated) from Stephen Rea to Brian Friel.

Comments: Letter written during period of serious disagreement between Stephen Rea and Brian Friel and 'unpleasantness' about the future of Field Day, particularly of its theatrical activities. Stephen Rea proposes two alternative plans. This letter also appears as section (I) of fd vol iv/fd/field day (MS 47,313).

Subjects: Stephen Rea, Brian Friel, Seamus Deane, Frank McGuinness, Anton Chekhov, *Uncle Vanya*, John Millington Synge, *Riders to the Sea*, Samuel Beckett, *Happy Days*, roles for women, Field Day.

(AB) Letter (undated) from Seamus Deane to Gary and Colette Nelis.

Comments: This letter deals with administrative affairs. It probably dates from 1991 or 1992, judging by reference to Expo

(which took place in Seville in 1992).

Subjects: Seamus Deane, Gary, Colette Nelis, administrative, *Anthology*, sales, Thomas Kinsella, permissions, payments.

(AC) Letter (undated, probably 1991 or 1992) from Seamus Deane to Matthew [Evans]

Comments: This letter deals with unsold copies of the *Anthology*, its reception in Ireland, hostility toward Field Day and other matters.

Subjects: Seamus Deane, Matthew Evans, Easons, sales, Nortons, *Anthology*, Sonya Land, feminist, feminists, Bill Buford, *Reading in the Dark*.

(AD) Letter (4 March 1992) from Seamus Deane to Mary Cunnane.

Comments: This is an apology for Field Day's failure to pay Norton for a printing bill.

Subjects: Norton, Seamus Deane, Mary Cunnane, money, Don Lamm.

(AE) Letter (4 March 1992) from Seamus Deane to Don Lamm.

Comments: This is an apology for Field Day's failure to pay Norton for a printing bill.

Subjects: Norton, Seamus Deane, Mary Cunnane, money, Don Lamm.

(AF) Letter (23 April 1991) from Seamus Deane to Elizabeth Fowler.

Comments: Seamus Deane proposes agreement over publishing Elizabeth Fowler's edition of the *View*.

Subjects: Seamus Deane, Elizabeth Fowler, *View*.

## MS 47,315

1991-2001 & undated, 4 items

This consists of the contents of four files. Two of those files are from the folder whose pathname is fd vol iv/fd/. The other two have the shorter pathname fd vol iv/. They are described below under the following filenames:

1. Field Day02
2. M.Cunnane
3. FD Publ. Proposal
4. fdcupfigs

## 1. Field Day02

Description: Word document (14pp)

Comments: This document contains a mixture of letters from Seamus Deane and other items.

(A) Letter (undated, perhaps 2001) from Seamus Deane to Seamus Heaney.

Comments: Seamus Deane needs signature from Seamus Heaney for legal purposes, updates Seamus Heaney on Field Day activity, mentions prospect of Field Day archive and what to do with it and gives news of death and disease among old acquaintances.

Subjects: Seamus Deane, Seamus Heaney, Closure of Field Day, tax, Inland Revenue, *Anthology*, volumes IV and V, Critical Conditions, archive, Notre Dame, personal letter.

(B) Letter (26 Aug. 2001) from Seamus Deane to Stephen Rea.

Comments: Administrative letter, dealing mostly with archive materials.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, *Anthology*, volumes IV and V, Critical Conditions, Cork University Press, archive, Foyle Arts Centre, administrative, tax, Inland Revenue.

(C) Letter (undated) from Seamus Deane to Emma Allen of the Publishers' Licensing Society.

Comments: Covering letter to accompany forms related to money owed to Field Day Publications.

Subjects: Seamus Deane, Emma Allen, money, Publishers' Licensing Society, Eamonn Deane, administrative.

(D) Letter (31 July 2001) from Seamus Deane and Stephen Rea to First Trust Bank, Derry.

Comments: Request to empty the Field Day Publications current account.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, money, administrative, bank.

(E) Letter (10 Aug. 2001) from Seamus Deane and Stephen Rea to First Trust Bank, Derry.

Comments: Request to cancel direct debits from the Field Day Theatre Company account.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, money, administrative, bank.

(F) Letter (undated) from Seamus Deane to Sirs ('Dear Sirs').

Comments: Request to cancel policy.

Subjects: Seamus Deane, money, administrative.

(G) Letter (undated) from Seamus Deane to Kingsley Aikins of the Ireland Funds.

Comments: Seamus Deane accepts donation made by Marybeth Cusack through the Ireland Funds.

Subjects: Seamus Deane, money, administrative, fundraising.

(H) Letter (undated) from Seamus Deane to Mr. Speers.

Comments: Rejection of submitted play.

Subjects: Seamus Deane, administrative, rejection slip, Speers.

(I) Letter (undated) from Seamus Deane to Mr. O'Sullivan.

Comments: Rejection of submitted play.

Subjects: Seamus Deane, administrative, rejection slip, O'Sullivan, *Stranger in the House*.

(J) Letter (24 March 2000) from Seamus Deane and Stephen Rea to Martina Allen of First Trust Bank, Derry.

Comments: Request to shift Field Day funds.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, money, administrative, bank.

(K) Letter (19 Feb. 2000) from Seamus Deane and Stephen Rea to unnamed.

Comments: Request to deregister for VAT in the UK.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, money, administrative, Inland Revenue, tax.

(L) Letter (undated, probably Feb. 2000) from Seamus Deane and Stephen Rea to unnamed.

Comments: Request to terminate lease agreement on photocopier in Foyle Arts Centre.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, money, administrative, Foyle Arts Centre.

(M) Letter (19 Feb. 2000) from Seamus Deane and Stephen Rea to unnamed.

Comments: Covering letter for cheque payment.

Subjects: Seamus Deane, Stephen Rea, money, administrative.

(N) Letter (undated) from Seamus Deane to Mr. O'Hanlon.

Comments: Rejection of submitted play.

Subjects: Seamus Deane, administrative, rejection slip, O'Hanlon.

(O) Letter (13 Dec. 1999) from Seamus Deane to Paul Keegan of Faber and Faber.

Comments: Granting of permission to use Seamus Heaney material from *Field Day Anthology*.

Subjects: Seamus Deane, Seamus Heaney, Yeats, Paul Keegan, *Anthology*, permission.

(P) Letter (undated) from Seamus Deane probably to Seamus Heaney.

Comments: Administrative mixed with personal material and Seamus Deane's reaction to *Beowulf*.

Subjects: Seamus Deane, Seamus Heaney, Yeats, Paul Keegan, *Anthology*, permission, *Beowulf*.

(Q) Notes from meeting

Comments: Notes from meeting to discuss online journal between Pat O'Connor and Aidan Clarke of IBM and Seamus Deane and Kevin Whelan at Newman House on 23 November 1999. These notes also appear in section (A) of fd vol iv/fd/FD Publishing (MS 47,312).

Subjects: costs, archive, Notre Dame, website, subscriptions, online journal, Pat O'Connor, Aidan Clarke, IBM, Kevin Whelan.

(R) Letter (undated) from Seamus Deane to Rosie Waters.

Comments: Granting of permission to use photo of Stephen Rea from 1980 production of Brian Friel's *Translations* for cover of The Routledge Reader in Politics and Performance.

Subjects: Seamus Deane, Brian Friel, Stephen Rea, Rosie Waters, *Translations*, permission, photograph, Routledge, administrative, money.

## **2. M.Cunnane**

Word document (4pp) containing 3 letters from Seamus Deane to Mary Cunnane of Norton in New York (Jan. 1991, Feb. 1991, June 1995).

Subjects: Costs of publishing, number of volumes for *Anthology*, completion of vol. IV.

## **3. FD Publ. Proposal**

Word document (10pp) in which Seamus Deane proposes 'a new initiative' to the backers of the Keough Institute for Irish Studies at Notre Dame University.

Comments: The new initiative involves publishing ventures, including an annual Irish Studies publication and book publications. This document describes in detail the planned publications and sets out ideas on their funding, technical



specifications, costings and staffing. There is also an appendix of Field Day's 'Record of Achievement' from 1980 to 2003, which includes projected publications for 2004 and 2005 in the Critical Conditions series.

#### **4. fdcupfigs**

Excel spreadsheet (1p).

Comments: Spreadsheet calculating expenditure and income for *Field Day Anthology* volumes I-III.

Subjects: Cork University Press, *Anthology*, Hilary Bell, money, sales.

### **MS 47,316**

1997-1999 & undated, 5 items

This consists of the contents of one file from the folder whose pathname is fd vol iv/FDIV\_V/ on Seamus Deane's computer. The filename is: FDIV.Corr.

#### **1. FDIV.Corr.**

Word document (28pp) containing:

(A) Correspondence from Seamus Deane to various vol. IV editors, editors as a group, Sara Wilbourne, and Colette Nelis. Dates range 1997-1999, many others undated. Subjects: cheque payments to sub-editors, completion of *Anthology*, possible terminal date for title of vol. IV, difficulties with permissions, Gerardine Meaney's proposal to publish 8 separate volumes, health problems of editors, and *Critical Conditions*.

(B) Letter to Clare (probably Carroll) 9 May 1999 seeking essays for *Critical Conditions*.

(C) Letter (undated) to Eileen (of Cork University Press) accepting *The Forging of Ireland* by W.J. Smyth for *Critical Conditions*.

(D) Letter to Clair Wills enclosing footnotes by Seamus Deane (not clear to which text they belong).

(E) Two letters (undated, probably July/Aug. 1998) to Mr. [Peter] Simon (of Norton) arranging meeting in New York for August 1998 (?).

MS 47,317

2002, 2004 & undated, 2 items

This consists of the contents of two files whose pathname is fd vol iv/FDIV\_V/. They are described below under the following filenames: fees, mk.

**1. fees**

Word document (5pp) containing:

(A) Schedule of fees for all sub-editors of volumes IV and V of *Field Day Anthology*.

Comments: List amounts to almost €15,000.

Subjects: volumes IV and V, *Anthology*, sub-editors, fees, money, payment, contributors.

(B) Letter (1 March 2002) from Seamus Deane to Gerardine Meaney.

Comments: Seamus Deane makes enquires and comments about payments to panel editors of volumes IV and V of *Field Day Anthology*.

Subjects: volumes IV and V, *Anthology*, sub-editors, fees, money, payment, contributors, panel editors.

(C) Blank receipt form.

Comments: Blank receipt form for editors of volumes IV and V of *Field Day Anthology* to fill out and return on receipt of final payment from Field Day.

Subjects: volumes IV and V, *Anthology*, sub-editors, fees, money, payment, contributors.

**2. mk**

Word document (2pp) containing:

Letter (undated, but 2004) from Seamus Deane to Haruki Murakami.

Comments: Seamus Deane offers the annual Tundish award to Haruki Murakami.

Subjects: Seamus Deane, Haruki Murakami, Stephen Rea, Felim Egan, Basil Blackshaw, Kevin Whelan, Bloomsday, James Joyce, Edna O'Brien, Thomas Kinsella, Paris, Tundish Award.

### VIII.ii 'CC files' folder

This subsection consists of the contents of the 'CC files' folder on the hard disk of Seamus Deane's computer in Nov. 2004. CC refers to the Critical Conditions series of books published by Field Day between 1996 and 2005.

The contents of these letters are not described in the same detail as those in section VIII.i of this collection.

- MS 47,318** Various letters by Seamus Deane, only some are dated. Context usually indicates likely time of writing (in most cases, 2000 to 2002). Includes:
- Letter to and concerning Francis Mulhern (author of *The Present Lasts a Long Time: Essays in Cultural Politics*, 1998);
  - Letters to Astrid Van Weyenberg and to Maureen (Loughran?), summer 2002;
  - Letter to Stephen Rea about politics and personal matters, 11 June 2003;
  - Letter to Seamus Heaney about Yeats section in *Field Day Anthology*, 8 June 1999;
  - Various letters, including one to Marilyn Richtarik;
  - Email to Cork University Press on volumes IV and V;
  - Letter to Máirín Ní Dhonnchadha.
- 1998-2003 & undated, 13 items

### VIII.iii Other computer files

This subsection contains some documents recovered by Seamus Deane from a separate computer. Apart from the essay 'Field Day's Greeks (and Russians)', the contents of these documents are similar, sometimes identical, to the contents of documents in section VIII.ii.

- MS 47,319** Various documents from Seamus Deane's computer. Includes:
- three versions of essay 'Field Day's Greeks (and Russians)'. Filenames are: Field Day1.doc, Field Day2.doc, Field Day\_1.doc (sic);
  - Set of letters to various recipients (Cassandra Fusco, Sonya Land, Gary McKeone, Colette Nelis, Mary Cunnane, Sara Wilbourne, etc.) and ranging in date from 1991 to 1995. Filename is: field day letters.doc;
  - Memo by Seamus Deane on publishing venture, dated 4 Feb.

2002. Filename is: FD Publishing.doc.  
1991-1995 & undated, 5 items

#### **VIII.iv Data files**

**MS 47,320**

Compact disc containing all of the data in sections VIII.i-iii.  
Undated, 1 item